

www.marc.pt

CATALOG · CATALOGUE · KATALOG

CATÁLOGO 2022



 **MARC**

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY Opening Solutions

www.marc.pt



 **MARC**
ASSA ABLOY

SOBRE NÓS **06**

About us • À propos de nous • Über uns

ASSA ABLOY

SIST. ANTIPÂNICO **112**

Antipanic Systems • Systèmes Anti-panique • Anti Panik system



CILINDROS **144**

Cylinders • Cylindres • Zylinder





08 FECHADURAS

Locks • Serrures • Schlösser



130 CHAPATESTAS

Strike plate • Gâche • Schließbleche



160 FECHOS

Cam locks • Batteuses • Möbelverriegelungen



UMA VISÃO CLARA FOCADA NA INOVAÇÃO



A CLEAR VISION
FOCUSED
ON INNOVATION



ASSA ABLOY

A ASSA ABLOY é líder global de soluções inteligentes de acesso e segurança. Dedicamo-nos a melhorar a vida dos nossos clientes através de produtos inovadores que oferecem elevada segurança e conveniência.

Com sede e fábricas em Águeda, Portugal, a MARC | ASSA ABLOY é uma empresa do Grupo ASSA ABLOY dedicada no fabrico de fechaduras e soluções de segurança para portas de madeira e sistemas de alumínio que se destaca por uma constante evolução tecnológica e uma cuidada política comercial, sustentada pela qualidade dos produtos que fabrica.

ASSA ABLOY est leader mondial des solutions intelligentes d'accès et de sécurité. Nous nous dédions à améliorer la vie de nos clients grâce à des produits innovants qui offrent une sécurité et une commodité élevées.

Avec le siège et des usines situées dans la ville d'Águeda au Portugal, MARC | ASSA ABLOY est une entreprise du groupe ASSA ABLOY spécialisée dans la fabrication de serrures et de solutions de sécurité pour portes en bois et systèmes de fermetures en aluminium, qui se distingue par une évolution technologique constante et une politique commerciale attentive, soutenue par la qualité des produits fabriqués.

ASSA ABLOY is the largest global supplier of intelligent lock and security solutions. We are dedicated to improving our customer's lives through innovative products that offer great security, safety and convenience.

With headquarters and factories in Águeda, Portugal, MARC | ASSA ABLOY is an ASSA ABLOY Group company dedicated to the manufacture of locks and security solutions for wooden doors and aluminium systems, which stands out for its constant technological evolution and a careful commercial policy, supported by the quality of the products it manufactures.

ASSA ABLOY ist weltweit Führer für intelligente Zugangs- und Sicherheitslösungen. Wir widmen uns das Leben unserer Kunden mit innovativen Produkten, die hohe Sicherheit und Verwendungszweck bieten, zu verbessern.

Mit dem Unternehmenssitz und den Werken in der Stadt AGUEDA in Portugal, ist MARC | ASSA ABLOY ein Unternehmen der ASSA ABLOY Gruppe, das sich auf die Herstellung von Schlössern und Sicherheitslösungen für Holztüren und Schliesssysteme für Aluminiumprofile spezialisiert, und sich durch ständige technologische Entwicklungen und eine aufmerksame durch die Qualität der hergestellten Produkte unterstützte Handelspolitik, hervorhebt.

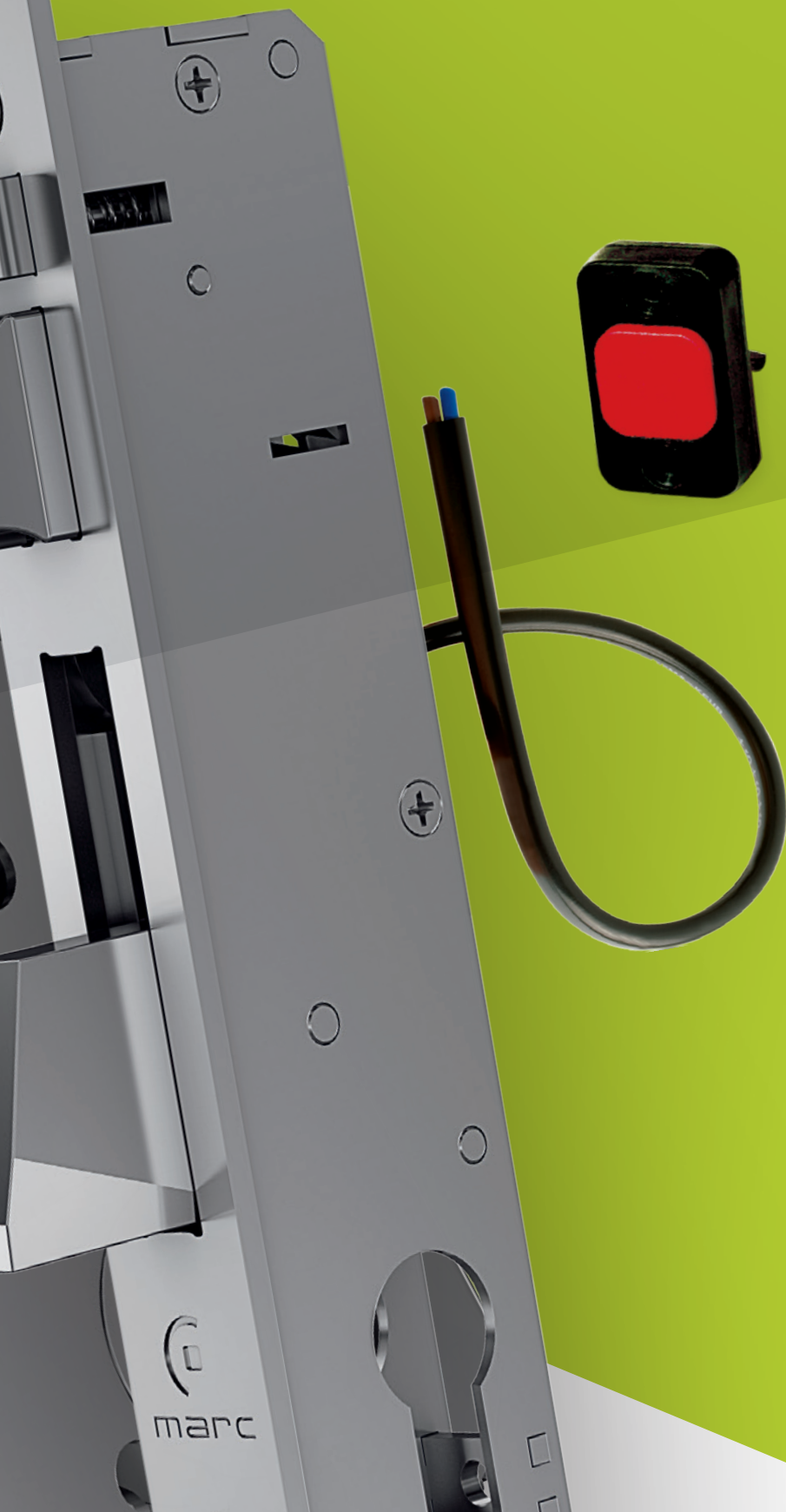


MARC
ASSA ABLOY



FECHADURAS

Locks
Serrures
Schlösser





DIG. 1	DIG. 2	DIG. 3	DIG. 4	DIG. 5	DIG. 6
Categoria de utilização Category of use Catégorie d'utilisation Einsatzbereich	Durabilidade Durability Durabilité Dauerfunktion	Massa da porta e força de fecho Door mass and closing force Masse de la porte et force de fermeture Türgewicht und Schliesskraft	Resistência ao fogo Fire resistance Resistance au feu Feuerschutz	Segurança de pessoas Safety Sécurité des personnes Personenschutz	Resistência à corrosão e a temperatura Corrosion and temperature resistance Résistance à la corrosion et température Korrosionsschutz
1-3	A, B, C, F, G, H, L, M, R, S, W, X	1-9	0, 1	0	0, A-G

Class 1

- utilização por pessoas muito cuidadosas e onde há uma baixa probabilidade de má utilização, por exemplo, portas de residências
- for use by people with a high incentive to exercise care and with a small chance of misuse, e.g. residential doors

Class 2

- utilização por pessoas cuidadosas e onde há alguma probabilidade de má utilização, por exemplo, portas de escritórios
- for use by people with some incentive to exercise care but where there is some chance of misuse, e.g. office doors

Class 3

- utilização por público sem cuidado e onde há grande probabilidade de má utilização, por exemplo, portas de edifícios públicos
- for use by the public where there is little incentive to exercise care and where there is a high chance of misuse, e.g. doors in public buildings

A

- 50.000 ciclos de ensaio, sem carga no trinco
- 50.000 test cycles, no load on latch bolt

B

- 100.000 ciclos de ensaio, sem carga no trinco
- 200.000 test cycles, no load on latch bolt

C

- 200.000 ciclos de ensaio, sem carga no trinco
- 50.000 test cycles, no load on latch bolt

F

- 50.000 ciclos de ensaio, 10 N de carga no trinco
- 50.000 test cycles, 10 N load on latch bolt

G

- 100.000 ciclos de ensaio, 10 N de carga no trinco
- 200.000 test cycles, 10 N load on latch bolt

H

- 200.000 ciclos de ensaio, 10 N de carga no trinco
- 200.000 test cycles, 10 N load on latch bolt

L

- 100.000 ciclos de ensaio, 25 N de carga no trinco
- 100.000 test cycles, 25 N load on latch bolt

M

- 200.000 ciclos de ensaio, 25 N de carga no trinco
- 200.000 test cycles, 25 N load on latch bolt

R

- 100.000 ciclos de ensaio, 50 N de carga no trinco
- 100.000 test cycles, 50 N load on latch bolt

S

- 200.000 ciclos de ensaio, 50 N de carga no trinco
- 200.000 test cycles, 50 N load on latch bolt

W

- 100.000 ciclos de ensaio, 120 N de carga no trinco
- 100.000 test cycles, 120 N load on latch bolt

X

- 200.000 ciclos de ensaio, 120 N de carga no trinco
- 200.000 test cycles, 120 N load on latch bolt

1

- porta até 100 kg, força max. de 50 N para fechar
- up to 100kg door measure, 50 N maximum closing force

2

- porta até 200 kg, força max. de 50 N para fechar
- up to 200kg door measure, 50 N maximum closing force

3

- porta acima de 200 kg, força max. de 50 N para fechar
- above 200kg door measure, 50 N maximum closing force

4

- porta até 100 kg, força max. de 25 N para fechar
- up to 100kg door measure, 25 N maximum closing force

5

- porta até 200 kg, força max. de 25 N para fechar
- up to 200kg door measure, 25 N maximum closing force

6

- porta acima de 200 kg, força max. de 25 N para fechar
- above 200kg door measure, 25 N maximum closing force

7

- porta até 100 kg, força max. de 15 N para fechar
- up to 100kg door measure, 15 N maximum closing force

8

- porta até 200 kg, força max. de 15 N para fechar
- up to 200kg door measure, 15 N maximum closing force

9

- porta acima de 200 kg, força max. de 15 N para fechar
- above 200kg door measure, 15 N maximum closing force

0

- Não aptas a serem utilizadas em blocos-porta de compartimentação de fogo/fumo
- not approved for use on fire/smoke resisting door assemblies

1

- Aptas para utilização em blocos-porta de compartimentação de fogo/fumo, submetida a uma avaliação satisfatória da contribuição da fechadura à resistência ao fogo de blocos-porta de compartimentação de fogo/fumo especificada. Tal comprovação está fora do âmbito desta norma Europeia
- suitable for use on fire/smoke resisting door assemblies, subject to satisfactory assessment of the contribution of the lock or latch to the fire resistance of specified fire/smoke resisting door assemblies. Such assessment is beyond the scope of this European Standard

0

- nenhum requisito
- no safety requirements

0

- resistência à corrosão não definida, sem requisito de temperatura
- no defined corrosion resistance, no temperature requirement

A

- baixa resistência à corrosão, sem requisito de temperatura
- low corrosion resistance, no temperature requirement

B

- moderada resistência à corrosão, sem requisito de temperatura
- moderate corrosion resistance, no temperature requirement

C

- alta resistência à corrosão, sem requisito de temperatura
- high corrosion resistance, no temperature requirement

D

- muito alta resistência à corrosão, sem requisito de temperatura
- very high corrosion resistance, no temperature requirement

E

- moderada resistência à corrosão, requisito de temperatura: de -20°C a +80°C
- moderate corrosion resistance, temperature requirement: from -20 °C to +80 °C

F

- alta resistência à corrosão, requisito de temperatura: de -20°C a +80°C
- high corrosion resistance, temperature requirement: from -20 °C to +80 °C

G

- muito alta resistência à corrosão, requisito de temperatura: de -20°C a +80°C
- very high corrosion resistance, temperature requirement: from -20 °C to +80 °C



DIG. 7	DIG. 8	DIG. 9	DIG. 10	DIG. 11
Segurança de bens e resist. à perfuração Security and drill resistance Sécurité des biens et résistance au perçage Einbruchhemmung und Aufbohrschutz	Campo de aplicação na porta Fields of door application Domaine d'application de la porte Anwendungsbereich der Tür	Tipo de accionamento da chave e de bloqueio Type of key operation and locking Type de manoeuvre de clé et verrouillage Art der Schließung und Verriegelung	Tipo de accionamento da quadra Type of spindle operation Type de manoeuvre de la tige carrée Bewegung des Vierkantstiftes	Identificação da chave Key identification Identification de la clé Schlüsselerkennung
1-7	A-F, H, J-N, P, R, S, T	O, A-H	O-4	O, A-H

- 1 - mínima segurança de bens e sem resistência à perfuração
- minimum security and no drill resistance
- 2 - baixa segurança de bens e sem resistência à perfuração
- Low security and no drill resistance
- 3 - média segurança de bens e sem resistência à perfuração
- medium security and no drill resistance
- 4 - alta segurança de bens e sem resistência à perfuração
- high security and no drill resistance
- 5 - Alta segurança de bens e com resistência à pe
- high security with drill resistance
- 6 - muito alta segurança de bens e sem resistência à perfuração
- very high security and no drill resistance
- 7 - muito alta segurança de bens e com resistência à perfuração
- very high security with drill resistance

- A**
- fechadura de embutir, aplicação não restringida
 - mortice lock, unrestricted application
- B**
- fechadura de embutir, porta batente
 - mortice lock, hinged door
- C**
- fechadura de embutir, porta deslizante
 - mortice lock, sliding door
- D**
- fechadura de sobrepor, aplicação não restringida
 - rim lock, unrestricted application
- E**
- fechadura de sobrepor, porta com batente
 - rim lock, hinged door
- F**
- fechadura de sobrepor, porta deslizante
 - rim lock, sliding door
- H**
- fechadura de embutir, porta com batente e apoio
 - mortice lock, hinged door, supported
- J**
- fechadura de sobrepor, porta com batente abertura só para interior
 - rim lock, hinged door, inwards
- K**
- fechadura de embutir, porta com batente, fecho interior
 - mortice lock, hinged door, locked from inside
- L**
- fechadura de embutir, porta deslizante, fecho interior
 - mortice lock, sliding door, locked from inside
- M**
- fechadura de sobrepor, porta com batente, fecho interior
 - rim lock, hinged door, locked from inside
- N**
- fechadura de sobrepor, porta deslizante, fecho interior
 - rim lock, sliding door, locked from inside
- P**
- fechadura de embutir, porta com batente e apoio, fecho interior
 - mortice lock, hinged door, supported, locked from inside
- R**
- fechadura de sobrepor, porta com batente abertura só para interior, fecho interior
 - rim lock, hinged door, inwards, locked from inside
- S**
- fechadura de embutir, sem limite aplicação, fecho interior
 - mortice lock, unrestricted application, locked from inside
- T**
- fechadura de sobrepor, sem limite aplicação, fecho interior
 - rim lock, unrestricted application, locked from inside

- O**
- não aplicável
 - not applicable
- A**
- fechadura de cilindro, bloqueio manual
 - cylinder lock or latch, manually locking
- B**
- fechadura de cilindro, bloqueio automático
 - cylinder lock or latch, automatically locking
- C**
- fechadura de cilindro, bloqueio manual com bloqueio intermédio
 - cylinder lock or latch, manually locking with intermediate locking
- D**
- fechadura de chave, bloqueio manual
 - lever lock or latch, manually locking
- E**
- fechadura de chave, bloqueio automático
 - lever lock or latch, automatically locking
- F**
- fechadura de chave, bloqueio manual com bloqueio intermédio
 - lever lock or latch, manually locking with intermediate locking
- G**
- fechadura sem chave, bloqueio manual
 - lock or latch without key operation, manually locking
- H**
- fechadura sem chave, bloqueio automático
 - lock without key operation, automatically locking

- O**
- fechadura sem zarelho
 - lock or latch without follower
- 1**
- fechadura accionada por puxador redondo ou de muleta com mola de retorno
 - lock or latch for knob or sprung lever handle operation
- 2**
- fechadura accionada por puxador de muleta sem mola de retorno
 - lock or latch for unsprung lever handle operation
- 3**
- fechadura accionada por puxador de muleta sem mola de retorno, para utilização severa
 - lock or latch for heavy duty unsprung lever handle operation
- 4**
- fechadura accionada por puxador de muleta sem mola de retorno, para utilização severa especificada pelo produtor
 - lock or latch for heavy duty unsprung lever handle operation specified by the manufacturer

- O**
- sem requisito
 - no requirements
- A**
- mínimo 3 caixetas
 - minimum three detaining elements
- B**
- mínimo 5 caixetas
 - minimum five detaining elements
- C**
- mínimo 5 caixetas, com numero alargado de combinações efectivas
 - minimum five detaining elements, extended number of effective differs
- D**
- mínimo 6 caixetas
 - minimum six detaining elements
- E**
- mínimo 6 caixetas, com numero alargado de combinações efectivas
 - minimum six detaining elements, extended number of effective differs
- F**
- mínimo 7 caixetas
 - minimum seven detaining elements
- G**
- mínimo 7 caixetas, com numero alargado de combinações efectivas
 - minimum seven detaining elements, extended number of effective differs
- H**
- mínimo 8 caixetas, com numero alargado de combinações efectivas
 - minimum eight detaining elements, extended number of effective differs

USO DA FECHADURA

LOCK HANDING • VERROUILLAGE • LOCK USE

De acordo com a direção da porta, as fechaduras de embutir também são classificadas como fechaduras DIN esquerda e fechaduras DIN direita.

In accordance with the door directions, the mortise locks are also classified as DIN left hand and DIN right hand locks.

Conformément à la direction de la porte, les serrures à mortaiser sont également classées comme serrures DIN gauche et DIN droite.

Analog zur Anschlagsrichtung, gerade bei gefälzten Türen, werden Schlösser auch in DIN Rechts/ DIN Links unterschieden.

1 FECHADURA DIN ESQUERDA

DIN LEFT LOCK • SERRURE DIN GAUCHE • DIN LINKS SCHLOSS

O lado reto do trinco indica para a esquerda.

The straight side of the latch bolt points to the left.

Le côté droit du pêne ½ tour indique vers la gauche.

Der Fallenrücken ist bei Draufsicht links.

2 FECHADURA DIN DIREITA

DIN RIGHT LOCK • SERRURE DIN DROIT • DIN RECHTS SCHLOSS

O lado reto do trinco indica para a direita.

The straight side of the latch bolt points to the right.

Le côté droit du pêne ½ tour indique vers la droite.

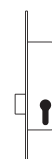
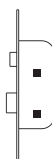
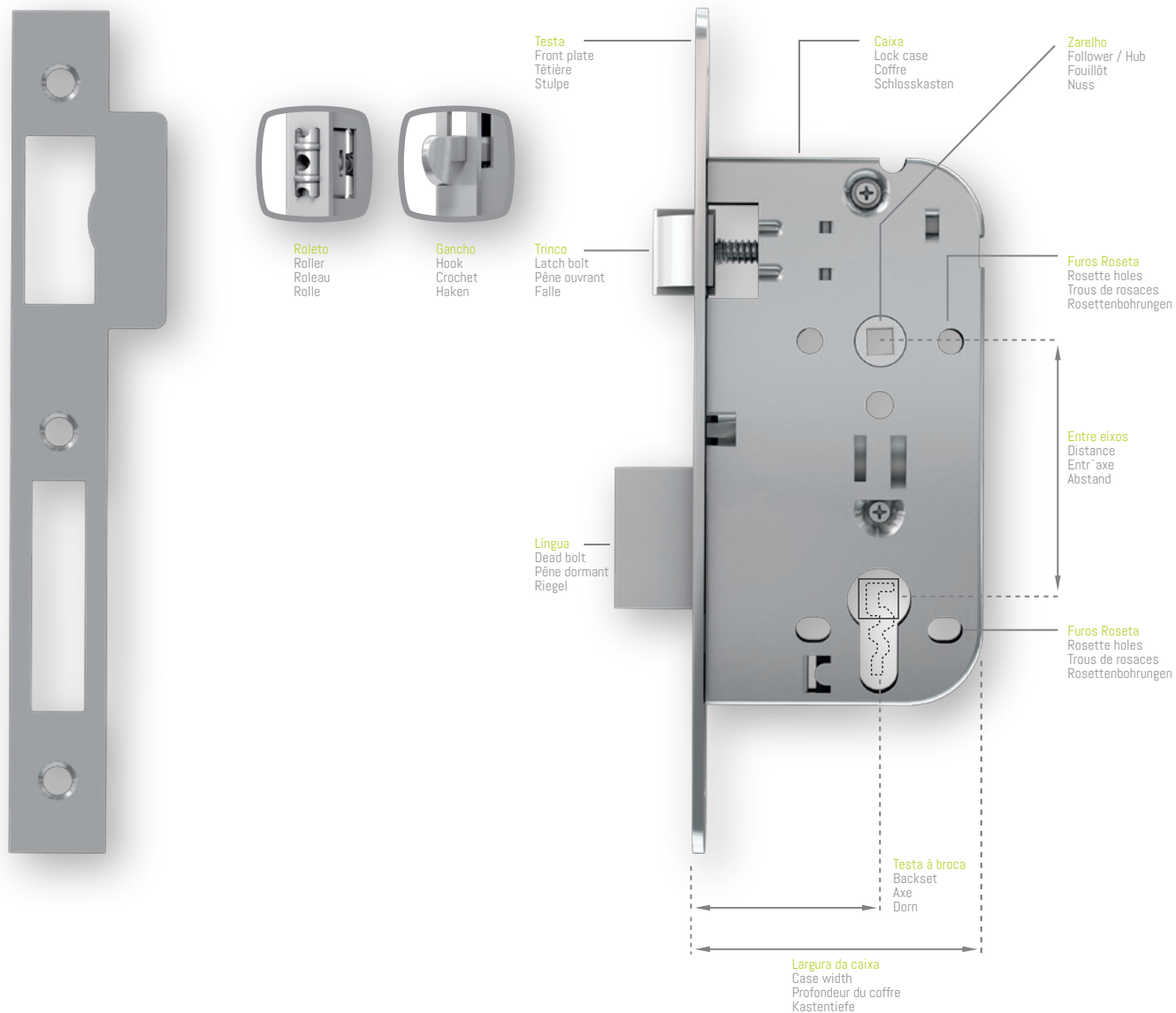
Der Fallenrücken ist bei Draufsicht rechts.



DIREÇÃO DE ABERTURA • OPENING DIRECTION



Chapatesta
Strike plate
Gâche
Schließbleche



PT	CIL	1Z	2Z	CZ	H	SL.chv	SL.cil	R	G
EN	PC lock	Latch lock	WC lock	Key lock	Night Latch	Deadbolt lock	Deadbolt lock	Roller lock	Hook lock
FR	Clé-I	BdC	BdCC	Clé-L	Hotel	PdS-L	PdS-I	Rouleau	Mentonnet
DE	PZ-Schloss	Fallenschloss	WC-Schloss	BB-Schloss	PZ-Fallen-schloss	Riegel-BB-Schloss	Rie-gel-PZ-Schloss	Rollenschloss	Hakens Schloss

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

ADVICES OF USE



Não furar a caixa da fechadura.

Do not drill through the lock case.



Não aplicar nem tinta nem verniz sobre o trinco ou língua da fechadura.

Do not paint latch and deadbolt.



Não use força para instalar o ferro quadrado do puxador na quadra.

Do not use force when installing the spindle.



O puxador deve ser apenas acionado no sentido normal de rotação. Uma força não superior a 150N pode ser aplicada no puxador no sentido de normal rotação. Utilizar apenas a chave apropriada (e não outros objetos estranhos).

Operate handle in the correct direction only. A maximum load of 150 N must not be exceeded by pushing down the handle. Only use the appropriate key (do not use any foreign body).



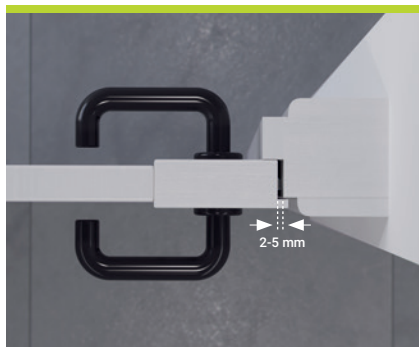
Não acionar simultaneamente o puxador e a chave.

Do not operate handle and key simultaneously.



Não fazer sair a língua da fechadura com a porta aberta.

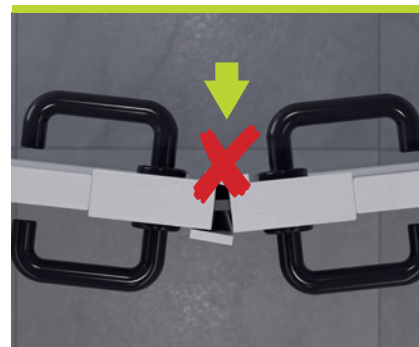
To avoid any damage, deadbolt must not protrude when door is open.



O espaço entre a testa e a chapa-testa deve ser de 2 a 5mm.
 The clearance between face plate and strike plate must be 2-5 mm.



Não deixar a chave inserida numa fechadura antipânico.
 Keys must not be left inserted in anti-panic locks.



Não tentar abrir uma porta de 2 folhas destrancando a folha passiva enquanto a porta permanecer trancada.
 French doors must not be forced open by unlocking the passive door while the active door remains locked.



Não usar o puxador para manusear a porta.
 Do not use the handle furniture to carry the door.



A fechadura deve ser substituída assim que esta apresente algum dano ou deterioração.
 The lock must be replaced as soon as it shows any damage.



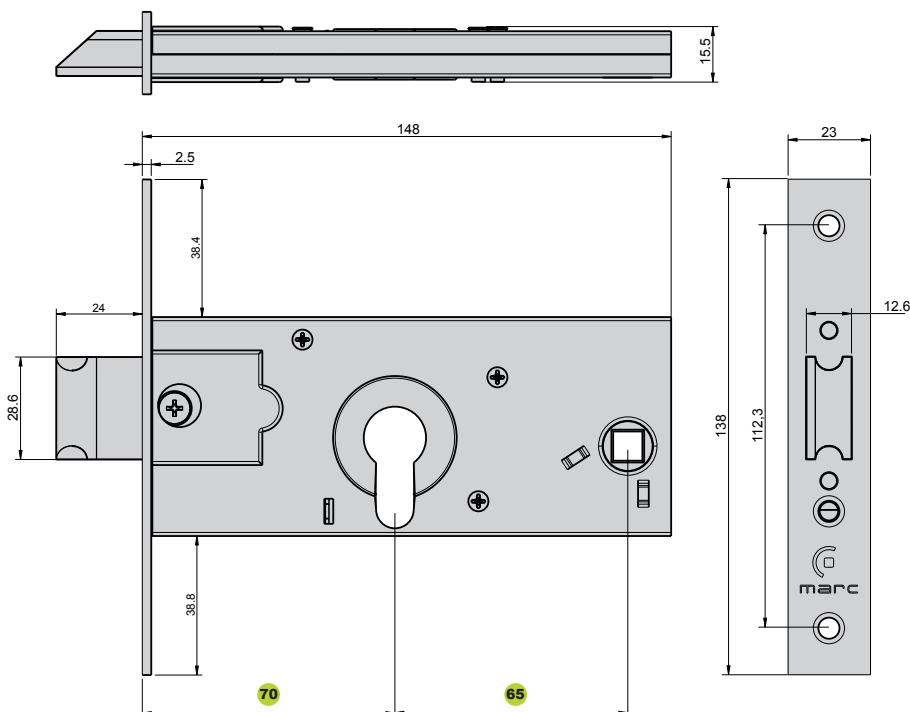
Não usar cilindros que contenham um palhetão livre / móvel com fechaduras antipânico. Neste tipo de cilindros incluem-se por exemplo aqueles que possuem um palhetão que pode girar por eles mesmos sem a chave no interior ou também cilindros com botão.
 Do not use cylinders comprising a free moving cam with anti-panic mortise locks. These types of cylinders include ones that possess a cam that can turn without an inserted key and thumb turn cylinders.

													
SÉRIE 727	18	70	-	•									
SÉRIE 732	19	29	-	•									
SÉRIE 731 LG	20	19	-	•									
SÉRIE 731 LB	21	19	-	•									
SÉRIE STORM 100	22	22	64	•									
SÉRIE STORM 200	23	22	64	•									
SÉRIE 729	24	40	92	•									
SÉRIE 728.70	25	21/25/30	70	•									
SÉRIE 528.85	26	25/30/35/40	85	•						•			
SÉRIE 728.85	27	25/30/35/40	85	•									
SÉRIE 528.92	28	25/30/35/40	92	•						•			
SÉRIE 728.92	29	25/30/35/40	92	•									
SÉRIE 728.AF85	30	30/35/40	85	•									
SÉRIE 728.AF92	31	30/35/40	92	•									
SÉRIE 730.85	32	25/30/35	85	•									
SÉRIE 741	33	25/30/35	85	•									
SÉRIE 730.92	34	25/30/35/40	92	•									
SÉRIE 430	35	30/35/40	92	•					•				
SÉRIE 730.DC + PUX	36	30/35/40	92/140	•									
SÉRIE 733	37	25/30/35	-	•									
SÉRIE ZK35	38	35/40	72	•									
SÉRIE 781	39	40	72	•									
SÉRIE 745-U	40	25/30/35	85	•									
SÉRIE 745	41	25/30/35	85	•									
SÉRIE 744-U	42	25/30/35	85	•									
SÉRIE 744	43	25/30/35	85	•									
SÉRIE 750.85	44	25/30/35	85	•									
SÉRIE 755.85	45	25/30/35	85	•									
SÉRIE 750.92	46	25/30/35/40	92	•									
SÉRIE 755.92	47	25/30/35/40	92	•									
SÉRIE 750 SEG.85	48	25/30/35	85	•									
SÉRIE 755 SEG.85	49	25/30/35	85	•									
SÉRIE 750 SEG.92	50	25/30/35/40	92	•									
SÉRIE 755 SEG.92	51	25/30/35/40	92	•									
SÉRIE 735-U	52	50	70	•									
SÉRIE 735-A-U	53	60	72	•									
SÉRIE 756	54	50	-	•									
SÉRIE 736-A 1PT	55	60	72	•									
SÉRIE 717	56	45/55	57		•								
SÉRIE 718	57	45	47	•									
SÉRIE 519 MN	58	50	70		•	•				•			
SÉRIE 719 MN ST	59	60	68		•	•							
SÉRIE 719 MN	60	55/60/65	68		•	•							
SÉRIE 719 MN S	61	55/60/65	68		•	•							
SÉRIE 725 MN-E	62	40/50/60	70	•	•	•							
SÉRIE 725 MN S	63	50/60	70	•	•	•							
SÉRIE 761	64	60	85	•									
SÉRIE 763	65	60	85	•									
SÉRIE 712	66	50	55		•	•							
SÉRIE 714	67	45	72		•	•							
SÉRIE ZKX55	68	55	72	•									

													
SÉRIE ZKX55.E	69	55	72	•									
SÉRIE 706	70	55	72		•	•							
SÉRIE 706-E	71	55	72		•	•							
SÉRIE 526	72	50/60	72	•	•	•				•			
SÉRIE 726	73	50/60	72	•	•	•							
SÉRIE 726 R	74	50	-	•	•	•							
SÉRIE 726-S	75	50/60	72	•	•	•							
SÉRIE 735-A	76	60	72	•									
SÉRIE 736-A	77	60	72	•									
SÉRIE 519 FR	78	40/50	70		•	•				•			
SÉRIE 719 FR T	79	40/50	70		•	•							
SÉRIE 719 FR P	80	40/50	70		•	•							
SÉRIE 719 FR	81	40/50	70		•	•							
SÉRIE 719.EDF TR	82	40/50	-										
SÉRIE 719.EDF LG	83	40/50	-										
SÉRIE 719 G	84	40	70	•									
SÉRIE 719 FR CIL	85	40/50	70	•									
SÉRIE 7190	86	40/50	70		•	•							
SÉRIE 7190 CIL	87	40/50	70	•									
SÉRIE 7190.EDF TR	88	40/50	-										
SÉRIE 7190.EDF LG	89	40/50	-										
SÉRIE 725 MM	90	50	70	•									
SÉRIE 725 FR AP	91	50	70	•	•	•							
SÉRIE 525 FR	92	40/50/60	70	•	•	•				•			
SÉRIE 725 FR-T	93	40/50	70	•		•							
SÉRIE 725 FR	94	40/50/60	70	•	•	•							
SÉRIE 725 FR S	95	50	70	•	•	•							
SÉRIE 7250	96	40/50	70	•	•	•							
SÉRIE 7250 NFQC	97	40/50	70	•	•	•						•	•
SÉRIE 725 G	98	50	70	•									
SÉRIE 725 R	99	50	-	•	•	•							
SÉRIE 725 PMR	100	120	70	•							•		
SÉRIE 736 PMR	101	120	70	•							•		
SÉRIE 735	102	50	70	•									
SÉRIE 738	103	50	70	•									
SÉRIE 736	104	50	70	•									
SÉRIE 836	105	50	70/72	•				•	•				
SÉRIE 737	106	50	70	•									
SÉRIE 737 1P	107	50	70	•									
SÉRIE 725 CH	108	50	-	•									
SÉRIE 740	109	50	70	•									
SÉRIE 739	110	50	70	•									
SÉRIE 839	111	50	70	•				•					
ESC 5	117	-	-				•						•
ESC 10	118	-	-				•						•
ESC 1	119	-	-				•						•
SÉRIE 425.6	124	50	70	•			•						•
SÉRIE 425.7	125	50	70	•			•						•
SÉRIE 425.8	126	50	70	•			•						•
SÉRIE 425.9	127	50	70	•			•						•
SÉRIE 825	128	50	70/72	•			•						•

SÉRIE 727

FTfa-727 / v.2021/05



NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

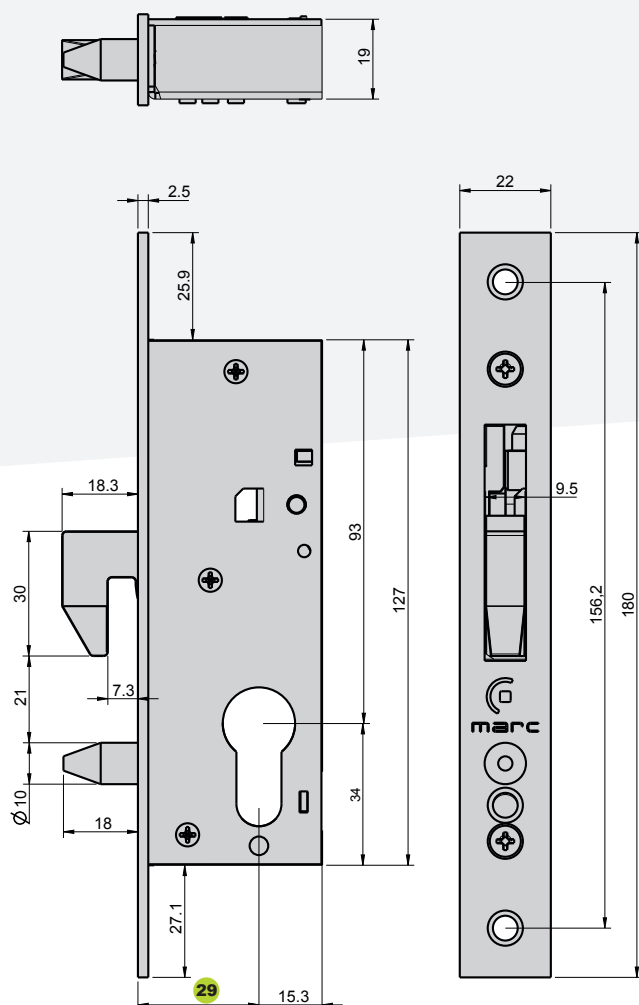


6,5

8

SÉRIE 732

FTfa-732 / v.2021/05



NORMA - STANDARD - NORME - NORM - EN12209

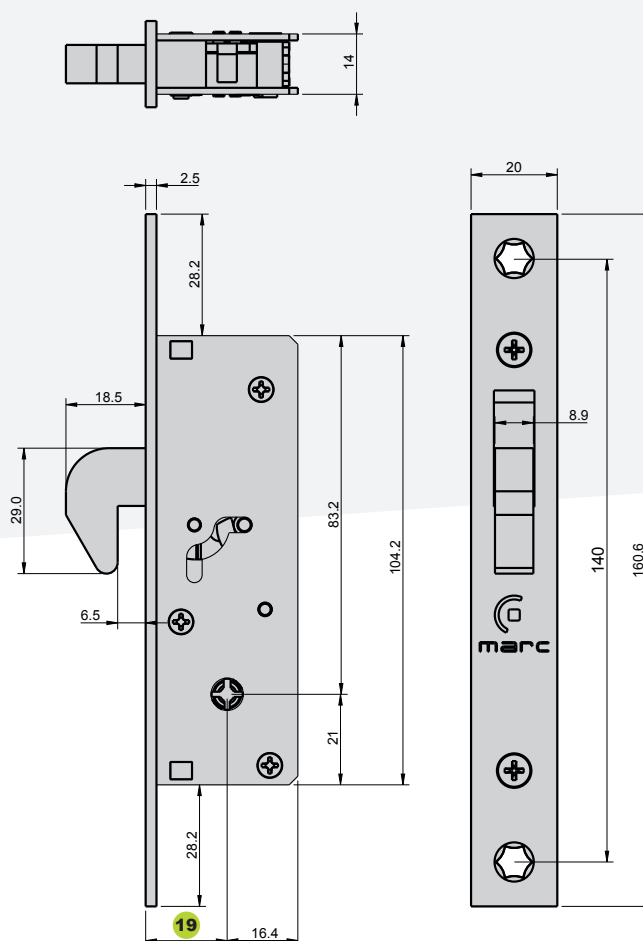


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA - UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

SÉRIE 731 LG

FTfa-731.LG / v.2021/05



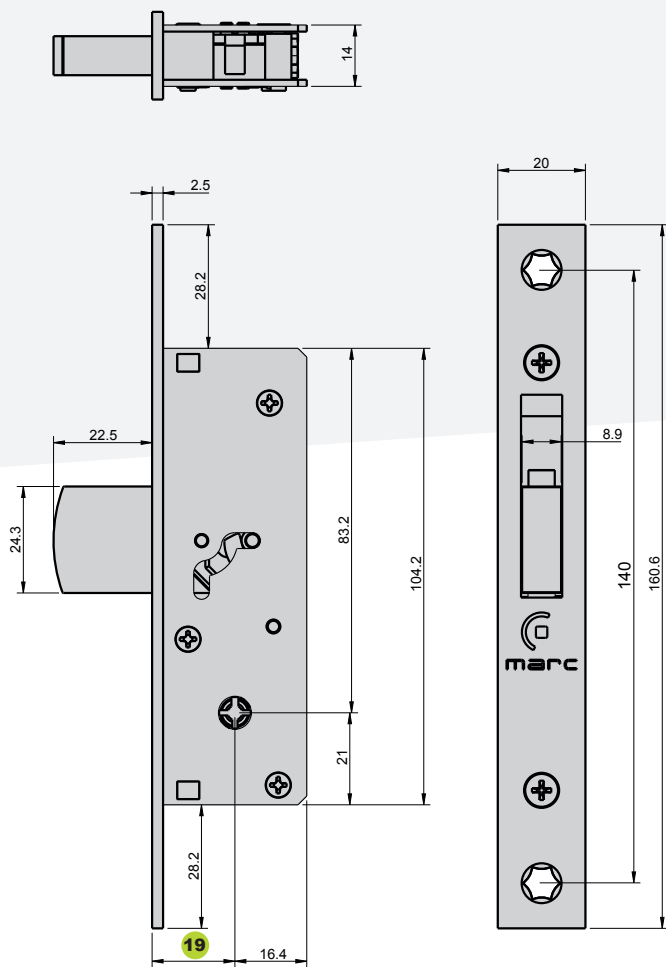
NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SÉRIE 731 LB

FTfa-731.LB / v.2021/05



NORMA - STANDARD - NORME - NORM - EN12209

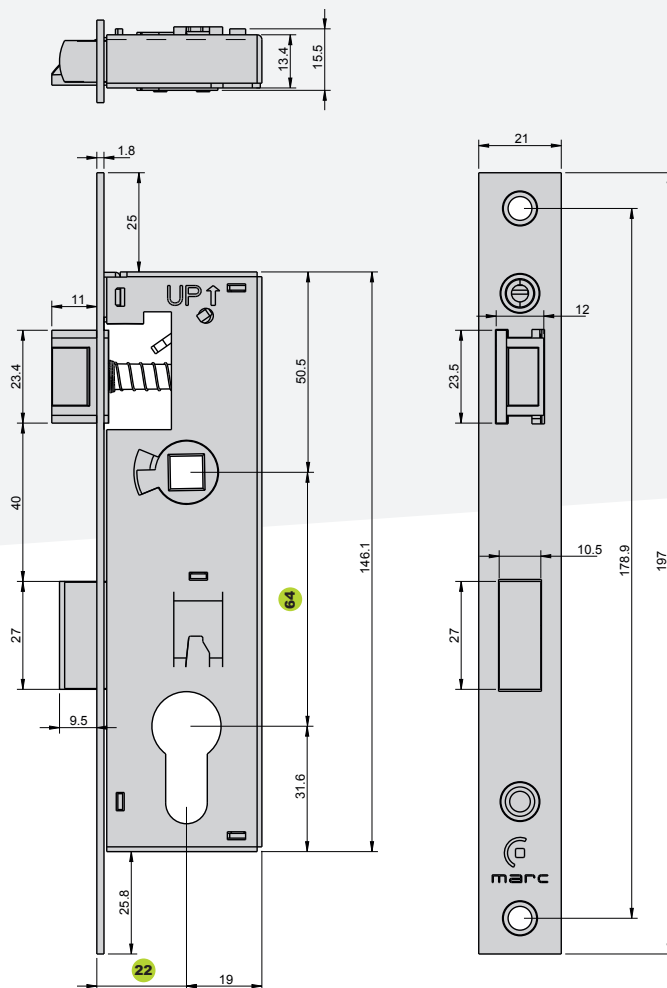


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA - UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

SÉRIE STORM 100

FTfa-STORM100 / v.2021/05

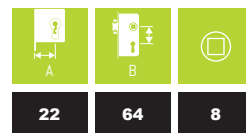


PT Requer cilindro especial (re-keying cylinder) UK Require special cylinder (re-keying cylinder)
FR Exige cylindre special (re-keying cylinder) DE erfordert Spezial-Zylinder (re-keying cylinder)

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt



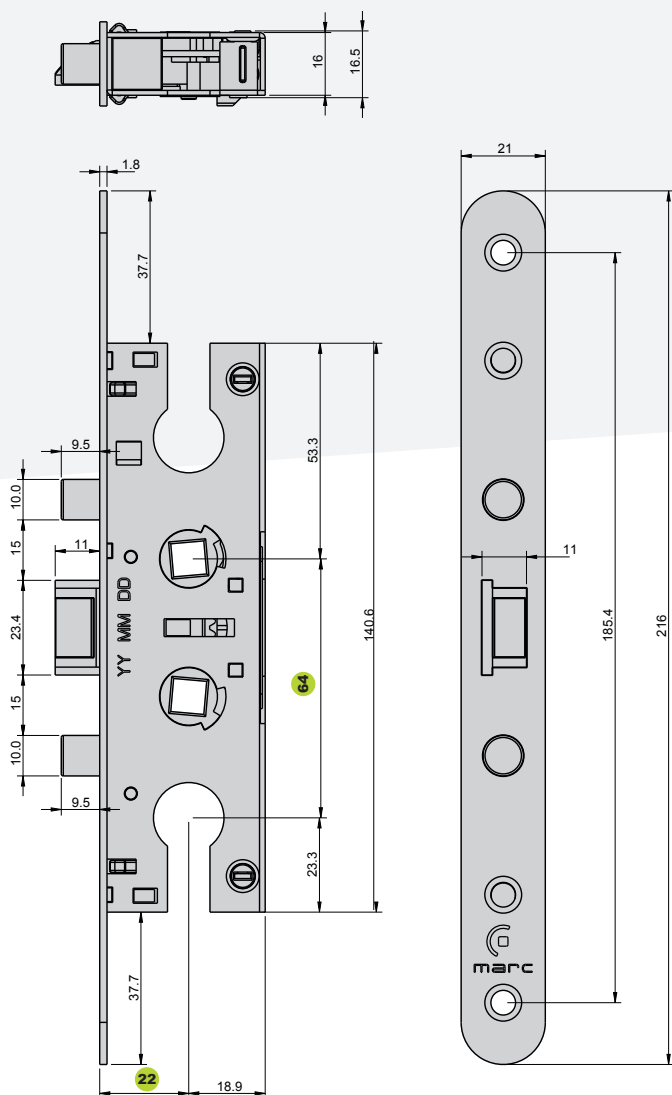
22

64

8

SÉRIE STORM 200

FTfa-STORM100 / v.2021/05



PT Requer cilindro especial (re-keying cylinder) UK Require special cylinder (re-keying cylinder)
FR Exige cylindre special (re-keying cylinder) DE erfordert Spezial-Zylinder (re-keying cylinder)

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



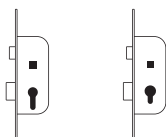
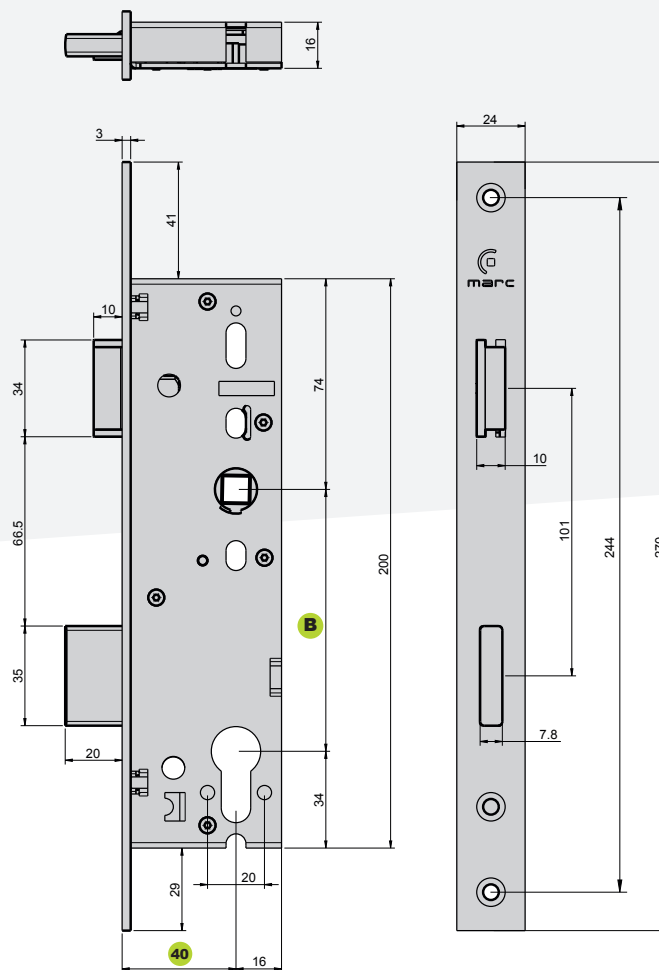
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

22	64	8

SÉRIE 729

FTfa-729 / v.2021/05



PT	CIL	CIL (KABA)
EN	PC lock	KABA lock
FR	Cité-1	Cité-1 KABA
DE	PZ-Schloss	KABA-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

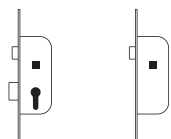
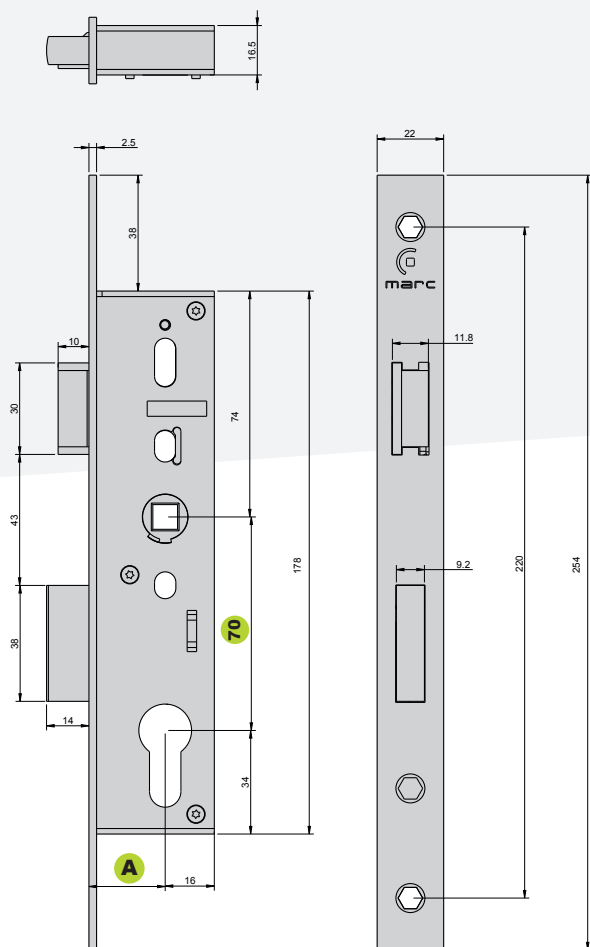
www.marc.pt

	A	B	C
PZ	40	92	8
KABA		94	9

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA - UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

SÉRIE 728.70

FTfa-728.70 / v.2021/05



PT	LC (CIL)	ST (IZ)
EN	PC lock	Latch lock
FR	Clé-I	BdC
DE	PZ-Schloss	Fallenschloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

21	25	30
70	8	

SÉRIE 528.85

FTfa-528.85 / v.2021/05



MAGNET



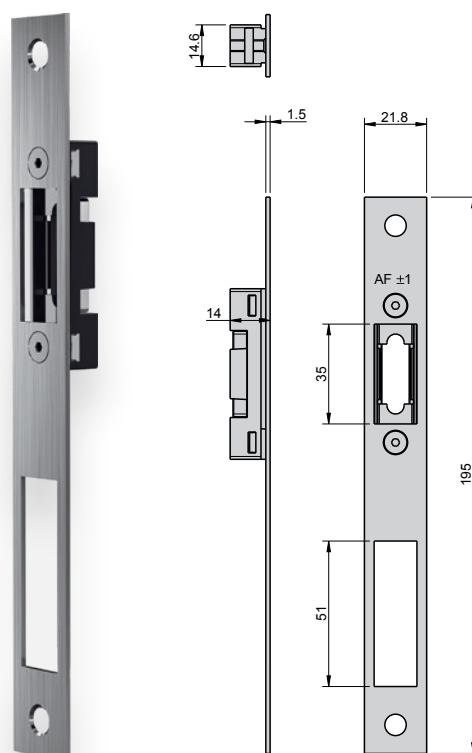
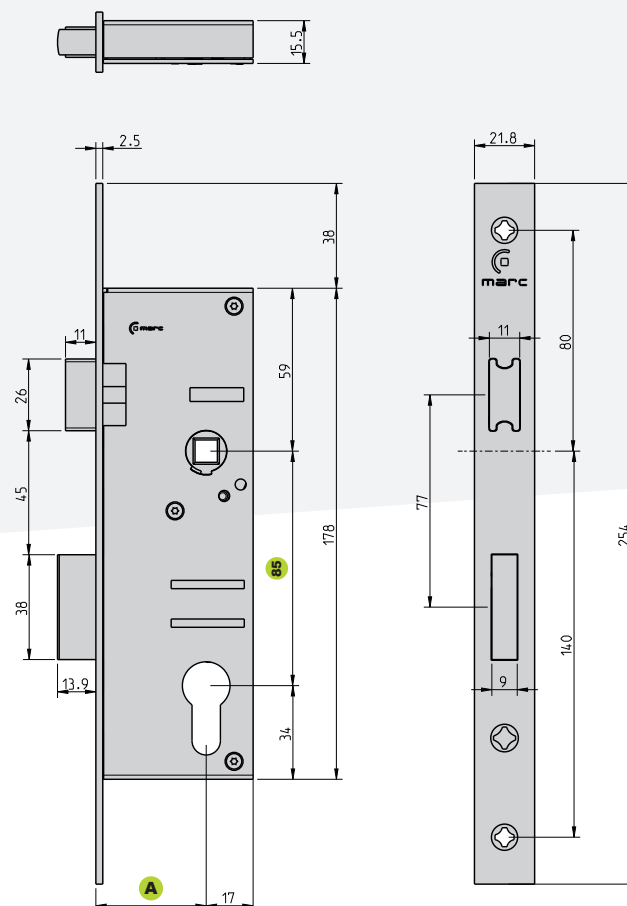
PT **CIL**
EN PClock
FR Clé-I
DE PZ-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



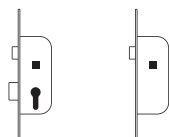
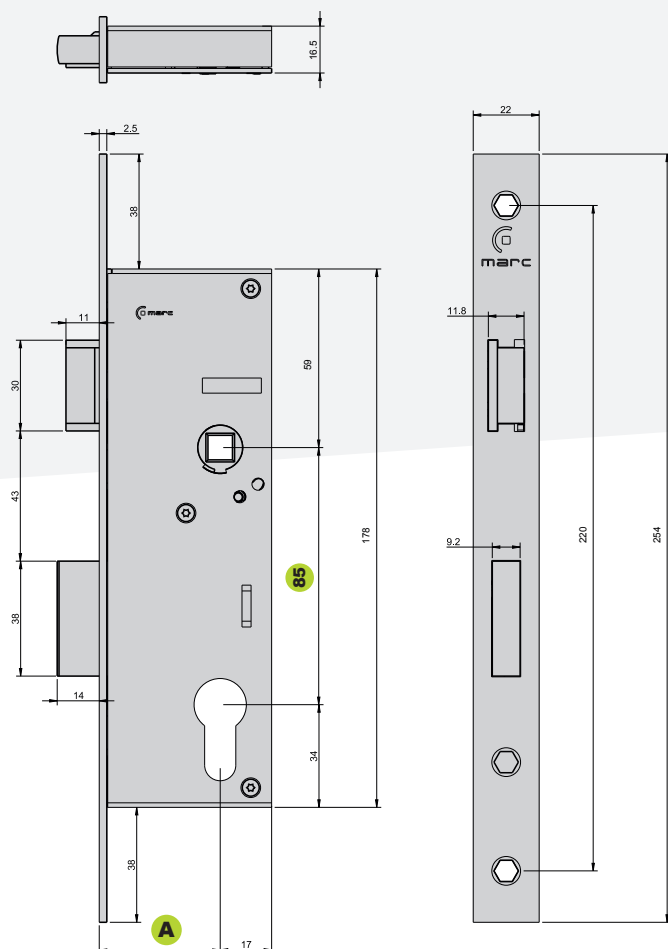
1 B 7 0 0 C 2 B A 2 0

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt



SÉRIE 728.85

FTfa-728.85 / v.2021/05



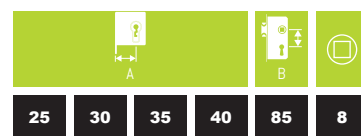
PT	LC (CIL)	ST (IZ)
EN	PC lock	Latch lock
FR	Clé-I	BdC
DE	PZ-Schloss	Fallenschloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



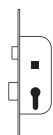
SÉRIE 528.92

FTfa-528.92 / v.2021/05



MAGNET

A				B	
25	30	35	40	92	8



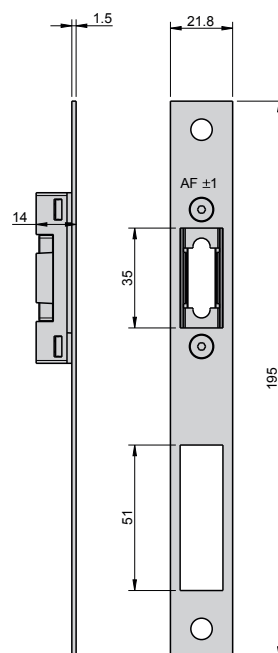
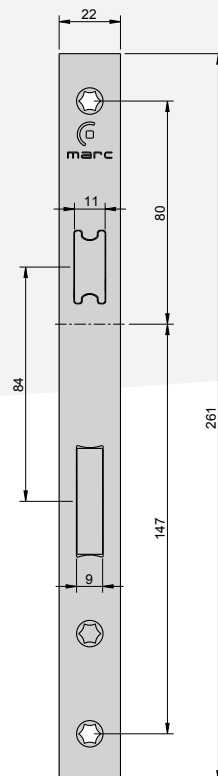
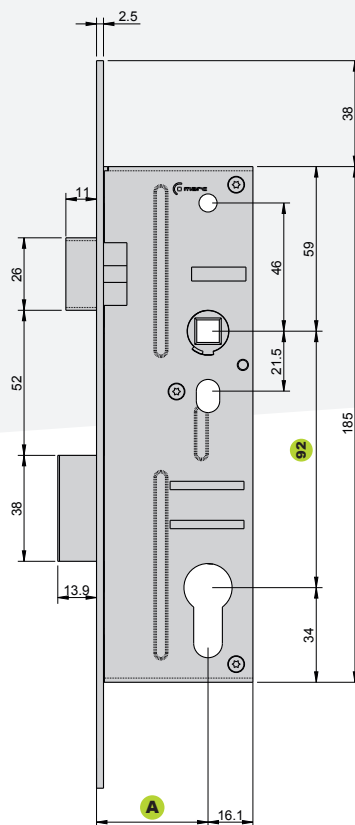
PT	CIL
EN	PC lock
FR	Cité-I
DE	PZ-Schloss

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

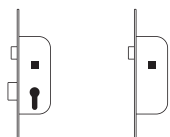
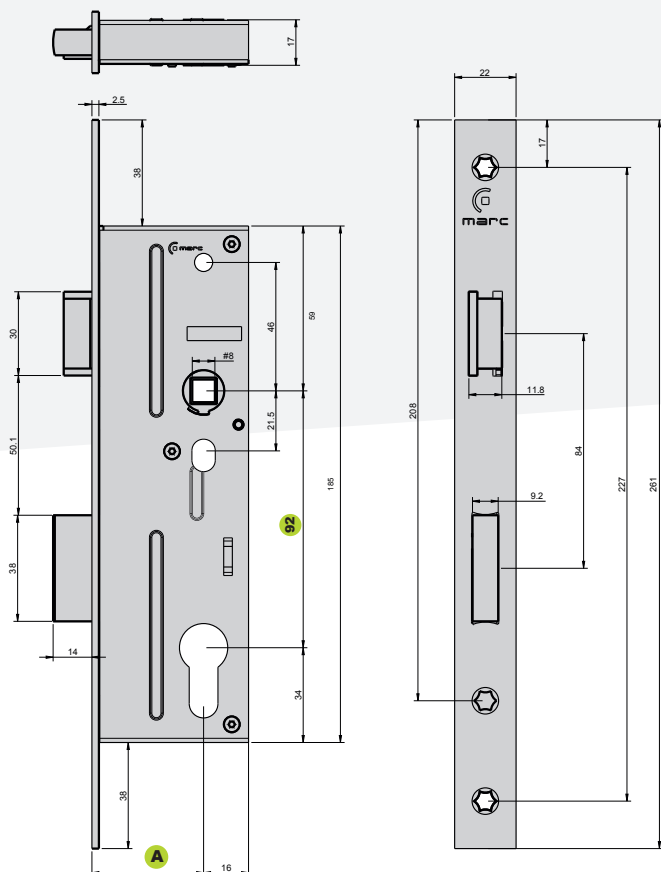
www.marc.pt



SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

SÉRIE 728.92

FTfa-728.92 / v.2021/05



PT	LC (CIL)	ST (IZ)
EN	PC lock	Latch lock
FR	Clé-I	BdC
DE	PZ-Schloss	Fallenschloss

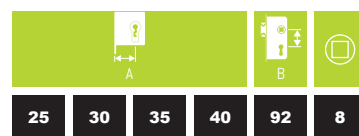
NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



2 M 7 0 0 C 2 B A 2 0

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



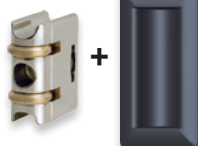
25 30 35 40 92 8

SÉRIE 728.AF.85

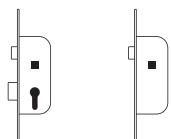
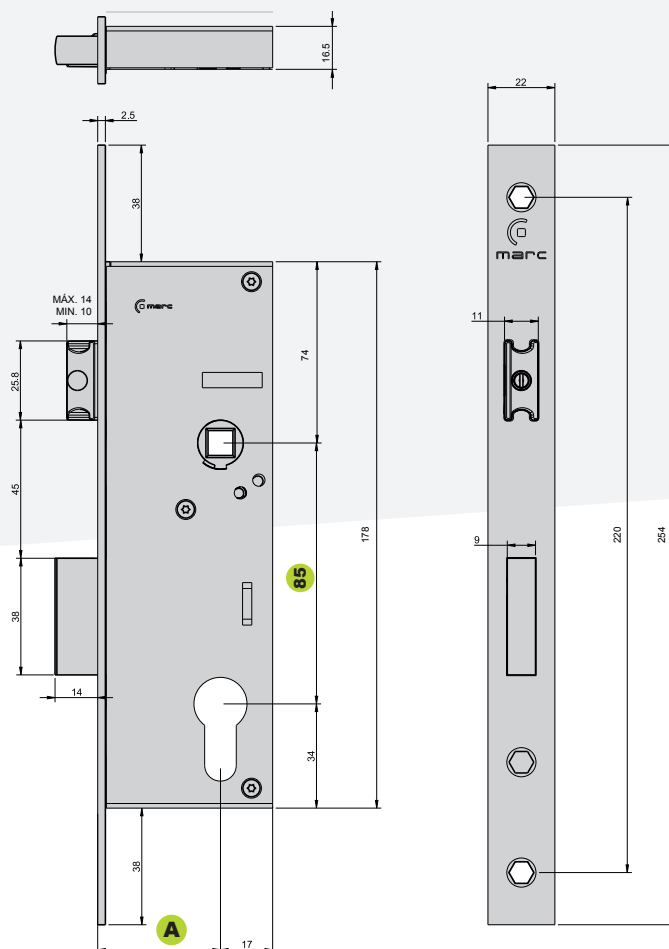
FTfa-728.AF.85 / v.2021/05



Acessório - Accessory
Accessoire - Zubehör



ROLLER KIT
Ref. R741

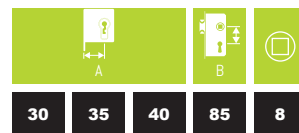


PT	LC (CIL)	ST (IZ)
EN	PC lock	Latch lock
FR	Clé-1	BdC
DE	PZ-Schloss	Fallenschloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209

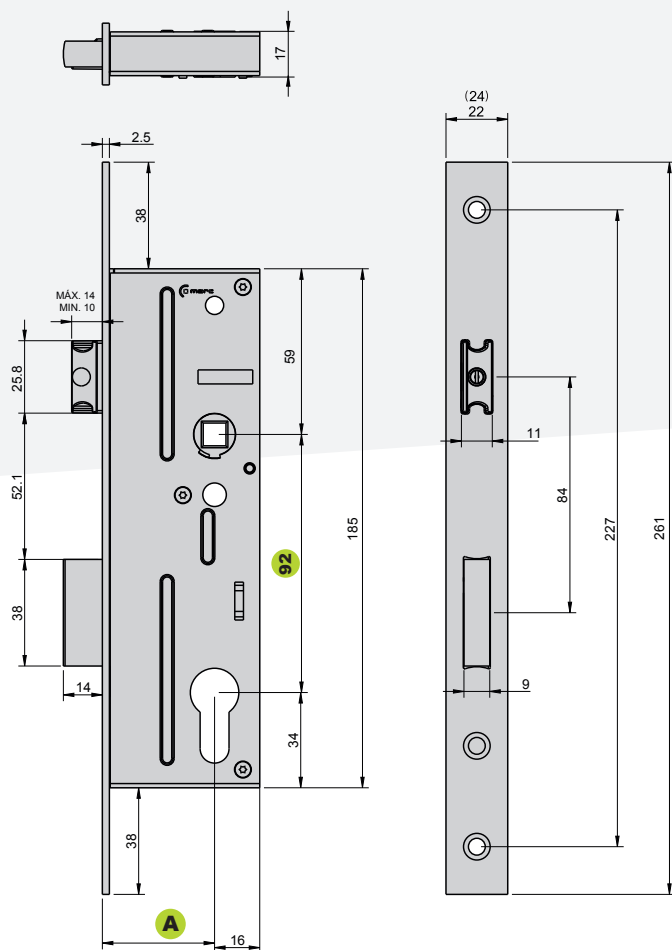


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt



SÉRIE 728.AF.92

FTfa-728.AF.92 / v.2021/05



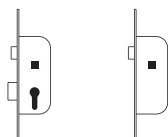
Accessório - Accessory
Accessoire - Zubehör



+



ROLLER KIT
Ref. R741



PT	LC (CIL)	ST (IZ)
EN	PC lock	Latch lock
FR	Clé-I	BdC
DE	PZ-Schloss	Fallenschloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



2 M 7 0 0 C 2 B A 2 0

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

A	B	C
30	35	40
92	8	

SÉRIE 730.85

FTfa-730.85 / v.2021/05



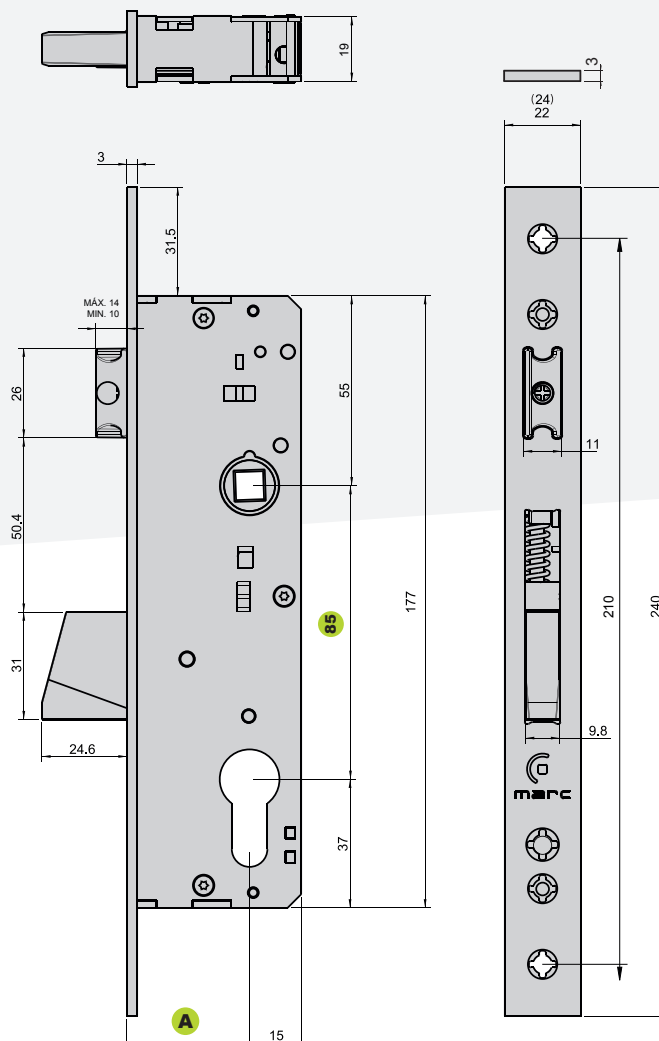
Opcional - Optional
Option - Optionen



Acessório - Accessory
Accessoire - Zubehör



ROLLER KIT
Ref. R730



PT	LB	LG	SG	CIL (KABA)
EN	LB	LG	SG	KABA lock
FR	LB	LG	SG	Ciê-I KABA
DE	LB	LG	SG	KABA-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

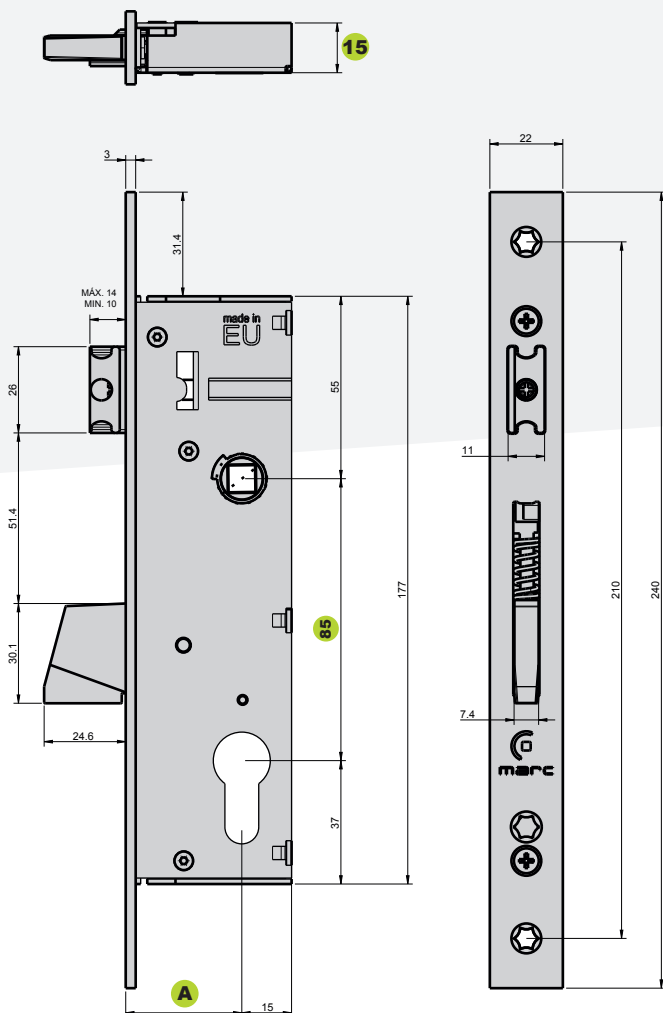
www.marc.pt

LB	25	30	35	85
KABA	-	30	-	87
				8

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA - UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

SÉRIE 741

FTfa-741 / v.2021/05



ROLLER KIT
Ref. R741



PT	LB
EN	LB
FR	LB
DE	LB

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



3 M 7 0 0 C 2 B A 3 0

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

25	30	35	85	8
----	----	----	----	---

SÉRIE 730.92

FTfa-730.92 / v.2021/05



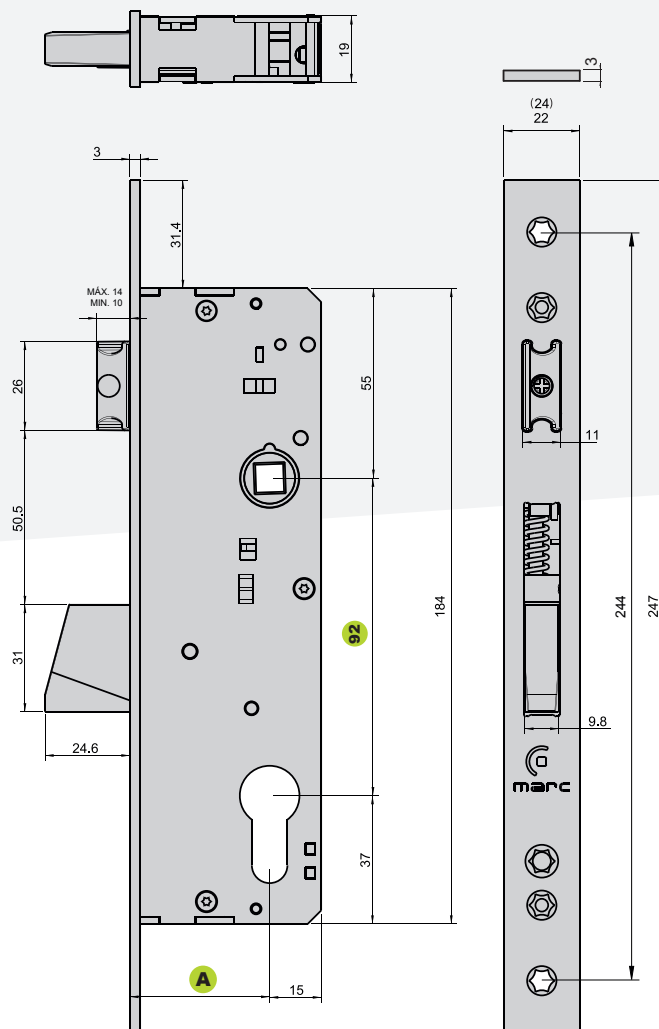
Opcional - Optional
Option - Optionen



Acessório - Accessory
Accessoire - Zubehör



ROLLER KIT
Ref. R730



PT	LB	LG	SG	CIL (KABA)
EN	LB	LG	SG	KABA lock
FR	LB	LG	SG	Ciê-I KABA
DE	LB	LG	SG	KABA-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209

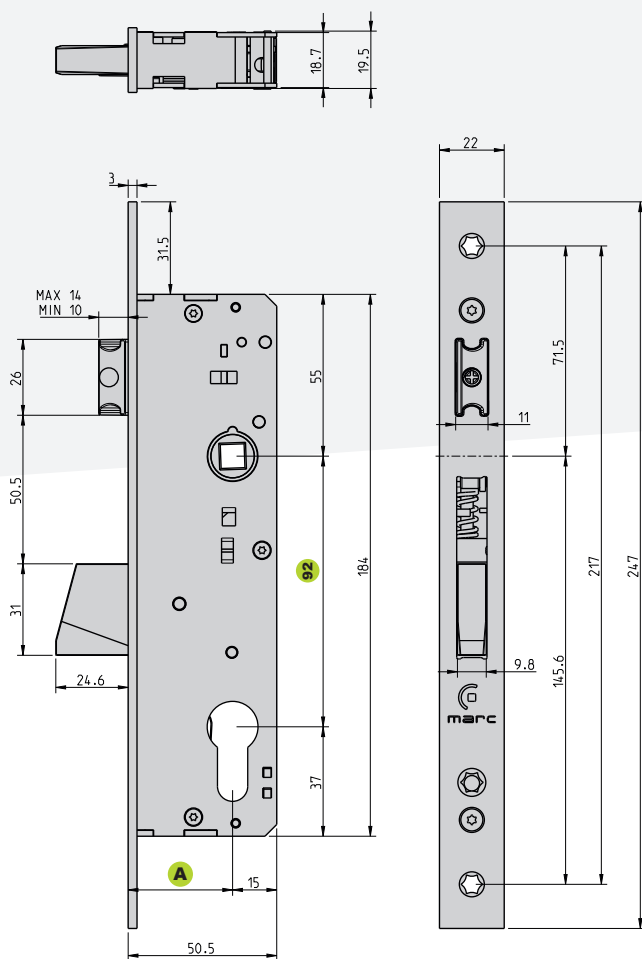


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

LB	25	30	35	40	92
KABA	25	30	35	-	94

SÉRIE 430

FTfa-430 / v.2021/05



EXIT



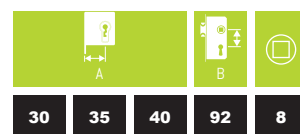
PT CIL
EN PC lock
FR Clé-I
DE PZ-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

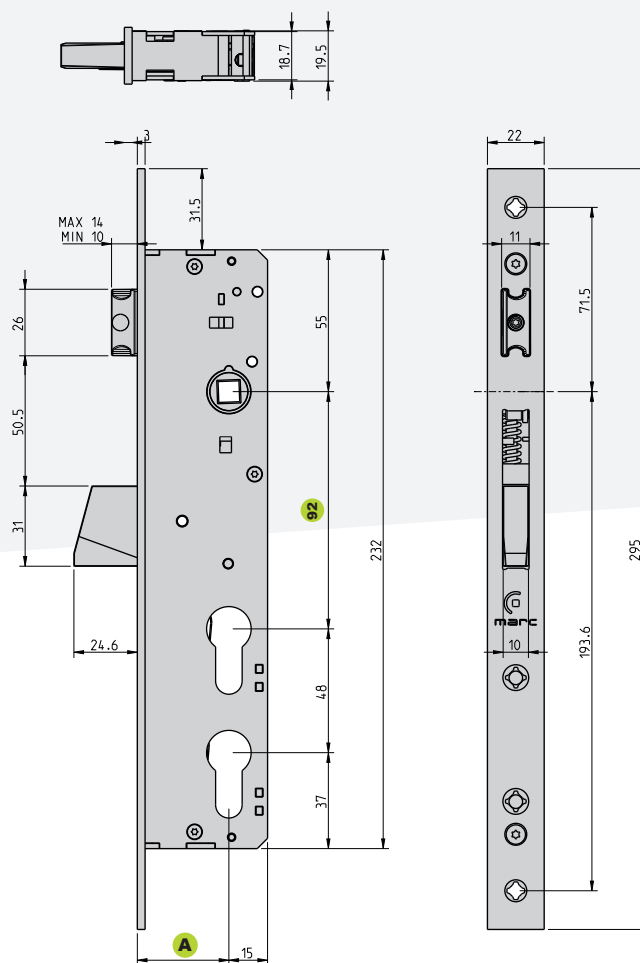


SÉRIE 730.DC

FTfa-730.DC / v.2021/05



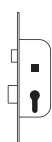
TANDEM



M67



9577



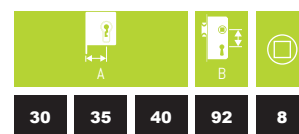
PT	CIL
EN	PC lock
FR	Cilé-I
DE	PZ-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

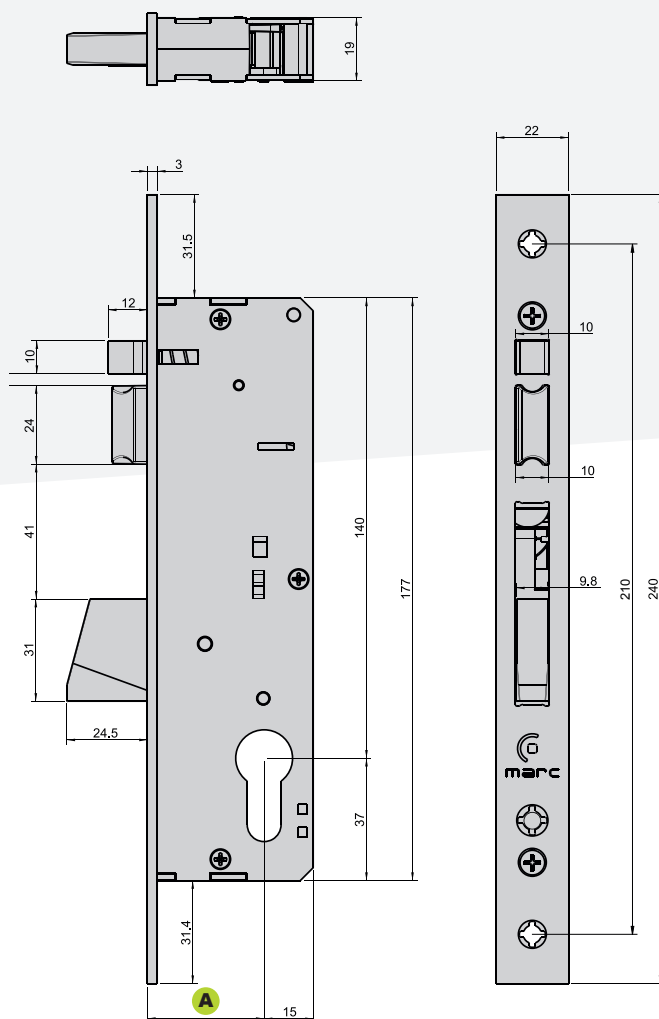
www.marc.pt



SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA - UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

SÉRIE 733

FTfa-733 / v.2021/05



ELECTRIC



12v
12va



PT LB
EN LB
FR LB
DE LB

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



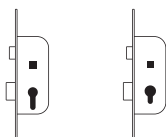
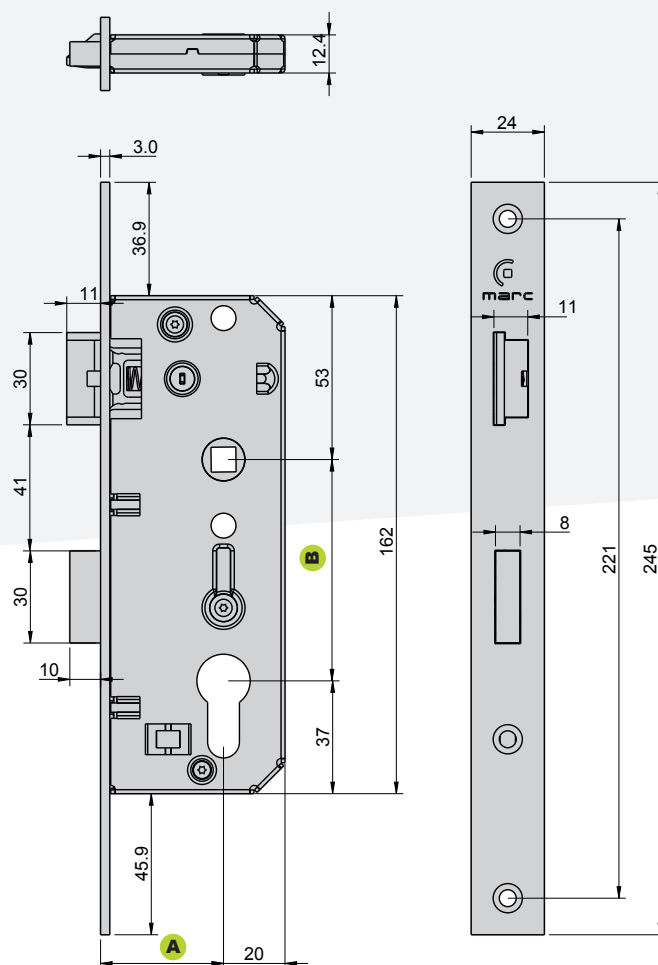
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



SÉRIE ZKX35 (40)

FTfa-ZKX35 / v.2021/05



PT	CIL	CIL (KABA)
EN	PC lock	KABA lock
FR	Cité-1	Cité-1 KABA
DE	PZ-Schloss	KABA-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



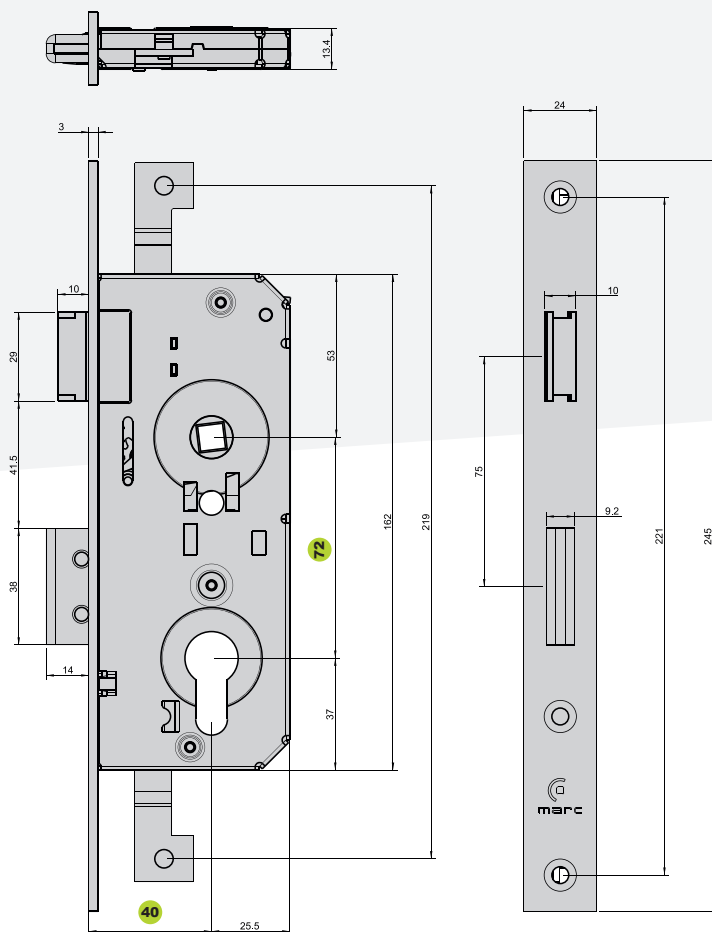
2 C 7 0 0 C 2 H A 2 0

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

PZ	35	72	
PZ	40		8
KABA	35	74	
KABA	40		

SÉRIE 781

FTfa-781 / v.2021/05



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

40	72	8

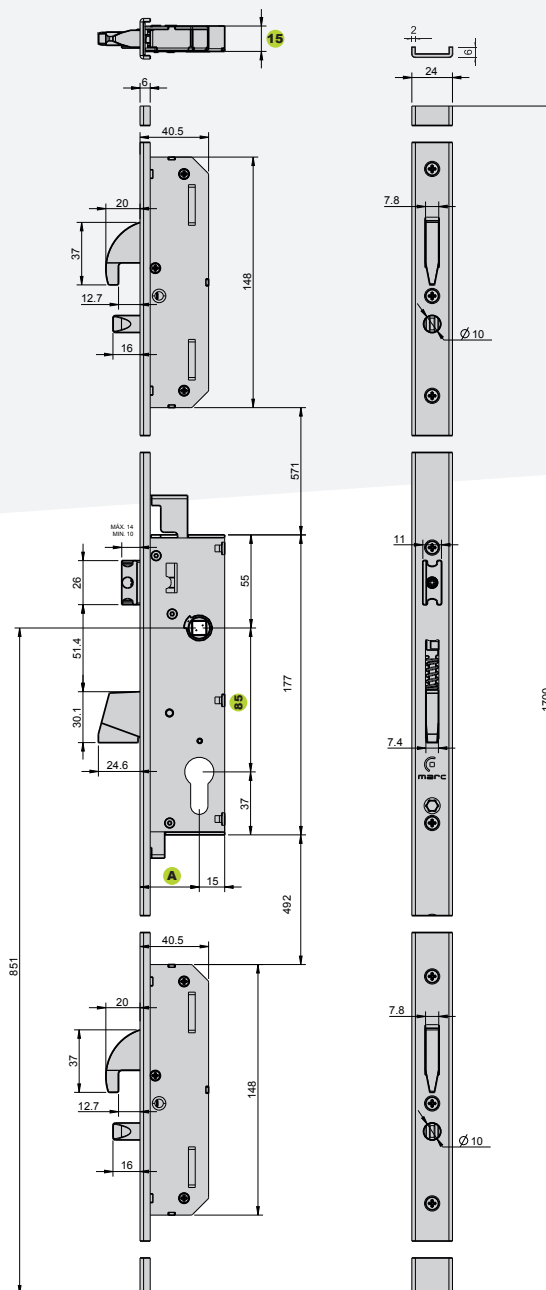
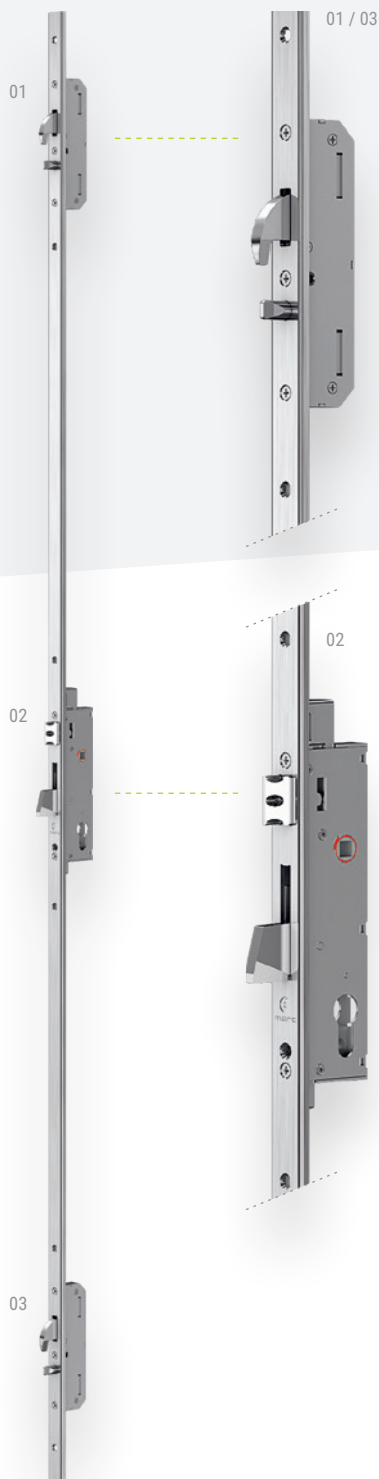
SÉRIE 745-U

FTfa-745.U / v.2021/05



Acessório - Accessory
Accessoire - Zubehör

ROLLER KIT
Ref. R741

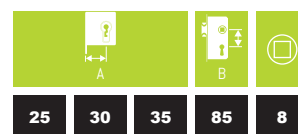


NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

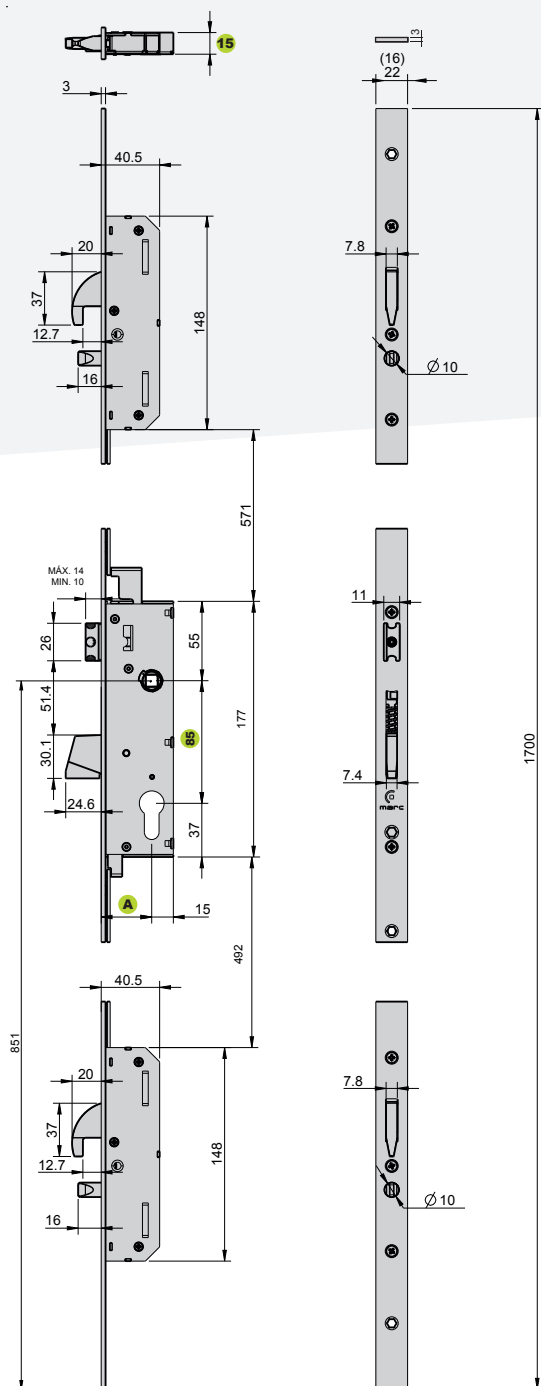
www.marc.pt



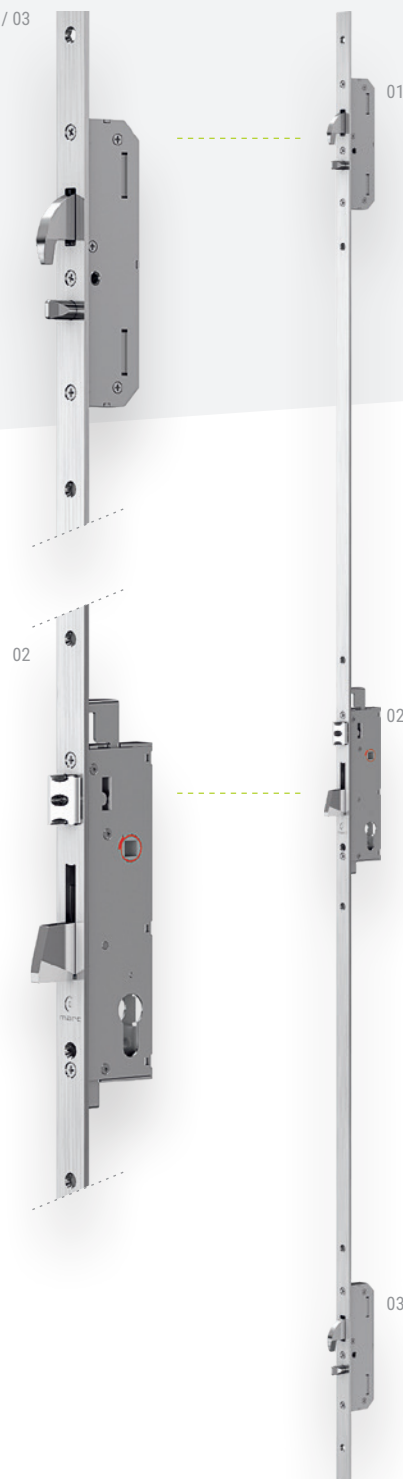
SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA - UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

SÉRIE 745

FTfa-745.U / v.2021/05



01 / 03



Acessório - Accessory
Accessoire - Zubehör

ROLLER KIT
Ref. R741



+



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

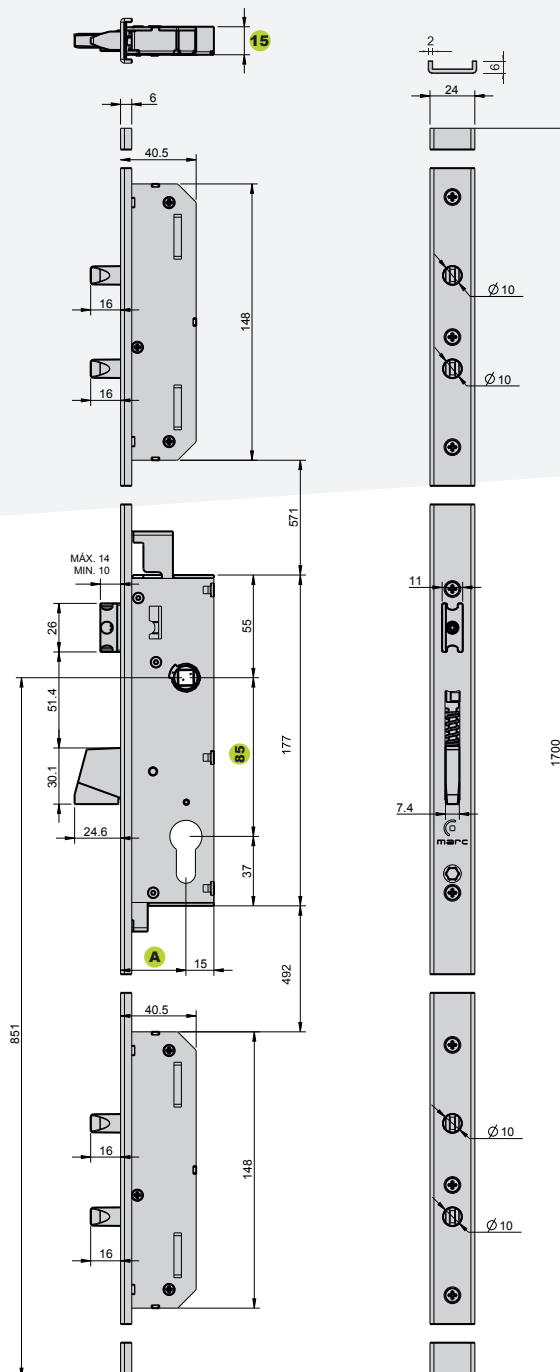
SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

A	B	
25	30	35
85	8	

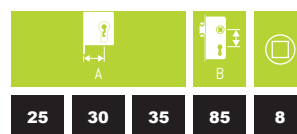
FTfa-744.U / v.2021/05



ROLLER KIT
Ref. R741



www.marc.pt



SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



Acessório · Accessory
Accessoire · Zubehör

ROLLER KIT
Ref. R741

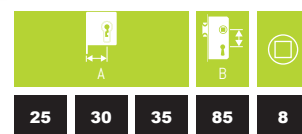


NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

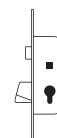
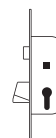
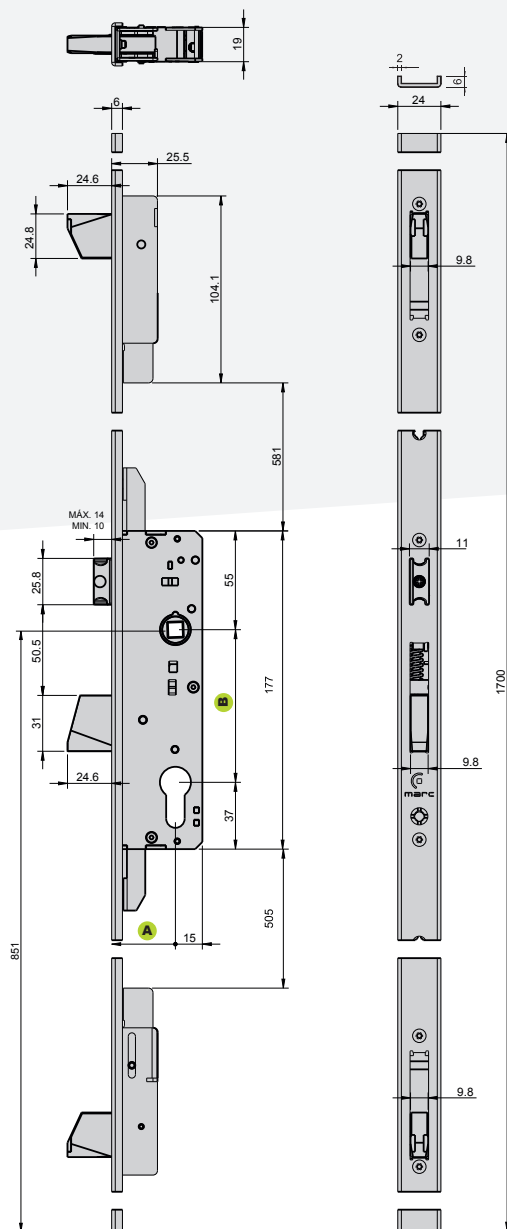
SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



FTfa-750.85 / v.2021/05



ROLLER KIT
Ref. R730



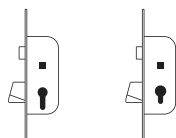
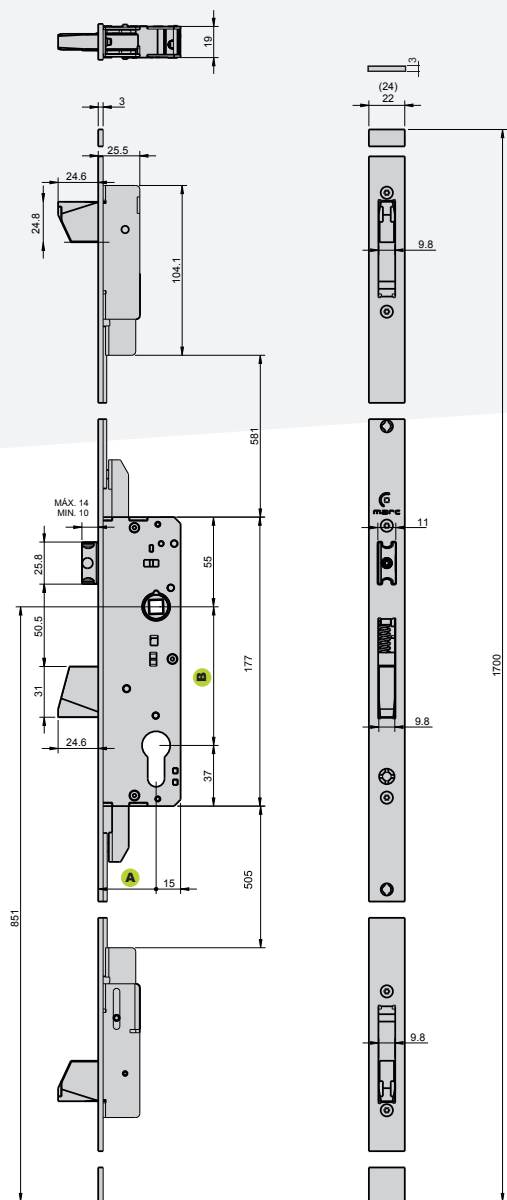
PT	LB	CIL (KABA)
EN	LB	KABA lock
FR	LB	Clé-I KABA
DE	LB	KABA-Schloss

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

					
LB	25	30	35	85	8
KABA	-	30	-	87	8

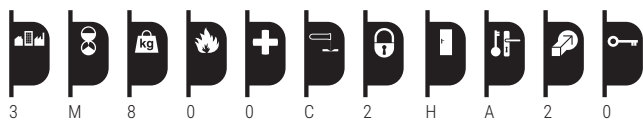
SÉRIE 755.85

FTfa-755.85 / v.2021/05



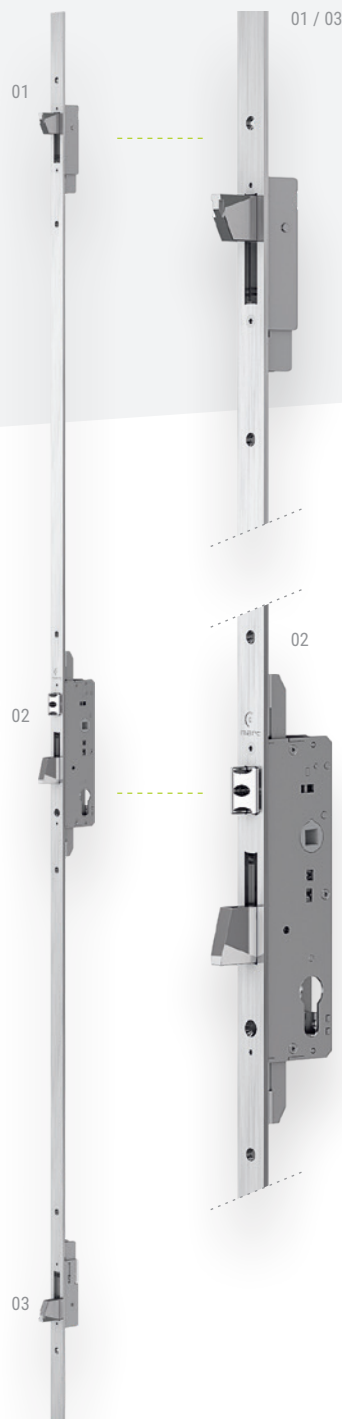
PT	LB	CIL (KABA)
EN	LB	KABA lock
FR	LB	Cilé-I KABA
DE	LB	KABA-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



01 / 03



Optional - Optional
Option - Optionen

Accessório - Accessory
Accessoire - Zubehör

ROLLER KIT
Ref. R730



+



LB	25	30	35	85
KABA	-	30	-	87
	8		8	

SÉRIE 750.92

FTfa-750.92 / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen

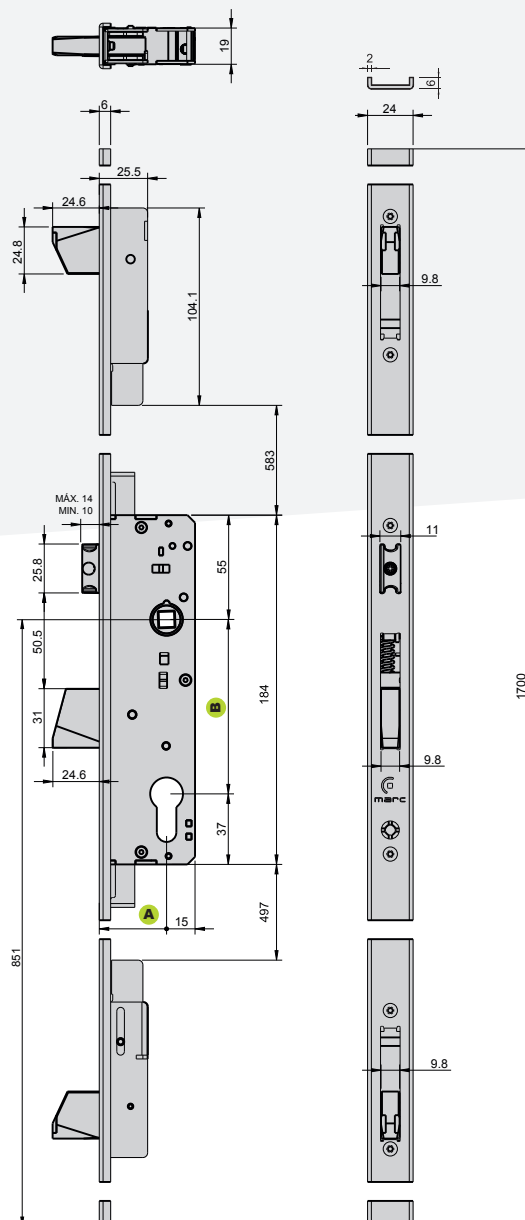
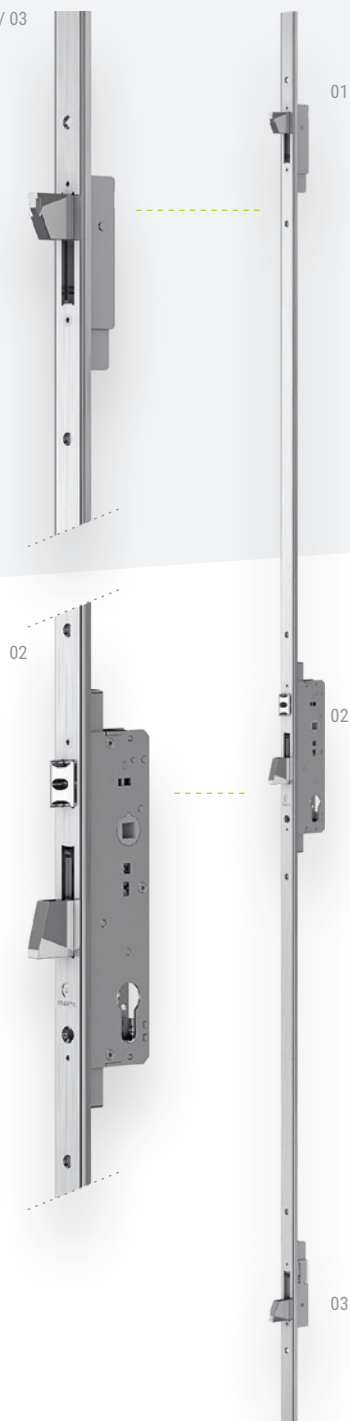


Acessório - Accessory
Accessoire - Zubehör

ROLLER KIT
Ref. R730



01 / 03



PT	LB	CIL (KABA)
EN	LB	KABA lock
FR	LB	Cité-KABA
DE	LB	KABA-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209

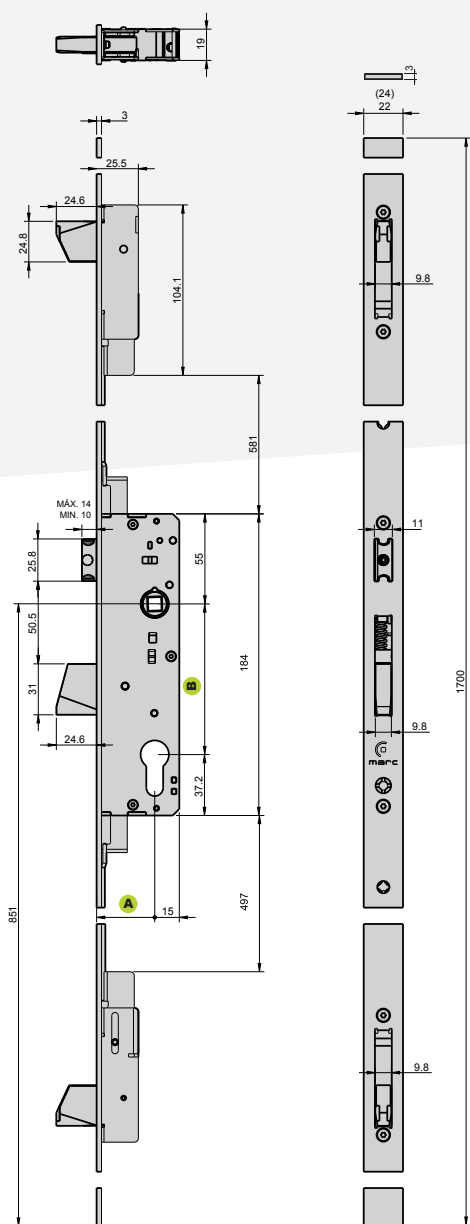


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

	25	30	35	40	92	8
LB	25	30	35	40	92	8
KABA	25	30	35	-	94	8

SÉRIE 755.92

FTfa-755.92 / v.2021/05



PT	LB	CIL (KABA)
EN	LB	KABA lock
FR	LB	Cilé-I KABA
DE	LB	KABA-Schloss

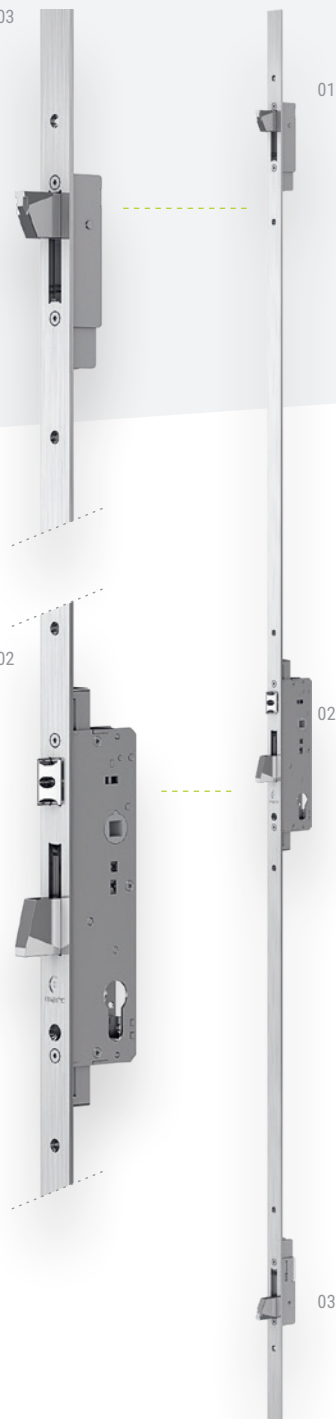
NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

01 / 03



Optional - Optional
Option - Optionen

Accessório - Accessory
Accessoire - Zubehör

ROLLER KIT
Ref. R730



LB	25	30	35	40	92	8
KABA	25	30	35	-	94	8

SÉRIE 750 SEG.85

FTfa-750 SEG.85 / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen



Accessório - Accessory
Accessoire - Zubehör

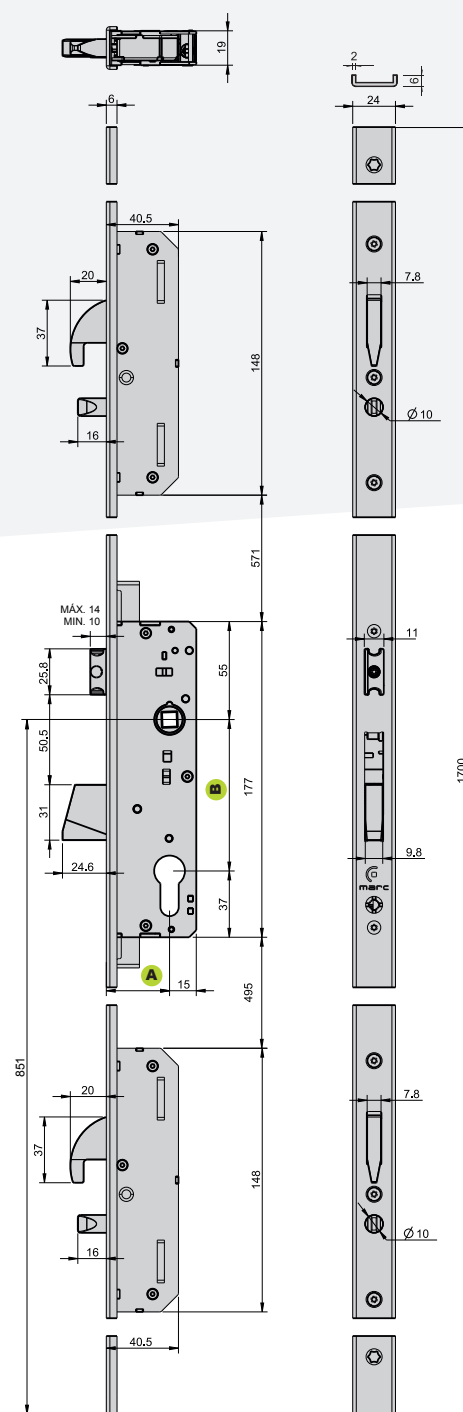
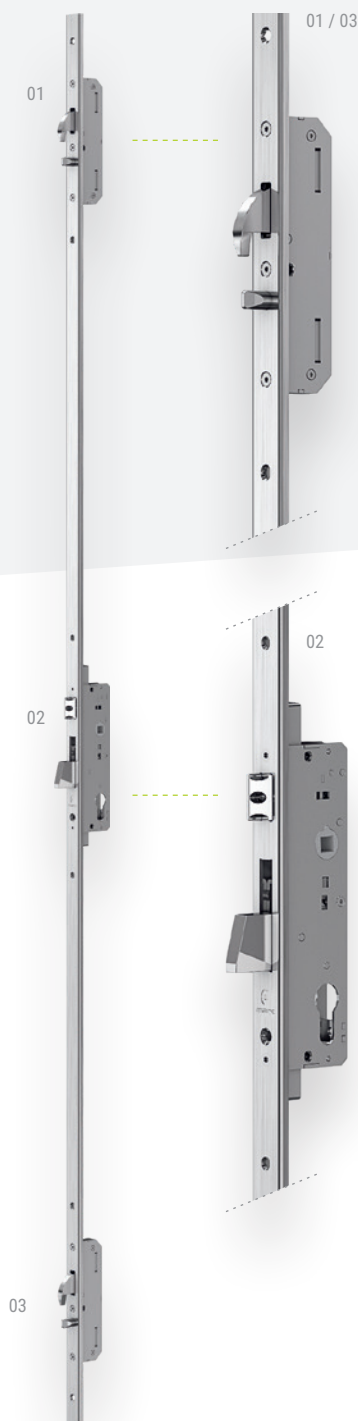
ROLLER KIT
Ref. R730



+



PT	LB	CIL (KABA)
EN	LB	KABA lock
FR	LB	Clé-KABA
DE	LB	KABA-Schloss



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209

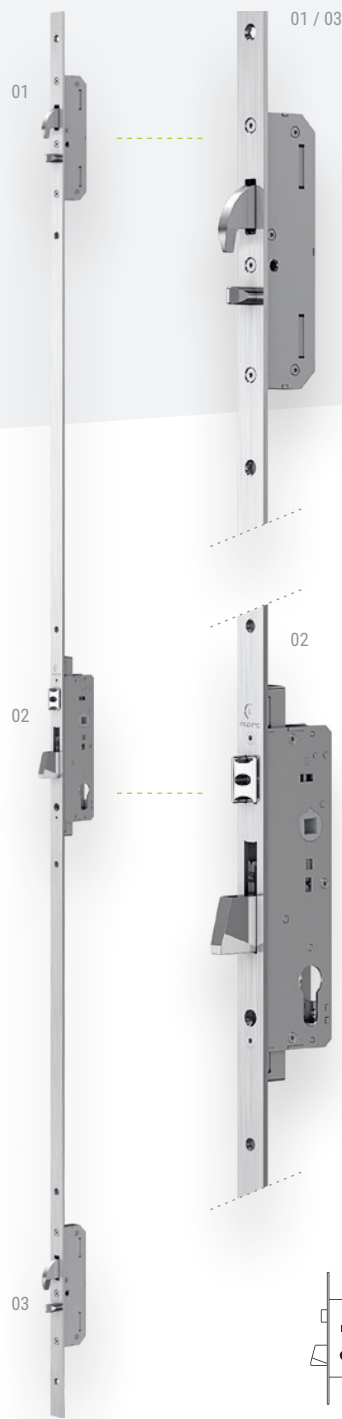


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

www.marc.pt

	25	30	35	85	8
LB	25	30	35	85	8
KABA	-	30	-	87	8

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA - UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



Acessório - Accessory
Accessoire - Zubehör

ROLLER KIT
Ref. R730



PT	LB	CIL (KABA)
EN	LB	KABA lock
FR	LB	Clé-I KABA
DE	LB	KABA-Schloss

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

					
LB	25	30	35	85	8
KABA	-	30	-	87	8

SÉRIE 750 SEG.92

FTfa-750 SEG.92 / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen



Accessório - Accessory
Accessoire - Zubehör

ROLLER KIT
Ref. R730



+



PT	LB	CIL (KABA)
EN	LB	KABA lock
FR	LB	Clé-KABA
DE	LB	KABA-Schloss

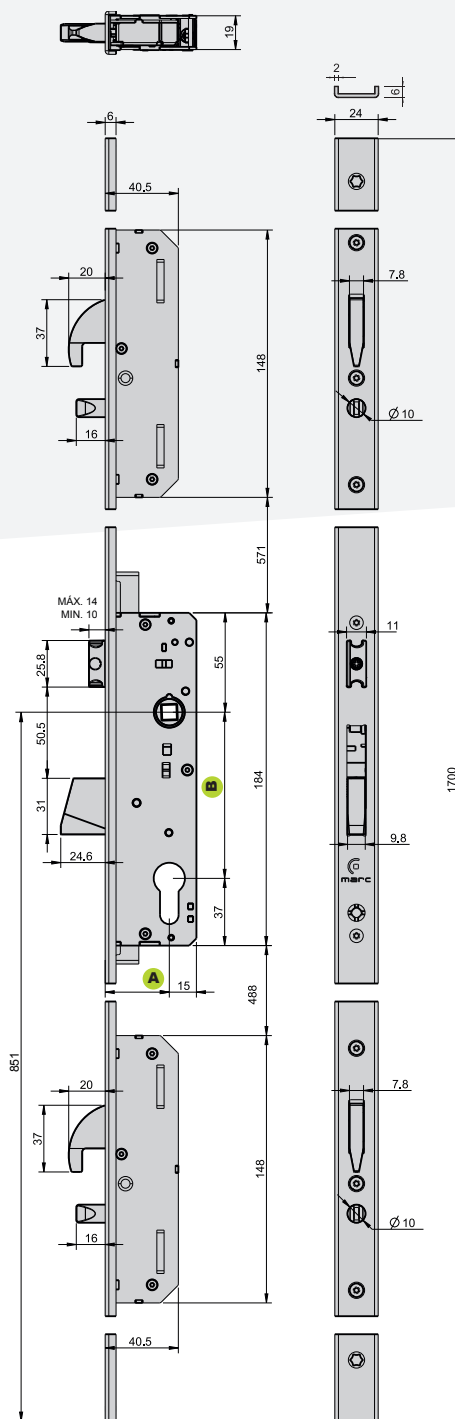
NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



3 M 8 0 0 C 2 H A 2 0

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

www.marc.pt

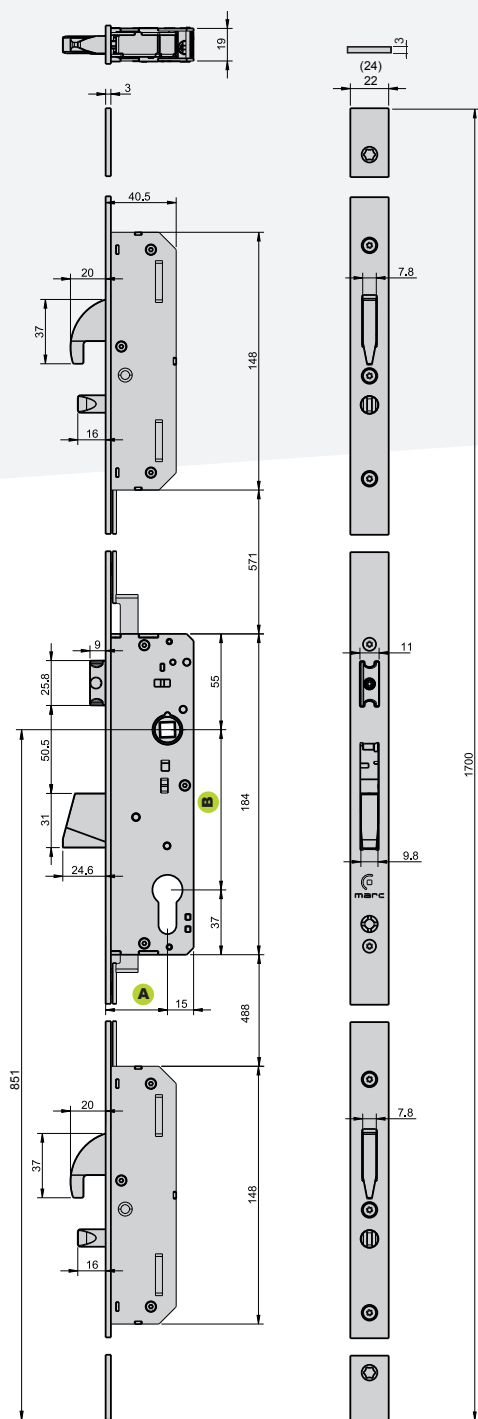


LB	25	30	35	40	92
KABA	25	30	35	-	94
	8				8

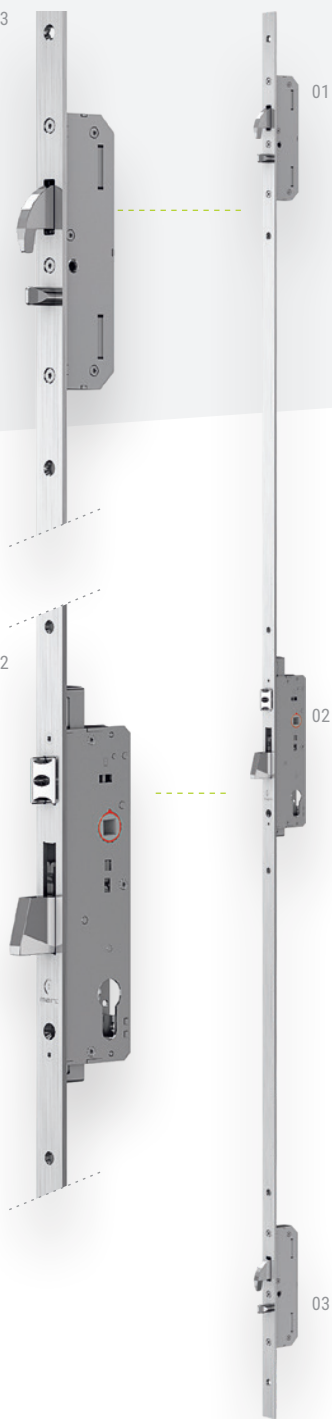
SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA - UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

SÉRIE 755 SEG.92

FTfa-755 SEG.92 / v.2021/05



01 / 03



Optional - Optional
Option - Optionen



Acessório - Accessory
Accessoire - Zubehör

ROLLER KIT
Ref. R730



+



PT	LB	CIL (KABA)
EN	LB	KABA Lock
FR	LB	Clé-I KABA
DE	LB	KABA-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



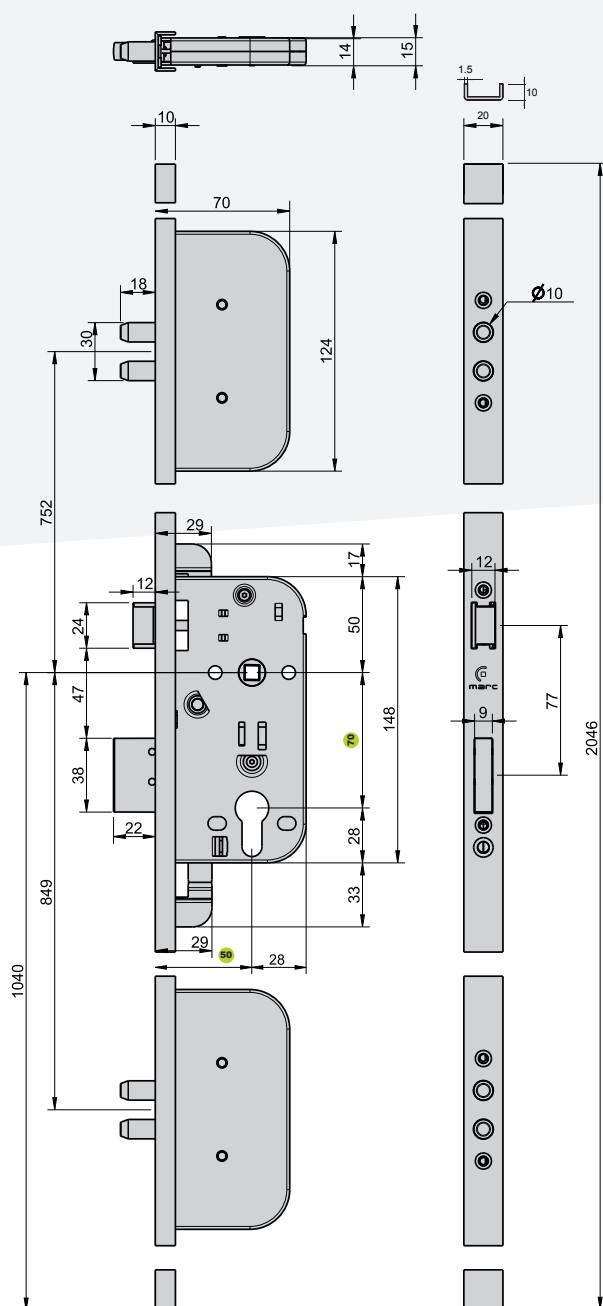
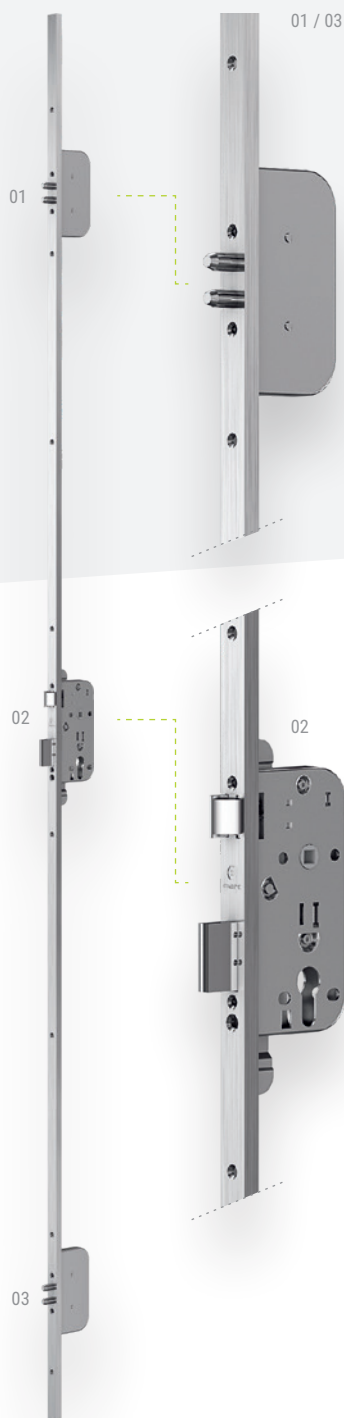
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

	A	B	
LB	25	30	35
KABA	25	30	35
	40	92	8
	-	94	8

SÉRIE 735-U

FTfa-735.U / v.2021/05



NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209

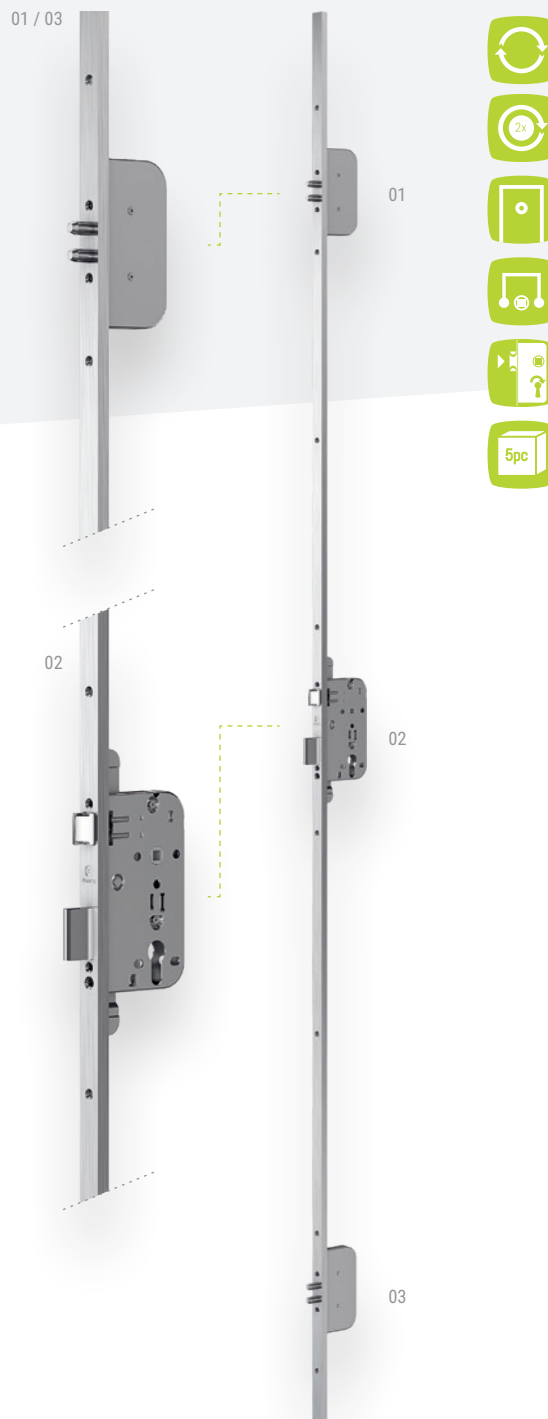
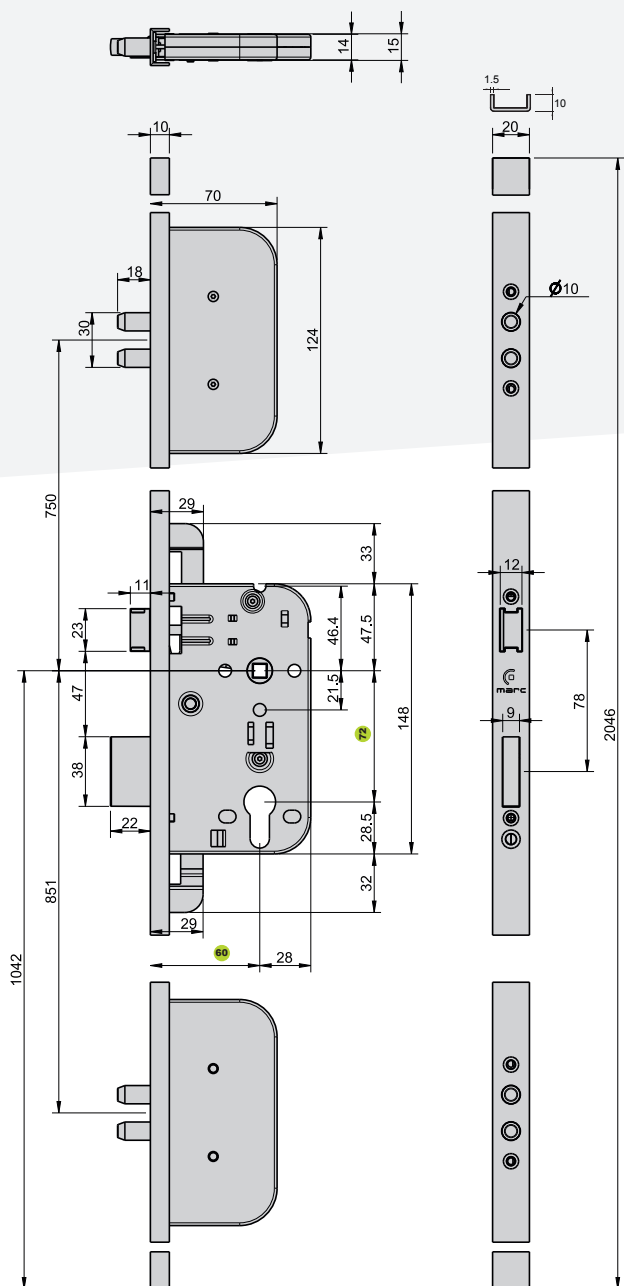


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

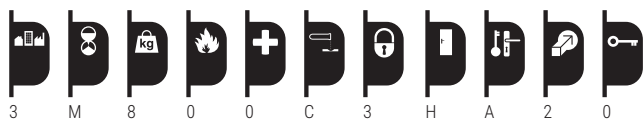


SÉRIE 735-A-U

FTfa-735-A-U / v.2021/05



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



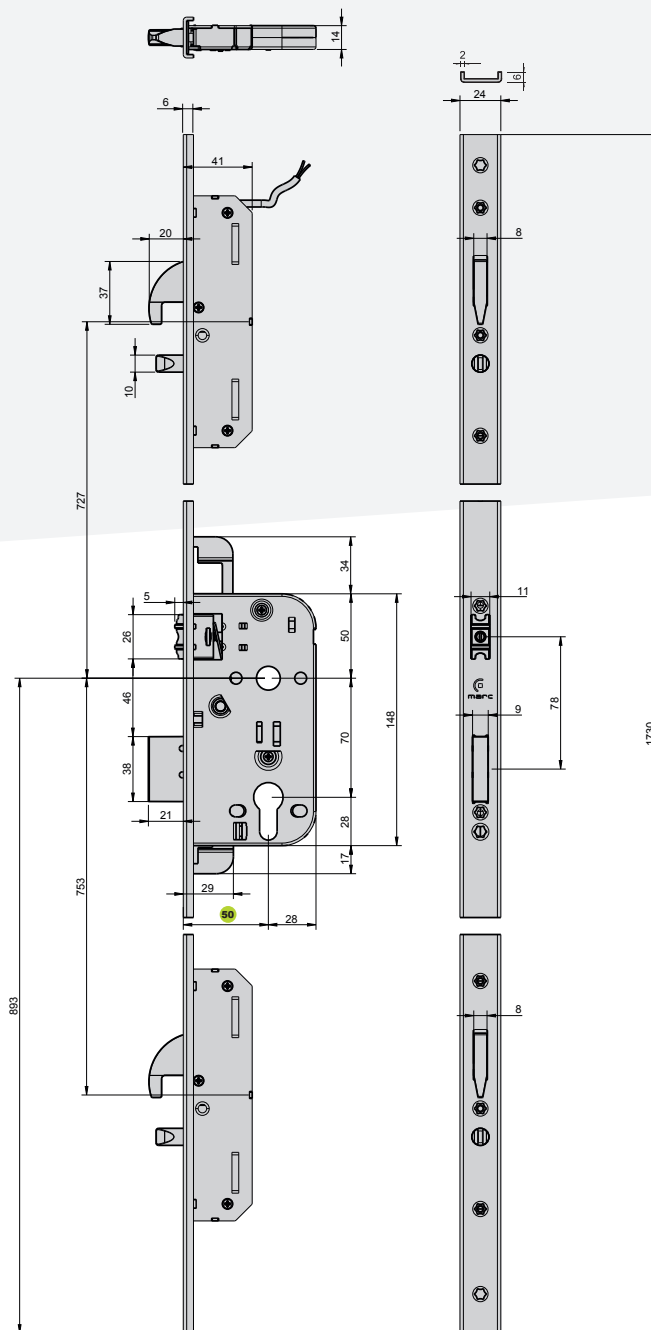
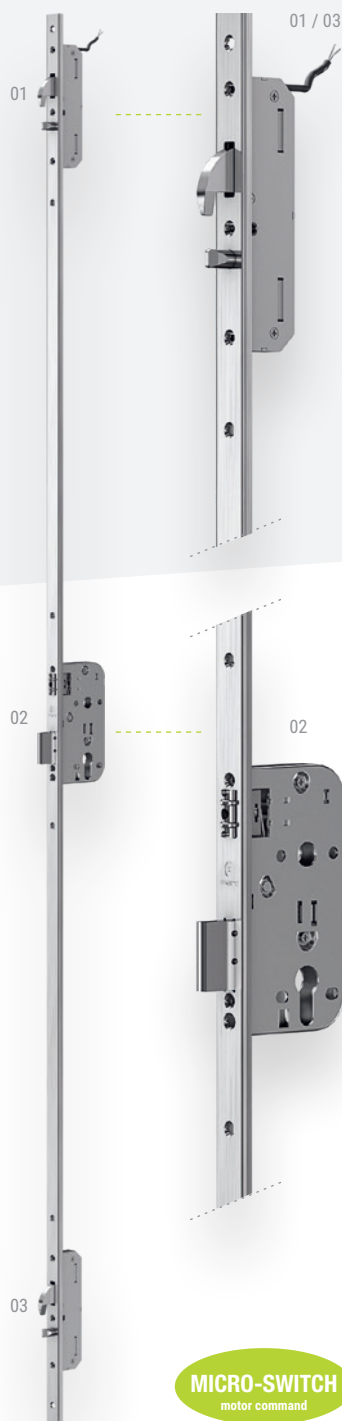
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

A	B	C
60	72	7
		8

SÉRIE 756

FTfa-756 / v.2021/05



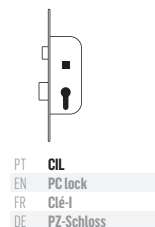
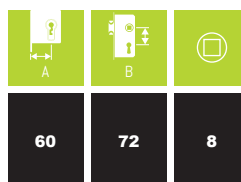
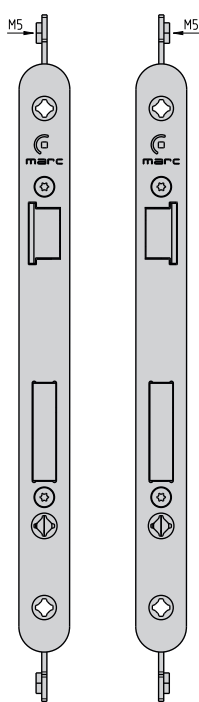
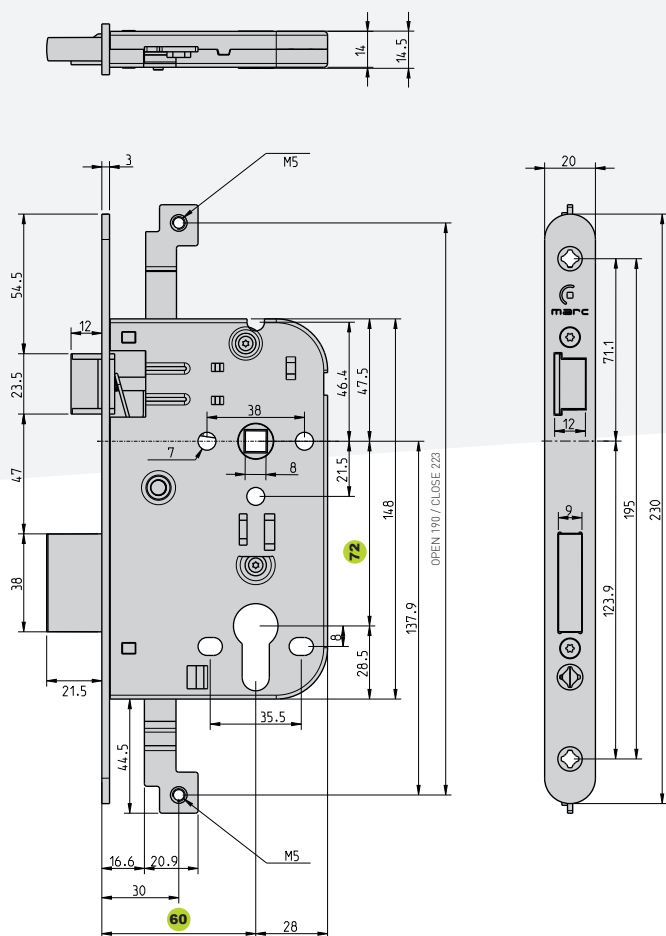
NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SÉRIE 736-A 1PT

FTfa-736-A 1PT / v.2021/05



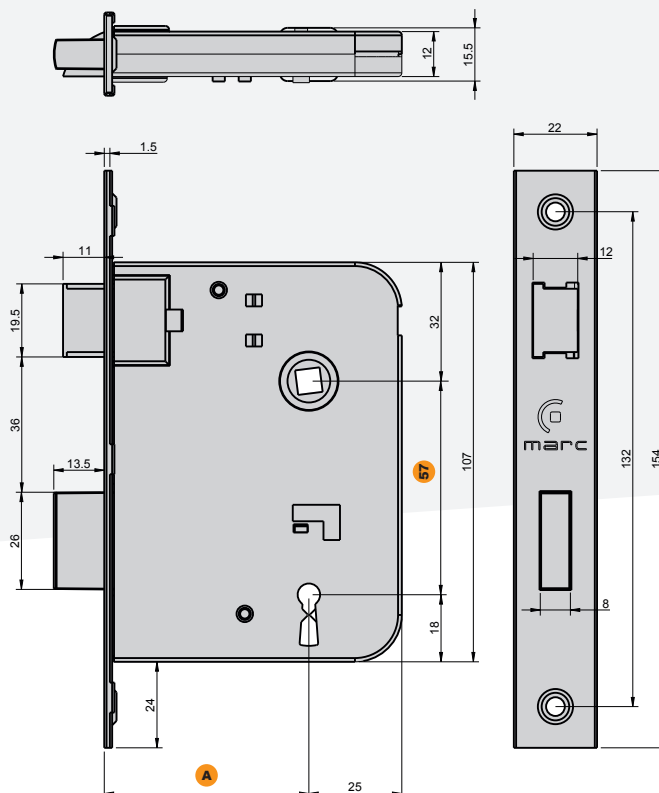
NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SÉRIE 717

FTfa-717 / v.2021/05



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209

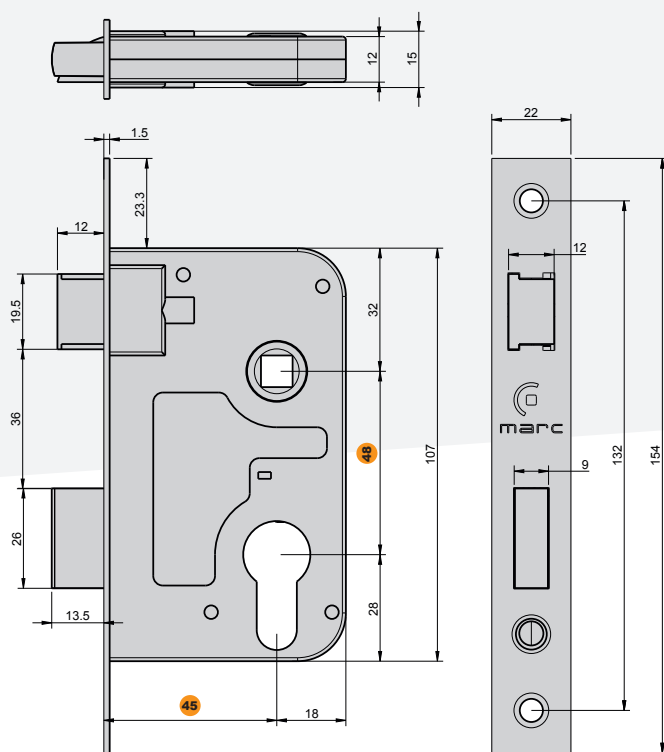


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

A	B	C
45	57	6,5
55		8

SÉRIE 718

FTfa-718 / v.2021/05



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

45	47	8

SÉRIE 519 MN

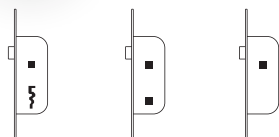
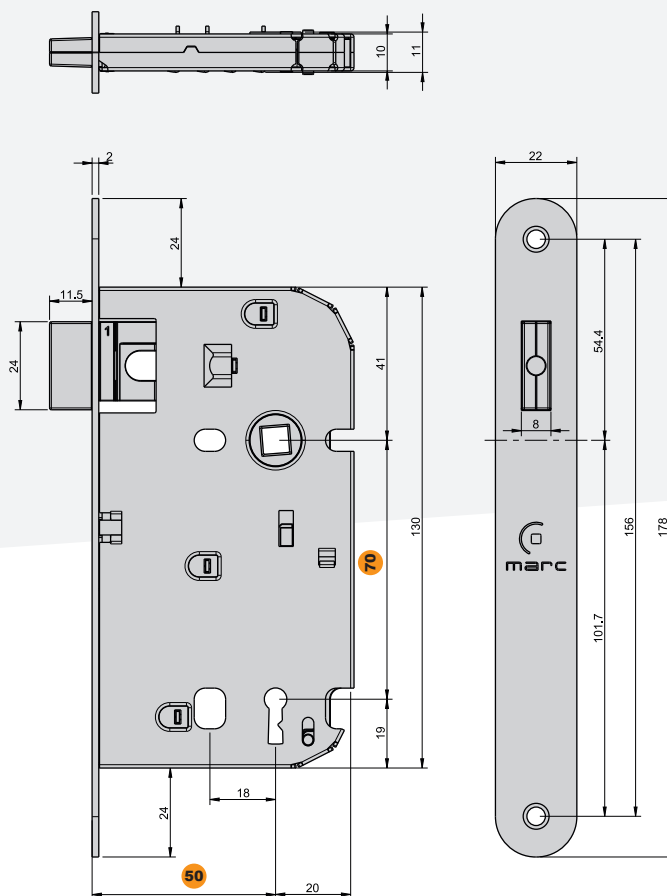
FTfa-519.MN / v.2021/05



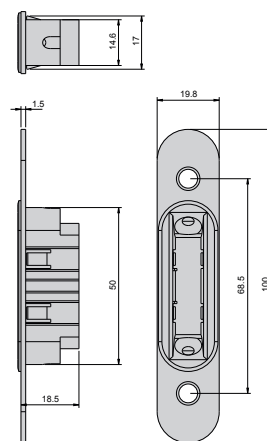
Optional - Optional
Option - Optionen



MAGNET



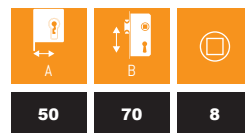
PT	CZ	ZZ	LZ
EN	Key lock	WC lock	Latch lock
FR	Clé-L	BdCC	BdC
DE	BB-Schloss	WC-Schloss	Fallenschloss



NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt



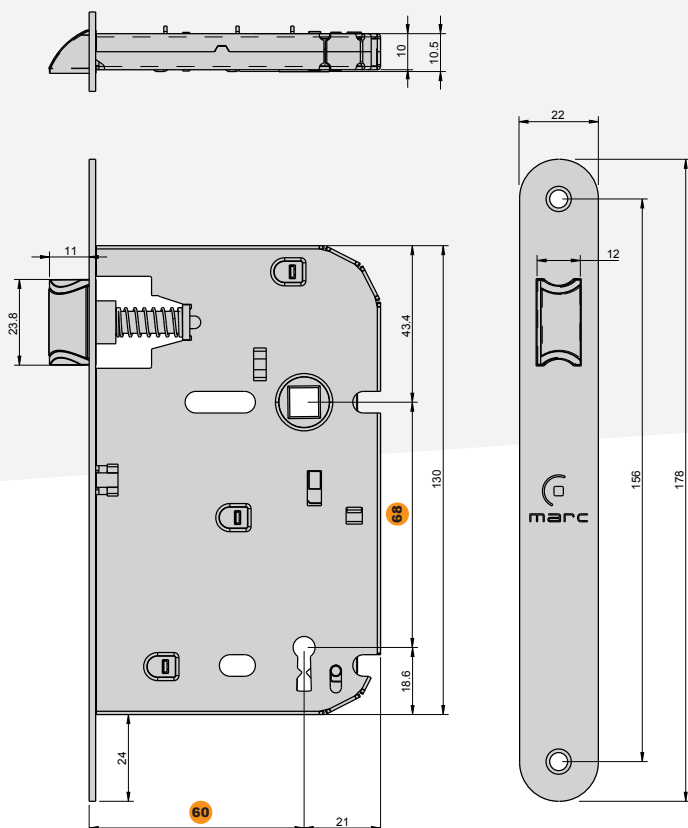
50

70

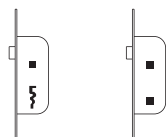
8

SÉRIE 719 MN ST

FTfa-719.MN.ST / v.2021/05

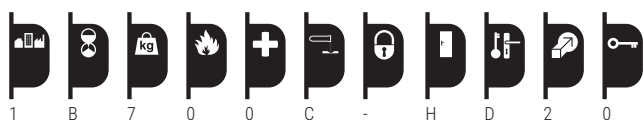


Optional - Optional
Option - Optionen



PT	CZ	2Z
EN	Key lock	WC lock
FR	Clé-L	BdCC
DE	BB-Schloss	WC-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



1 B 7 0 0 C - H D 2 0

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

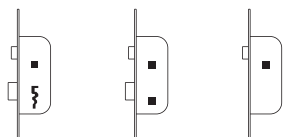
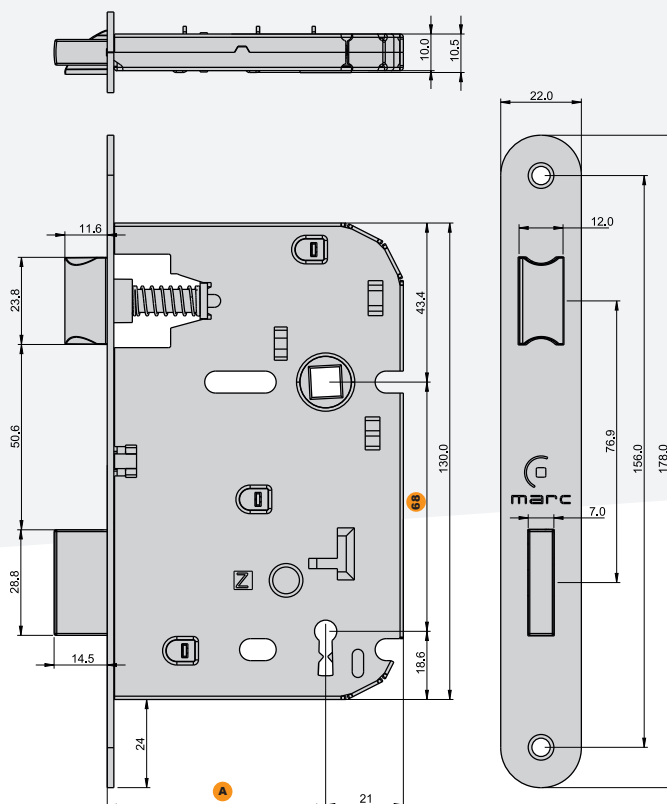
A	B	C
60	68	6,5 --- 8

SÉRIE 719 MN

FTfa-719.MN / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen



PT	CZ	ZZ (60)	IZ
EN	Key lock	WC lock (60)	Latch lock
FR	Clé-L	BdCC (60)	BdC
DE	BB-Schloss	WC-Schloss (60)	Fallenschloss

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209

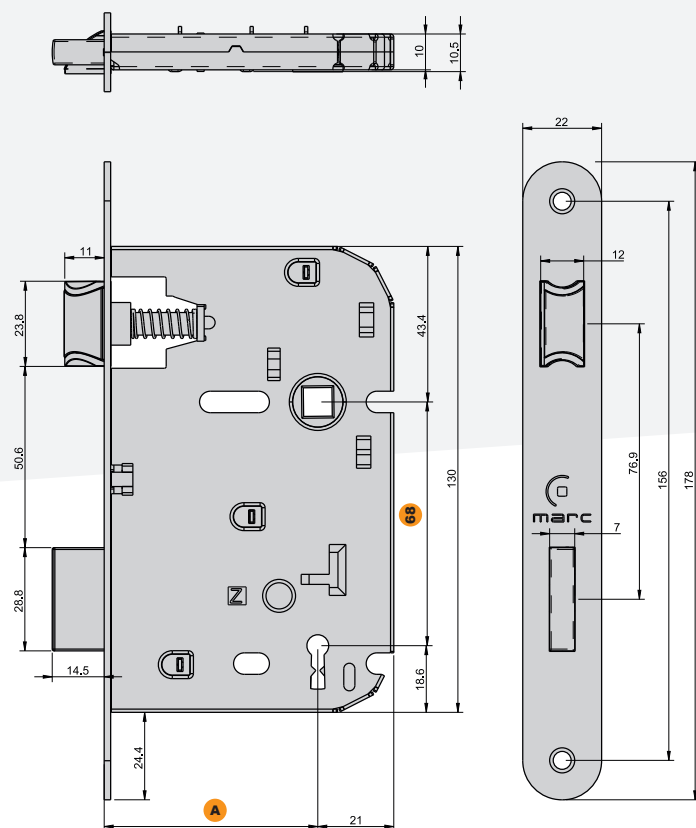


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

A	B	C
55	68	6,5 --- 8
60		
65		

SÉRIE 719 MN S

FTfa-719.MN.S / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen

PT	CZ	22 (60)	12
EN	Key lock	WC lock (60)	Latch lock
FR	Clé-L	BdCC (60)	BdC
DE	BB-Schloss	WC-Schloss (60)	Fallenschloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



1 B 7 0 0 C 1 H A 2 0

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

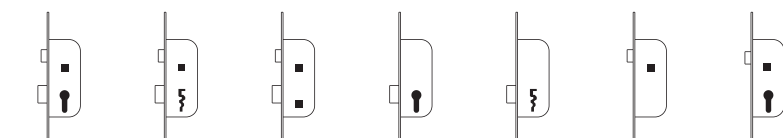
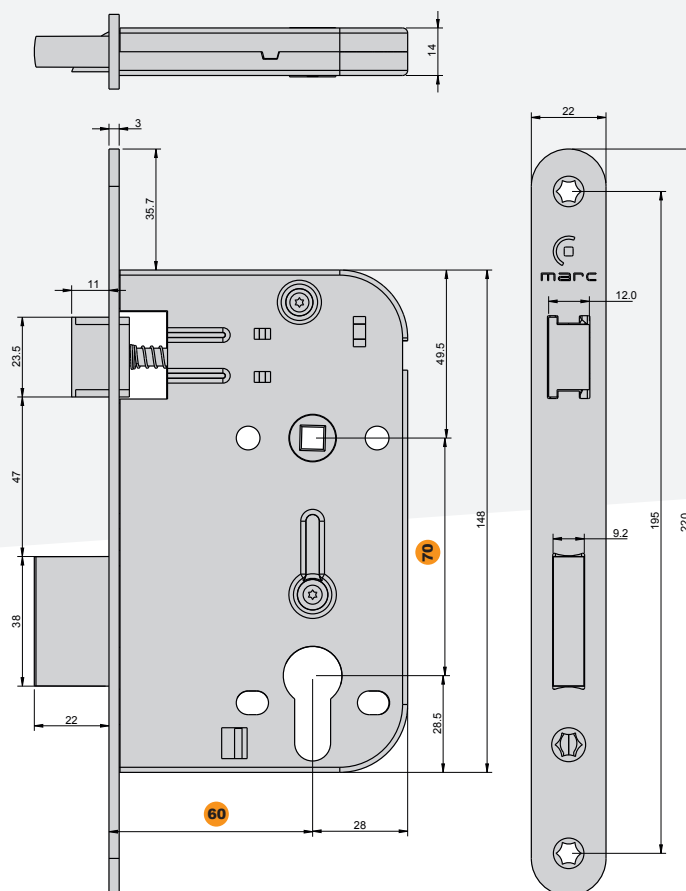
A	B	
55	68	6,5 --- 8
60		
65		

SÉRIE 725 MN

FTfa-725.MN / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen

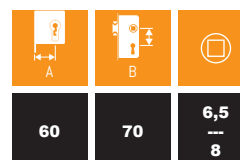


PT	CIL	CZ	ZZ	SL.cil	SL.chv	LZ	H
EN	PC lock	Key lock	WC lock	Deadbolt lock	Deadbolt lock	Latch lock	Night Latch
FR	Clé-I	Clé-L	BdCC	PdS-I	PdS-L	BdC	Hotel
DE	PZ-Schloss	BB-Schloss	WC-Schloss	Riegel-PZ-Schloss	Riegel-BB-Schloss	Fallenschloss	PZ-Fallenschloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209

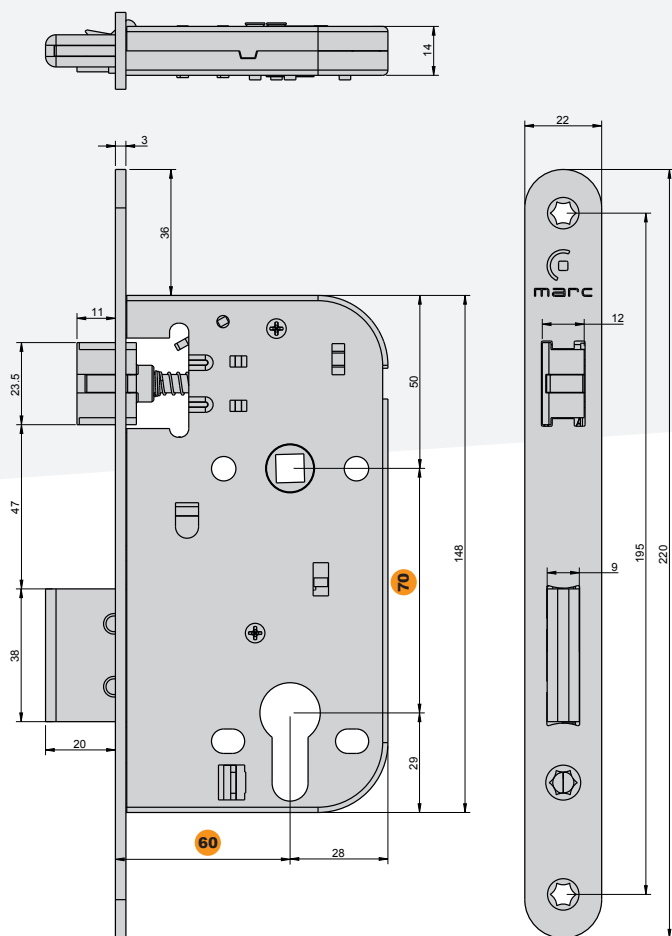


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt



SÉRIE 725 MN S

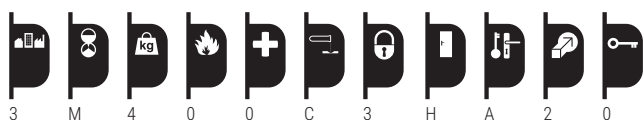
FTfa-725.MN.S / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen

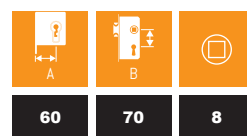
PT	CIL	CZ	2Z	SL.cil	SL.chv	1Z	H
EN	PC lock	Key lock	WC lock	Deadbolt lock	Deadbolt lock	Latch lock	Night Latch
FR	Clé-I	Clé-L	BdCC	PdS-I	PdS-L	BdC	Hotel
DE	PZ-Schloss	BB-Schloss	WC-Schloss	Riegel-PZ-Schloss	Riegel-BB-Schloss	Fallenschloss	PZ-Fallenschloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



60

70

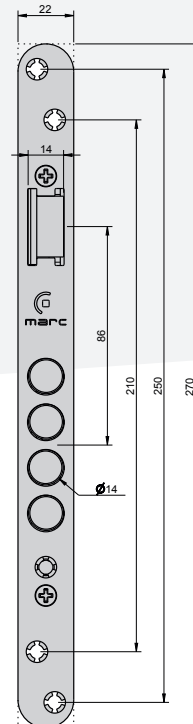
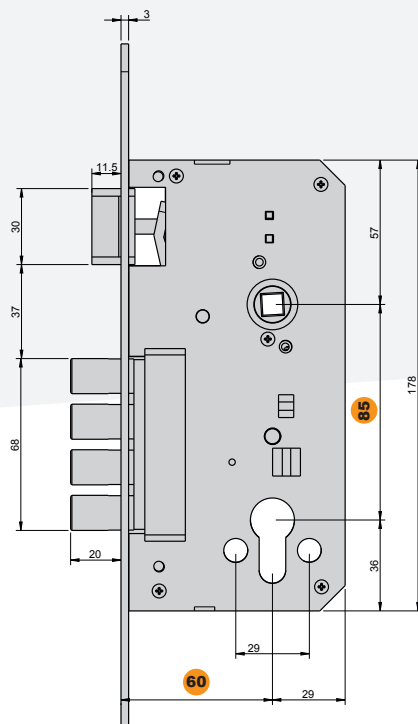
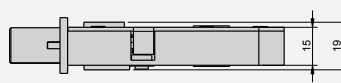
8

SÉRIE 761

FTfa-761 / v.2021/05



Acess. Incluídos - Access. Included
Access. Inclus - inkl. Zubehör



CIL E500 (33/33)



ESP102

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209

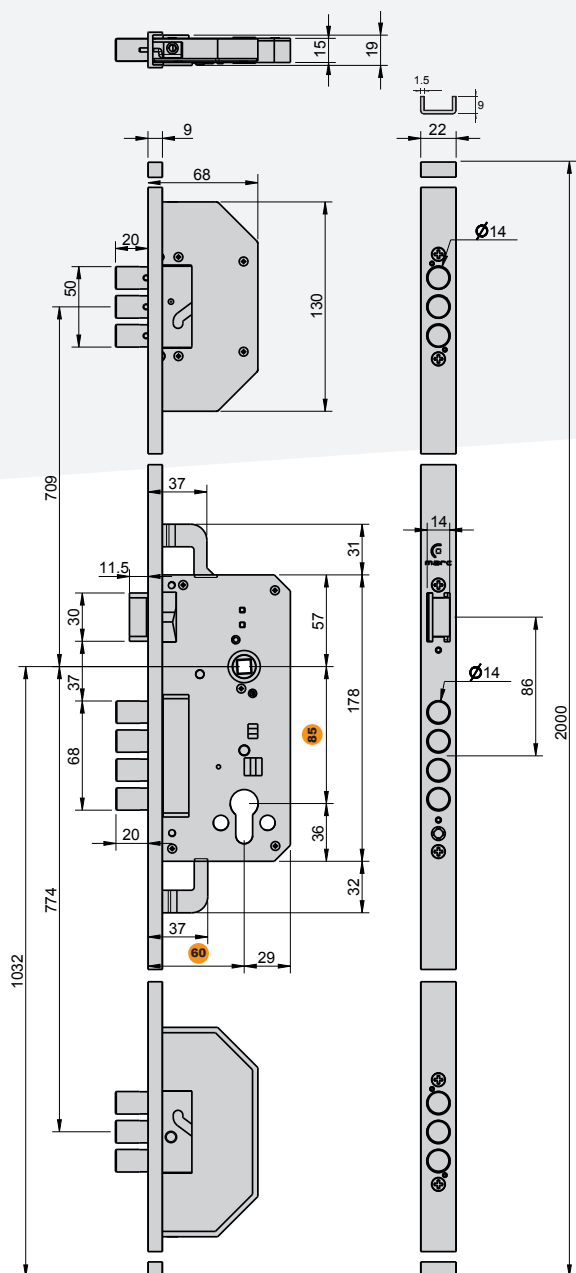


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

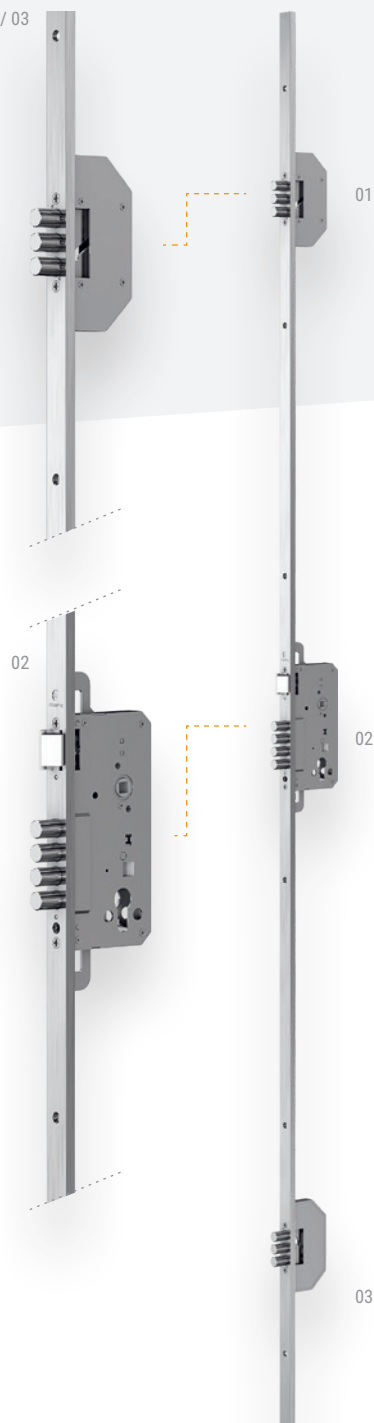
60	85	8

SÉRIE 763

FTfa-763 / v.2021/05



01 / 03



Access. Included - Access. Included
Access. Inclus - inkl. Zubehör

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

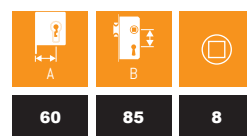
SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



CIL E500 (33/33)



ESP102



60

85

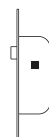
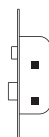
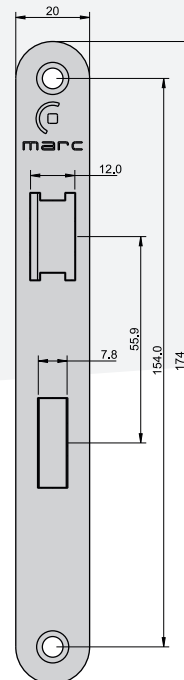
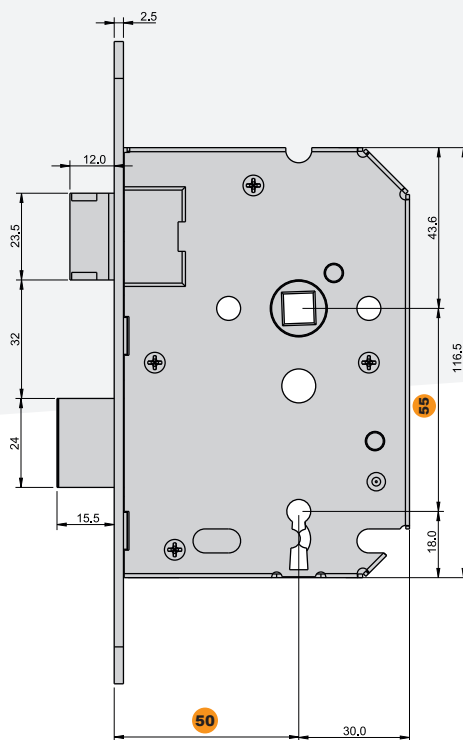
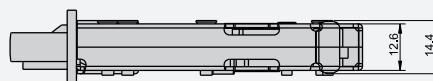
8

SÉRIE 712

FTfa-712 / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen

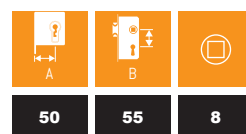


PT	CZ	ZZ	SL.chv	IZ
EN	Key lock	WC lock	Deadbolt lock	Latch lock
FR	Clé-L	BdCC	PdS-L	BdC
DE	BB-Schloss	WC-Schloss	Riegel-BB-Schloss	Fallenschloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209

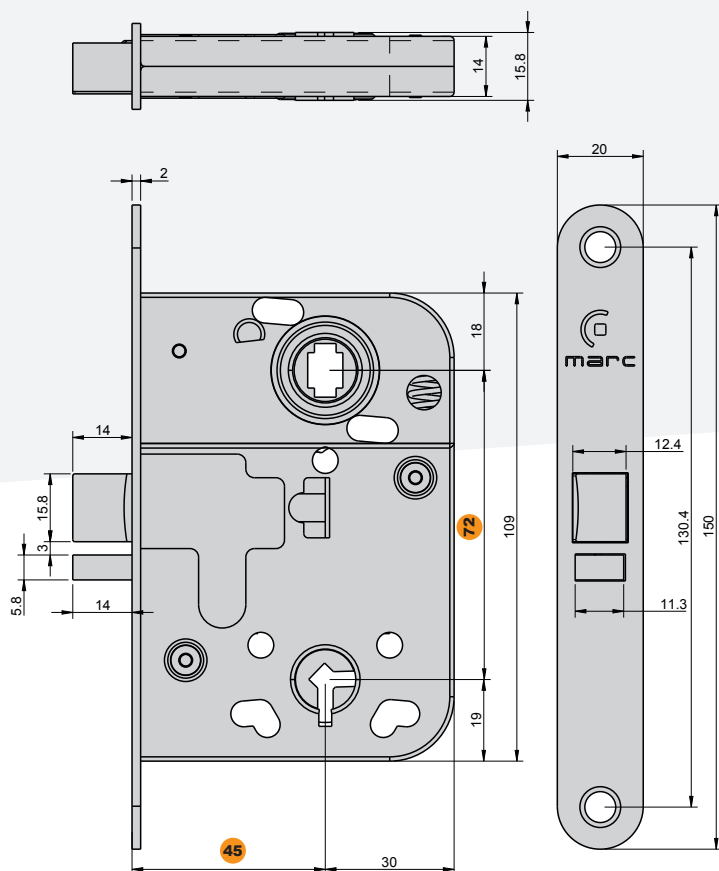


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

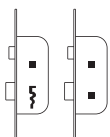


SÉRIE 714

FTfa-714 / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen



PT	CZ / 22
EN	Key lock / WC lock
FR	Clé-L / BdCC
DE	BB-Schloss / WC-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

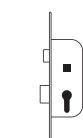
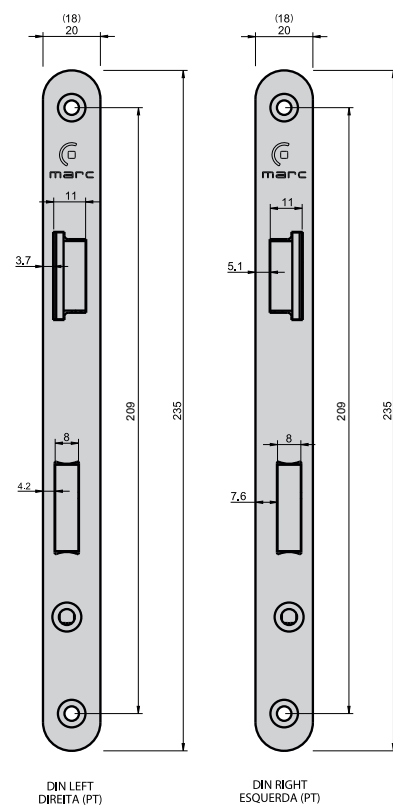
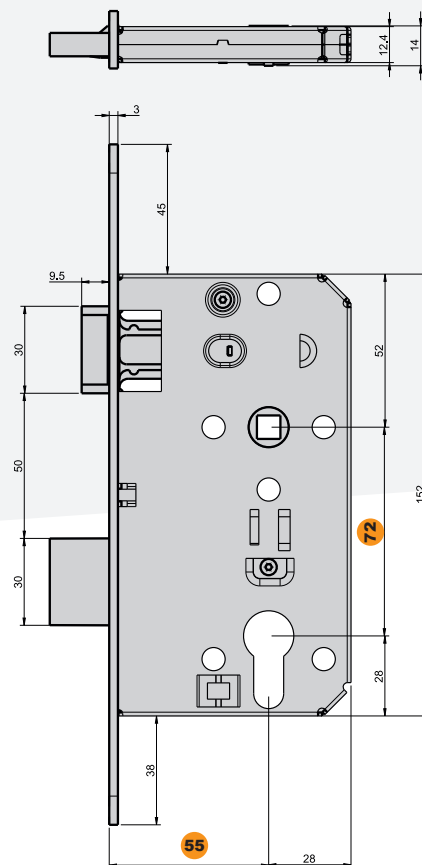
45	72	8

SÉRIE ZKx55

FTfa-ZKx55 / v.2021/05

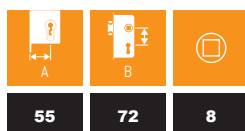
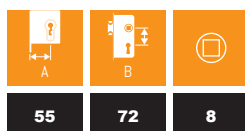
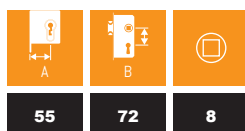


Optional - Optional
Option - Optionen



PT CIL
EN PC Lock
FR Clé-1
DE PZ-Schloss

CLASS
3 DIN
18251



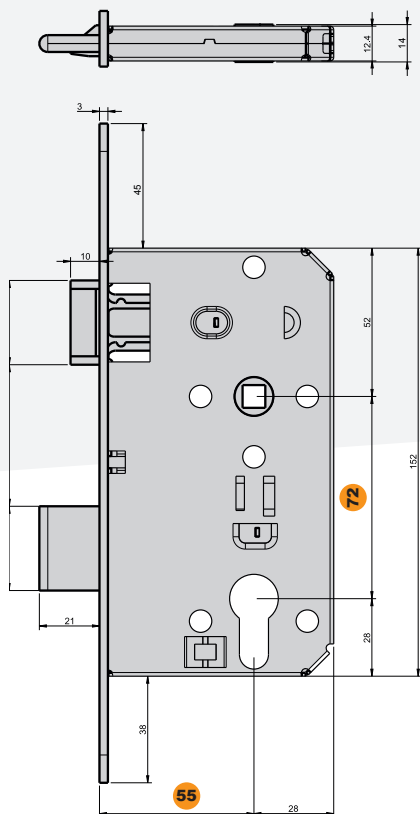
NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



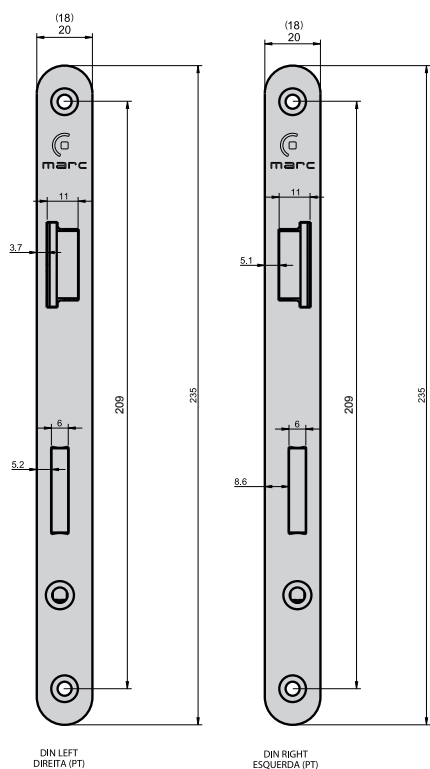
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SÉRIE ZKx55.E

FTfa-ZKx55.E / v.2021/05

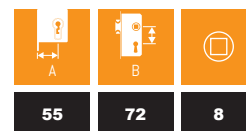


Optional - Optional
Option - Optionen



PT CIL
EN PC Lock
FR Clé-1
DE PZ-Schloss

CLASS
2 DIN
18251



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



2 H 7 0 0 C 3 H A 3 0

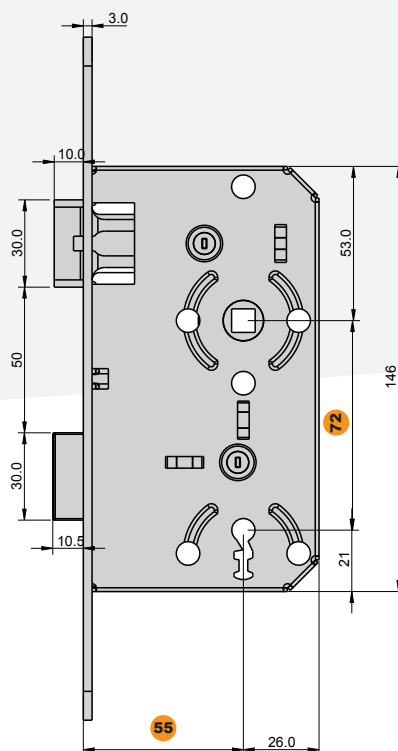
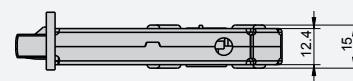
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SÉRIE 706

FTfa-706 / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen



55

72

8



PT	CZ	ZZ (78/72)
EN	Key lock	WC lock (78/72)
FR	Clé-L	BdCC (78/72)
DE	BB-Schloss	WC-Schloss (78/72)

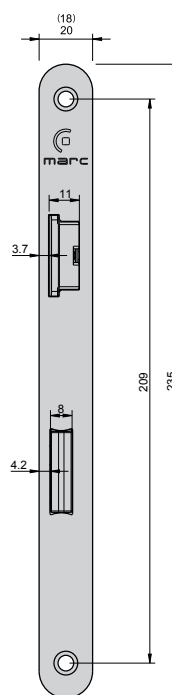
CLASS
2 DIN 18251

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209

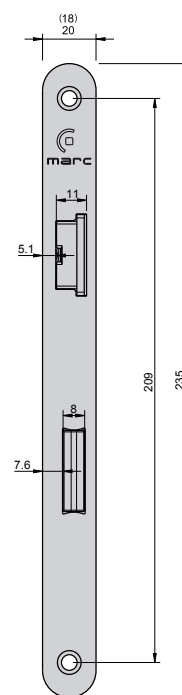


2 H 7 0 0 C 2 H D 3 0

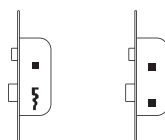
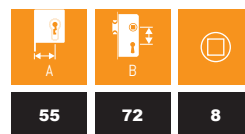
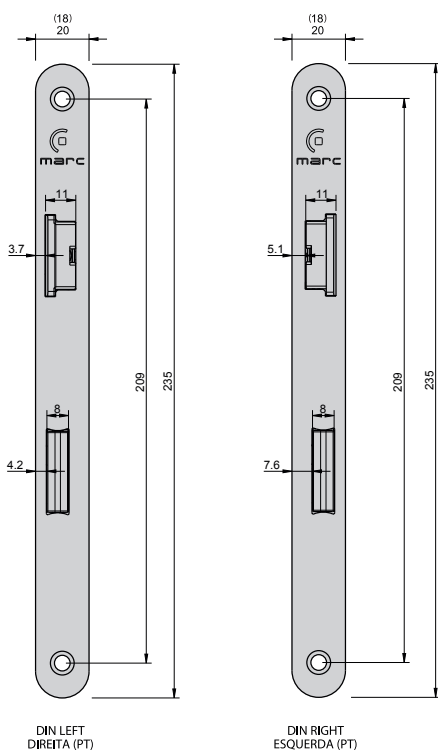
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt



DIN LEFT
DIREITA (PT)



DIN RIGHT
ESQUERDA (PT)



PT	CZ	2Z (78/72)
EN	Key lock	WC lock (78/72)
FR	Clé-L	BdCC (78/72)
DE	BB-Schloss	WC-Schloss (78/72)

CLASS
1 DIN
18251

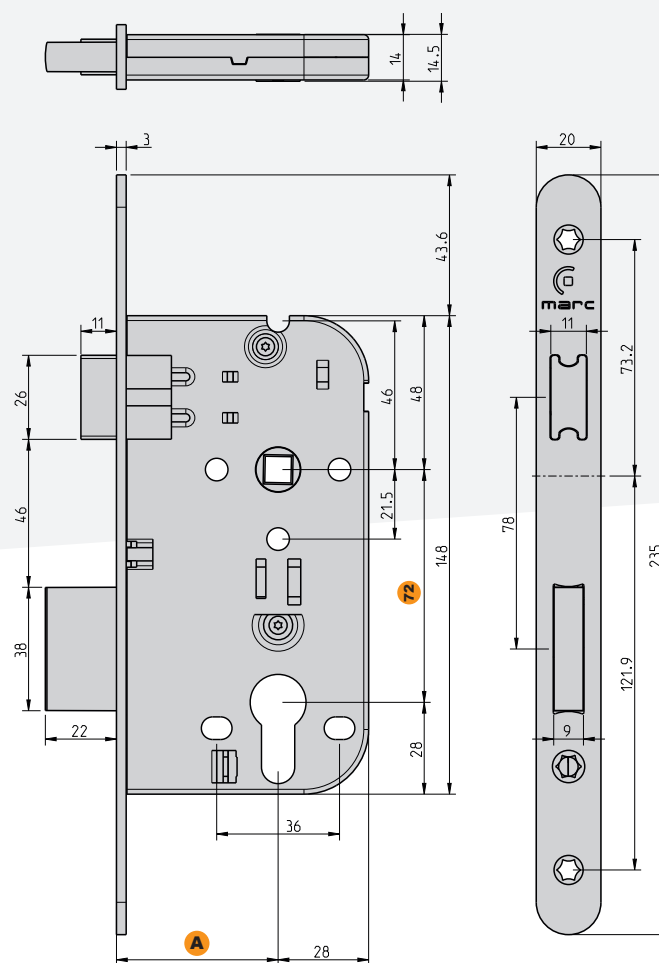
www.marc.pt 71

SÉRIE 526

FTfa-526 / v.2021/05

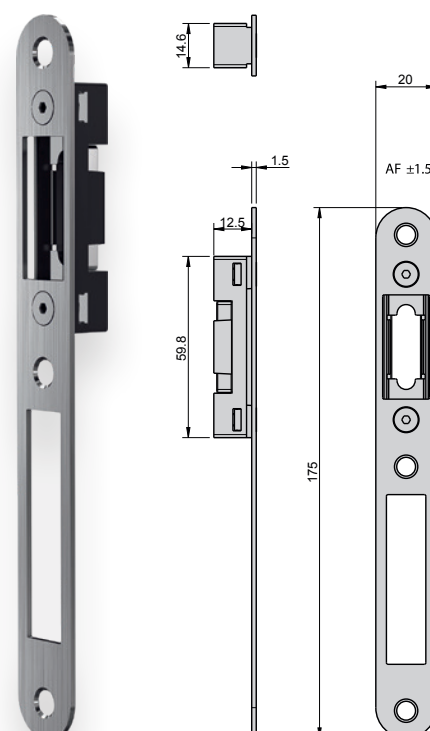


MAGNET



PT	CIL	CZ	2Z	1Z
EN	PC lock	Key lock	WC lock	Latch lock
FR	Clé-I	Clé-L	BdCC	BdC
DE	PZ-Schloss	BB-Schloss	WC-Schloss	Fallenschloss

50	72	8
60		



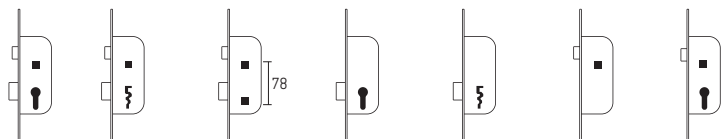
NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



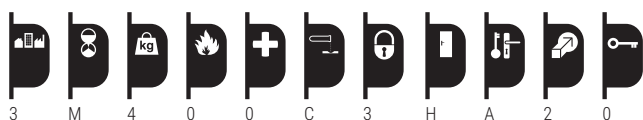
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt



8x CZ



NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209

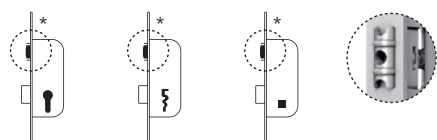
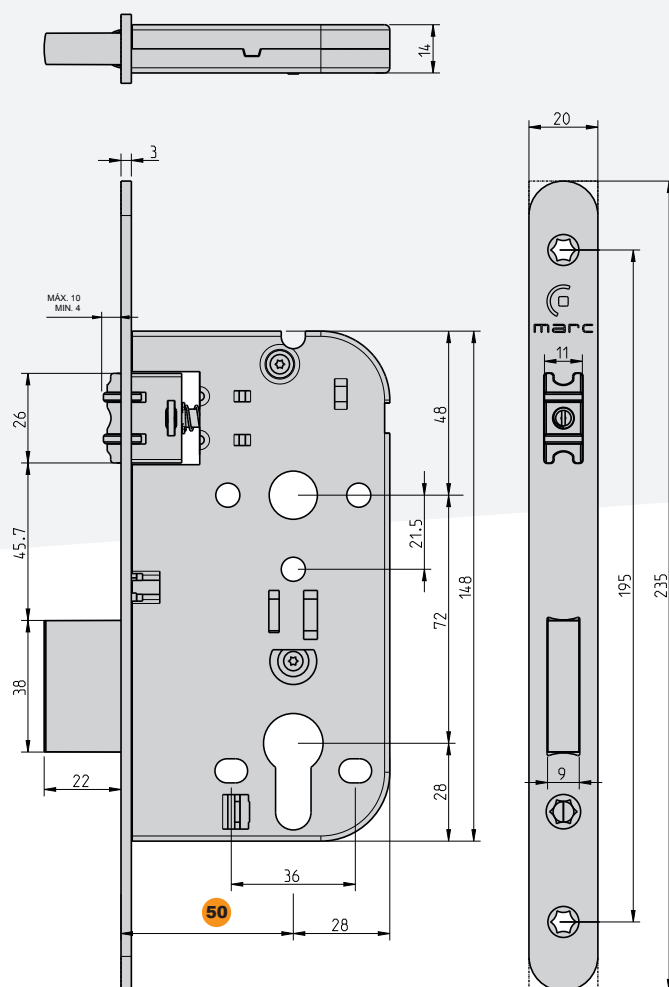


SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

www.marc.pt 73

SÉRIE 726 R

FTfa-726.R / v.2021/05



PT	R/CIL	R/CZ	R/ZZ
EN	PC lock	Key lock	WC lock
FR	Clé-I	Clé-L	BdCC
DE	PZ-Schloss	BB-Schloss	WC-Schloss

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209

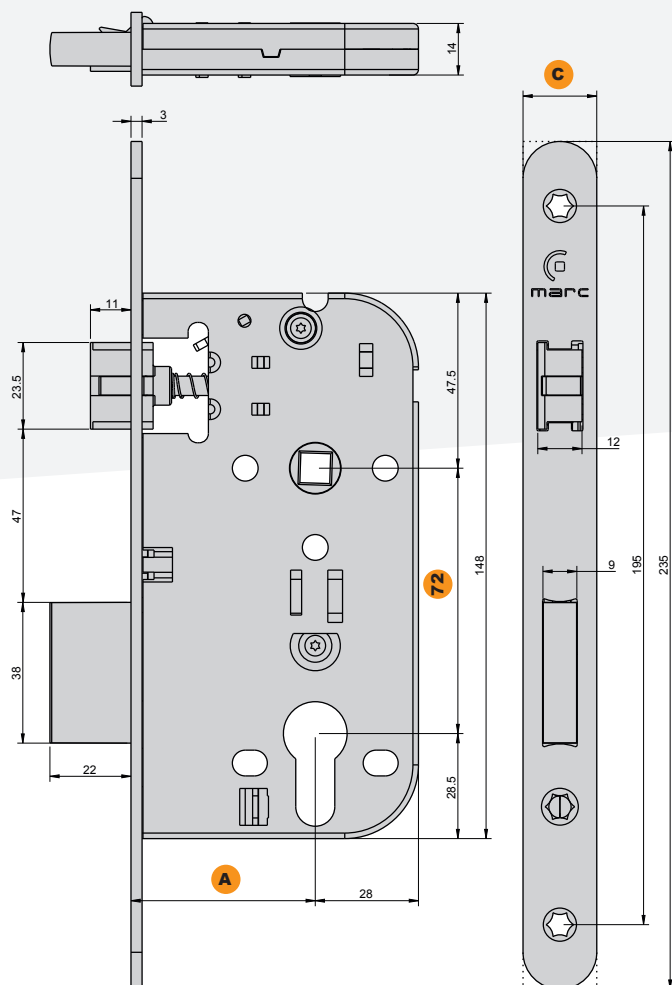


3 C 4 0 0 C 3 H A 0 0

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SÉRIE 726-S

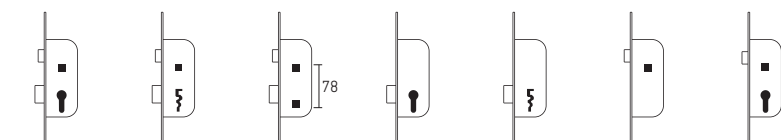
FTfa-726.S / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen

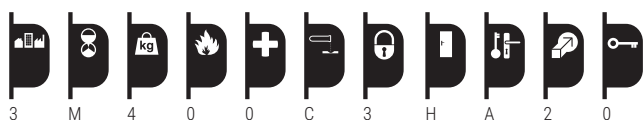


CZ



PT	CIL	CZ	2Z	SL.cil	SL.chv	1Z	H
EN	PC lock	Key lock	WC lock	Deadbolt lock	Deadbolt lock	Latch lock	Night Latch
FR	Clé-I	Clé-L	BdCC	PdS-I	PdS-L	BdC	Hotel
DE	PZ-Schloss	BB-Schloss	WC-Schloss	Riegel-PZ-Schloss	Riegel-BB-Schloss	Fallenschloss	PZ-Fallenschloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



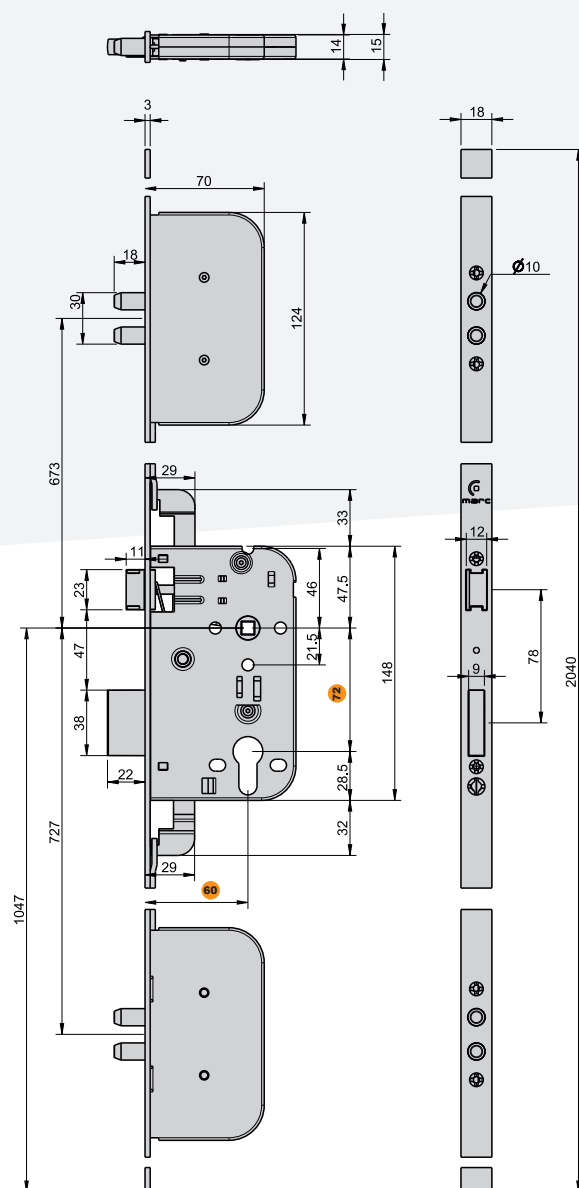
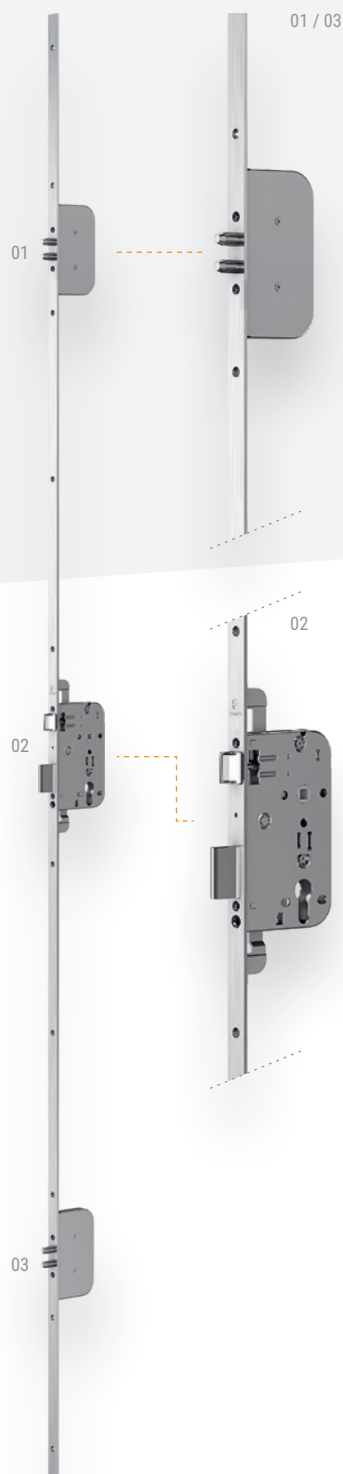
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

A	B	C	8
50	72	20	8
60		24	

SÉRIE 735-A

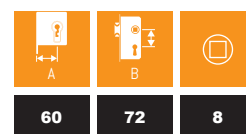
FTfa-735.A / v.2021/05



NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209

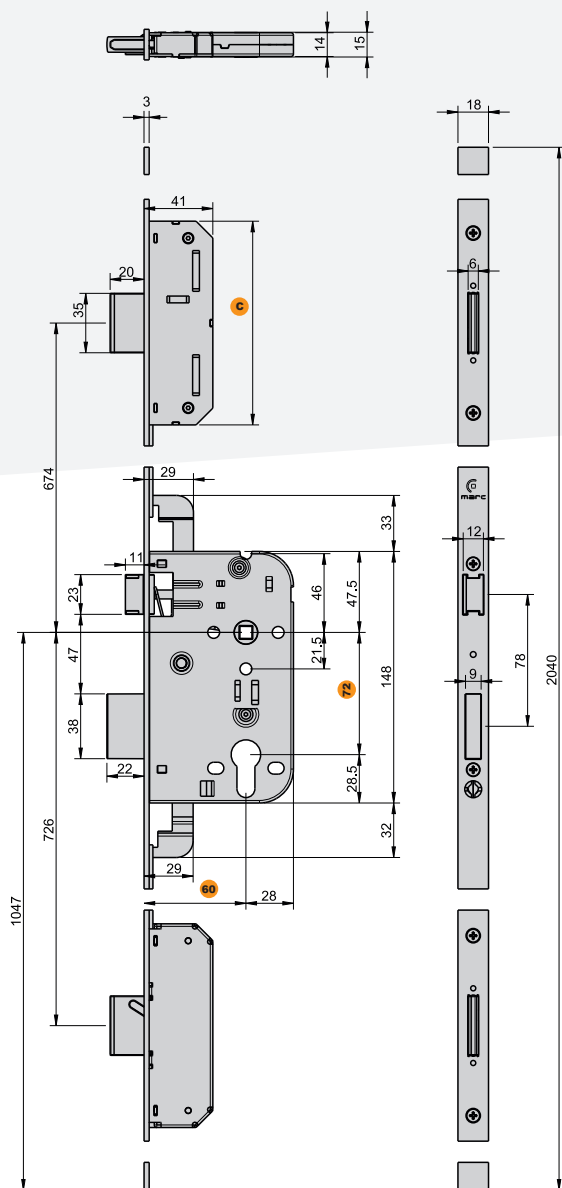


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

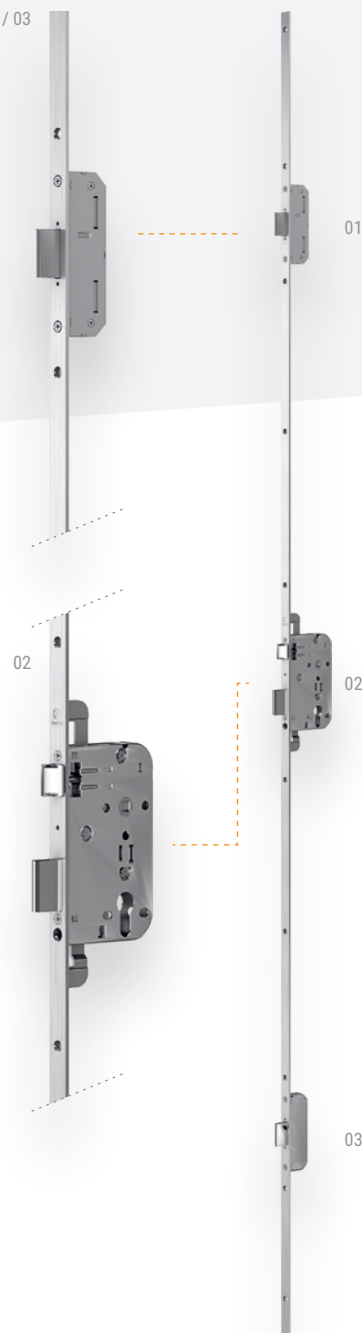


SÉRIE 736-A

FTfa-736.A / v.2021/05



01 / 03



PT	LC	G	P	PP	GP
EN	LC	G	P	PP	GP
FR	LC	G	P	PP	GP
DE	LC	G	P	PP	GP

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

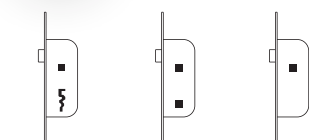
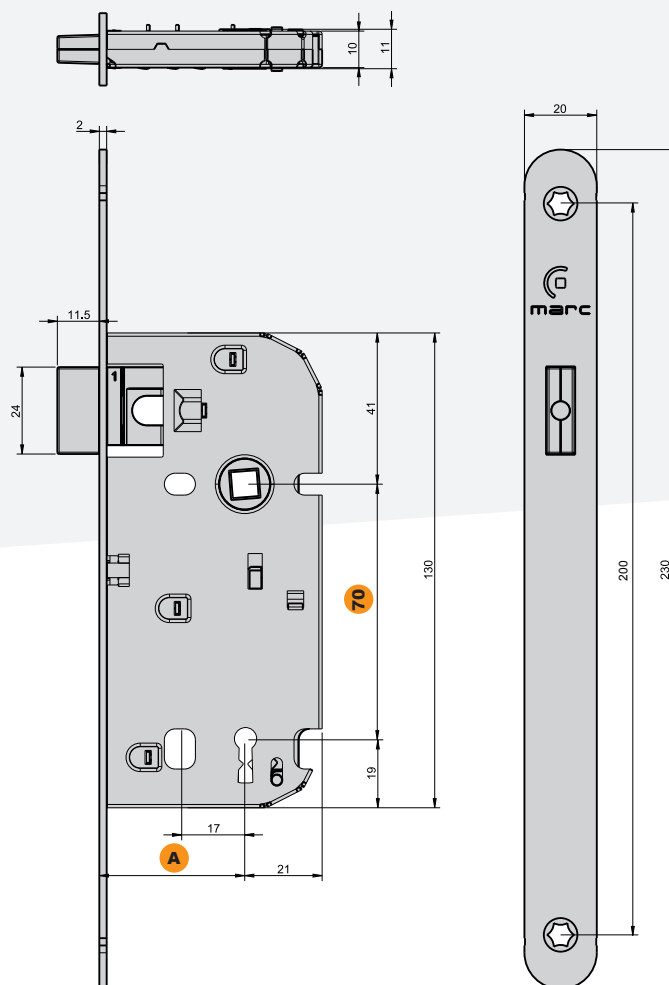
A	B	C		
60	72	8	736.LC	120
			736.G	
			736.P	
			736.PP	148
			736.GP	

SÉRIE 519 FR

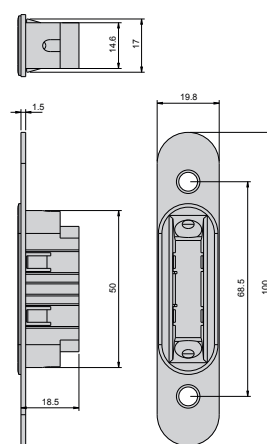
FTfa-519 / v.2021/05



MAGNET



PT	CZ	ZZ	IZ
EN	Key lock	WC lock	Latch lock
FR	Clé-L	BdCC	BdC
DE	BB-Schloss	WC-Schloss	Fallenschloss



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209

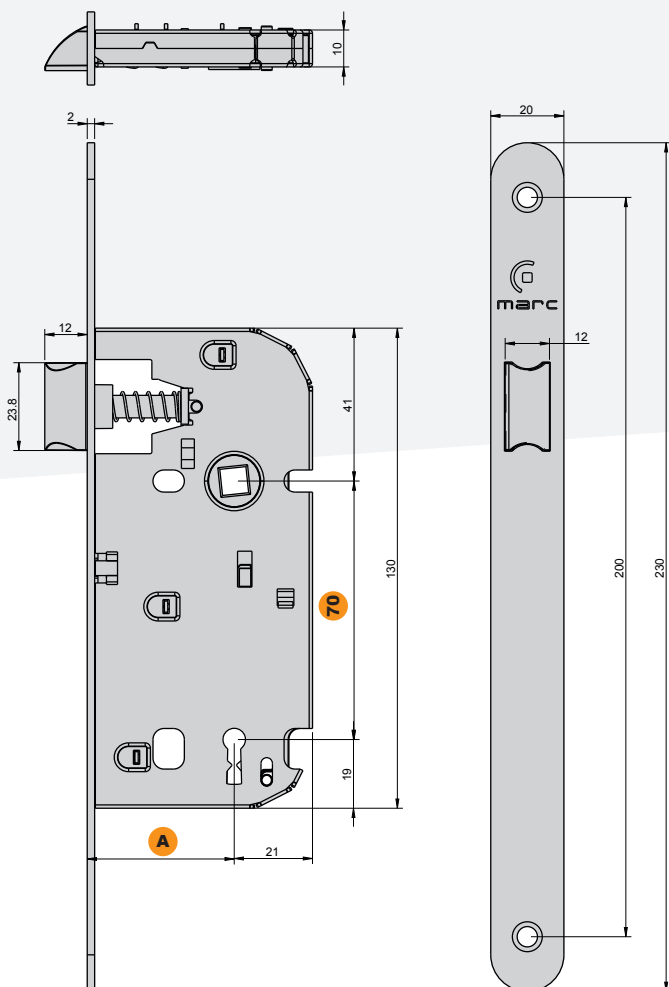


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

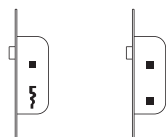
40	70	7
50		8

SÉRIE 719 FR T

FTfa-719.FR.T / v.2021/05

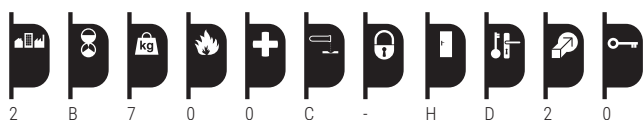


Optional - Optional
Option - Optionen



PT	CZ	2Z
EN	Key lock	WC lock
FR	Clé-L	BdCC
DE	BB-Schloss	WC-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

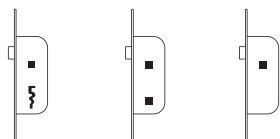
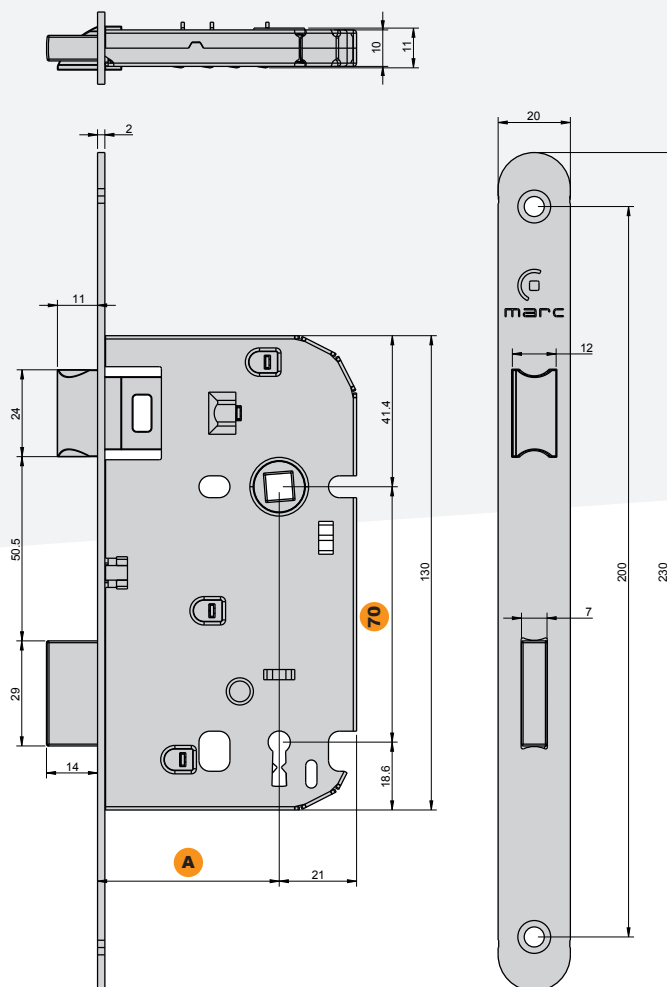
40	70	7
50		8

SÉRIE 719 FR P

FTfa-719.FR.P / v.2021/05



DELIRIN



PT	CZ	ZZ	IZ
EN	Key lock	WC lock	Latch lock
FR	Clé-L	BdCC	BdC
DE	BB-Schloss	WC-Schloss	Fallenschloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209

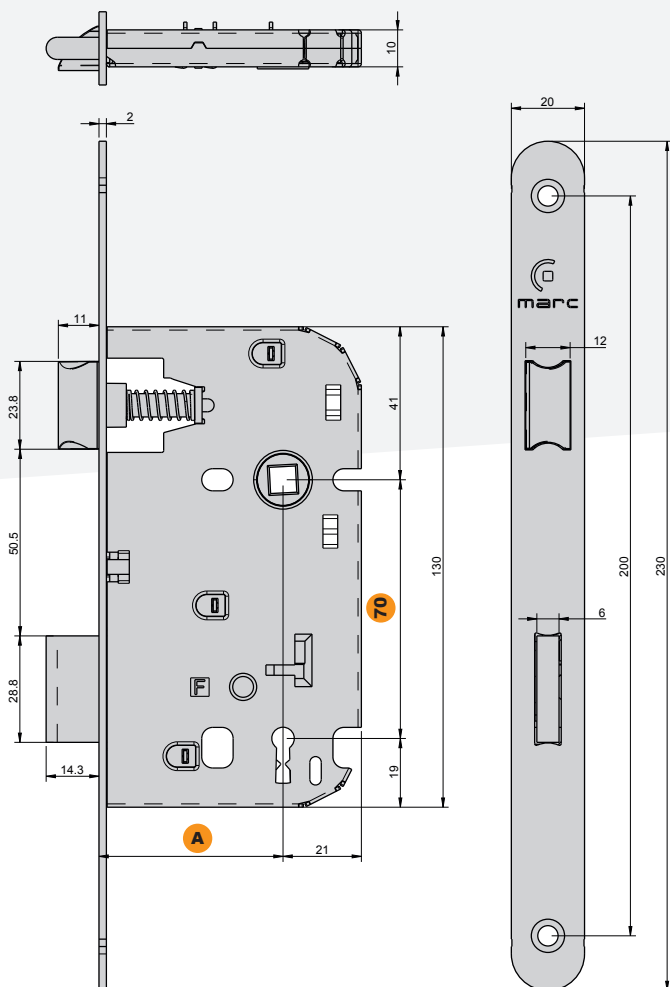


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

A	B	C
40	70	7
50		8

SÉRIE 719 FR

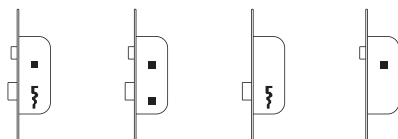
FTfa-719.FR / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen

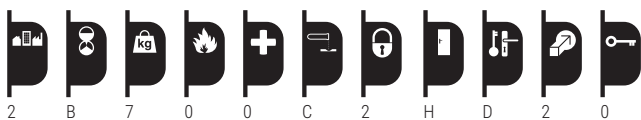


6x+Sup



PT	CZ	2Z	SL.chv	1Z
EN	Key lock	WC lock	Deadbolt lock	Latch lock
FR	Clé-L	BdCC	PdS-L	BdC
DE	BB-Schloss	WC-Schloss	Riegel-BB-Schloss	Fallenschloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

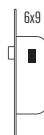
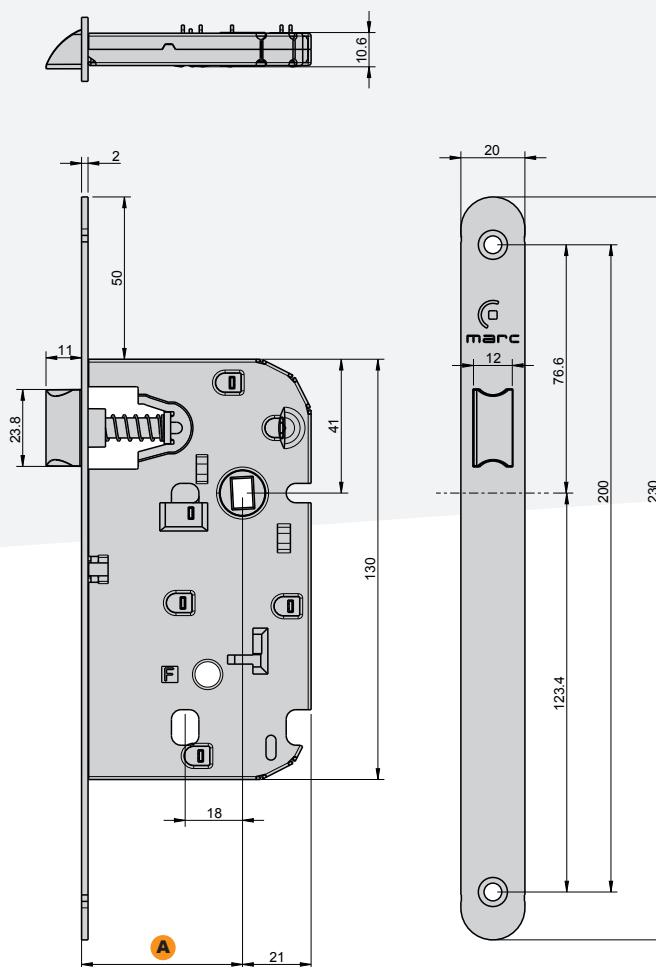
A	B	
40	70	6x9
50		7
		8

SÉRIE 719.EDF TR

FTfa-719.EDF TR / v.2021/05



BdC EDF



PT	EDF TR
EN	EDF TR
FR	EDF TR
DE	EDF TR

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209

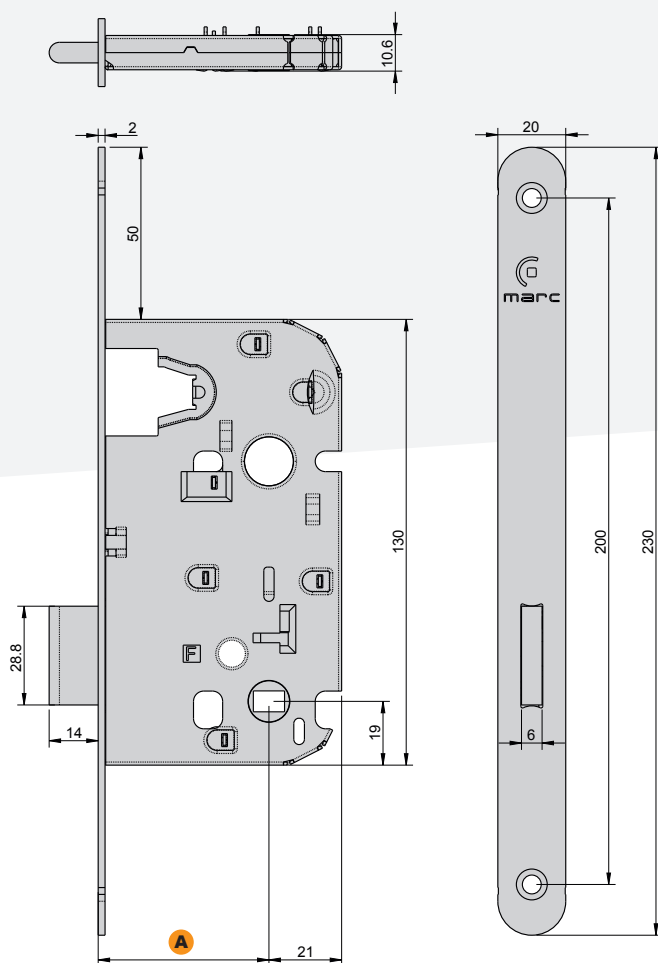


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

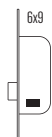
40	-	6x9
50	-	6x9

SÉRIE 719.EDF LG

FTfa-719.EDF LG / v.2021/05



PdS EDF



PT EDF LG
EN EDF LG
FR EDF LG
DE EDF LG

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



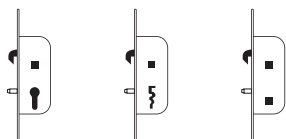
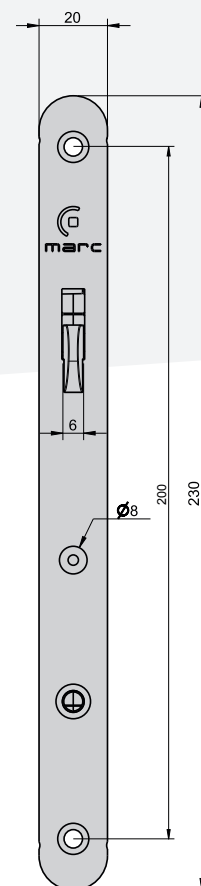
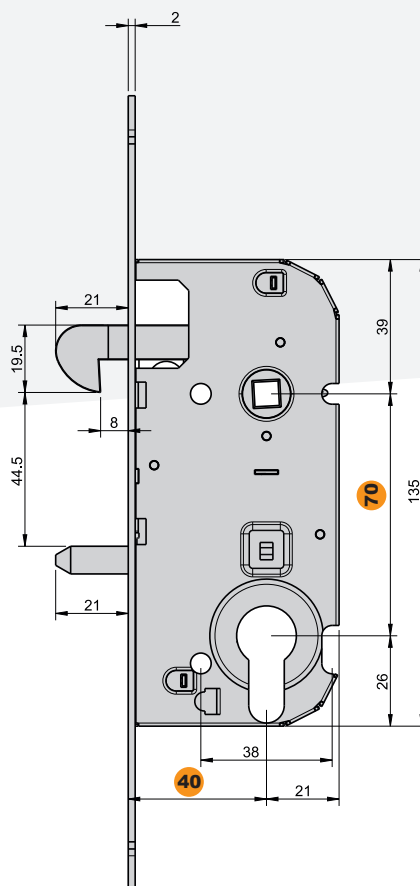
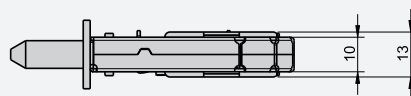
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

A	B	
40	-	6x9
50	-	

SÉRIE 719 G

FTfa-719.G / v.2021/05

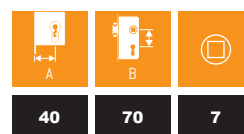


PT	G/CIL	G/CZ	G/ZZ
EN	PC-lock	Key lock	WC-lock
FR	Clé-I	Clé-L	BdCC
DE	PZ-Schloss	BB-Schloss	WC-Schloss

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt



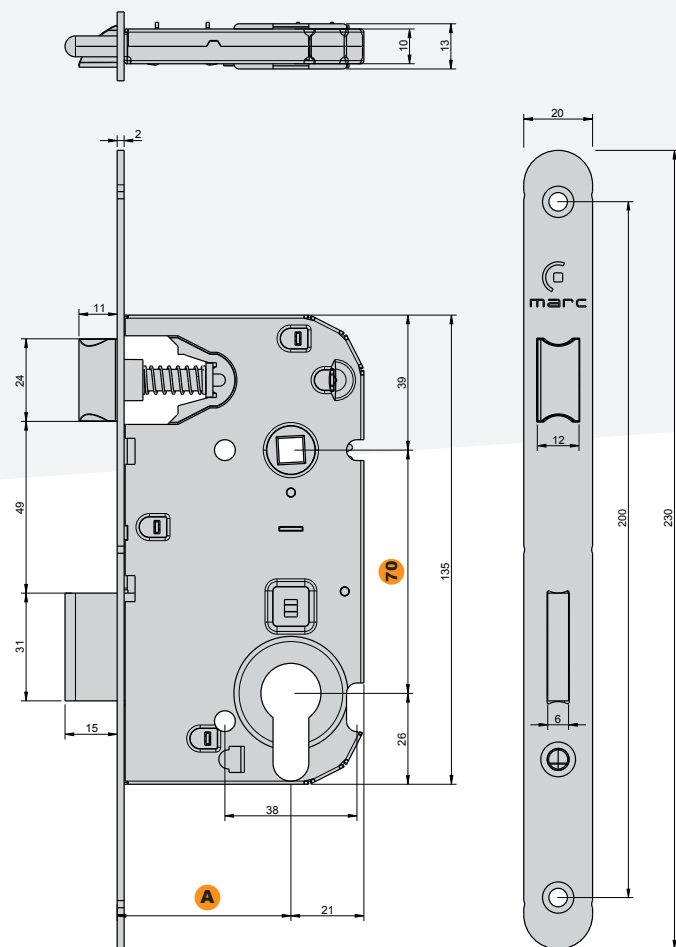
40

70

7

SÉRIE 719 FR CIL

FTfa-719.FR.CIL / v.2021/05



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

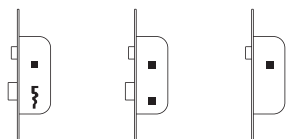
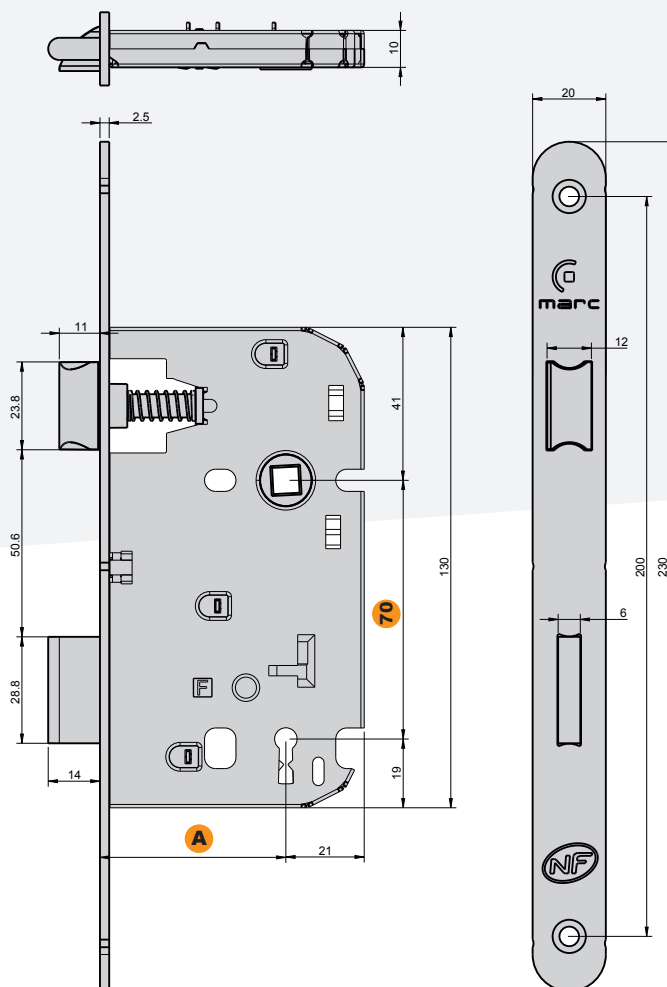
40	70	7
50		8

SÉRIE 7190

FTfa-7190 / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen



PT	CZ	ZZ	LZ
EN	Key lock	WC lock	Latch lock
FR	Clé-L	BdCC	BdC
DE	BB-Schloss	WC-Schloss	Fallenschloss



Certificação NF (fechadura + chapatesta)*
NF Certification (lock + strike plate)*
Certification NF (serrure + gâche)*
NF-Zertifikat (Schloss + Schliessblech)*

* Mod. HT 719 G1/2mm

Ref. NF040: www.marque-nf.com
AFNOR Certification

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209

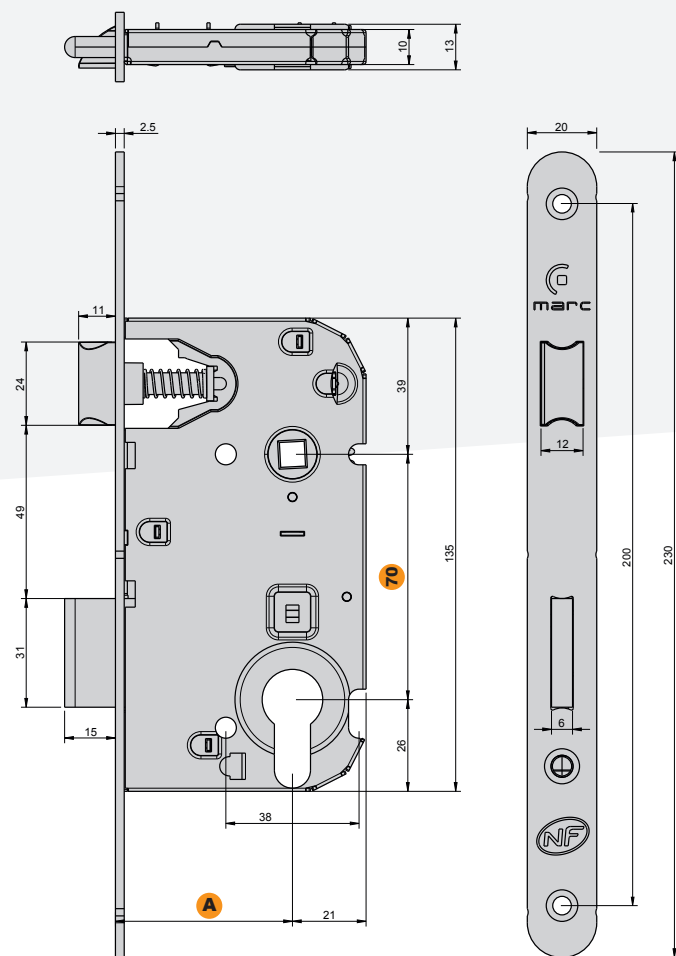


afnor
CERTIFICATION

A	B	C
40	70	6x9
50		7
		8

SÉRIE 7190 CIL

FTfa-7190.CIL / v.2021/05



Certificação NF (fechadura + chapatesta)*
NF Certification (lock + strike plate)*
Certification NF (serrure + gâche)*
NF-Zertifikat (Schloss + Schliessblech)*

* Mod. HT 719 61/2mm

Ref. NF040: www.marque-nf.com
AFNOR Certification

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



afnor
CERTIFICATION

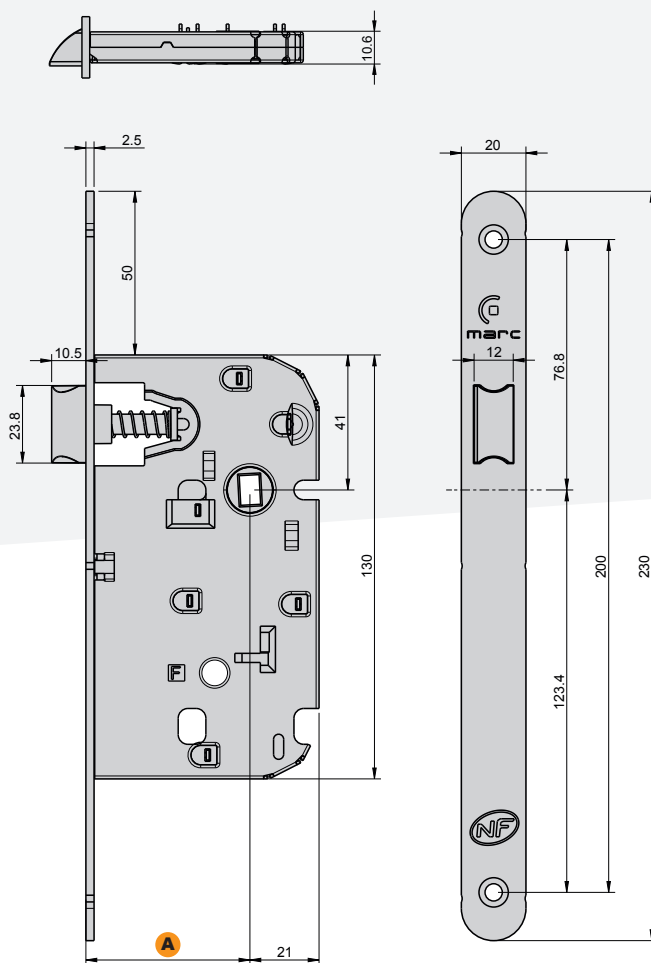
40	70	7
50		8

SÉRIE 7190.EDF TR

FTfa-7190.EDF TR / v.2021/05



BdC EDF



PT	EDF TR
EN	EDF TR
FR	EDF TR
DE	EDF TR



Certificação NF (fechadura + chapatesta)*
NF Certification (lock + strike plate)*
Certification NF (serrure + gâche)*
NF-Zertifikat (Schloss + Schliessblech)*

* Mod. HT 719 G1/2mm

Ref. NF040: www.marque-nf.com
AFNOR Certification

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



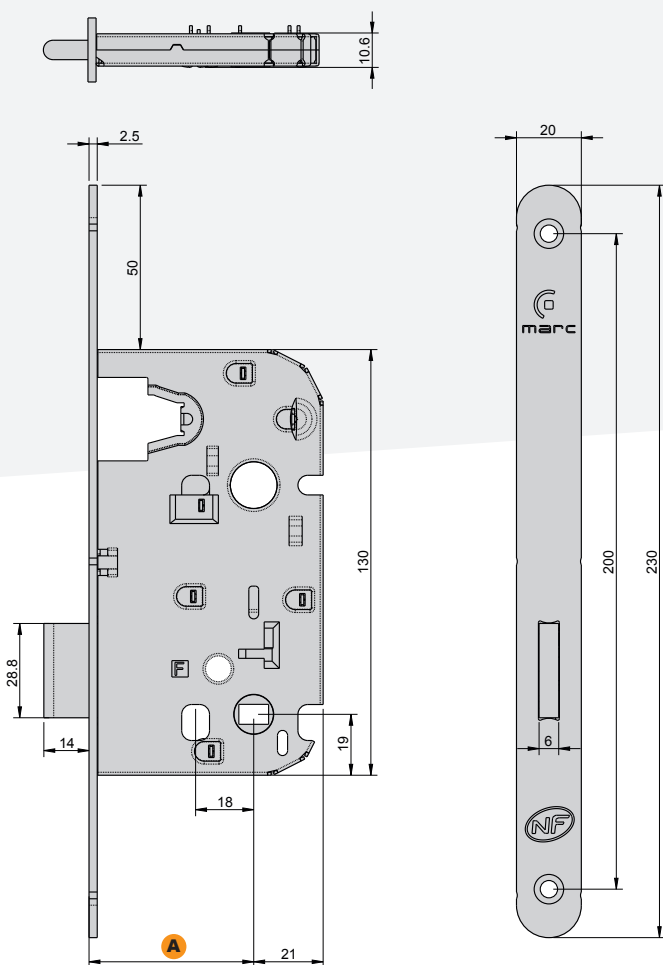
2 B 7 0 0 C - H 0 2 0

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

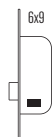
A	B	C
40	-	6x9
50	-	-

SÉRIE 7190.EDF LG

FTfa-7190.EDF LG / v.2021/05



BdC EDF



PT **EDF LG**
EN **EDF LG**
FR **EDF LG**
DE **EDF LG**



Certificação NF (fechadura + chapatesta)*
NF Certification (lock + strike plate)*
Certification NF (serrure + gâche)*
NF-Zertifikat (Schloss + Schliessblech)*

* Mod. HT 719 G1/2mm

Ref. NF040: www.marque-nf.com
AFNOR Certification

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

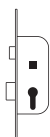
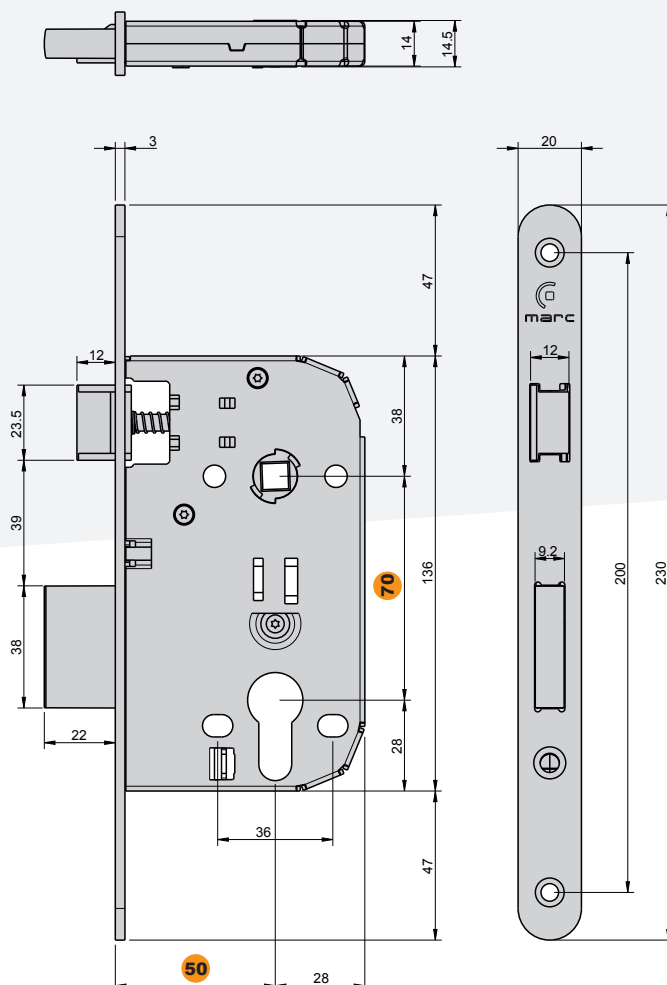
40	-	6x9
50	-	6x9

SÉRIE 725 MM

FTfa-725.MM / v.2021/05



MULTIMARC
coffre 136mm



PT **CIL**
EN PC lock
FR Clé-1
DE PZ-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

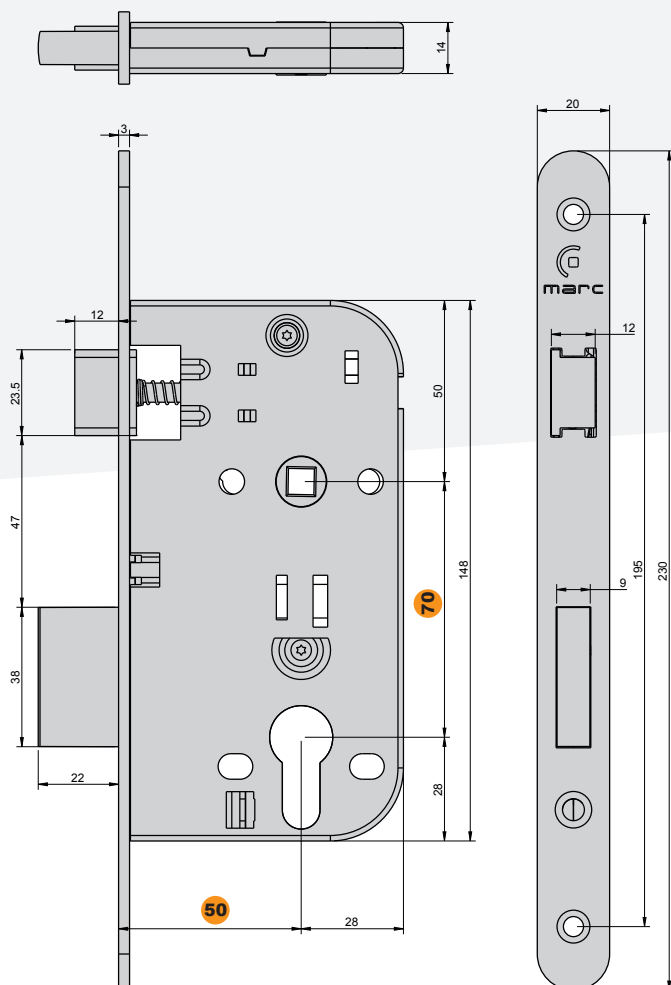
www.marc.pt

A	B	
50	70	7
		8

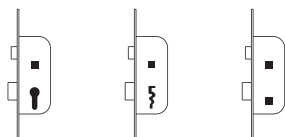
SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA - UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

SÉRIE 725 FR AP

FTfa-725.FR.AP / v.2021/05

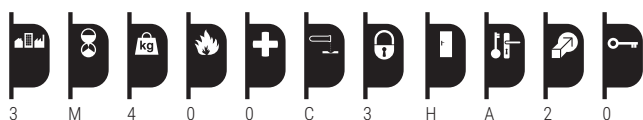


ANTI-PINCE



PT	CIL	CZ	2Z
EN	PC lock	Key lock	WC lock
FR	Clé-I	Clé-L	BdCC
DE	PZ-Schloss	BB-Schloss	WC-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

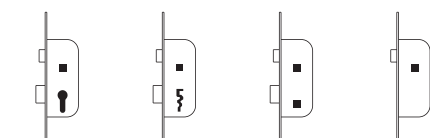
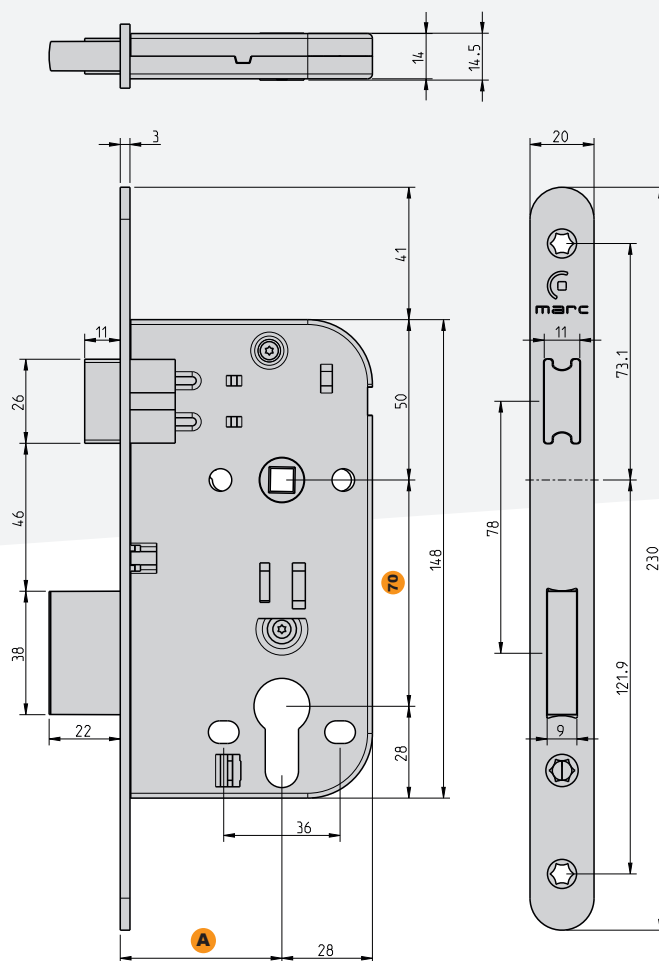
50	70	7
		8

SÉRIE 525 FR

FTfa-525 FR / v.2021/05



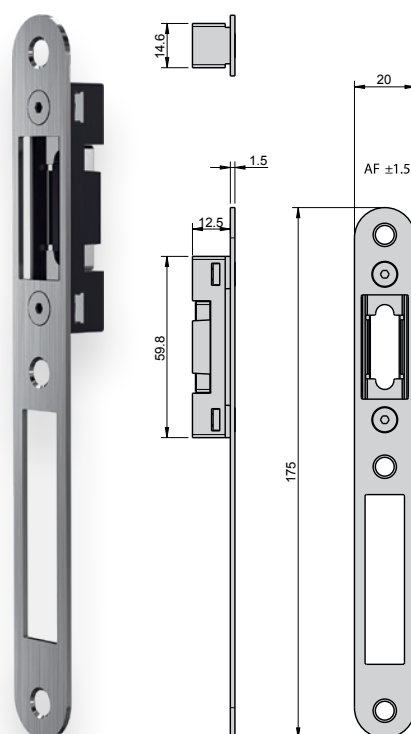
MAGNET



PT	CIL	CZ	ZZ	LZ
EN	PC lock	Key lock	WC lock	Latch lock
FR	Clé-1	Clé-L	BdCC	BdC
DE	PZ-Schloss	BB-Schloss	WC-Schloss	Fallenschloss

A	B	
40		
50	70	
60*		7 8

PT *Sob consulta UK *On request
FR *Sur demande DE *Auf Anfrage



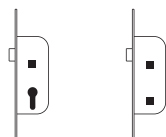
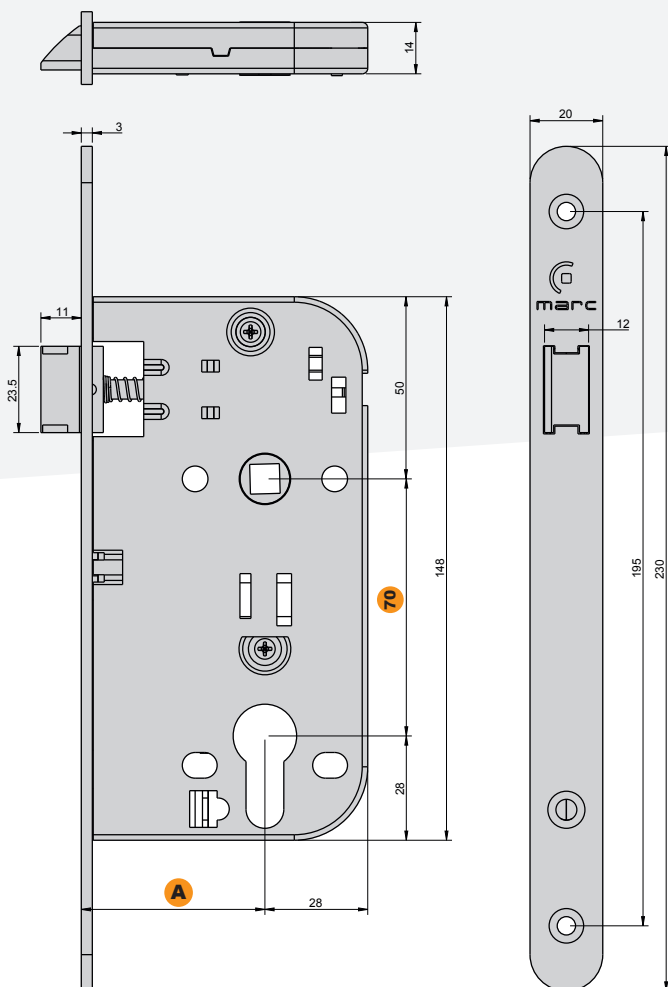
NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SÉRIE 725 FR T

FTfa-725.FR.T / v.2021/05



PT	CIL	22
EN	PC lock	WC lock
FR	Clé-I	BdCC
DE	PZ-Schloss	WC-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



3 M 4 0 0 C - H A 2 0

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

A	B	
40		7
50	70	8

SÉRIE 725 FR

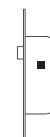
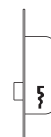
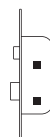
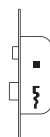
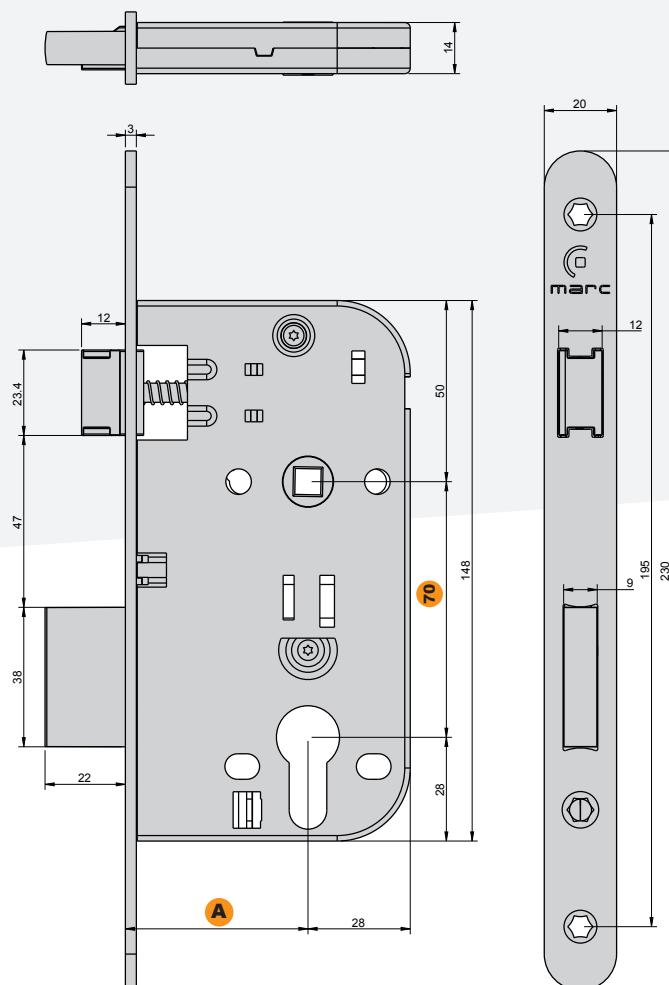
FTfa-725.FR / v.2021/05



Opcional · Optional
Option · Optionen



CZ



PT	CIL	CZ	2Z	SL.cil	SL.chv	1Z	H
EN	PC lock	Key lock	WC lock	Deadbolt lock	Deadbolt lock	Latch lock	Night Latch
FR	Clé-I	Clé-L	BdCC	PdS-I	PdS-L	BdC	Hotel
DE	PZ-Schloss	BB-Schloss	WC-Schloss	Riegel-PZ-Schloss	Riegel-BB-Schloss	Fallenschloss	PZ-Fallenschloss

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



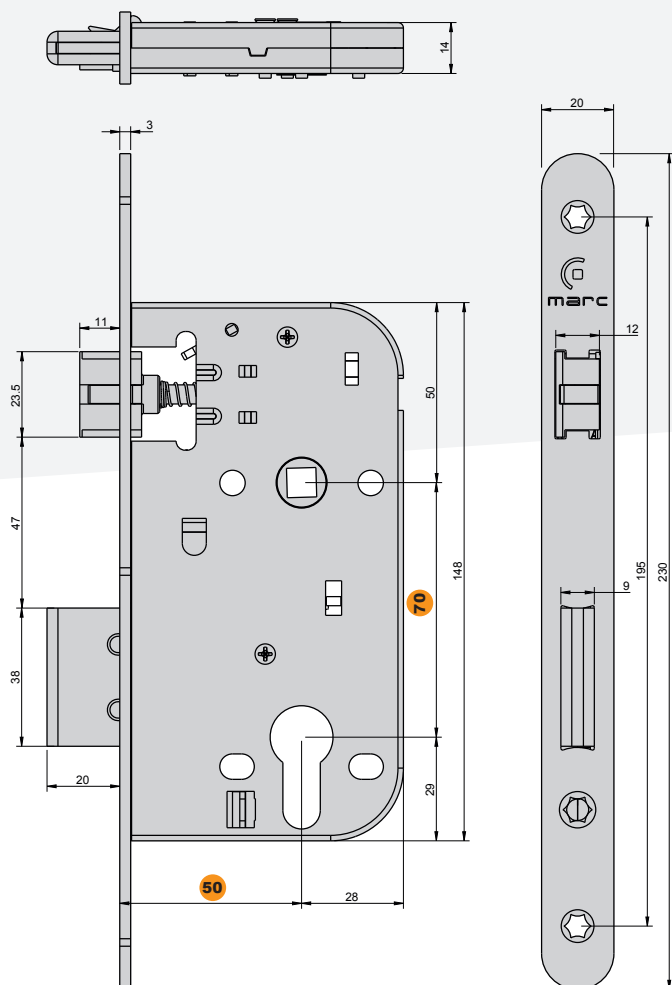
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

A	B	
40		
50	70	7
60*		8

PT *Sob consulta UK *On request
FR *Sur demande DE *Auf Anfrage

SÉRIE 725 FR S

FTfa-725.FR.S /v.2021/05



SÉRIE 7250

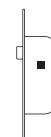
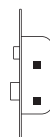
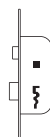
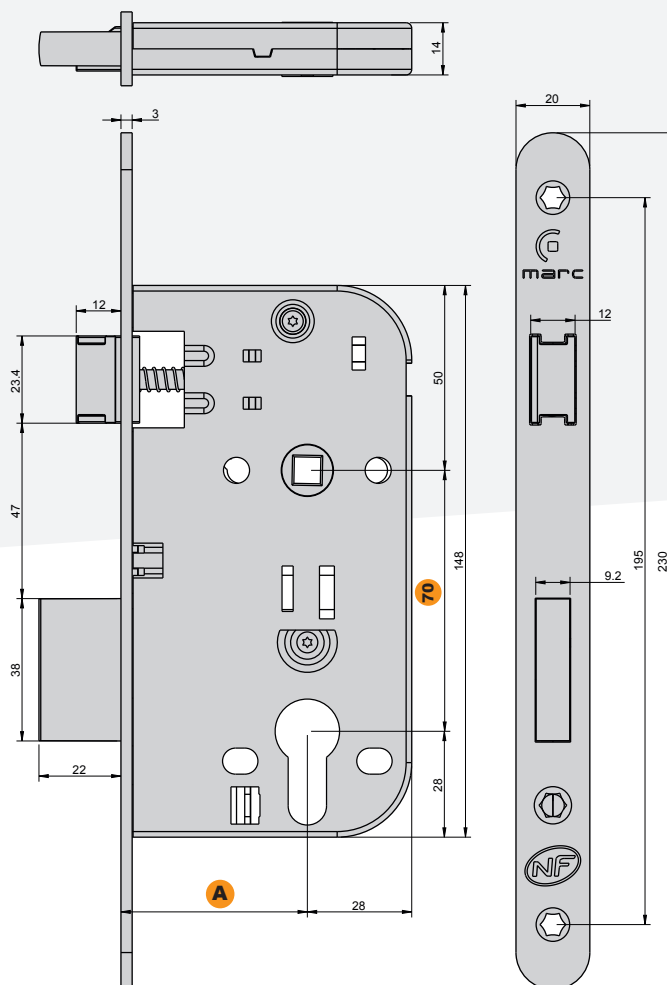
FTfa-7250 / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen



CZ



PT	CIL	CZ	2Z	SL.cil	IZ	H
EN	PC-lock	Key lock	WC-lock	Deadbolt lock	Latch lock	Night Latch
FR	Clé-I	Clé-L	BdCC	PdS-I	BdC	Hotel
DE	PZ-Schloss	BB-Schloss	WC-Schloss	Riegel-PZ-Schloss	Fallenschloss	PZ-Fallenschloss



Certificação NF (fechadura + chapatesta)*
NF Certification (lock + strike plate)*
Certification NF (serrure + gâche)*
NF-Zertifikat (Schloss + Schliessblech)*

* Mod. HT 725 A1/A2

Ref. NF040: www.marque-nf.com
AFNOR Certification

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209

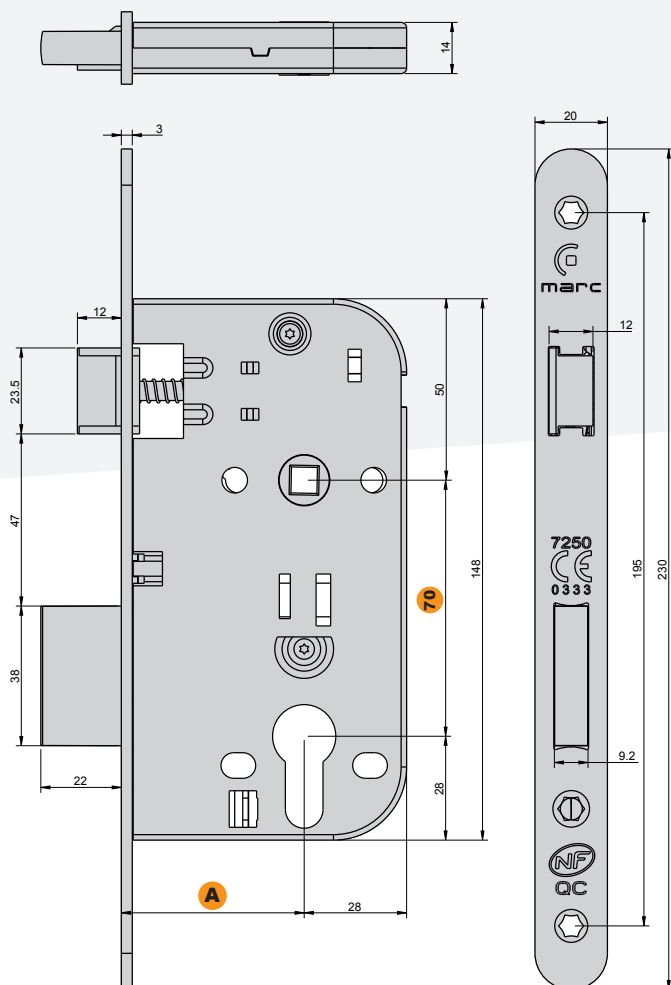


afnor
CERTIFICATION

A	B	C
40	70	7
50		8

SÉRIE 7250 NF.QC

FTfa-7250.NF.QC / v.2021/05



PT	CIL	22	12	H
EN	PC lock	WC lock	Latch lock	Night Latch
FR	Clé-I	BdCC	BdC	Hotel
DE	PZ-Schloss	WC-Schloss	Fallenschloss	PZ-Fallenschloss



Certificação NF (fechadura + chapatesta)*
NF Certification (lock + strike plate)*
Certification NF (serrure + gâche)*
NF-Zertifikat (Schloss + Schliessblech)*

* Mod. HT 725 A1/A2

Ref. NF040: www.marque-nf.com
AFNOR Certification



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209

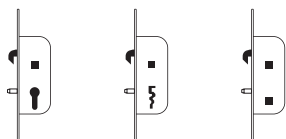
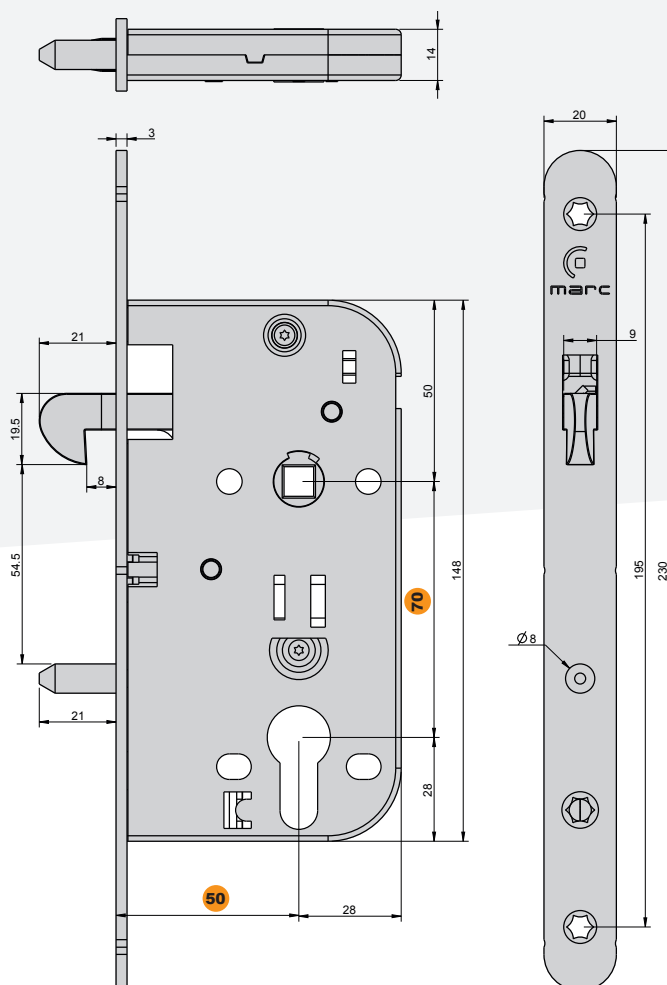


afnor
CERTIFICATION

40	70	7
50		8

SÉRIE 725 G

FTfa-725.G / v.2021/05

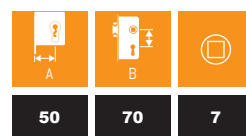


PT	G/CIL	G/CZ	G/ZZ
EN	PC-lock	Key lock	WC-lock
FR	Clé-1	Clé-L	BdCC
DE	PZ-Schloss	BB-Schloss	WC-Schloss

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209

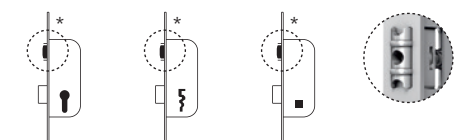
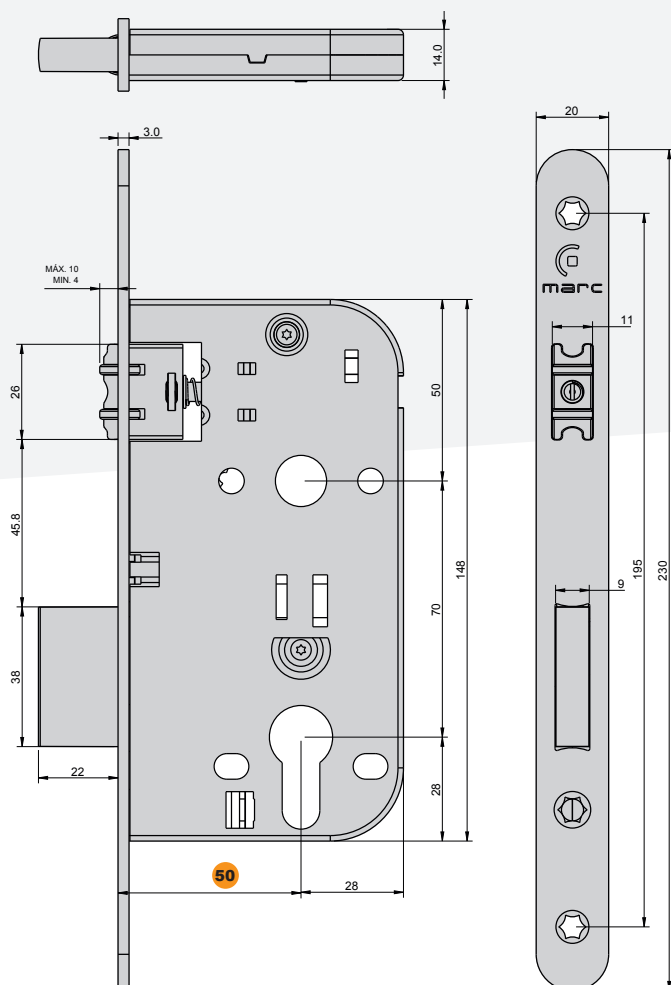


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt



SÉRIE 725 R

FTfa-725.R / v.2021/05



PT	R/CIL	R/CZ	R/ZZ
EN	PC lock	Key lock	WC lock
FR	Clé-I	Clé-L	BdCC
DE	PZ-Schloss	BB-Schloss	WC-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

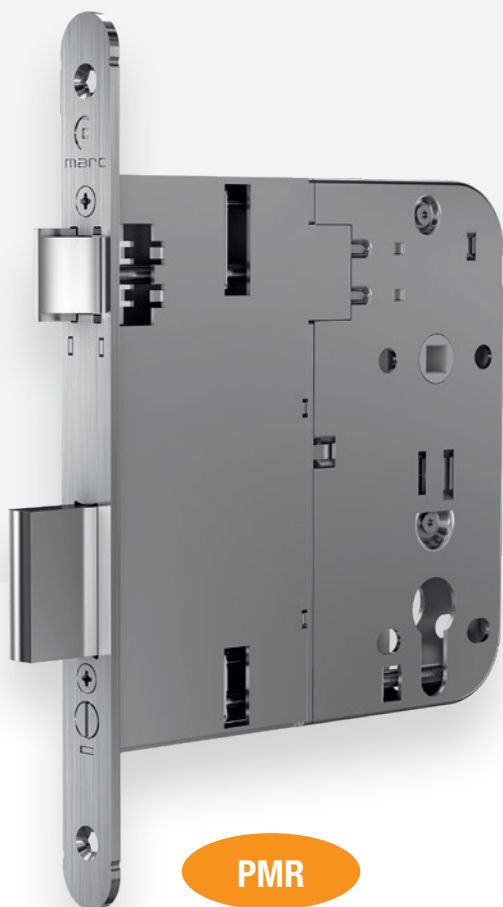
SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



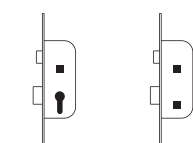
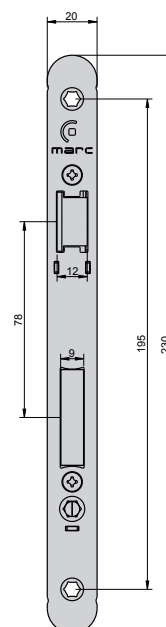
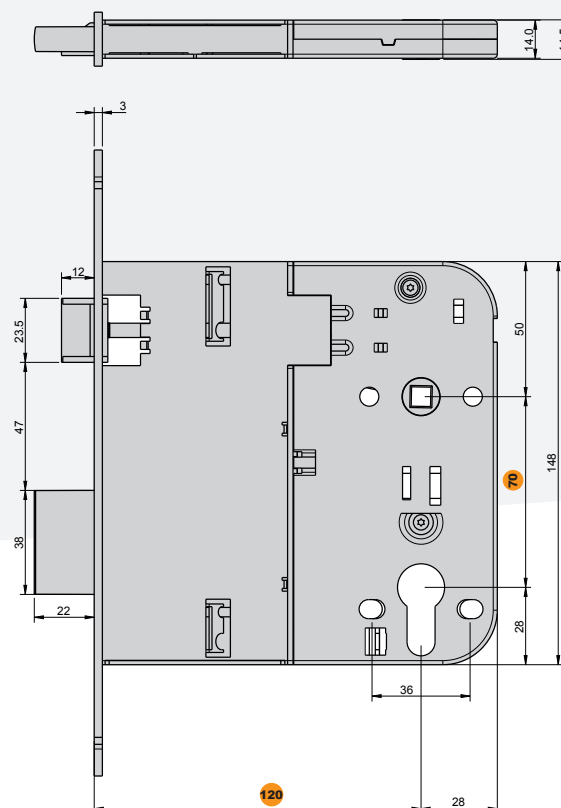
50

SÉRIE 725 PMR

FTfa-725.PMR / v.2021/05



PMR



PT	CIL	22
EN	PC lock	WC lock
FR	Cle-I	BdCC
DE	PZ-Schloss	WC-Schloss



Acessório · Accessory · Accessoire · Zubehör
Puxador · Handle · Poigné · Drücker
Ref.: 20020 / 260

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209

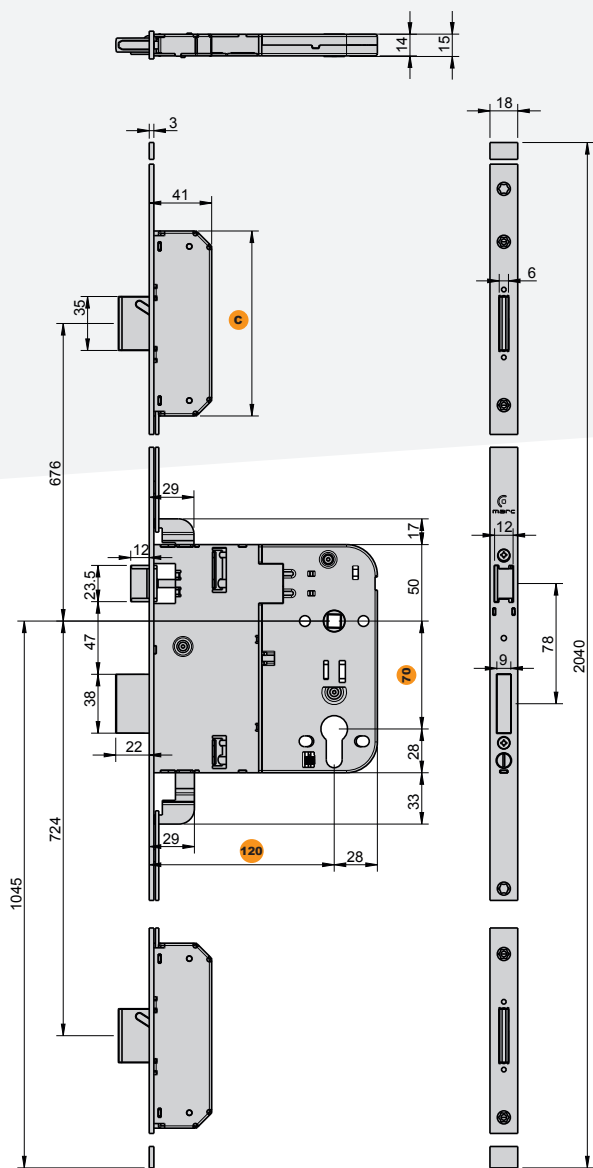


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

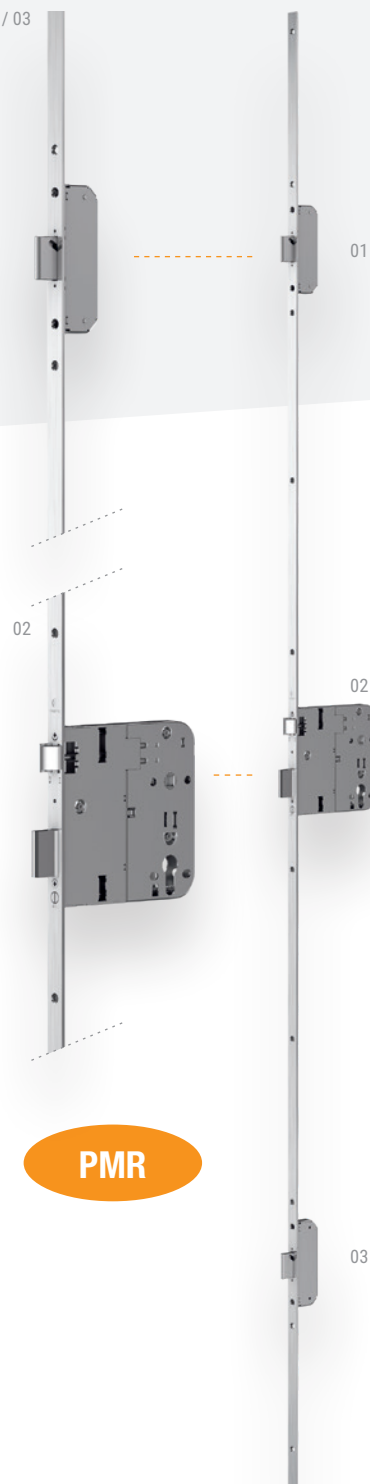
A	B	C
120	70	7 8

SÉRIE 736 PMR

FTfa-736.PMR / v.2021/05



01 / 03

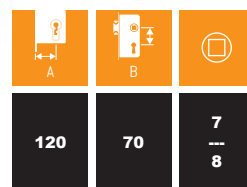


NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



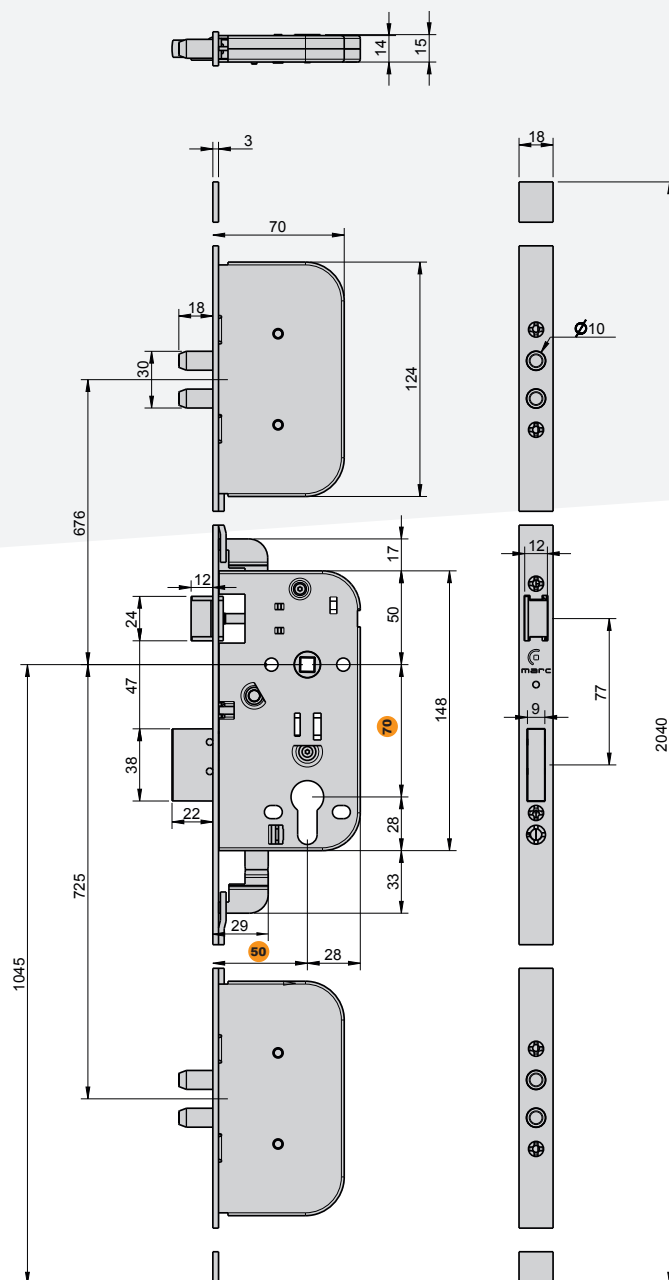
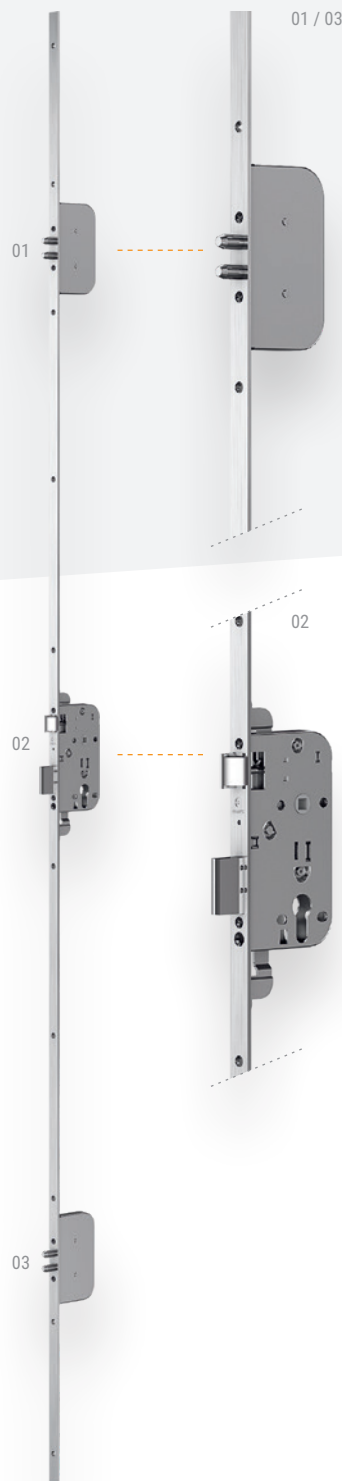
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUTS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



SÉRIE 735

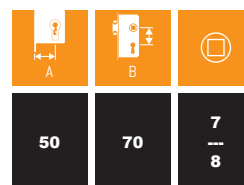
FTfa-735 / v.2021/05



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209

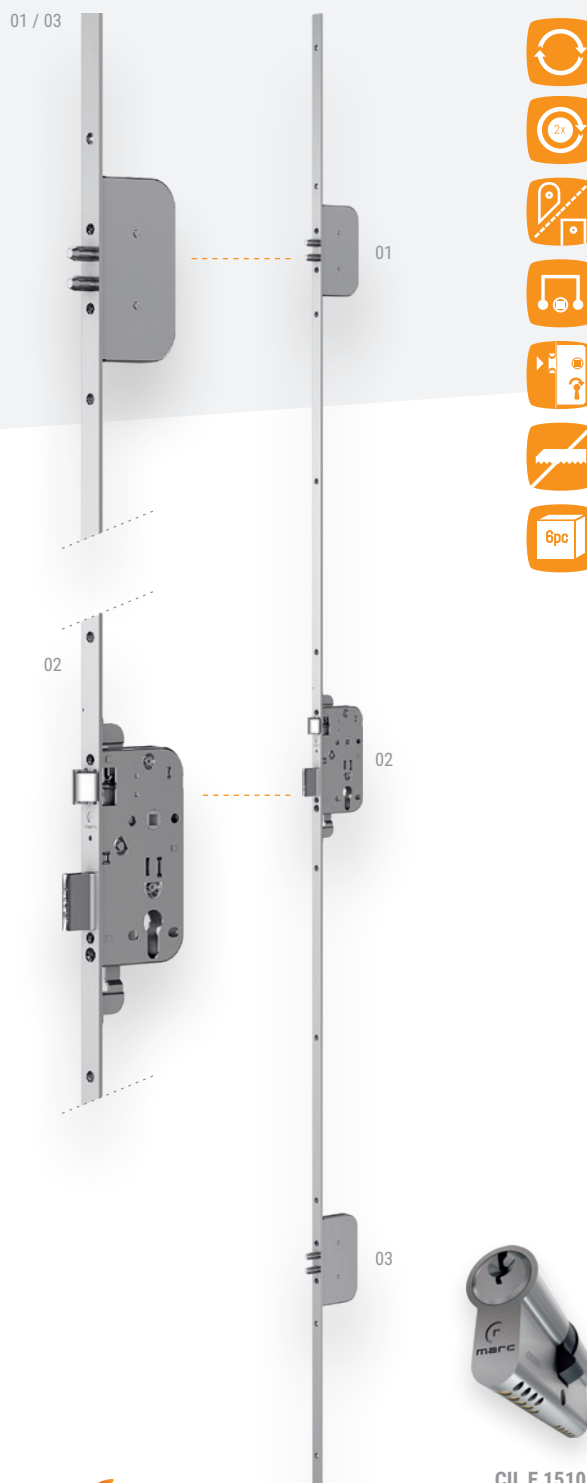
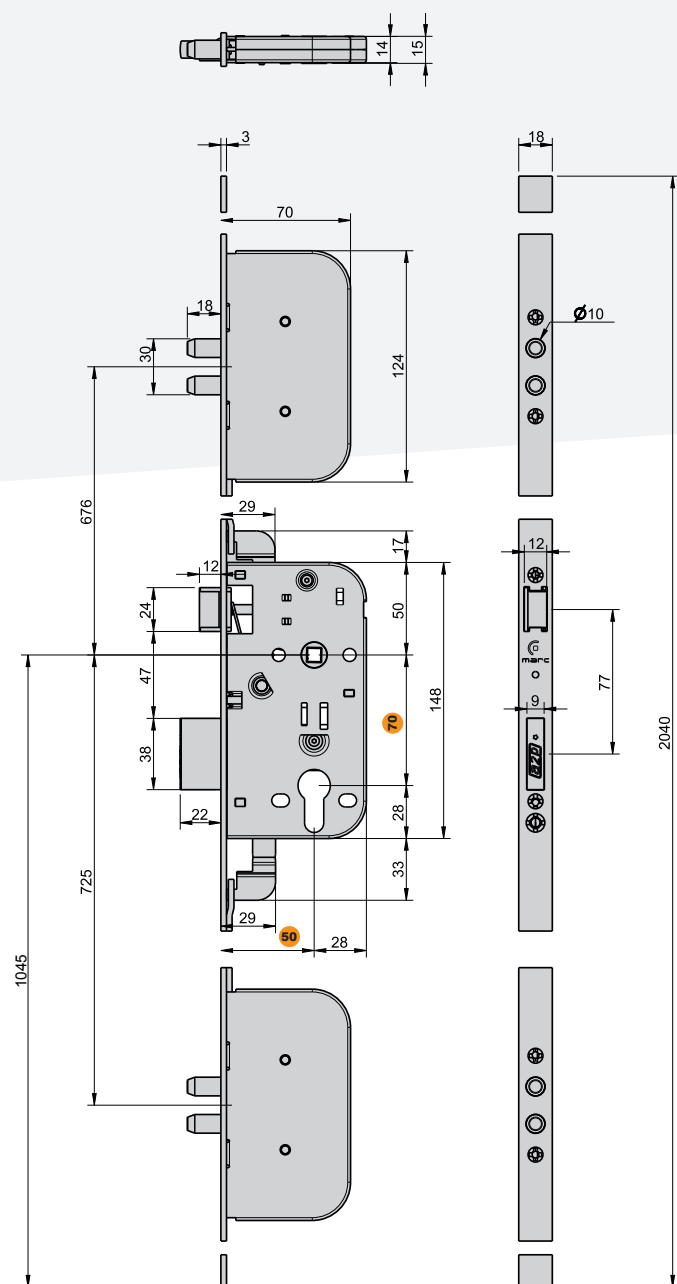


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt



SÉRIE 738

FTfa-738 / v.2021/05



CIL E 1510

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



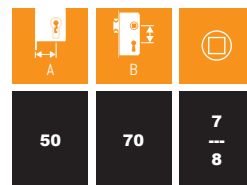
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



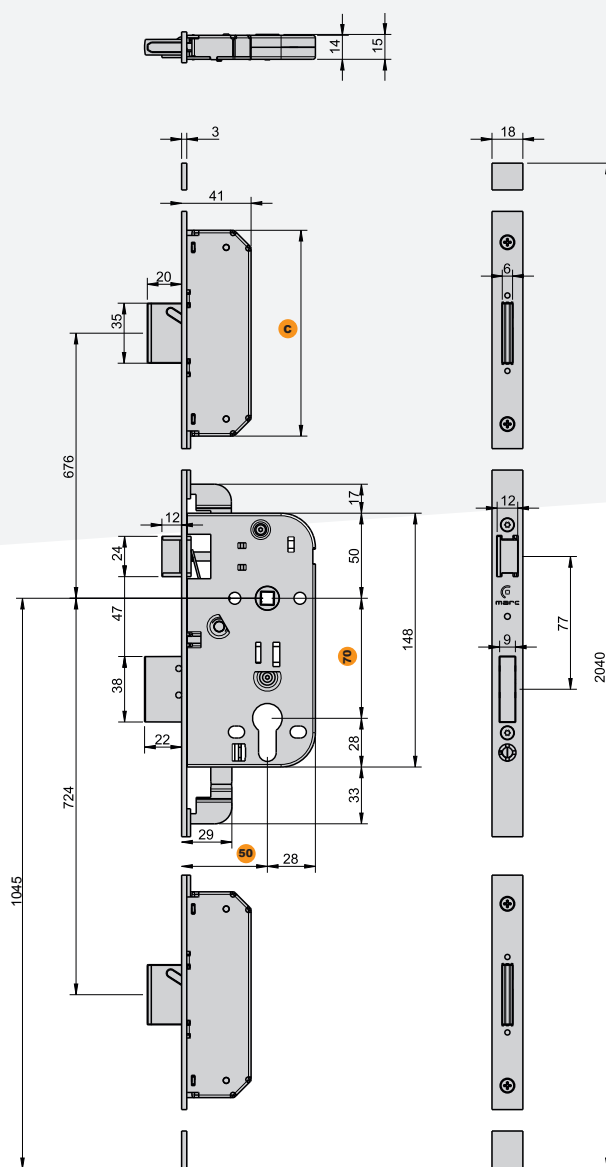
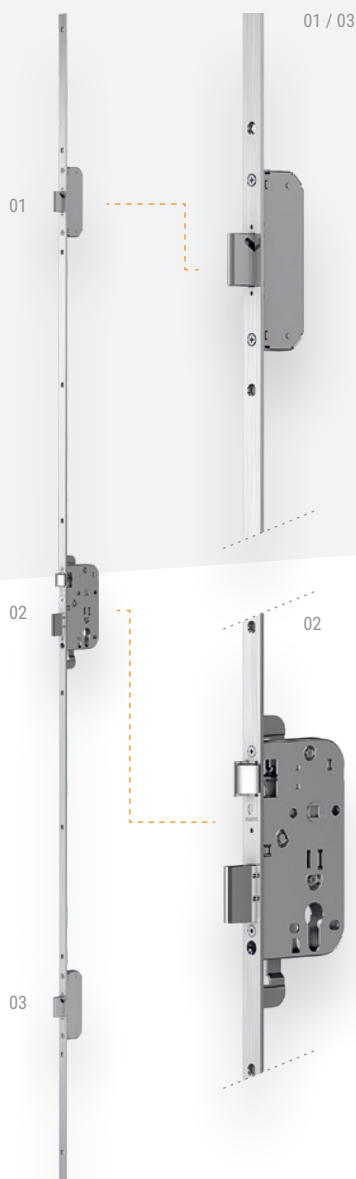
Certificado do CNPP nr. 46.272 - Certificat du CNPP nr. 46.272
CNPP Certificate nr. 46.272 - Zertifikat des CNPP Nr. 46.272

PT A certificação A2P* só é válida quando instalada com os cilindros MARC E1510.
Veja a lista dos produtos certificados em www.cnpp.com de acordo com o referencial H61.
UK The certification A2P* is only valid when installed with cylinders MARC E151.
See list of certified products in www.cnpp.com according to document ref. H61.
FR La certification A2P* n'est valide que quand installé avec cylindres MARC E1510.
Voir liste des produits certifiés sur www.cnpp.com selon le référentiel H61.
DE Die Zertifizierung A2P* gilt nur unter Einsatz des MARC-Zylinders E1510.
Siehe Liste der zertifizierten Produkte auf www.cnpp.com gemäss der Referenz H61.



SÉRIE 736

FTfa-736 / v.2021/05



PT	LC	G	P	PP	GP
EN	LC	G	P	PP	GP
FR	LC	G	P	PP	GP
DE	LC	G	P	PP	GP

Sob consulta / Under inquire / Sous consultation / Unter konsultation



Trinco Roleta
Roller latch
Rouleau
Rollenfallen



Fechadura 5 pontos
5 point lock
Serrure 5 point
5 Punkt-Verriegelung

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209

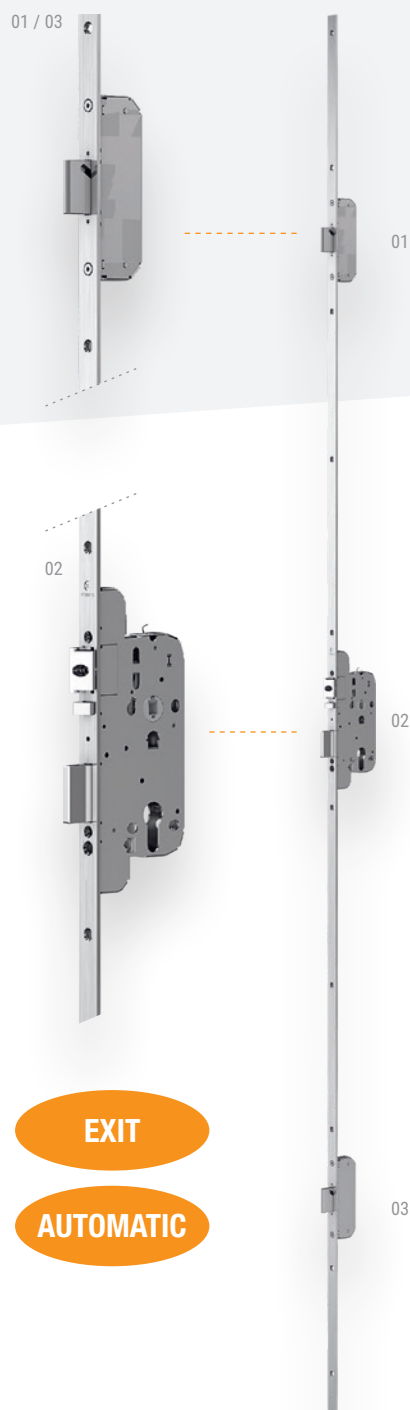
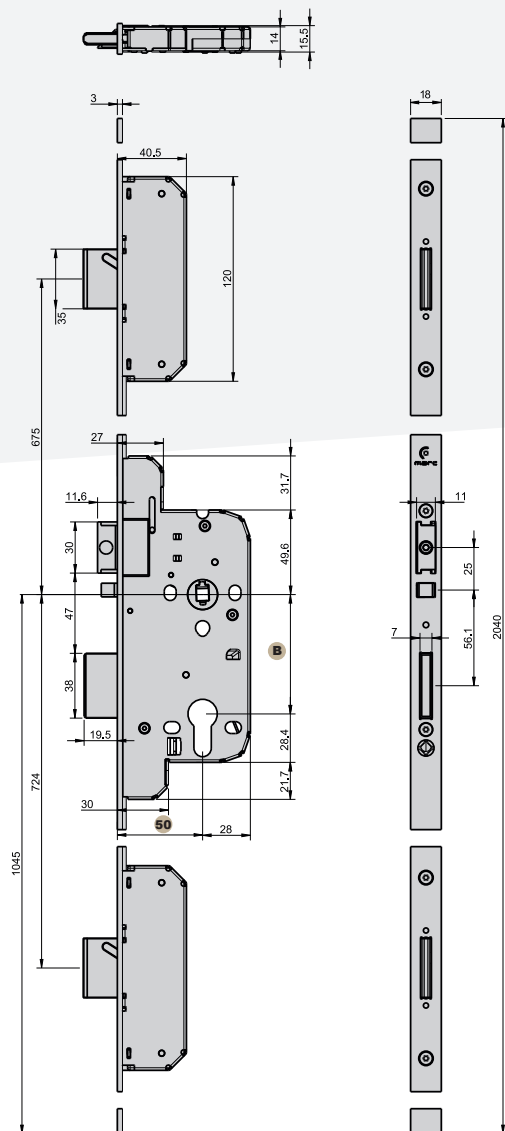


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

A	B	C	
50	70	7	8
		736.LC	120
		736.G	
		736.P	
		736.PP	148
		736.GP	

SÉRIE 836

FTfa-836 / v.2021/05



EXIT

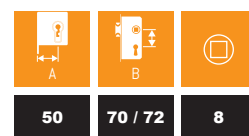
AUTOMATIC

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

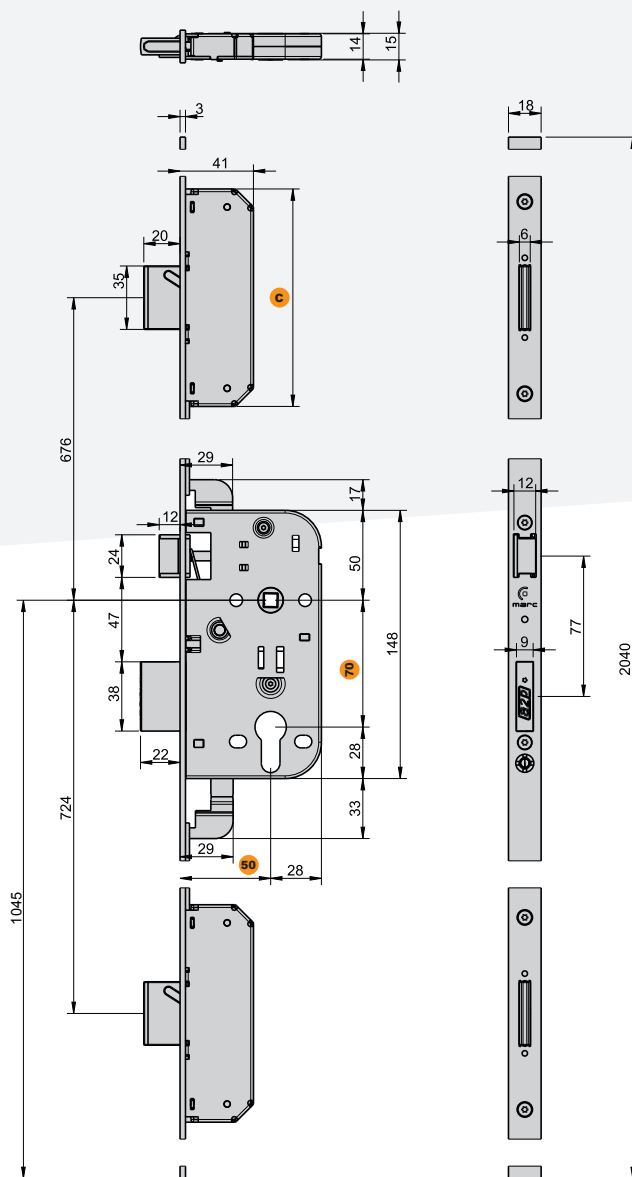
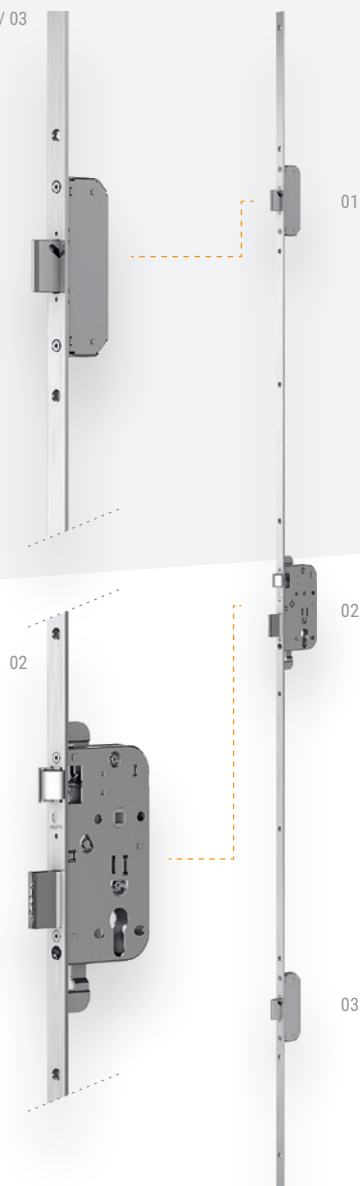


SÉRIE 737

FTfa-737 / v.2021/05



01 / 03



PT	LC	G	P	PP	GP
EN	LC	G	P	PP	GP
FR	LC	G	P	PP	GP
DE	LC	G	P	PP	GP

			C
50	70	7 8	736.LC 736.G 736.P 736.PP 736.GP
			120 148

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt



Certificado do CNPP nr. 46.272 - Certificat du CNPP nr. 46.272
CNPP Certificate nr. 46.272 - Zertifikat des CNPP Nr. 46.272

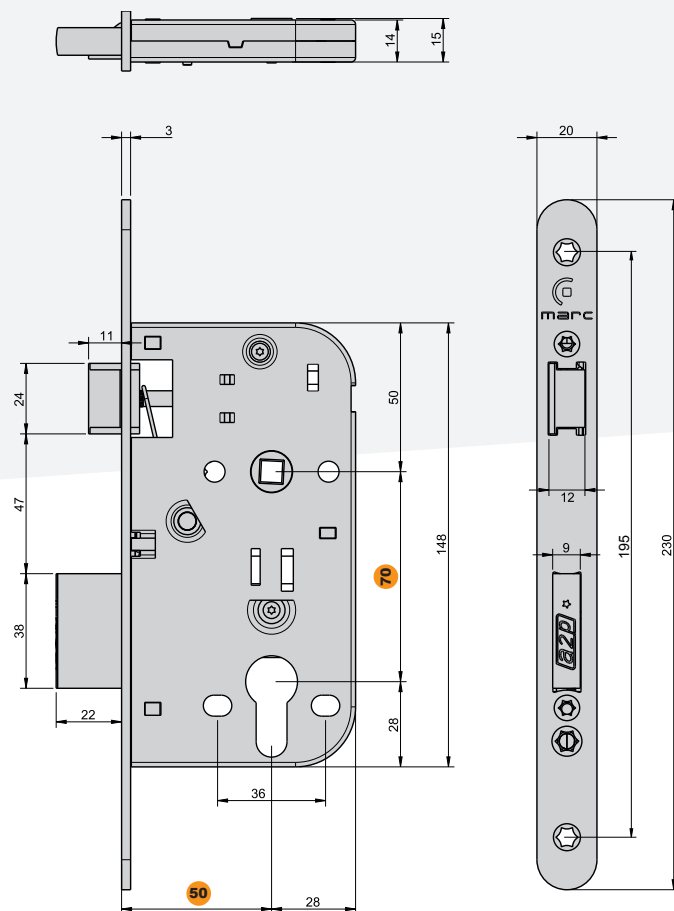
PT A certificação A2P* só é válida quando instalada com os cilindros MARC E1510.
Veja a lista dos produtos certificados em www.cnpp.com de acordo com o referencial H61.
UK The certification A2P* is only valid when installed with cylinders MARC E1510.
See list of certified products in www.cnpp.com according to document ref. H61.
FR La certification A2P* n'est valide que quand installée avec cylindres MARC E1510.
Voir liste des produits certifiés sur www.cnpp.com selon le référentiel H61.
DE Die Zertifizierung A2P* gilt nur unter Einsatz des MARC-Zylinders E1510.
Siehe Liste der zertifizierten Produkte auf www.cnpp.com gemäss der Referenz H61.



CIL E 1510

SÉRIE 737 1P

FTfa-737.1P / v.2021/05



CIL E 1510

50	70	7 --- 8

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



Certificado do CNPP nr. 46.272 · Certificat du CNPP nr. 46.272
CNPP Certificate nr. 46.272 · Zertifikat des CNPP Nr. 46.272

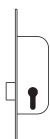
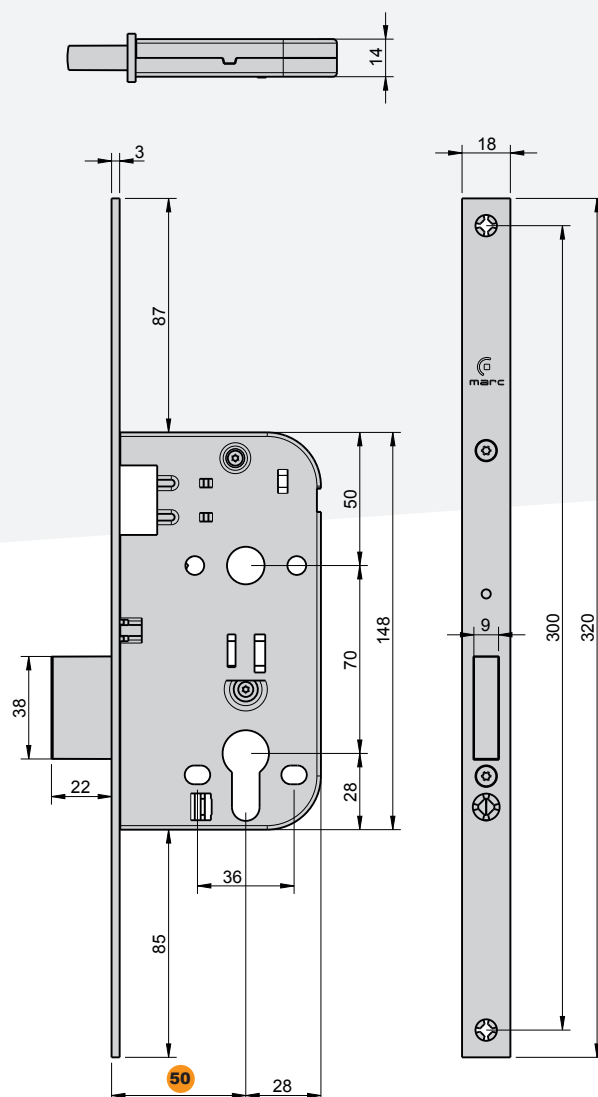
PT A certificação A2P* só é válida quando instalada com os cilindros MARC E1510.
Veja a lista dos produtos certificados em www.cnpp.com de acordo com o referencial H61.
UK The certification A2P* is only valid when installed with cylinders MARC E1510.
See list of certified products in www.cnpp.com according to document ref. H61.
FR La certification A2P* n'est valide que quand installée avec cylindres MARC E1510.
Voir liste des produits certifiés sur www.cnpp.com selon le référentiel H61.
DE Die Zertifizierung A2P* gilt nur unter Einsatz des MARC-Zylinders E1510.
Siehe Liste der zertifizierten Produkte auf www.cnpp.com gemäss der Referenz H61.

SÉRIE 725 CH

FTfa-725.CH / v.2021/05



CHANTIER



PT **SLcil**
EN Deadbolt lock
FR PdS-I
DE Riegel-PZ-Schloss

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



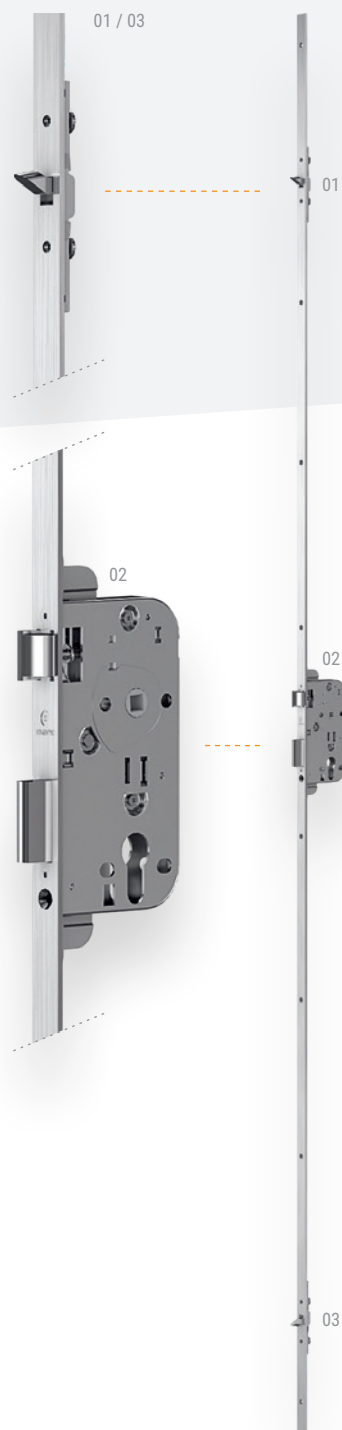
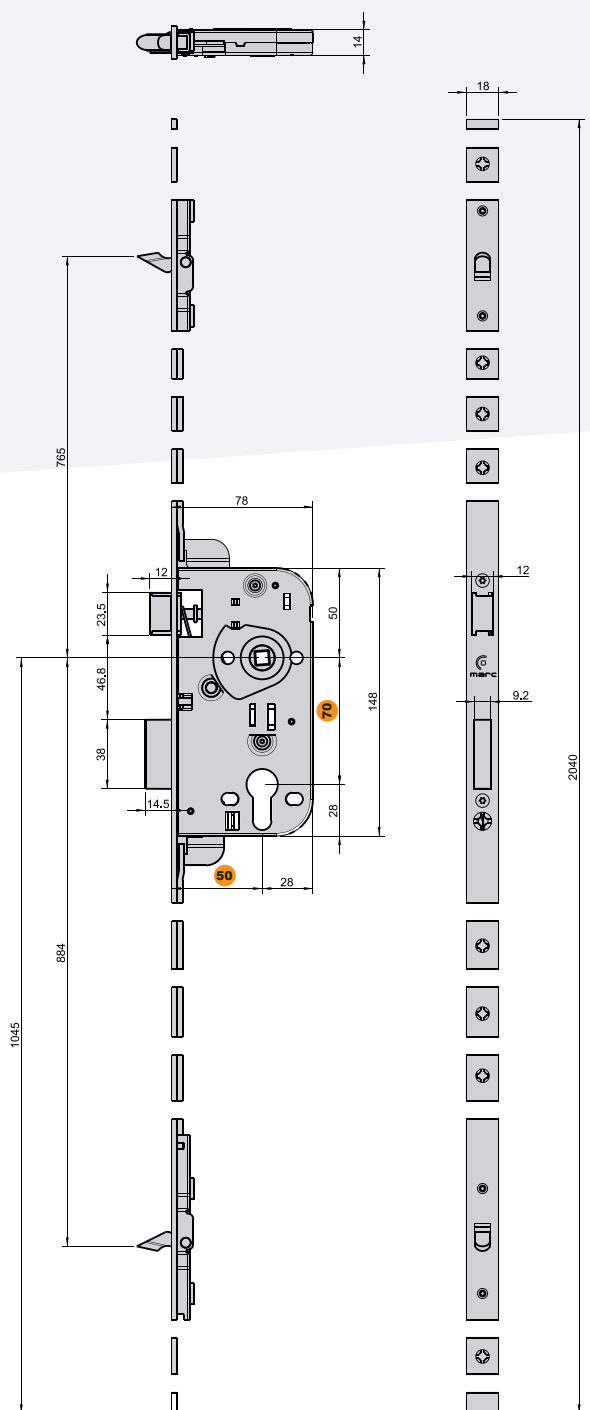
2 C 8 0 0 C 3 H A 2 0

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

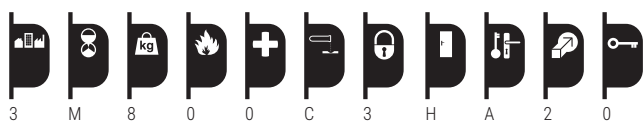


SÉRIE 740

FTfa-740 / v.2021/05

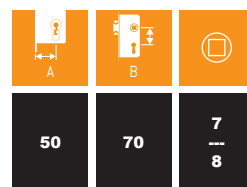


NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN12209



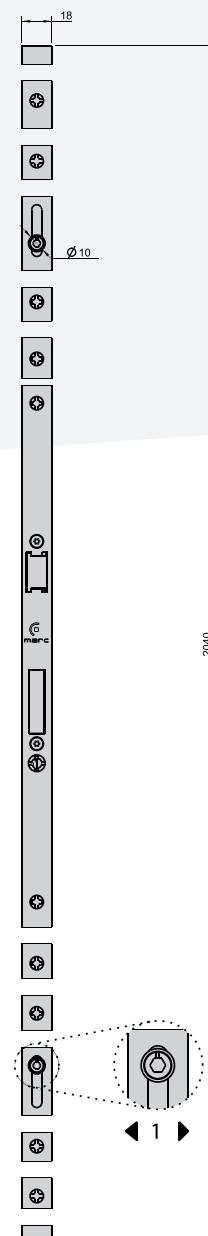
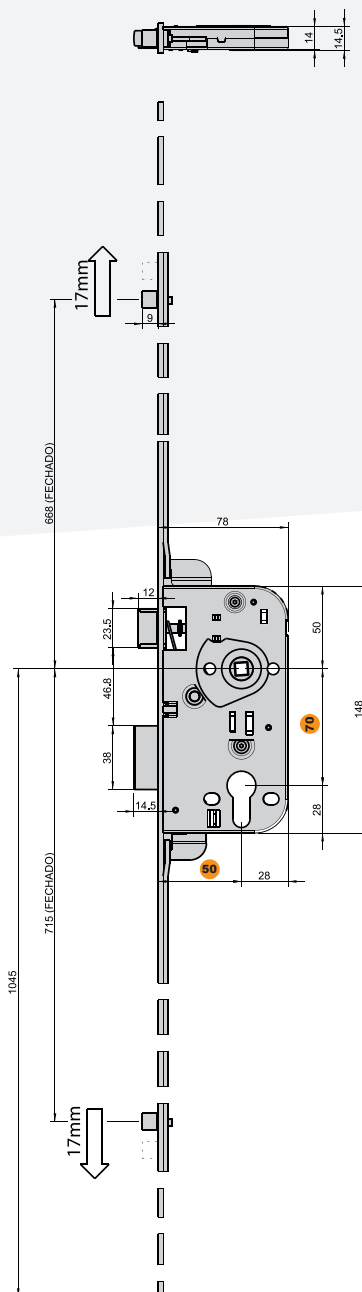
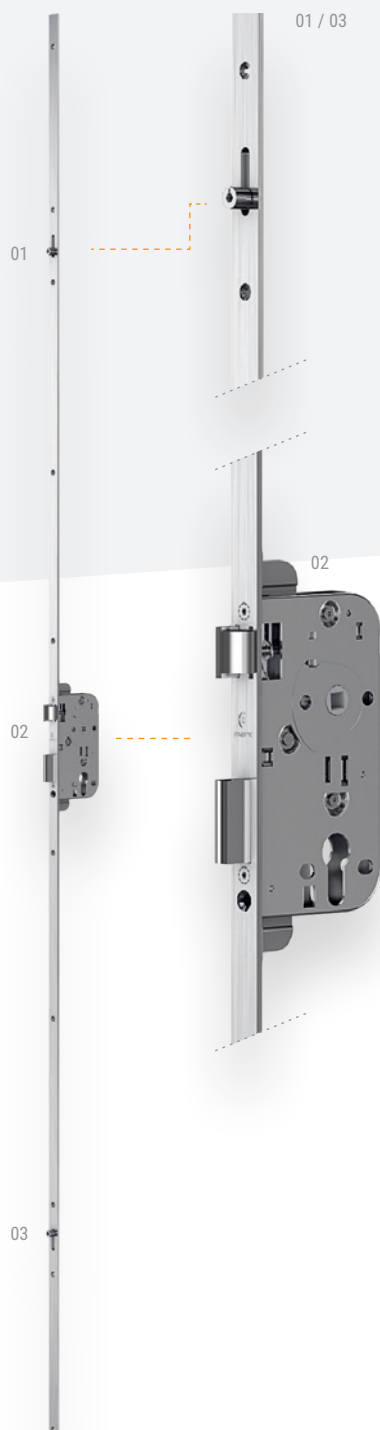
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



SÉRIE 739

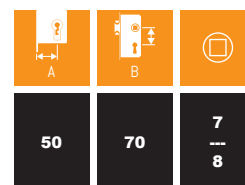
FTfa-739 / v.2021/05

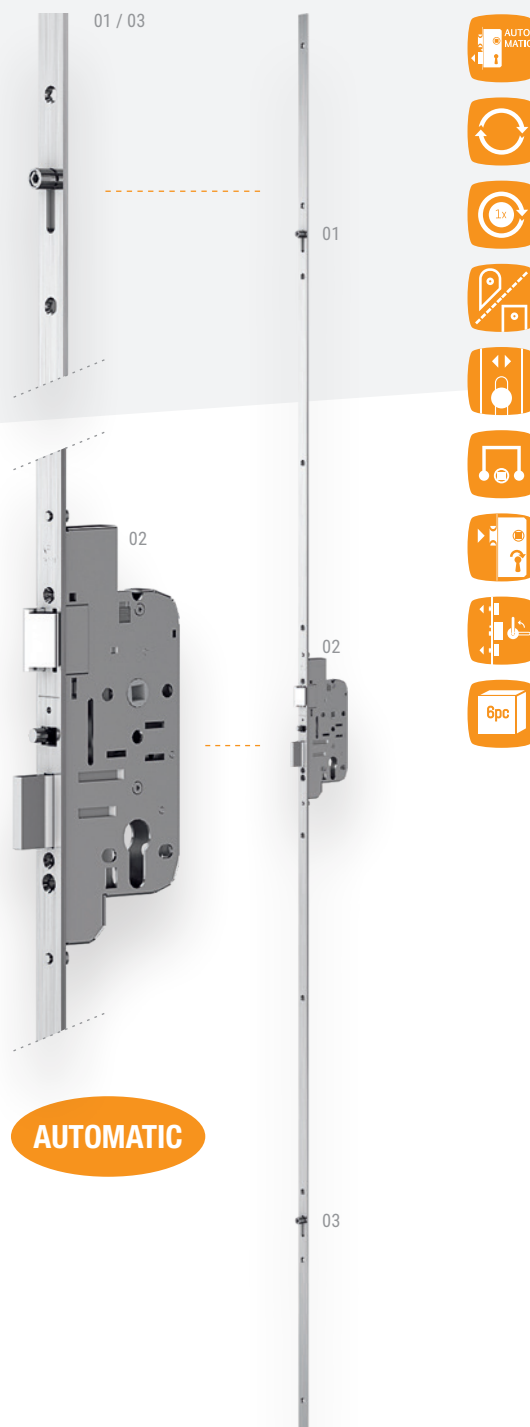


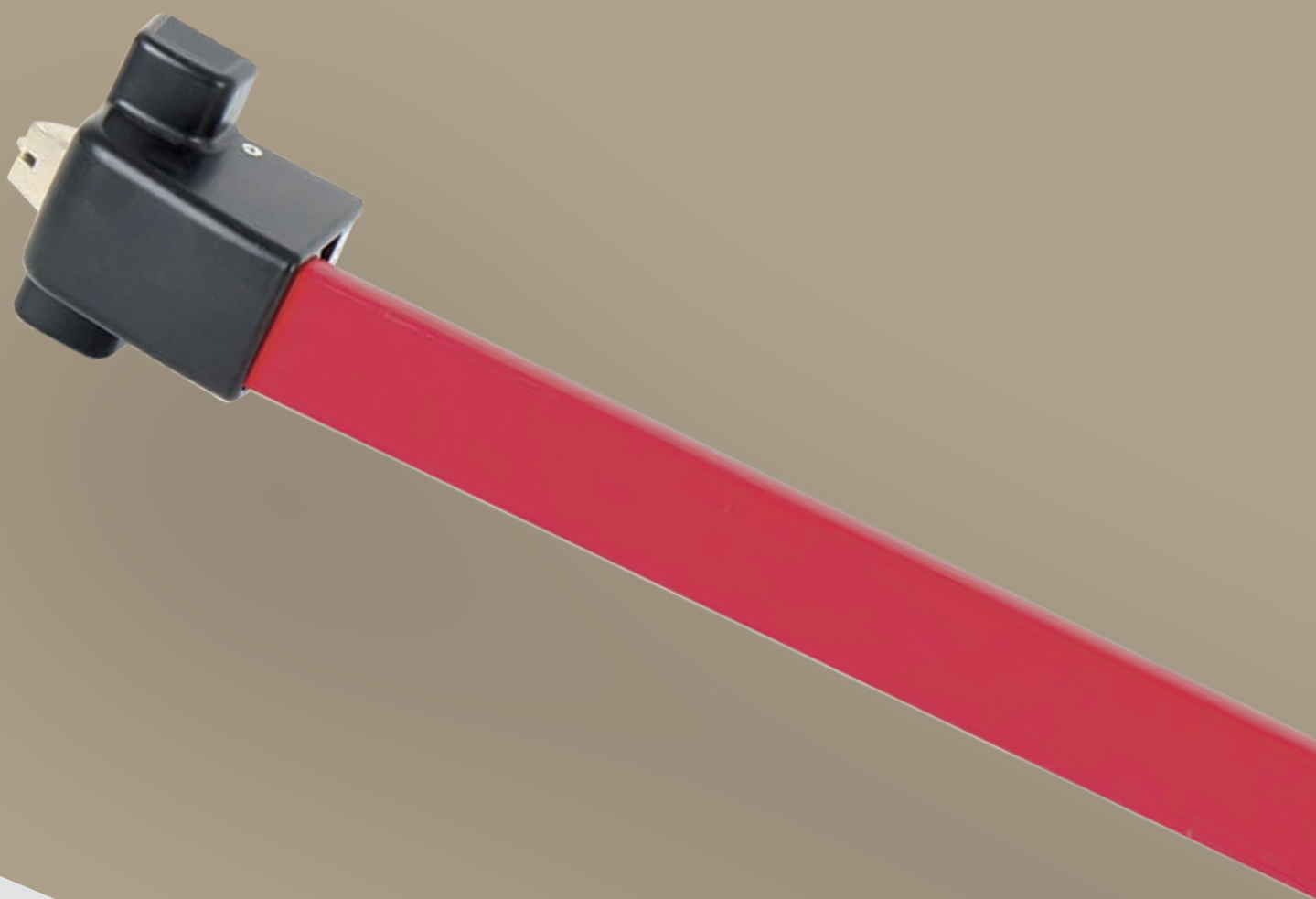
NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

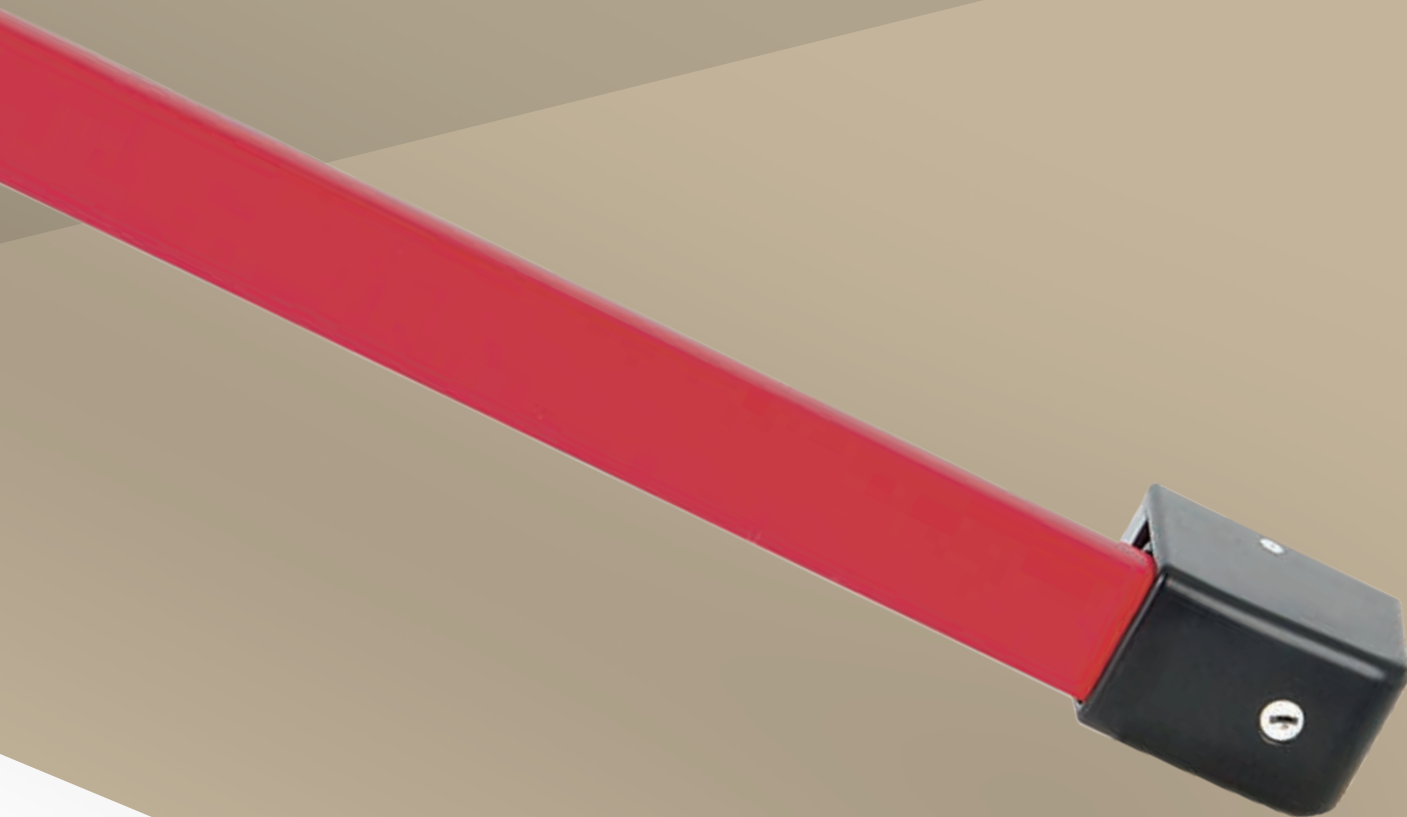






SISTEMAS ANTIPÂNICO & EMERGÊNCIA

Emergency Exit and Antipanic Systems
Systèmes Anti-panique et Urgence
Systeme für Notausgänge, Antipanik-Funktion





DIG. 1	DIG. 2	DIG. 3	DIG. 4	DIG. 5
Categoria de utilização Category of use Catégorie d'utilisation Einsatzbereich	Durabilidade Durability Durabilité Dauerfunktion	Massa da porta Door mass Masse de la porte Türgewicht	Resistência ao fogo Fire resistance Résistance au feu Feuerschutz	Segurança de pessoas Safety Sécurité des personnes Personenschutz
3	6, 7	5, 6, 7	0, A, B	1

3
- elevada frequência de utilização pelo público, com pouco cuidado, ou seja, com uma elevada probabilidade de acidentes ou de má utilização
- high frequency of use by public and others with little incentive to exercise care, i.e. where is a chance of accident occurring and of misuse

6
- 1000.000 ciclos de ensaio
- 100 000 test cycles
7
- 200.000 ciclos de ensaio
- 200 000 test cycles

5
- porta até 100 kg
- up to 100 kg door measure
6
- porta até 200 kg
- up to 200kg door measure
7
- porta acima de 200 kg
- above 200kg door measure

0
- não apto para utilização em bloco de porta resistentes e/ou estanques ao fumo
- not approved for use on fire/smoke door assemblies

A
- apto para utilização em bloco de porta estanques ao fumo, sujeito a uma avaliação satisfatória da contribuição do dispositivo de pânico / emergência para a resistência ao fumo de bloco de porta estanques ao fumo especificados
- suitable for use on smoke door assemblies, subject to satisfactory assessment of the contribution of the panic/emergency device to the smoke resistance of specified smoke door assemblies

B
- apto para utilização em bloco de porta resistente ao fogo e/ou estanques ao fumo, sujeito a uma avaliação satisfatória da contribuição do dispositivo de pânico / emergência para a resistência ao fogo do bloco de porta especificado
- suitable for use on fire/smoke door assemblies, subject to satisfactory assessment of the contribution of the panic/emergency device to the fire resistance of specified fire/smoke door assemblies

Tais avaliações estão fora do âmbito desta norma europeia (ver EN 1634-1)
Such assessments are outside the scope of this European standard (see EN 1634-1)

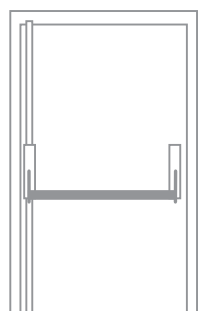
1
- todos os dispositivos de fecho anti-pânico tem uma função de segurança de pessoas muito importante, portanto só o grau mais elevado - 1 - é identificado.
- All panic devices have a critical safety function therefore only the top grade - 1 - is identified



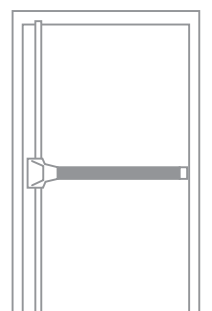
DISPOSITIVOS DE SAÍDA DE PÂNICO • PANIC EXIT DEVICES

A experiência relativa à fuga de edifícios e à segurança geral tornou desejável que as portas nas saídas finais de edifícios públicos, locais de entretenimento, lojas etc. sejam equipadas com dispositivos de pânico operados por uma barra horizontal. A ênfase para os produtos abrangidos por essa norma está na saída segura e não na segurança.

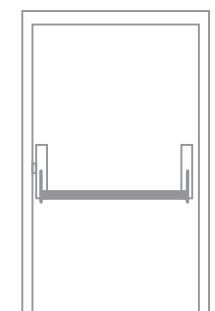
Experience relating to escape from buildings and general safety have made it desirable that doors at final exits in public buildings, places of entertainment, shops, etc should be fitted with panic devices operated by a horizontal bar. The emphasis for products covered by this standard is on safe exit rather than security.



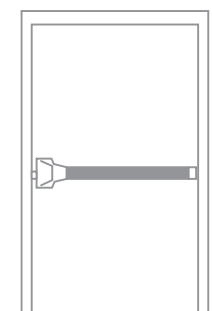
TIPO A - TYPE: A
Antipânico "barra de alavanca"
Panic bolt cross bar



TIPO B - TYPE: B
Antipânico "barra de pressão"
Panic bolt push bar



TIPO A - TYPE: A
Antipânico "barra de alavanca"
Panic latch cross bar



TIPO B - TYPE: B
Antipânico "barra de pressão"
Panic latch push bar



DIG. 6	DIG. 7	DIG. 8	DIG. 9	DIG. 10
Resistência à corrosão Corrosion Résistance à la corrosion Korrosionsschutz	Segurança de bens Security Sécurité des biens Einbruchshemmung	Projeção do equipamento Projection of the device Saillie future Anforderung an die Ausführung	Tipo de acionamento do equipamento Type of device Mode de commande Art der Ausführung	Campo de aplicação Fields of door application Domaine d'application Anwendungsgebiete
3-4	2	1-2	A-B	A-C

3
- resistencia Alta
(96h nevoeiro salino)
- high resistance
(96 salt spray hours)

4
- resistencia Muito Alta
(240h nevoeiro salino)
- very high resistance
(240 salt spray hours)

Testes / Resultados de acordo
com EN 1670.
Tests according / results
according EN 1670.

2
- 1000 N - Os dispositivos
de fecho antipânico são
principalmente para
acionamento de uma porta a
partir do interior e os requisitos
de segurança de bens são
secundários relativamente
aos requisitos de segurança de
pessoas
- 1000 N panic devices are
primarily for the operation of a
door from the inside. Safety
considerations will always be
given priority over security

1
- projeção até 150mm
(projeção grande)
- projection up to 150 mm
(large projection)

2
- projeção até 100mm
(projeção normal)
- projection up to 100 mm
(standard projection)

A
- dispositivo de fecho antipânico
acionado por "barra de alavanca"
- panic device with push bar
operation

B
- dispositivo de fecho antipânico
acionado por "barra de pressão"
- panic device with touch bar
operation

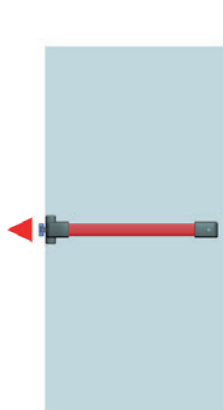
A
- abertura para o exterior - Porta
de 1 folha, porta de 2 folhas;
folha ativa ou inativa
- outward opening - Single &
double exit doors; active &
inactive leaf

B
- abertura para o exterior - Apenas
porta de 1 folha
- outward opening - Single exit
door only

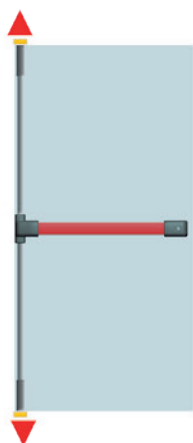
C
- abertura para o exterior - Porta
de 2 folhas, apenas a folha inativa
- outward opening - double exit
door; inactive door



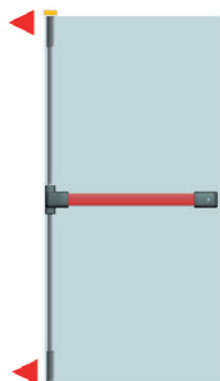
ESCAPE 5 / ESCAPE 10 (modular system)



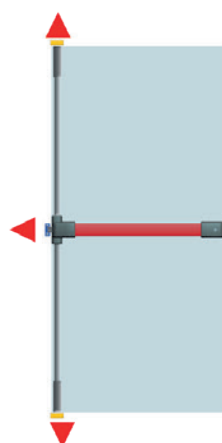
ESCAPE 5; 10



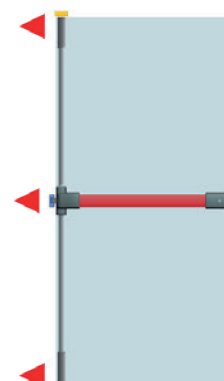
ESCAPE 5; 10



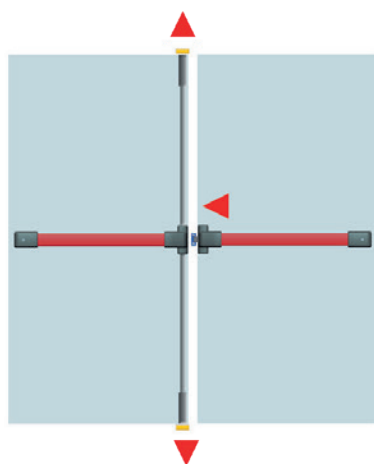
ESCAPE 5; 10



ESCAPE 5; 10

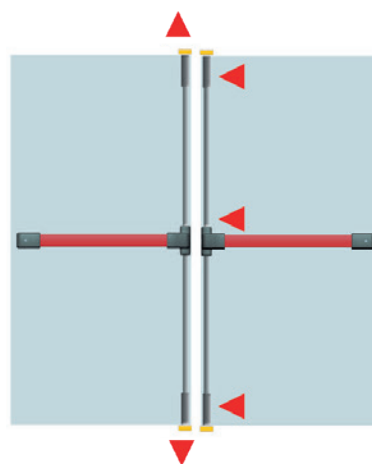


ESCAPE 5; 10



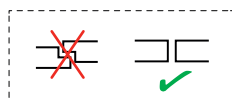
ESCAPE 5; 10

ESCAPE 5; 10



ESCAPE 5; 10

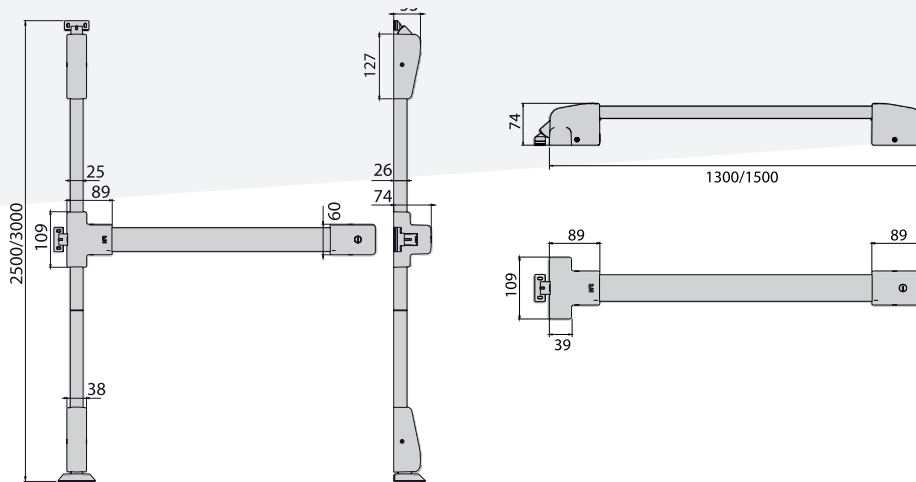
ESCAPE 5; 10



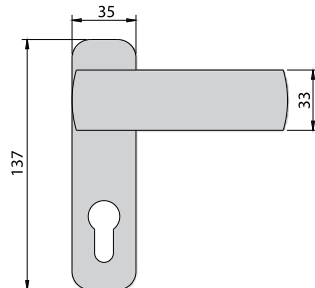
MODULAR / PUSH BAR

ESCAPE 5

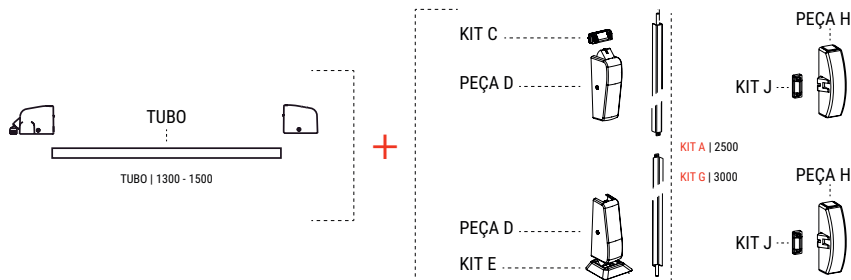
ESCAPE 5 / v.2021/05



H301



PEÇAS
PARTS · PIEZAS · TEILE



MODULAR
system

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN1125



afnor
CERTIFICATION

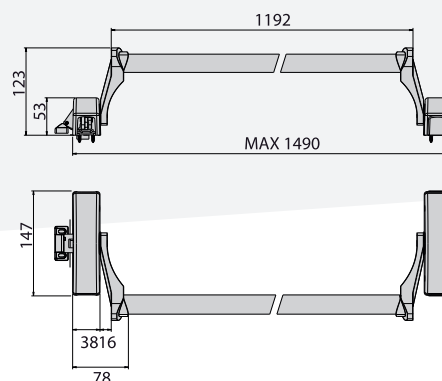
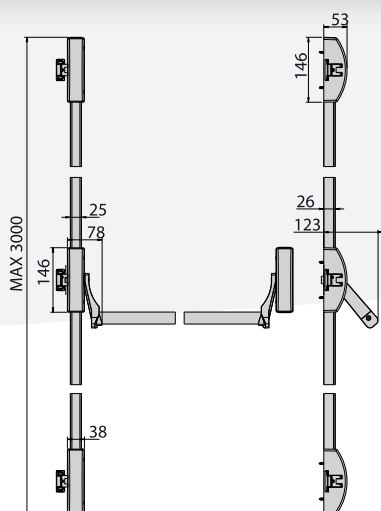
EN 1125

CE
0333

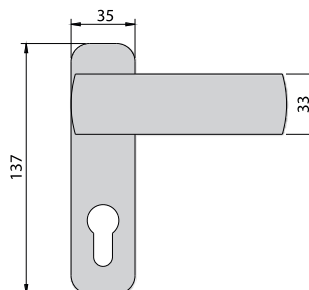
ESCAPE 10

MODULAR / CROSS BAR

ESCAPE 10 / v.2021/05

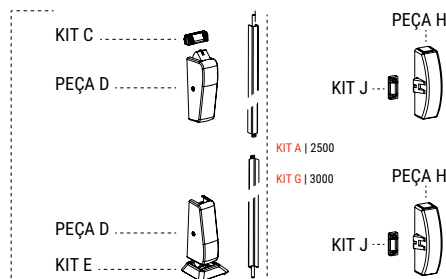
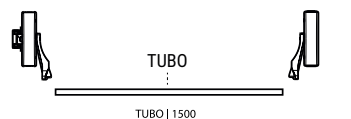


H301



PEÇAS
PARTS · PIEZAS · TEILE

MODULAR
system



NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN1125



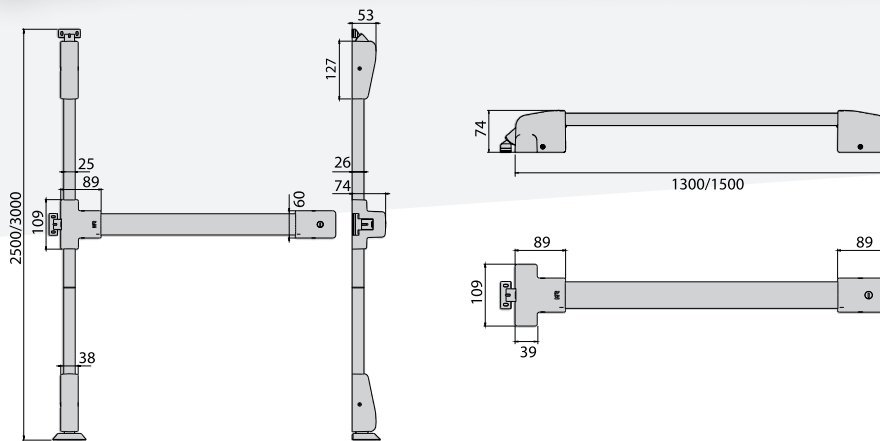
afnor
CERTIFICATION

EN 1125
CE
0333

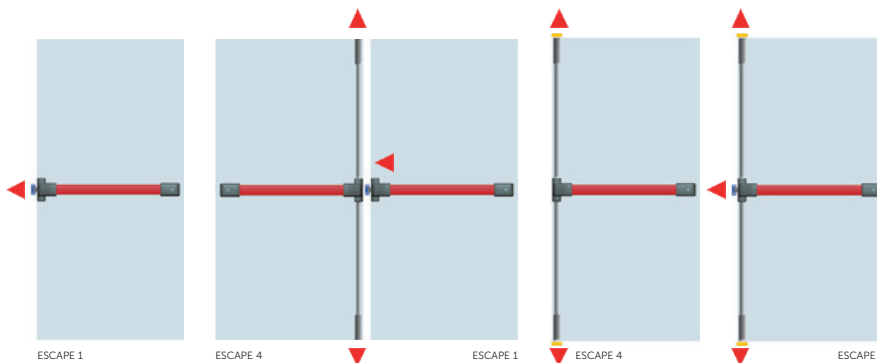
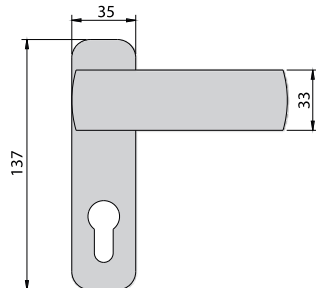
PUSH BAR

ESCAPE 1

ESCAPE 1 / v.2021/05



H301



ESCAPE 1

ESCAPE 4

ESCAPE 1

ESCAPE 4

ESCAPE 3

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN1125



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

afnor
CERTIFICATION



CE
0333

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN



DIG. 1	DIG. 2	DIG. 3	DIG. 4	DIG. 5
Categoria de utilização Category of use Catégorie d'utilisation Einsatzbereich	Durabilidade Durability Durabilité Dauerfunktion	Massa da porta Door mass Masse de la porte Türgewicht	Resistência ao fogo Fire resistance Résistance au feu Feuerschutz	Segurança de pessoas Safety Sécurité des personnes Personenschutz
3	6, 7	5, 6, 7	0, A, B	1

3

- elevada frequência de utilização pelo público, com pouco cuidado, ou seja, com uma elevada probabilidade de acidentes ou de má utilização
- high frequency of use by public and others with little incentive to exercise care, i.e. where is a chance of accident occurring and of misuse

6

- 1000.000 ciclos de ensaio
- 100 000 test cycles

7

- 200.000 ciclos de ensaio
- 200 000 test cycles

5

- porta até 100 kg
- up to 100 kg door measure

6

- porta até 200 kg
- up to 200kg door measure, 50 N maximum closing force

7

- porta acima de 200 kg
- above 200kg door measure

0

- não apto para utilização em bloco de porta resistentes e/ou estanques ao fumo
- not approved for use on fire/smoke door assemblies

A

- apto para utilização em bloco de porta estanques ao fumo, sujeito a uma avaliação satisfatória da contribuição do dispositivo de pânico / emergência para a resistência ao fumo de bloco de porta estanques ao fumo especificados
- suitable for use on smoke door assemblies, subject to satisfactory assessment of the contribution of the panic/emergency device to the smoke resistance of specified smoke door assemblies

B

- apto para utilização em bloco de porta resistente ao fogo e/ou estanques ao fumo, sujeito a uma avaliação satisfatória da contribuição do dispositivo de pânico / emergência para a resistência ao fogo do bloco de porta especificado
- suitable for use on fire/smoke door assemblies, subject to satisfactory assessment of the contribution of the panic/emergency device to the fire resistance of specified fire/smoke door assemblies

Tais avaliações estão fora do âmbito desta norma europeia (ver EN 1634-1)
Such assessments are outside the scope of this European standard (see EN 1634-1)

1

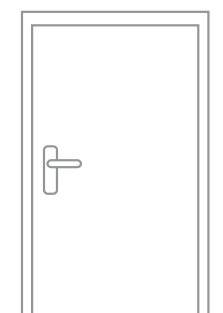
- todos os dispositivos de fecho anti-pânico tem uma função de segurança de pessoas muito importante, portanto só o grau mais elevado - 1 - é identificado.
- All panic devices have a critical safety function therefore only the top grade - 1 - is identified



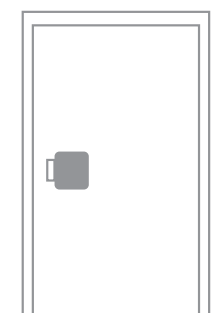
DISPOSITIVOS DE SAÍDA DE EMERGÊNCIA • EMERGENCY EXIT DEVICES

Esta norma abrange dispositivos a serem usados em situações de emergência, em que as pessoas estão familiarizadas com a saída de emergência e seu equipamento, e portanto, é improvável que se desenvolva uma situação de pânico. Dispositivos operados por uma muleta de puxador ou placa de empurrar podem portanto, ser utilizados.

This standard covers devices to be used in emergency situations where people are familiar with the emergency exit and its hardware and therefore a panic situation is most unlikely to develop. Devices operated by a lever handle or push pad may therefore be used.



TIPO A • TYPE: A
Emergência com "muleta de puxador"
Emergency device lever handle



TIPO B • TYPE: B
Emergência com "placa de empurrar"
Emergency device push pad



DIG. 6	DIG. 7	DIG. 8	DIG. 9	DIG. 10
Resistência à corrosão Corrosion Résistance à la corrosion Korrosionsschutz	Segurança de bens Security Sécurité des biens Einbruchshemmung	Projeção do equipamento Projection of the device Saillie future Anforderung an die Ausführung	Tipo de acionamento do equipamento Type of device Mode de commande Art der Ausführung	Campo de aplicação Fields of door application Domaine d'application Anwendungsgebiete
3-4	2-5	1-2	A-B	A-D

3
- resistencia Alta
(96h nevoeiro salino)
- high resistance
(96 salt spray hours)

4
- resistencia Muito Alta
(240h nevoeiro salino)
- very high resistance
(240 salt spray hours)

Testes / Resultados de acordo
com EN 1670.
Tests according / results
according EN 1670.

2
- 1 000 N
- 1 000 N

3
- 2 000 N
- 2 000 N

4
- 3 000 N
- 3 000 N

5
- 5 000 N
- 5 000 N

1
- projeção até 150mm
(projeção grande)
- projection up to 150 mm
(large projection)

2
- projeção até 100mm
(projeção normal)
- projection up to 100 mm
(standard projection)

A
- dispositivo de fecho de
emergência com acionamento
por "muleta de puxador"
- panic device with push bar
operation

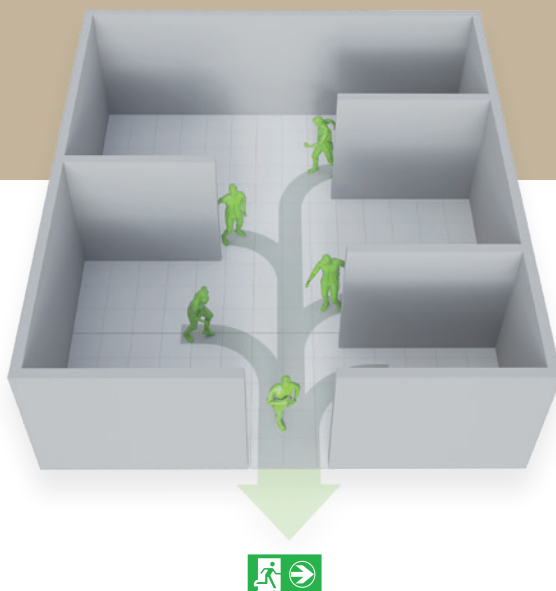
B
- dispositivo de fecho de
emergência com acionamento
por "placa de empurrar"
- panic device with touch bar
operation

A
- abertura para o exterior - Porta
de 1 folha, porta de 2 folhas;
folha ativa ou inativa
- outward opening - Single &
double exit doors; active &
inactive leaf

B
- abertura para o exterior - Apenas
porta de 1 folha
- outward opening - Single exit
door only

C
- abertura para o exterior - Porta
de 2 folhas, apenas a folha inativa
- outward opening - double exit
door; inactive door

D
- abertura para o interior - Porta de 1
folha
- inward opening - Single exit only



FUNÇÃO DE BLOQUEIO • LOCKING FUNCTION

Função B – mudança Shift function B

Abrir a porta do lado exterior via puxador somente é possível através do desbloqueio pela chave. Se apenas a função fuga for usada, a porta será trancada novamente após seu fecho. Não há acesso do lado exterior da porta.

Opening the door from outside via handle is only possible by unlocking the door via key. Should only the escape function be used, then the door is locked again after closing. There is no access from outside.



Fechado · Locked



Aberto · Unlocked

Função C - bloqueio Locking function C

Abrir a porta pelo lado oposto ao sentido de fuga, só é possível via chave e maçaneta. Esta função é para ser usada especialmente em áreas com acesso restrito.

Opening the door from outside opposed to the escape direction, is only possible via key and handle. This function is to be found especially in areas with restricted access.



Fechado e Aberto · Locking and Unlocking



Fechado · Locked



Aberto · Unlocked



Fechado e Aberto · Locking and Unlocking

Função D - Acesso / Passagem Access / Passing Function D

Abrir a porta do lado exterior através do puxador, em oposição à direção de fuga, só é possível se a porta estiver destrancada. Esta função pode ser encontrada em corredores, halls, escadas e áreas de escritórios no interior dos edifícios. Ao abrir a porta na direção de fuga, o puxador da porta do lado oposto é engatado e o acesso é permitido de ambos os lados.

Opening the door from outside via handle, opposed to the escape direction, is only possible, if the door is unlocked. This function is to be found in corridors, halls, staircases and office areas in the interior of buildings. By opening the door in escape direction, the door fittings of the opposite side are coupled and access is permitted from both sides.

Função E – Alternado Switch function E

Somente para portas com maçaneta ou botão fixo do lado exterior. Abrir a porta pelo lado oposto à direção de fuga somente é possível através da chave.

Only for doors with knob or bump handle from outside. Opening the door from outside, opposed to the escape direction, is only possible via handle.

SÉRIE 425.6

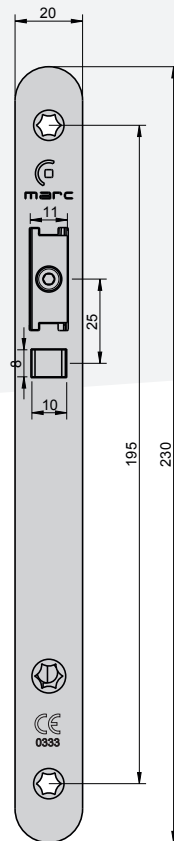
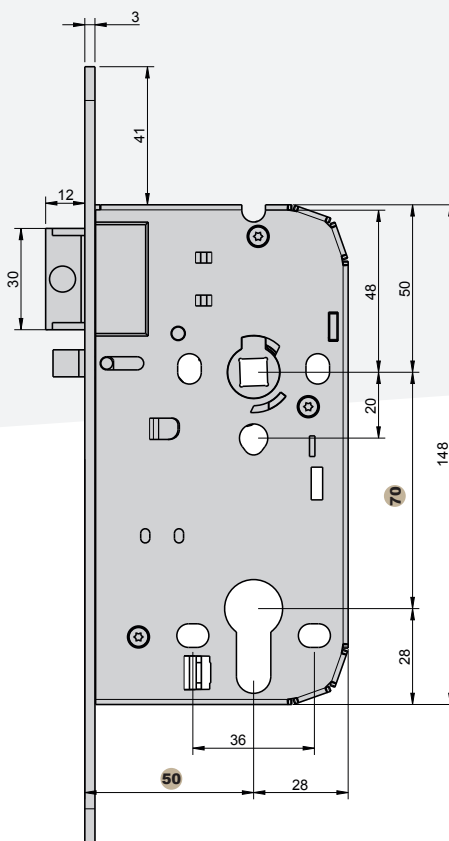
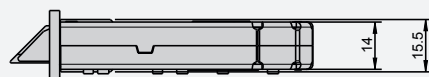
FTfa-425.6 / v.2021/05



PANIC
FUNCTION
E



STOREROOM



NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



3 M 8 0 0 C - H 0 2 0

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN179



3 7 6 A 1 3 4 2 A B/D



50



70



8

afnor
CERTIFICATION





OFFICE



EN 179



CE

0333

SÉRIE 425.8

FTfa-425.8 / v.2021/05



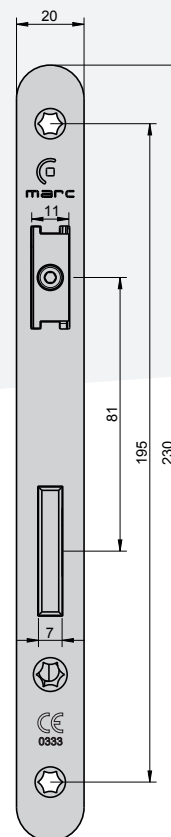
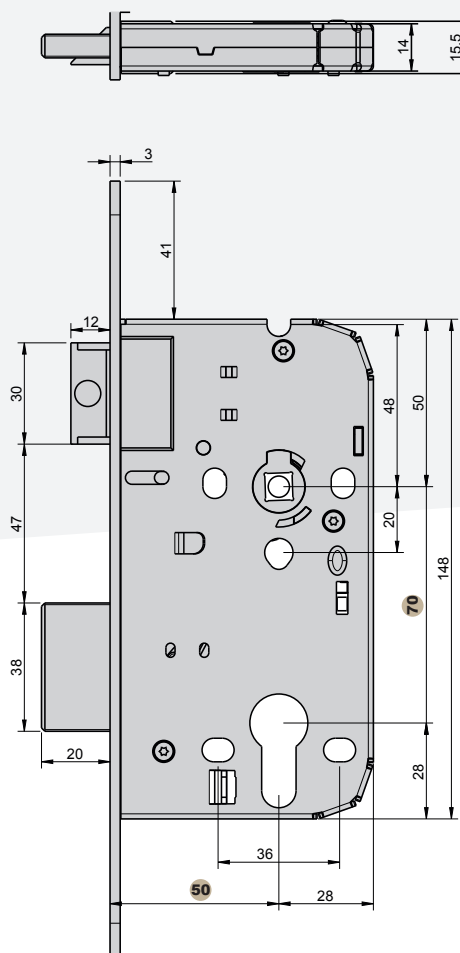
PANIC
FUNCTION
D

PANIC
FUNCTION
E



ENTRANCE

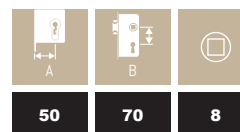
EMERGENCY



NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN179



50

70

8

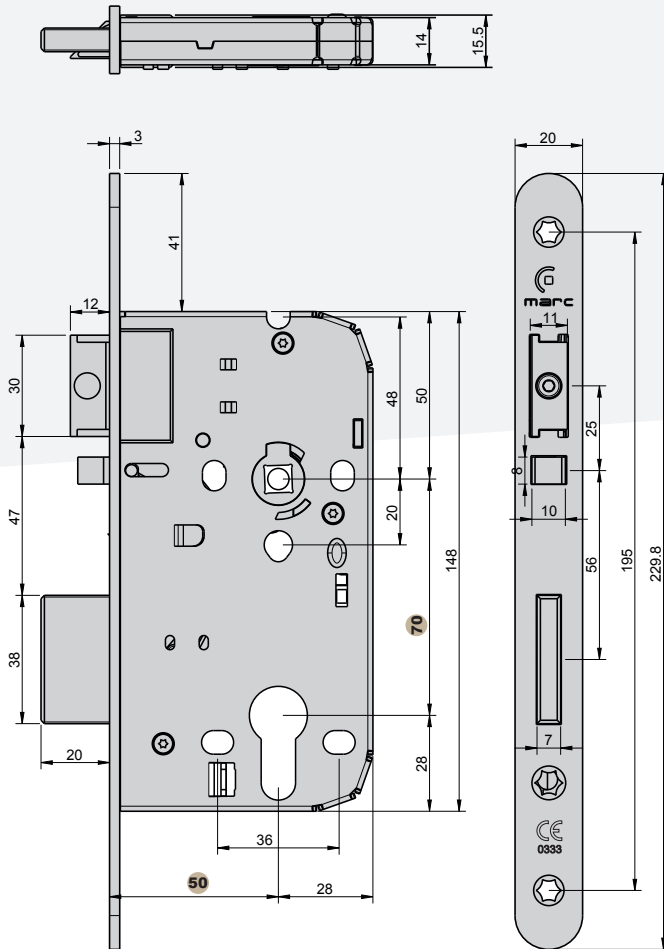
afnor
CERTIFICATION



CE
0333

SÉRIE 425.9

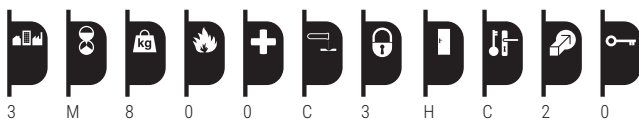
FTfa-425.9 / v.2021/05



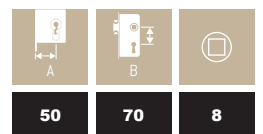
ENTRANCE

EMERGENCY

NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN179



afnor
CERTIFICATION

EN 179
CE
0333

SÉRIE 825

FTfa-825 / v.2021/05

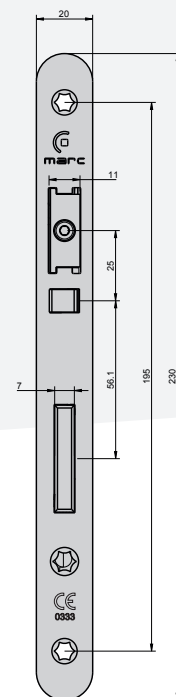
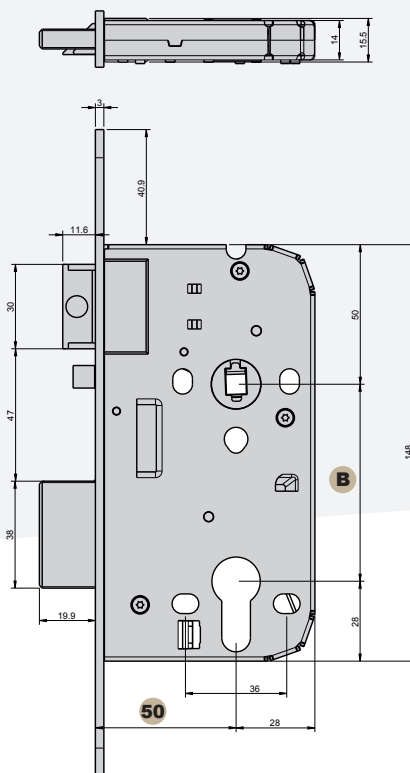


PANIC
FUNCTION
E



PANIC

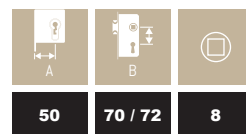
AUTOMATIC



NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN12209



NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN179



afnor
CERTIFICATION



[illegible]

CHAPATESTAS

Strike Plate
Gâche
Schließbleche



CHAPATESTAS DE AFINAÇÃO

Adjustable Strike Plate
Gâches Réglable
Einstellbare Schließbleche



CHAPATESTA SIMPLES

Simple Strike Plate
Gâche Simples
Einfache Schließbleche

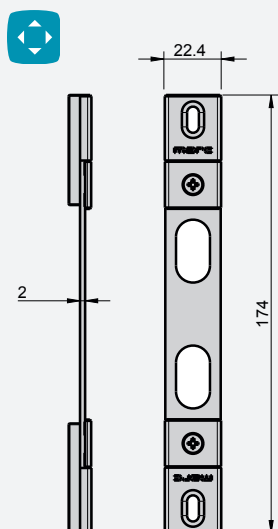


CHAPATESTA COM INSERTO NYLON

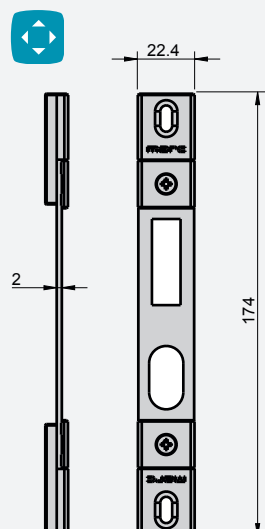
Strike Plate With Nylon Backing
Gâche Avec Support En Nylon
Schließblech mit Nylon-Aufsatz



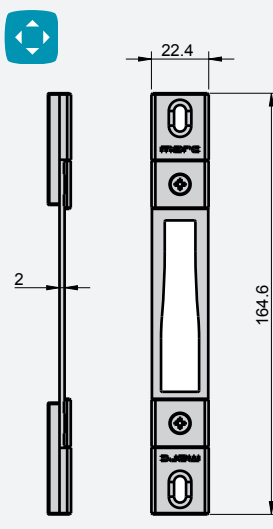
HT 744



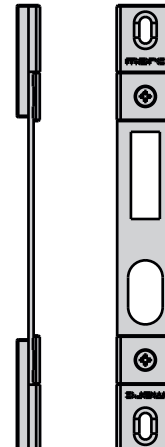
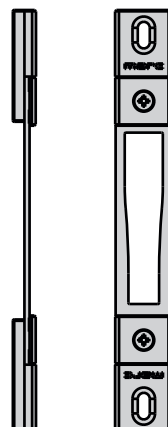
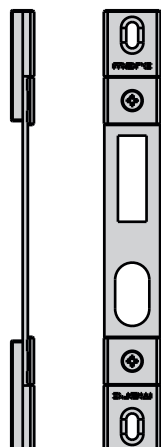
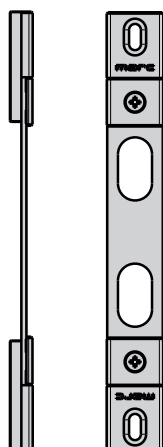
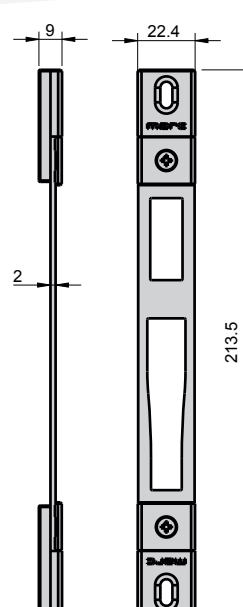
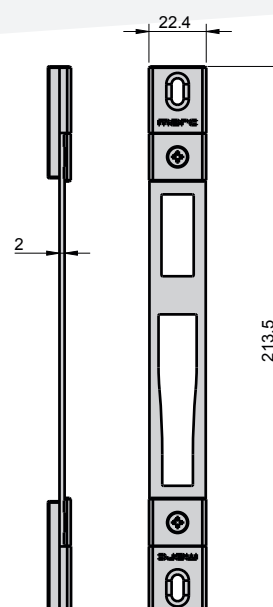
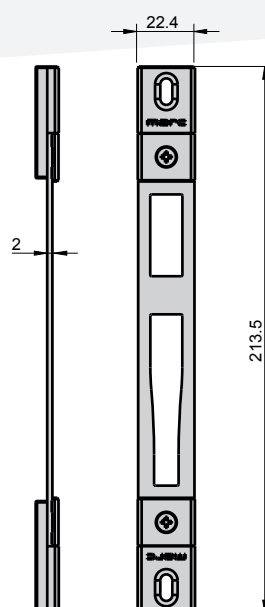
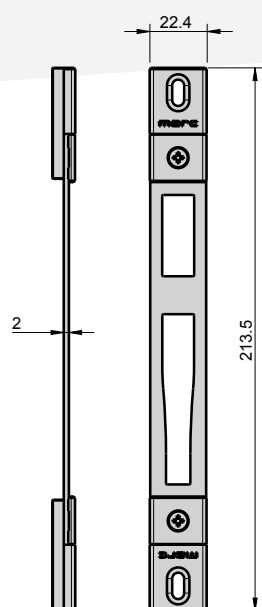
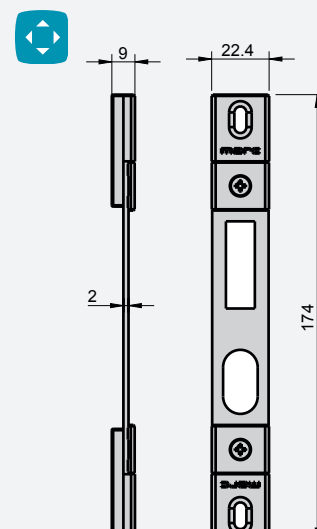
HT 745



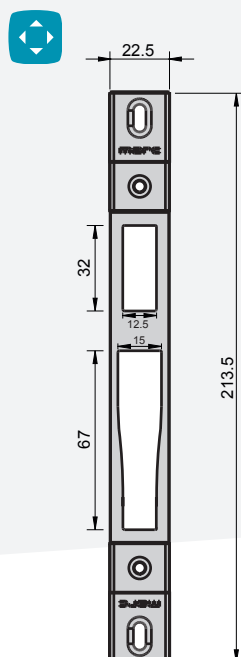
HT 750 / 755



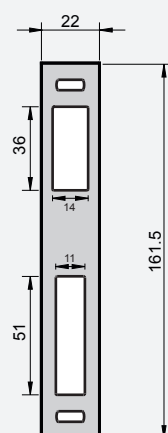
HT 750 / 755.SEG



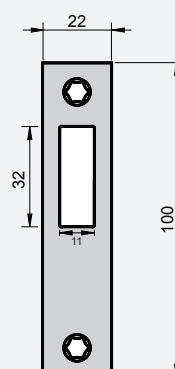
HT 730



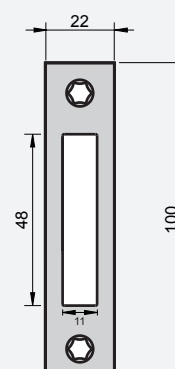
HT 728



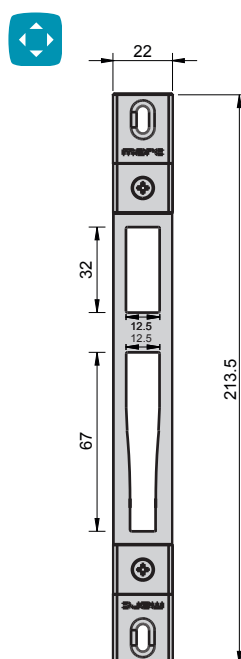
HT 731 LG



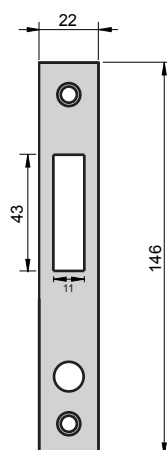
HT 731 LB



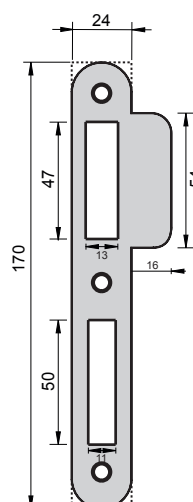
HT 741



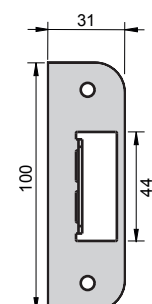
HT 732



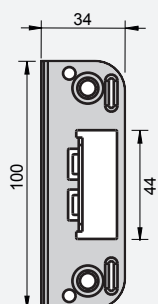
HT 706



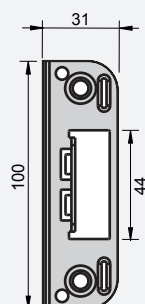
HT 714 C



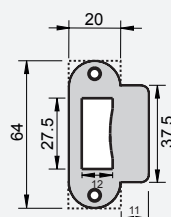
HT714 D



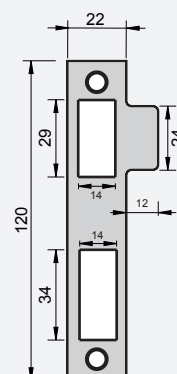
HT714 E



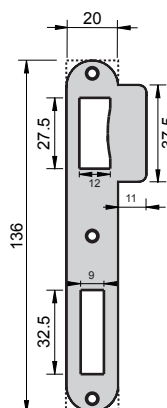
HT719 MN T



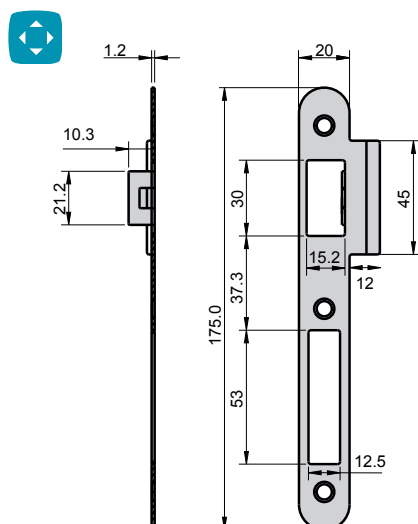
HT717



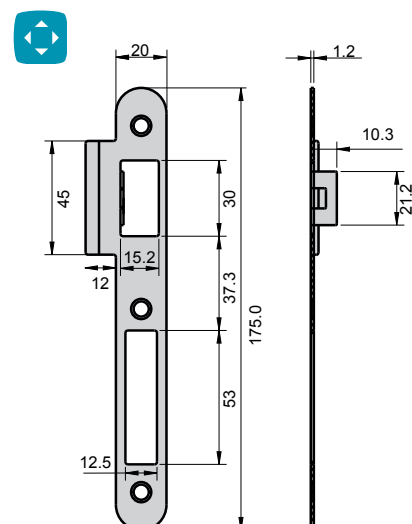
HT719 MN



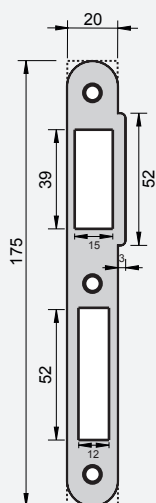
HT719 AF-Dir



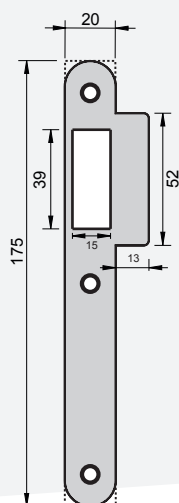
HT719 AF-Esq



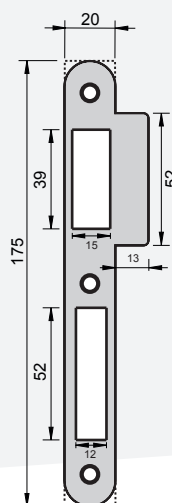
HT719 B



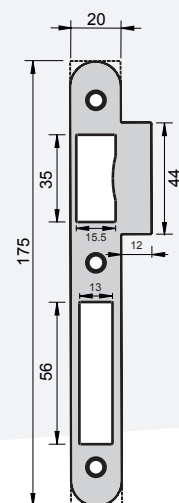
HT719 C 1Z



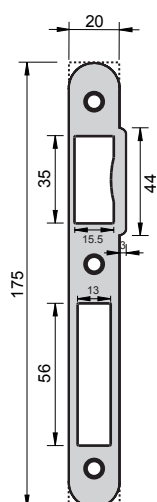
HT719 C 2Z



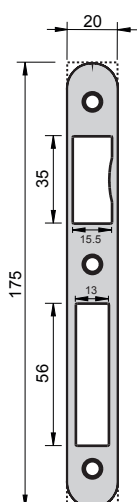
HT719 E1



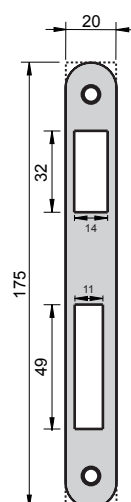
HT719 E2



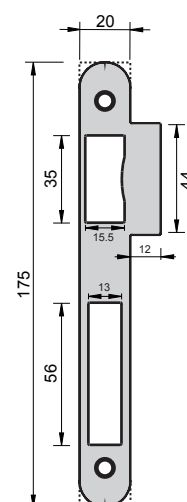
HT719 E3



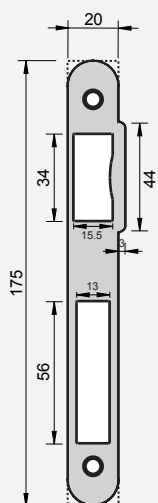
HT719 F



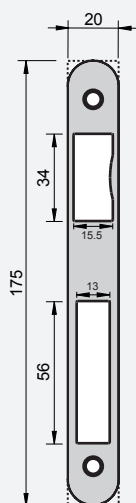
HT719 G1
HT7190 G1 (2mm)



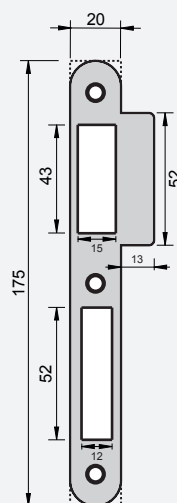
HT719 G2
HT7190 G2 (2mm)



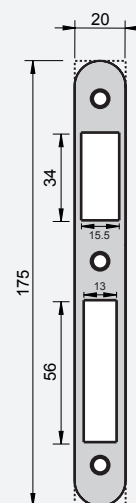
HT719 G3
HT7190 G3 (2mm)



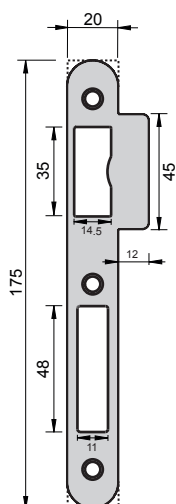
HT719 I



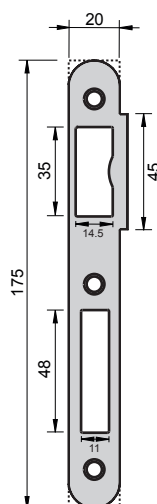
HT719 L3



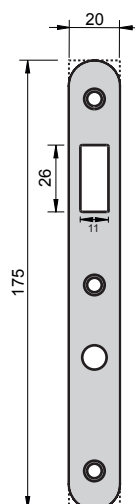
HT725 A1 2Z



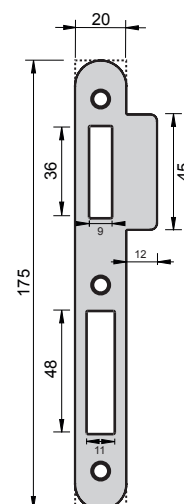
HT725 A2



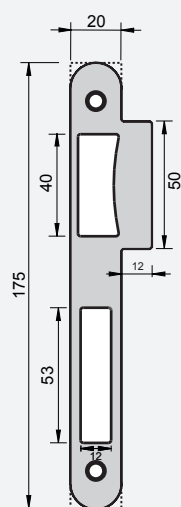
HT725 GA



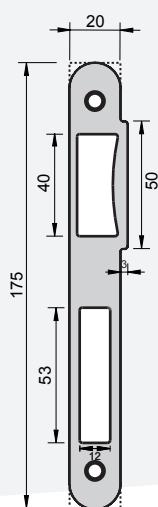
HT725 ROL



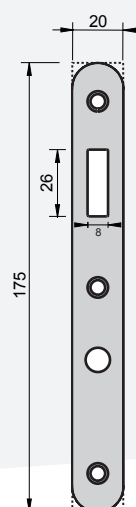
HT719 M1



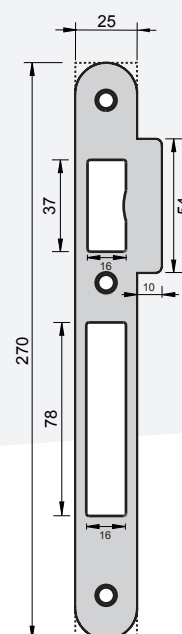
HT719 M2



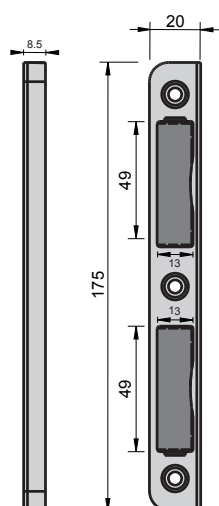
HT719 GA



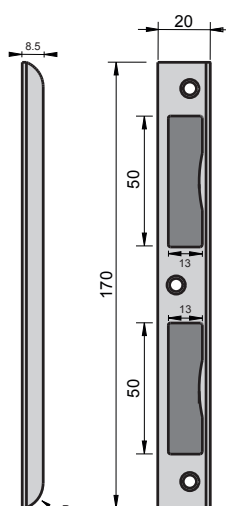
HT761



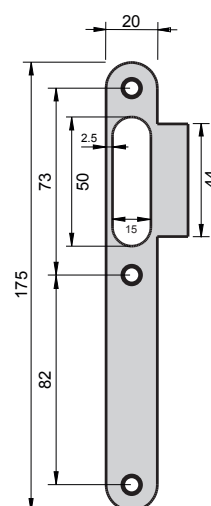
HT800



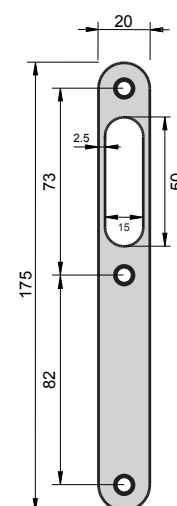
HT806



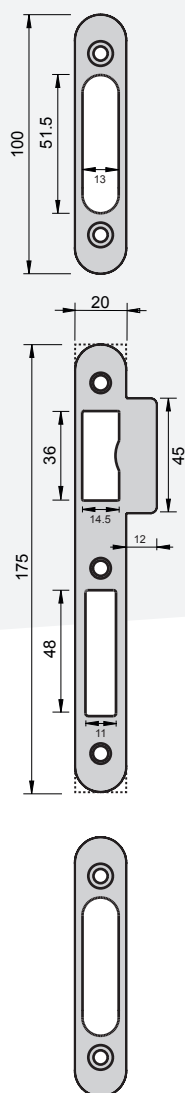
Acc 519 E1



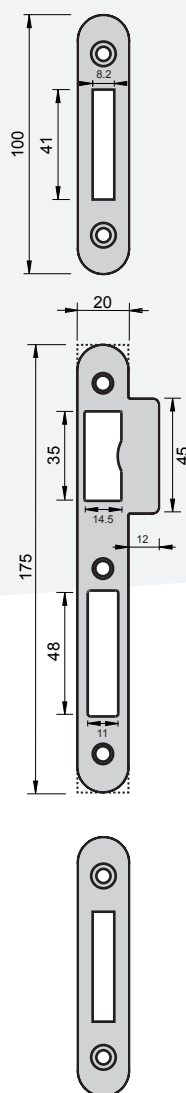
Acc 519 E3



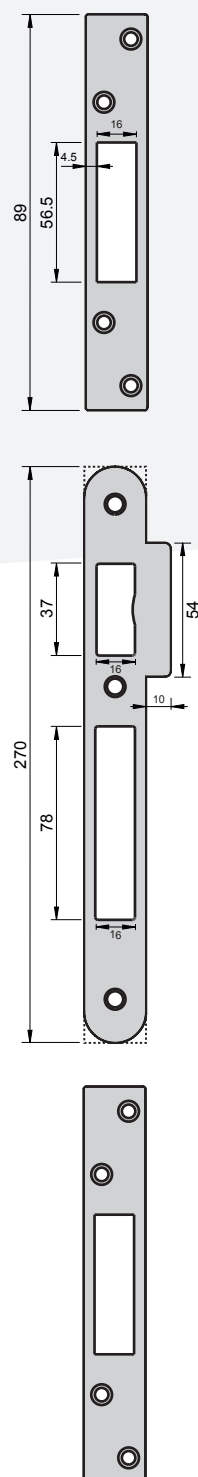
HT735 R



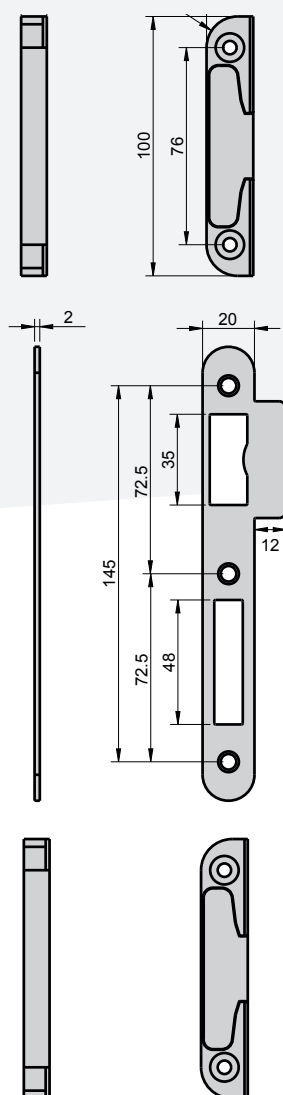
HT737



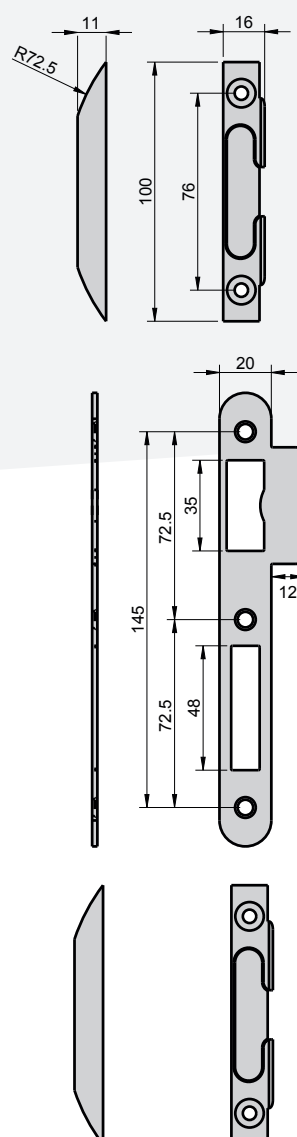
HT763



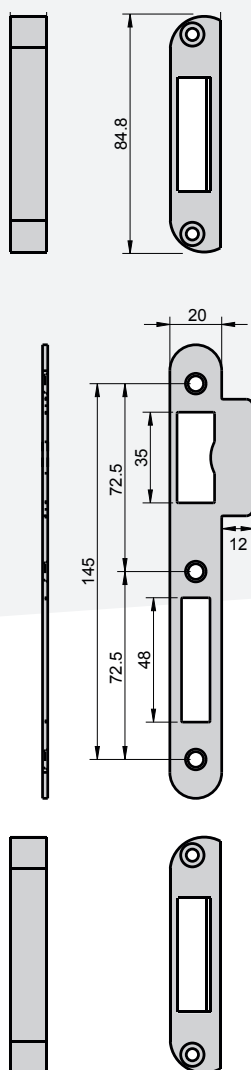
HT739



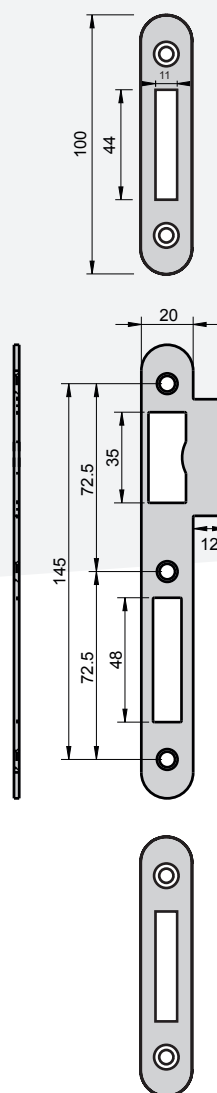
HT739-B



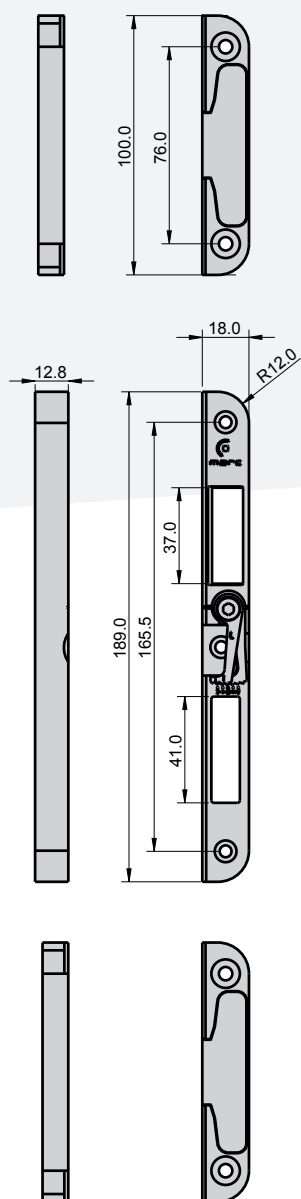
HT740



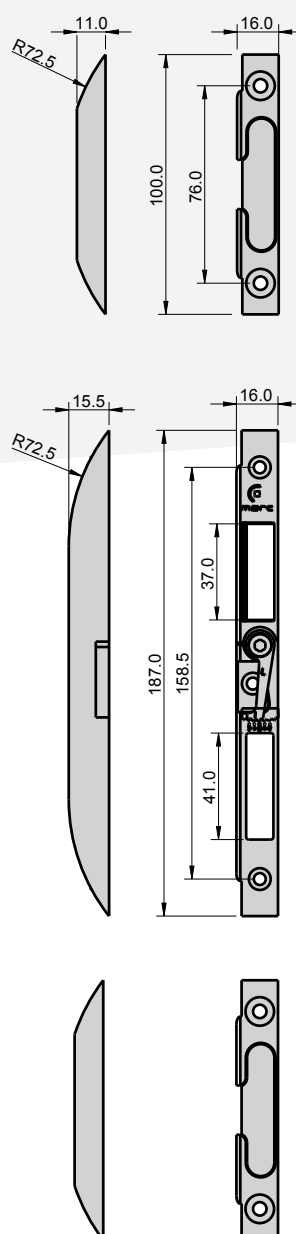
HT740-CIB



HT839



HT839-B





CILINDROS

Cylinders
Cylindres
Zylinder





DIG. 1	DIG. 2	DIG. 3	DIG. 4
Categoria de utilização Category of use Catégorie d'utilisation Einsatzbereich	Durabilidade Durability Durabilité Dauerfunktion	Massa da porta e força de fecho Door mass and closing force Masse de la porte et force de fermeture Türgewicht und Schliesskraft	Resistência ao fogo Fire resistance Resistance au feu Feuerschutz
1	4-6	-	0/A-B

1

- Utilização por pessoas muito cuidadosas apresentando um baixo risco de má utilização - chave deve resistir a torque de 2,5 Nm e continuar utilizável
- for use by people with a high incentive to exercise care and with a small chance of misuse - keys shall resist a torque of 2,5Nm and still be usable

4

- 25.000 ciclos
- 25.000 cycles

5

- 50.000 ciclos
- 50.000 cycles

6

- 100.000 ciclos
- 100.000 cycles

-

- sem requisito
- no requirement

0

- inapto para uso em blocos de porta resistentes ao fogo e/ou com estanquidade aos fumos
- not approved for use on fire resistant / smoke control door assemblies

A

- apto para uso em blocos de porta com estanquidade aos fumos
- suitable for use on smoke control door assemblies

B

- apto para uso em blocos de porta resistentes ao fogo e/ou com estanquidade aos fumos
- suitable for use on fire resistant smoke control door



DIG. 5	DIG. 6	DIG. 7	DIG. 8
Segurança das pessoas Safety Sécurité des personnes Die Sicherheit der Menschen	Resistência à corrosão e a temperatura Corrosion and temperature resistance Résistance à la corrosion et température Korrosionsschutz	Nível de segurança da chave key related security Sécurité des Clés Schlüsselsicherheit	Resistência a ataques Attack resistance Résistance à l'attaque Einbruchshemmung
-	0/A/B	1-6	0/A/B/C/D

-
- sem requisito
- no requirement

0
- não definido resistencia corrosão e temperatura
- no corrosion or temperature resistance requirements

A
- resistencia alta à corrosão (96h), sem requisito temperatura
- high corrosion resistance (96h), no temperature requirement

B
- resistencia corrosão não definido: temperatura extremas desde -25°C até +65 °C
- no corrosion resistance requirement: resistance -25/65°C temperature extremes

C
- resistencia alta à corrosão (96h) temperatura extremas desde -25°C até +65 °C
- high corrosion resistance (96h), -25/65°C temperature extremes

1
- 100 numero mínimo de variações efetivas
2 numero mínimo de peças de bloqueio.
- 100 Min. number of effective differs /
2 Min. number of movable detainers.

2
- 300 numero mínimo de variações efetivas
3 numero mínimo de peças de bloqueio.
- 300 Min. number of effective differs /
3 Min. number of movable detainers.

3
- 15 000 numero mínimo de variações efetivas
5 numero mínimo de peças de bloqueio.
- 15 000 Min. number of effective differs /
5 Min. number of movable detainers.

4
- 30 000 numero mínimo de variações efetivas
5 numero mínimo de peças de bloqueio.
- 30 000 Min. number of effective differs /
5 Min. number of movable detainers.

5
- 30 000 numero mínimo de variações efetivas
6 numero mínimo de peças de bloqueio.
- 30 000 Min. number of effective differs /
6 Min. number of movable detainers.

6
- 100 000 numero mínimo de variações efetivas
6 numero mínimo de peças de bloqueio.
- 100 000 Min. number of effective differs /
6 Min. number of movable detainers.

0
- nenhuma resistência à perfuração; nenhuma resistência a ataques mecânicos.
- no resistance against drilling; no resistance against mechanical attack.

A
- resistência de 3/5 min à perfuração; resistência a ataques mecânicos, exceto extração do rotor / cilindro.
- 3/5 min resistance against drilling; resistance against mechanical attack except plug/cylinder extraction.

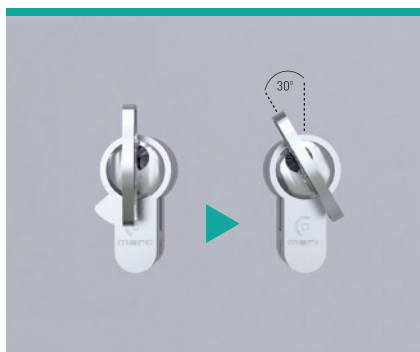
B
- 5/10 min de resistência à perfuração; resistência a ataques mecânicos, exceto extração do rotor / cilindro.
- 5/10 min resistance against drilling; resistance against mechanical attack except plug/cylinder extraction.

C
- resistência de 3/5 min à perfuração; resistência a ataques mecânicos.
- 3/5 min resistance against drilling; resistance against mechanical attack.

D
- 5/10 min de resistência contra perfuração; resistência a ataques mecânicos.
- 5/10 min resistance against drilling; resistance against mechanical attack.

MONTAGEM E CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

INSTALLATION AND ADVICES OF USE



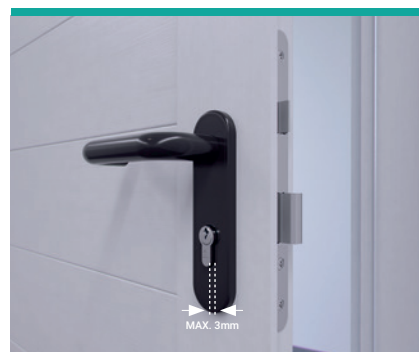
Rodar a chave até que o palhetão esteja alinhado com a parte interior do cilindro.

Turn the inserted key until the lock cam is aligned with the cylinder stator.



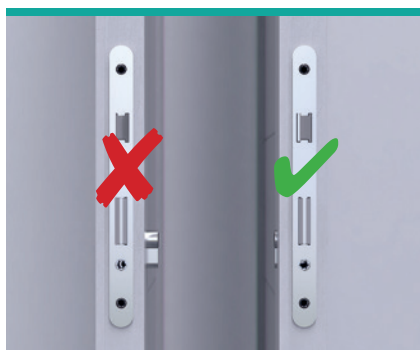
Inserir o cilindro no alojamento previsto no cofre da fechadura e/ou da porta.

Insert the cylinder into the intended compartment of the lock or door.



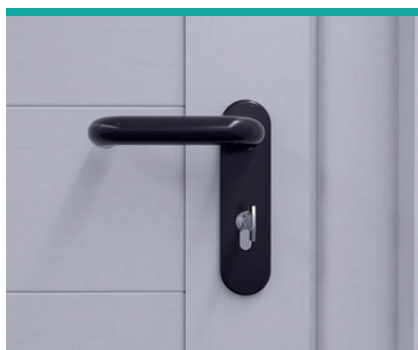
O cilindro não deve ultrapassar o espelho de proteção em mais de 3mm.

The cylinder projection must be maximum 3mm from the protective plate.



A posição do cilindro no cofre da fechadura é correta se os furos da fechadura e do cilindro estão alinhados e se o trinco e língua podem ser acionados usando a chave.

The cylinder is the correct position in the lock if the holes in the lock and cylinder are superimposed and the latch and/or deadbolt can be drawn back using the key.



Posicionar a chave verticalmente, desde que o cilindro esteja em posição correta na fechadura.

Straighten vertically the key as soon as lock cylinder is in the right position in the lock case.



Fixar o cilindro com parafuso e apertar moderadamente sem que tal possa impedir o bom funcionamento da fechadura.

Secure the cylinder with the fixing screw and tighten moderately, without prevent the lock from working.



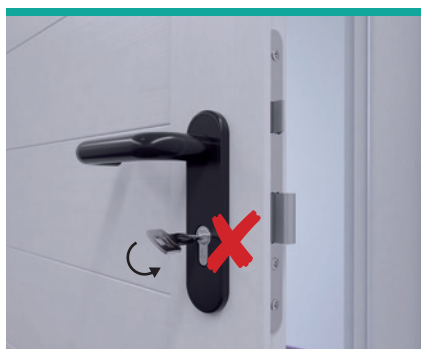
Não usar a força, nem ferramentas para inserir a chave.
 Don't use force (e.g. hammer) when inserting the key.



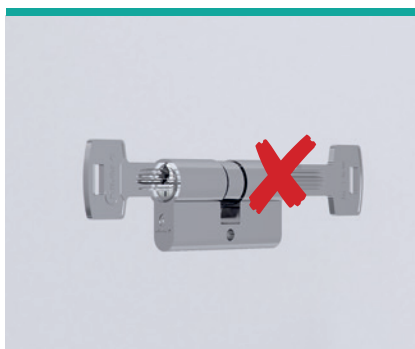
O cilindro não deve ser manipulado que com a chave correspondente.
 Nenhum outro instrumento deve ser utilizado.
 Cylinders are only to be opened with the matching key. No other objects must be used.



A cabeça da chave não pode ser utilizada como um puxador para puxar a porta.
 The key head is not a handle replacing the fitting.



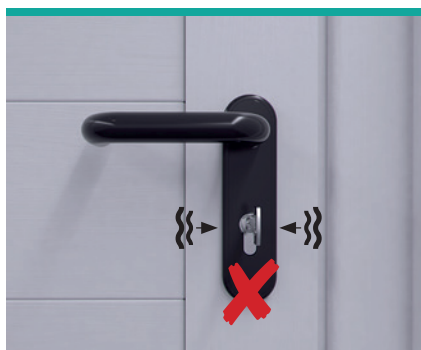
A chave deve ser totalmente inserida do cilindro antes de a manobrar.
 Keys have to be inserted completely before the torque may be applied.



No caso de cilindros standard, não inserir as chaves dos dois lados simultaneamente.
 In case of normal cylinders keys must not be put in from both sides at the same time.



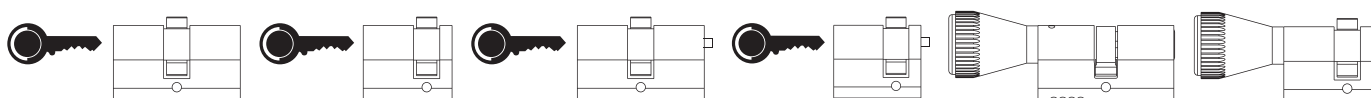
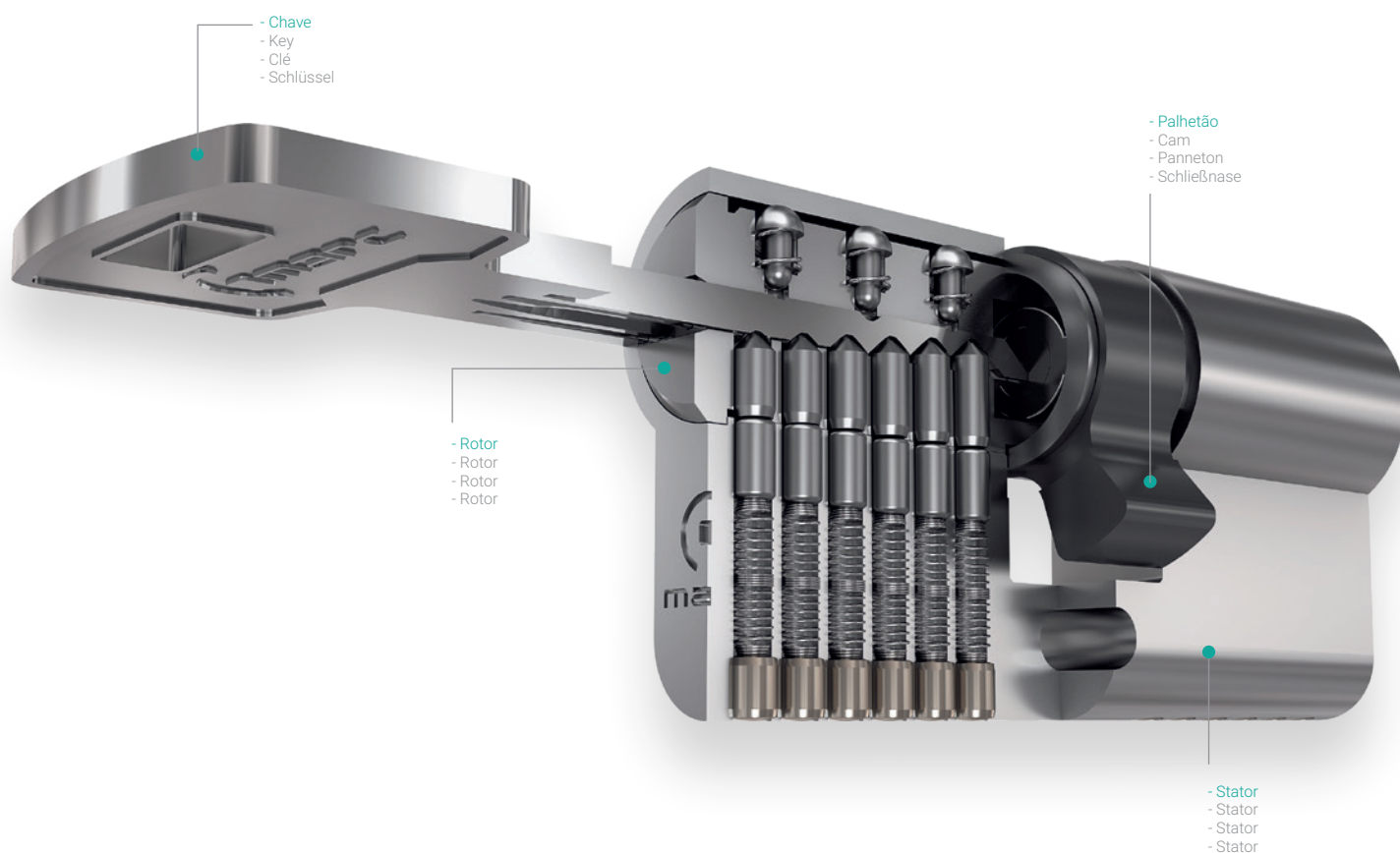
Não utilizar chaves deformadas.
 Bent keys must not be reused.



Não aplicar força lateral sobre a chave quando a introduzimos ou retiramos.
 Avoid sideway force when pitting in or pulling out the key.



Os cilindros não devem ser manobrados que com as chaves originais ou reproduções autorizadas.
 Lock cylinders may only be locked using original and authorised keys.



PT	C	1/2 C	C P2012	1/2 C P2012	BT	1/2 BT
EN	C	1/2 C	C P2012	1/2 C P2012	BT	1/2 BT
FR	C	1/2 C	C P2012	1/2 C P2012	BT	1/2 BT
DE	C	1/2 C	C P2012	1/2 C P2012	BT	1/2 BT



PT	T	1/2 T	WC	1/2 WC
EN	T	1/2 T	WC	1/2 WC
FR	T	1/2 T	WC	1/2 WC
DE	T	1/2 T	WC	1/2 WC

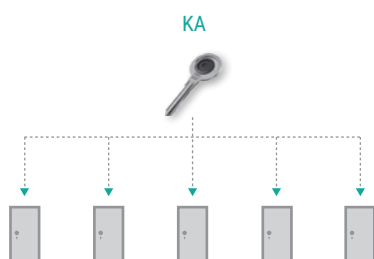
PT	UK	FR	DE
Porquê uma mestragem? Para definir, organizar e controlar o acesso de prédios, hotéis, hospitais, escritórios, fábricas, armazéns, escolas, etc.	Why master key systems? To define, organize and control access to buildings, hotels, hospitals, offices, factories, warehouses, schools, etc.	Pourquoi un organigramme sur plan? Pour définir, organiser et contrôler l'accès aux bâtiments, hôtels, hôpitaux, bureaux, usines, entrepôts, écoles, etc.	Warum ein Organigramm-Plan erstellen? Um die Zugangsberechtigungen zu definieren, zu organisieren und zu kontrollieren. Insbesondere bei Hotels, Krankenhäusern, Büreux, Fabriken, Lagern und Schulen ist es ratsam.
Exemplos	Exemples	Exemples	Beispiele

01

SISTEMAS DE CHAVES IGUAIS

Keys alike systems

Systèmes de clés identiques (s'ouvrant)
Gleichschließende Systeme

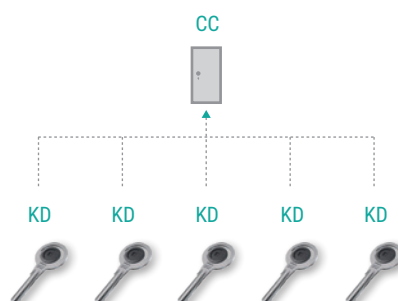


02

SISTEMAS DE ENTRADA COMUM (CILINDRO CENTRAL)

Common Entrance System (Central Cylinder)

Système D'entrée Commun (Cylindre Central)
Zentral-Zylinder-Systeme

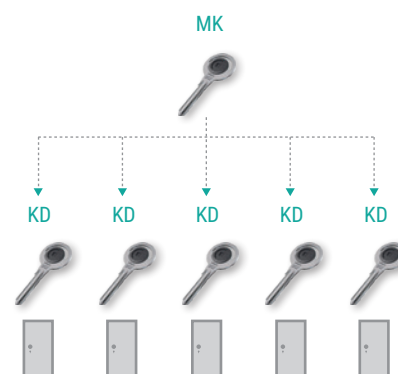


03

SISTEMA DE MESTRAGEM DE 1 NÍVEL

1 Level master key system

Système d'organigramme sur plan de 1 niveau
Organigramme auf einer Ebene

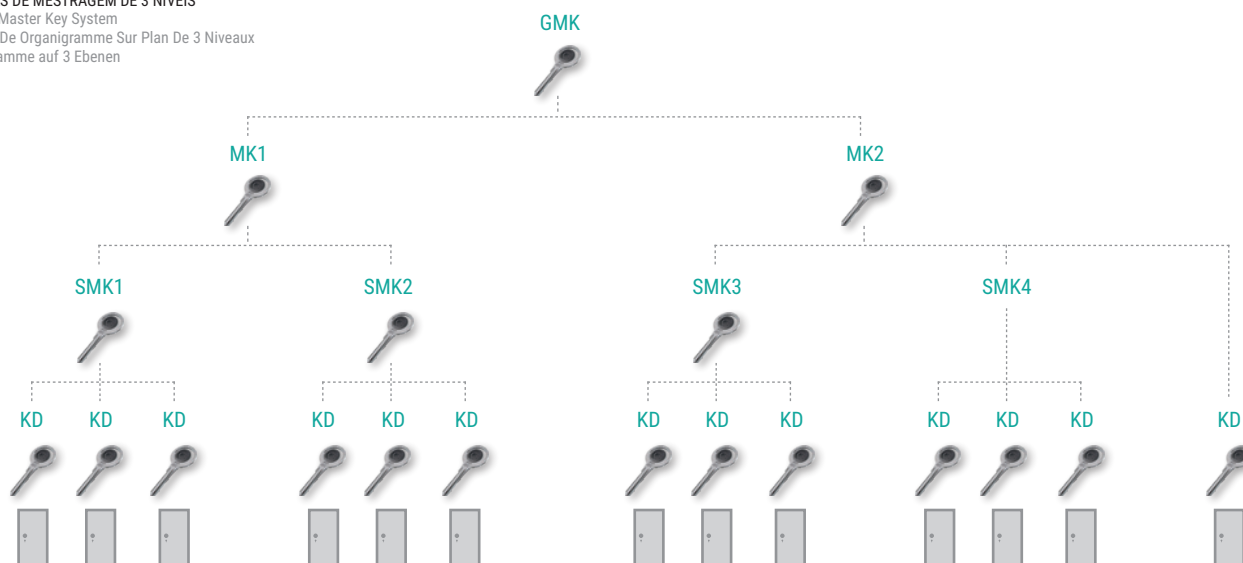


04

SISTEMAS DE MESTRAGEM DE 3 NÍVEIS

3 Levels Master Key System

Système De Organigramme Sur Plan De 3 Niveaux
Organigramme auf 3 Ebenen



LEGENDA

Subtitle
Sous-titre
Untertitel

GMK

- Chave grande mestra
- Grand master key
- Clé grand master
- Grand Master Key

MK

- Chave mestra
- Master key
- Clé master
- Master-Key

SMK

- Chave sub mestra
- Sub master key
- Clé sub master
- Sub-Master-Key

CC

- Entrada comum
- Common entrance
- Entrée commune
- Gemeinsamer Eingang

KA

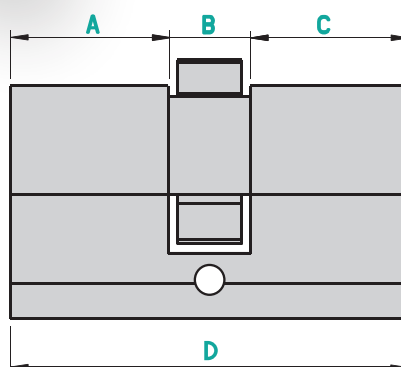
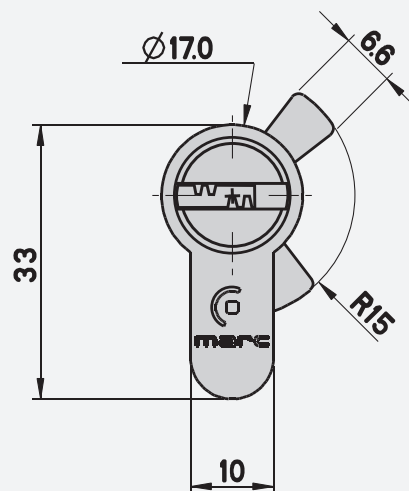
- Chaves iguais
- Keys alike
- Clés identiques
- Gleichschließende Schlüssel

KD

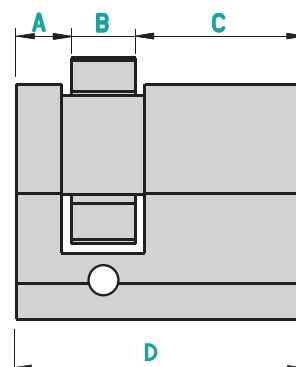
- Chaves diferentes
- Keys to differ
- Clés différentes
- Verschieden Schließende Schlüssel

SÉRIE E5000

FTcil-E5000 / v.2021/05



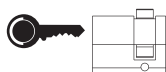
Duplo / Double



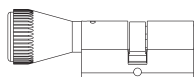
1/2



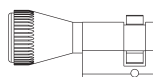
C



1/2C



BT



1/2BT

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN1303



1



6



-



0



-



C



6



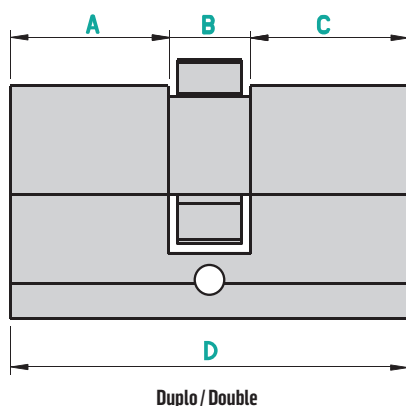
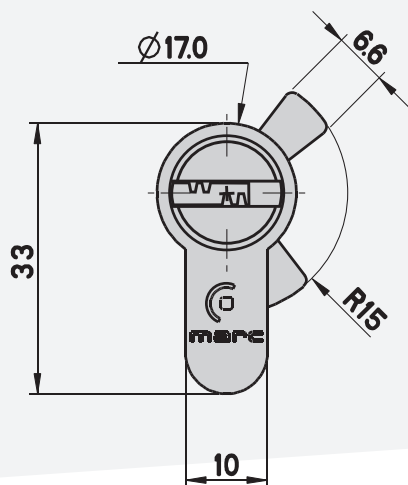
1

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

	A	B	C	D
symmetrical	26,5 - 61,5	10	26,5 - 61,5	max. 133
asymmetrical	26,5 - 81,5	10	26,5 - 81,5	max. 133
1/2 CIL	5	10	26,5 - 96,5	max. 111,5

SÉRIE E500

FTcil-E500 / v.2021/05



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN1303



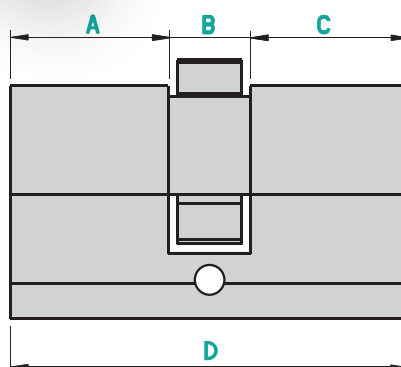
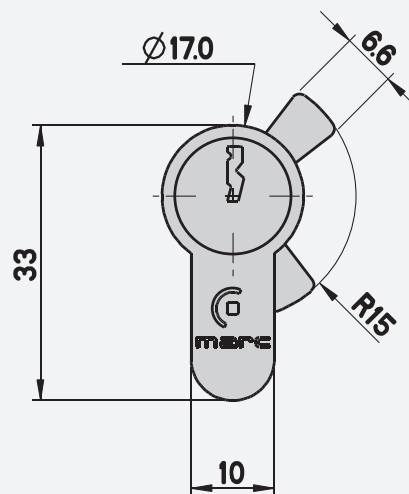
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

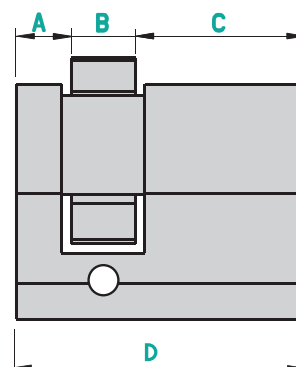
	A	B	C
30/30	25	10	25
30/40	25	10	35
30/50	25	10	45
30/60	25	10	55

SÉRIE E1500

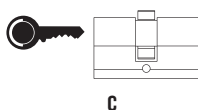
FTcil-E1500 / v.2021/05



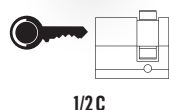
Duplo / Double



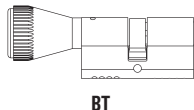
1/2



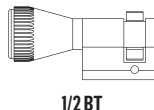
C



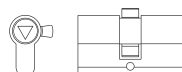
1/2 C



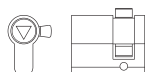
BT



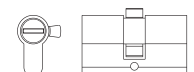
1/2 BT



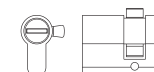
T



1/2 T



WC



1/2 WC



SÉRIE E1510

A2P ★ VERSION

NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN1303

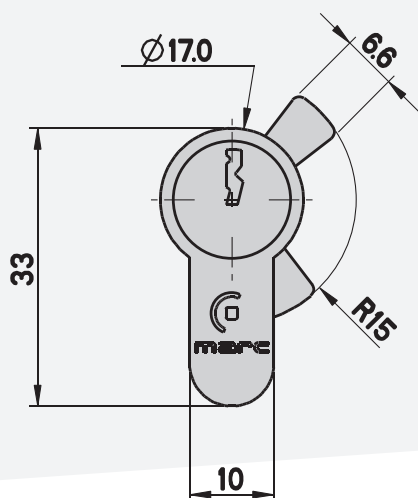


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

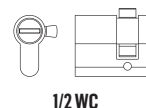
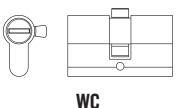
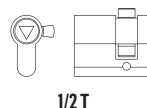
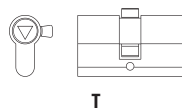
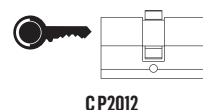
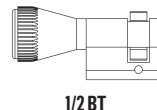
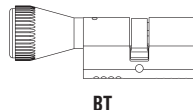
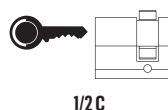
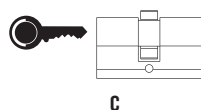
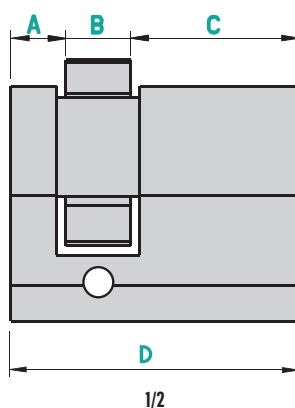
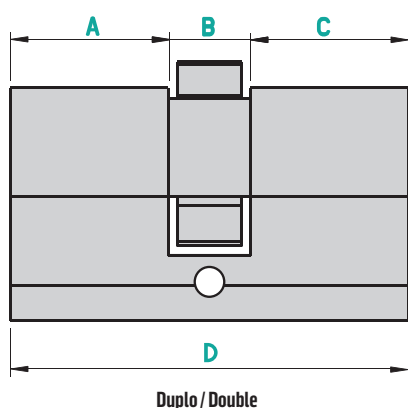
	A	B	C	D
symmetrical	25 - 60	10	25 - 60	max. 130
asymmetrical	25 - 80	10	25 - 80	max. 130
1/2 CIL	5	10	25 - 95	max. 110

SÉRIE E1000

FTcil-E1000 / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN1303



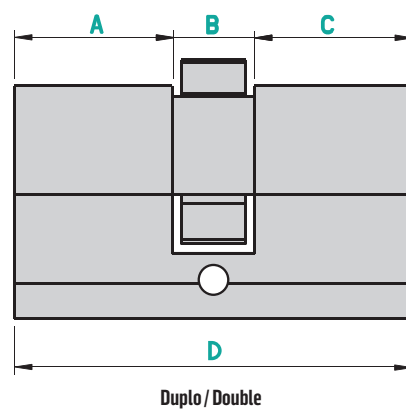
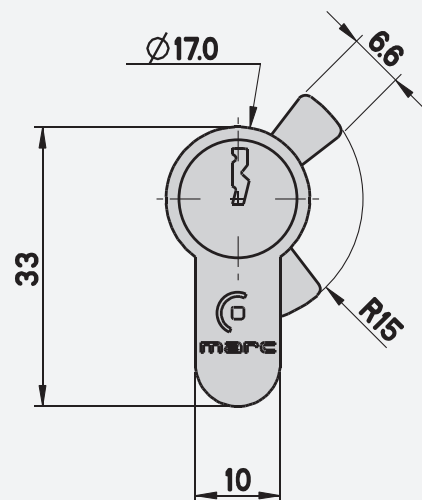
Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

	A	B	C	D
symmetrical	25 - 55	10	25 - 55	max. 120
asymmetrical	25 - 55	10	25 - 95	max. 160
1/2 CIL	5	10	25 - 95	max. 110

SÉRIE E100

FTcil-E100 / v.2021/05



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN1303



Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

www.marc.pt

	A	B	C
27,5/27,5	22,5	10	22,5
30/30	25	10	25
30/40	25	10	35
30/50	25	10	45
30/60	25	10	55

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA - UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES - TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

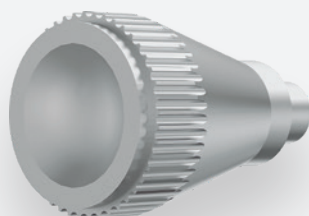
PUXADORES

Knobs · Boutons · Knöpfe

LATÃO · BRASS · LAITON · MESSING



P100



P110



P102

ZAMAK



P103



P105

ESPELHOS DE SEGURANÇA

Defender · Protecteur de Cylindre · Zylinderschutz



ESP763



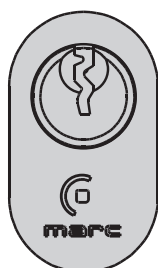
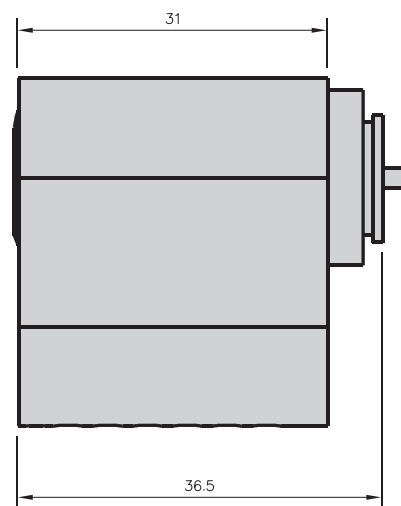
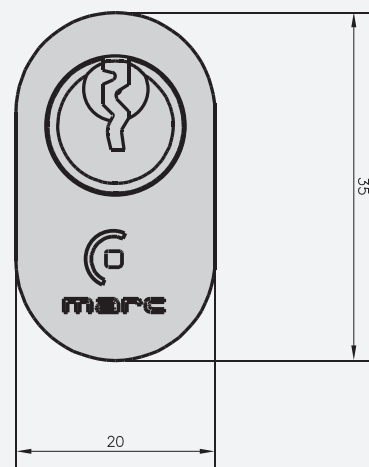
ESP763 NIQ



ESP763 LAT

SÉRIE O1000

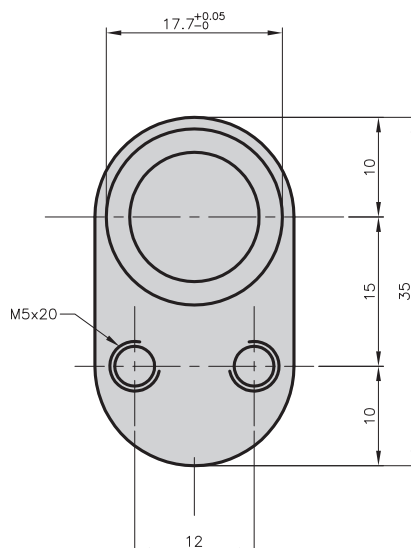
FTcil-O1000 / v.2021/05



UK



DK



NORMA • STANDARD • NORME • NORM • EN1303



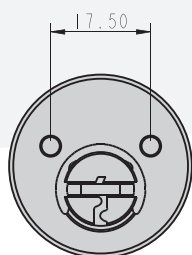
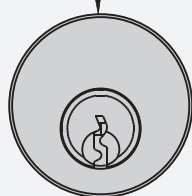
1 6 - 0 - C 6 1

Testes realizados em nosso laboratório de fábrica - Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine - Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

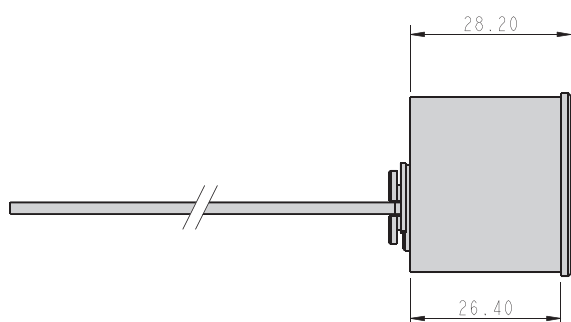
SÉRIE R1000

FTcil-R1000 / v.2021/05

Ø 25.00 / Ø 32.00



30.000

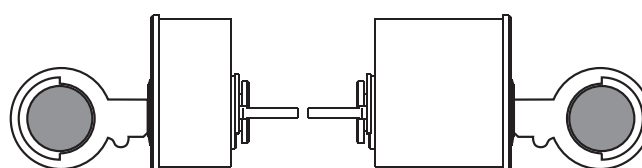


NORMA · STANDARD · NORME · NORM · EN1303

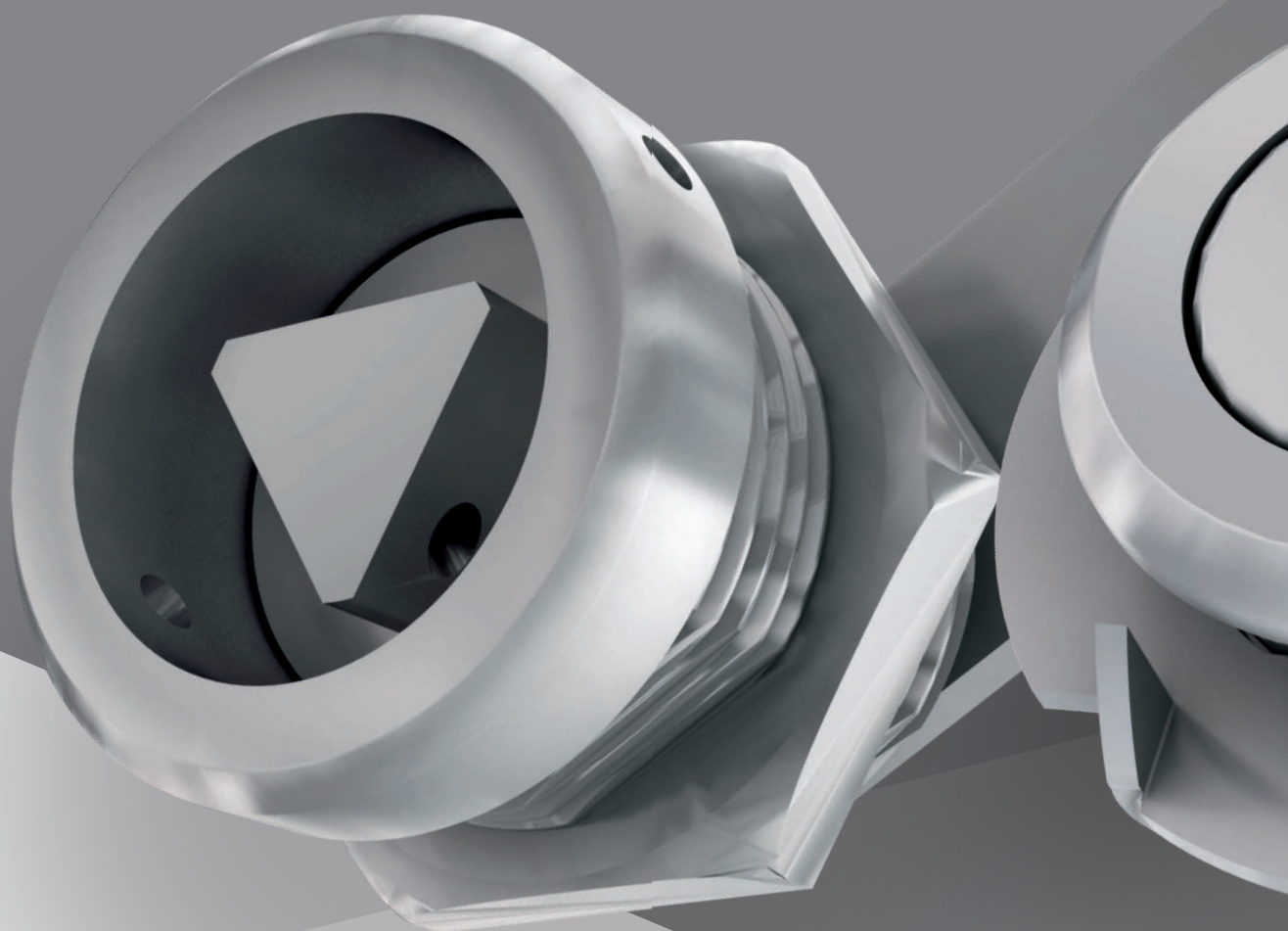


Testes realizados em nosso laboratório de fábrica · Tests made in our factory lab
Testes réalisés en notre laboratoire d'usine · Im Marques-Labor geprüft und bestätigt

SOB RESERVA DE MODIFICAÇÃO TÉCNICA · UNDER TECHNICAL MODIFICATION RESERVE
SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES · TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

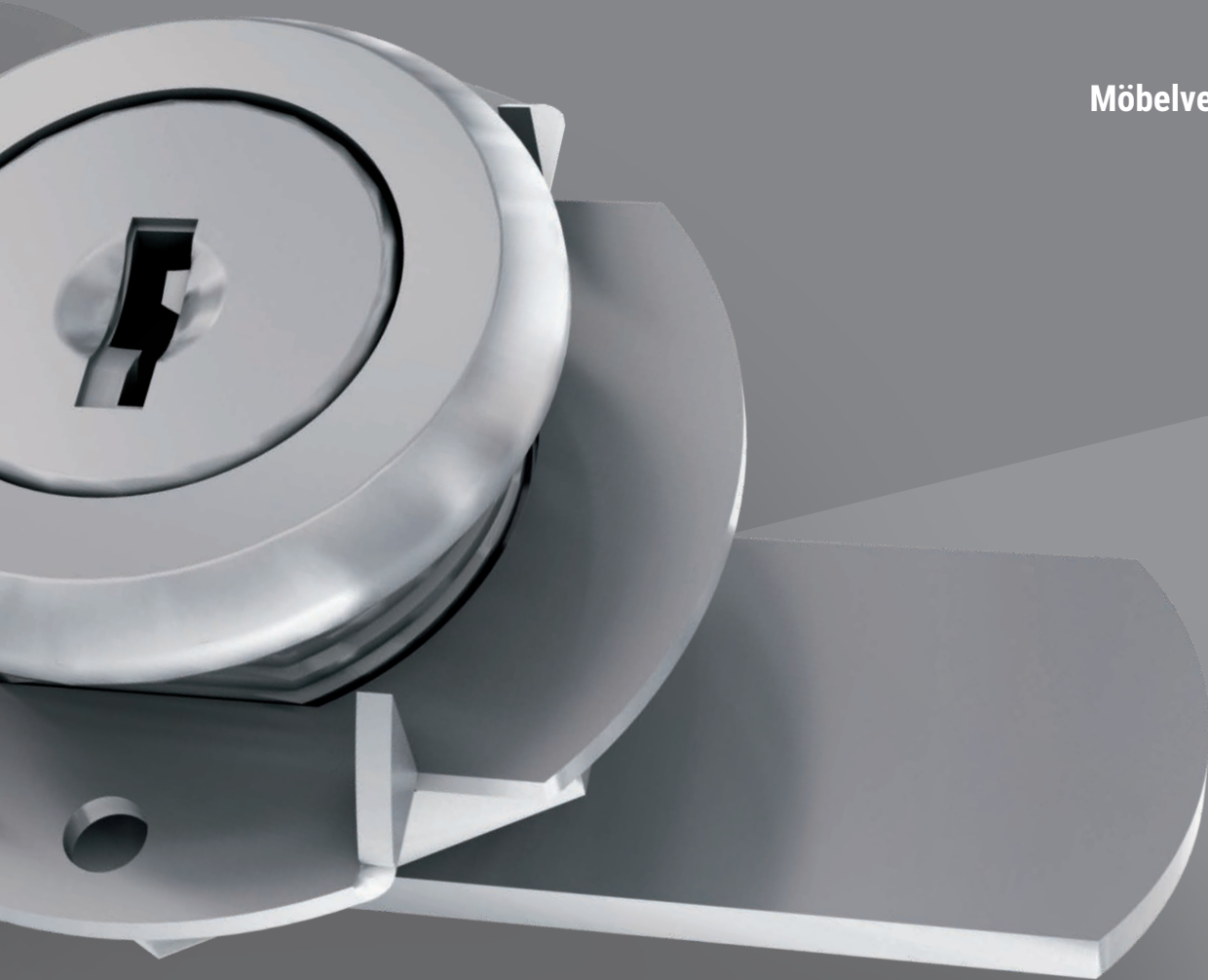


SET R1000



FECHOS

Cam Locks
Batteuses
Möbelverriegelungen

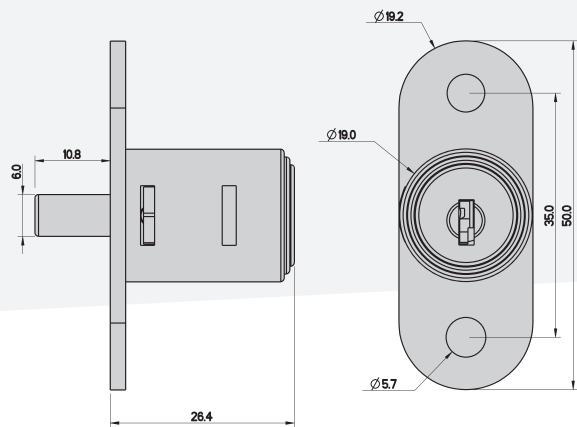


SÉRIE 204

FTfo-204 / v.2021/05



Optional · Optional
Option · Optionen

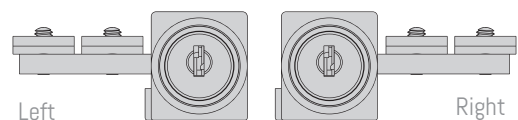
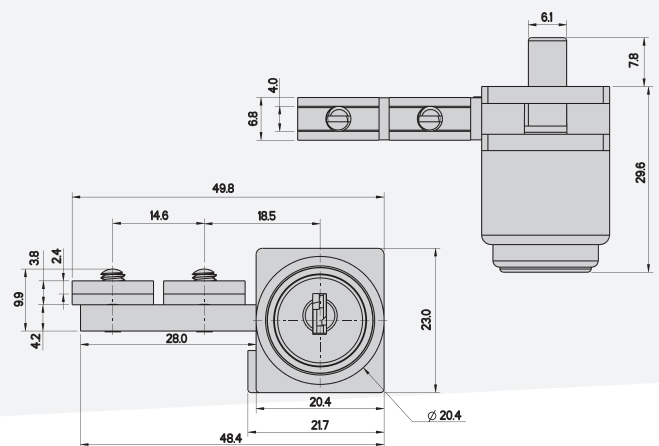
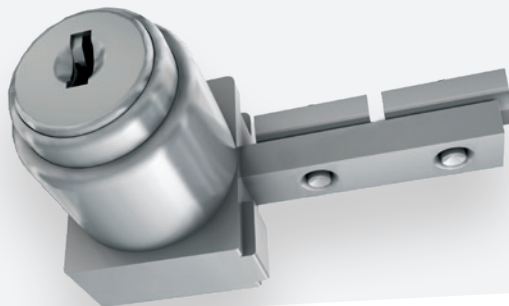


SÉRIE 205

FTfo-205 / v.2021/05

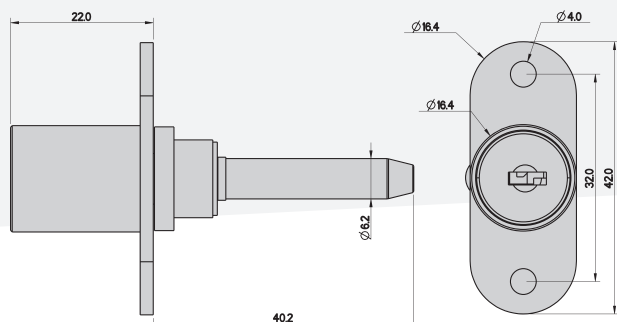


Optional · Optional
Option · Optionen



SÉRIE 206

FTfo-206 / v.2021/05

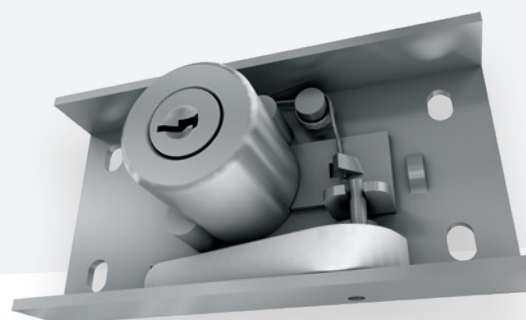
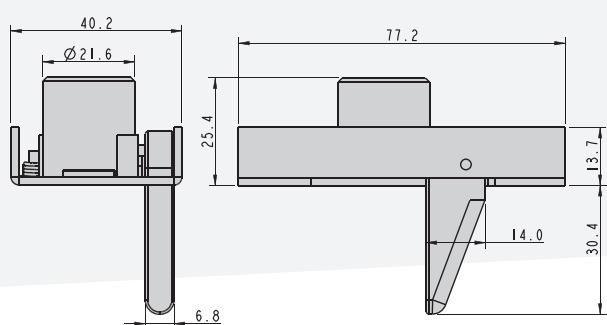


Optional - Optional
Option - Optionen



SÉRIE 210

FTfo-210 / v.2021/05

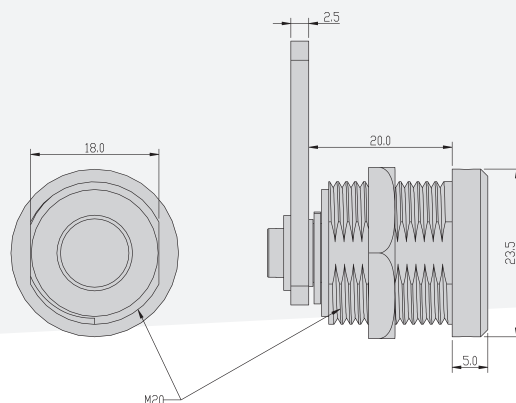
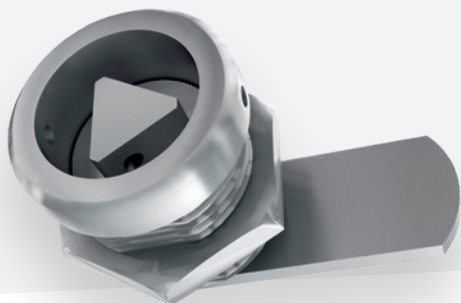


Optional - Optional
Option - Optionen

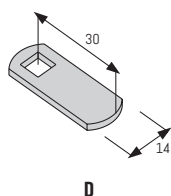


SÉRIE 240

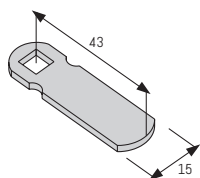
FTfo-240 / v.2021/05



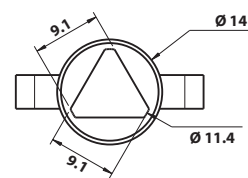
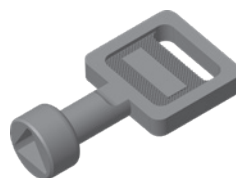
Variantes · Models · Modèles · Modelle



D



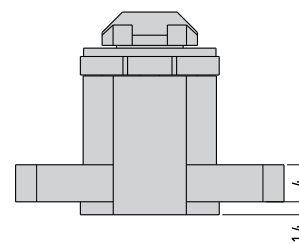
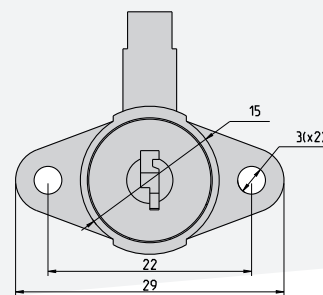
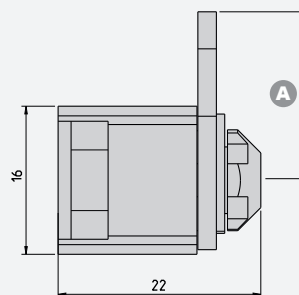
CI



Acessório · Accessory · Accessoire · Zubehör
Fecho · Cam lock · Batteuse · Möbelverriegelungen
Ref.: 240

SÉRIE 101

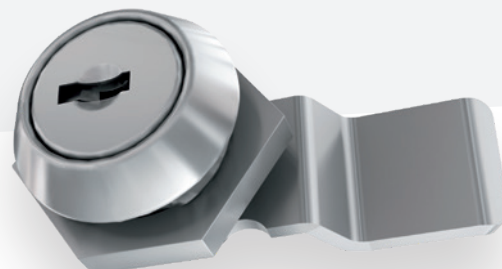
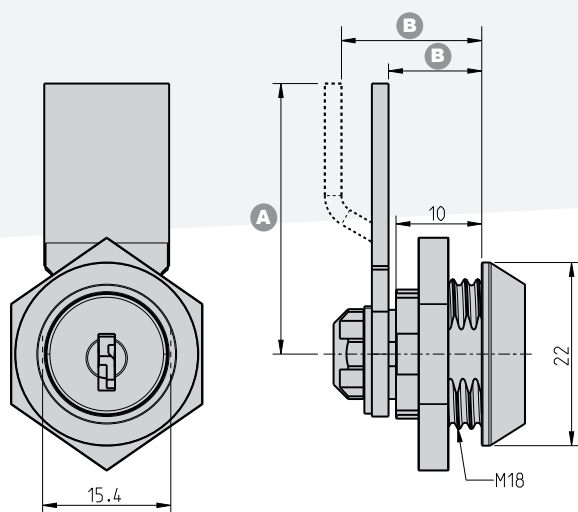
FTfo-101 / v.2021/05



A 14 18

SÉRIE 280

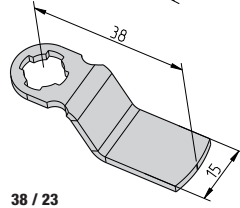
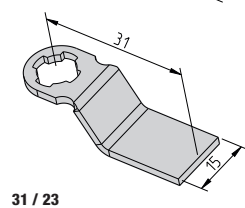
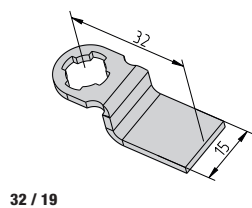
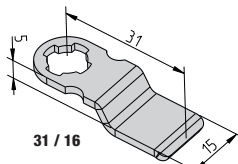
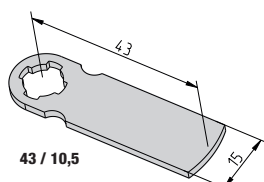
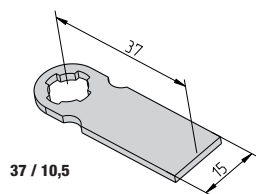
FTfo-280 / v.2021/05



Optional - Optional
Option - Optionen



Variantes · Models · Modèles · Modelle



A	31	31	32	37	38	43
B	16	23	19	10,5	23	10,5

SÉRIE 22X

FTfo-22X / v.2021/05



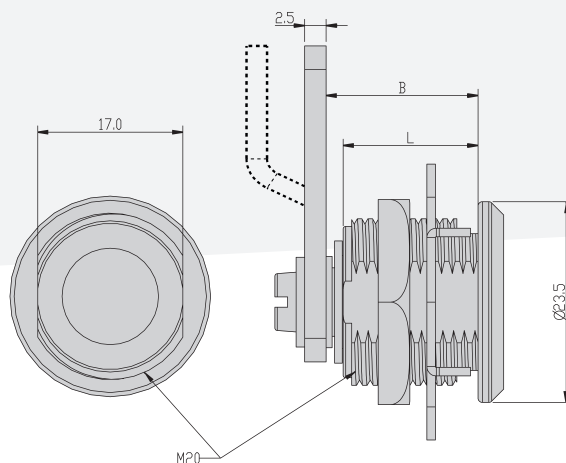
Optional - Optional
Option - Optionen



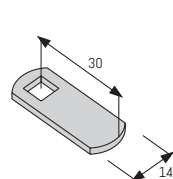
220
221
Outros sob consulta



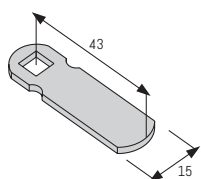
220
221
Outros sob consulta



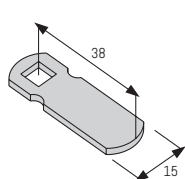
Variantes · Models · Modèles · Modelle



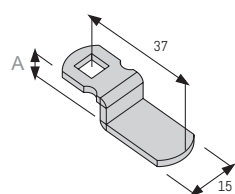
D



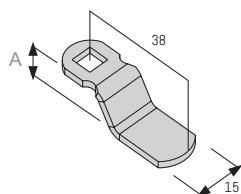
C1



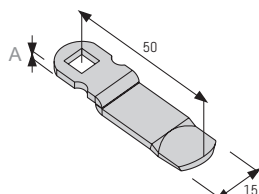
C2



V1



V2



Q

Ref.	220	221	222	223	224
L	16	20	25	30	40
B	18	22	27	32	42

Ref.	V1	V2	Q
A	9	11	3



This image shows a single page from a notebook. The page is white with light gray horizontal ruling lines. At the top right, there is a dark gray header area containing the text "NOTAS • NOTES" repeated twice in white. At the bottom right, there is a small footer area with the text "www.marc.pt 167". The page is otherwise blank.



Função magnética
Magnetic function
Fonction magnétique
Magnetfunktion



Função emergência
Emergency function
Fonction urgence
Anti-Panik-Funktion



Função automática
Automatic function
Fonction automatique
Automatik-Funktion



Marcação CE
CE Marking
Marquage CE
CE-Kennzeichnung



Corta-fogo
Fire-proof
Coupe feu
Feuerschutz



Micro Switch
Micro Switch
Micro Switch
Micro Switch



Mobilidade reduzida
Reduced mobility
PMR
vorgesehen für Barrierefreies öffnen



Accionamento electromecánico
Electromechanically action
Actionnement électromécanique
Electromechanischer Antrieb



Chave acciona o trinco
Key action on latch bolt
Avec fonction équerre
Wechselfunktion



Reversível
Non handed
Réversible
beidseitig verwendbar



Não reversível
Handed
Non réversible
einseitig verwendbar



1 volta
1 throw
1 tour de clé
1 eintourig



2 volta
2 throws
2 tours de clé
2 zweitourig



Topos redondos
Round frontplate
Têtière bouts round
runde Stulpe



Topos quadrados
Square frontplate
Têtière bouts carrés
eckige Stulpe



Topos redondos / quadrados
Round / Square frontplate
Têtière bouts ronds / carrés
eckige oder runde Stulpe



Furos de roseta horizontal
Horizontal rosette holes
Trous de rosaces horizontal
horizontale Rosettenbohrungen



Furos de roseta vertical
Vertical rosette holes
Trous de rosaces vertical
senkrechte Rosettenbohrungen



Trinco de afinação
Adjustable latch bolt
Pêne ouvrant réglable
verstellbare Falle



Bloqueio do trinco pela chave
Key block latch bolt
Avec blocage du pêne 1/2 tour
mit Fallenblockierung



Trinco silencioso
Silent latch bolt
1/2 tour silencieuse
Flüsterfalle



Cavilhas anti-serra
Anti-drill pins
Inserts anti sciage
Aufbohrschutz



Puxador acciona laterais
Lateral bolts activate by the handle
À relevage de béquille
Riegel drückerbetätigt



Roletos regulável
Adjustable roller
Rouleau réglable
einstellbare Rollenfälle



Roletos de afinação horizontal
Horizontal adjustable roller
Rouleaux réglables horizontal
Rollen horizontal einstellbar



Fornecida com chapatesta de afinação
Suppleid with adjustable strike plate
Gâche réglable comprise
inkl. verstellbarem Schließblech



Fornecida com chapatesta
Supplied with strike plate
Gâche comprise
inkl. Schließblech



Com inserto BB, chave BB (10 variedades) e suporte
With BB insert, BB key (10 kinds) and key holder
Avec insert BB, clés BB (10 variure) et support de clé
mit BB-Einsatz, BB-Schlüssel (10 Schweißungen) und Schlüsselhalter



Sistema anti-cartão
Anti-card system
Système anti-carton
Sicherung gegen Kartenöffnung



Escudo cilindro regulável
Adjustable cylinder protector
Protecteur cylindre réglable
Tiefenverstellbarer Zylinderschutz



Cilindro de segurança
Security cylinder
Cylindre de sécurité
Sicherheitszylinder



Cilindro cruz (pré-montado)
Cross cylinder (included)
Cylindre en croix (pré-monté)
Kreuzbartzylinder integriert



6 variedades de chave
6 different keys
6 variure de clés
6 Schlüsselschweißungen



8 variedades de chave
8 different keys
8 variure de clés
8 Schlüsselschweißungen



48 variedades de chaves
48 different keys
48 variure de clés
48 Schlüsselschweißungen



1 variedade de chave (inclui suporte)
1 different key (plastic key-holder included)
1 variure de clé (support de clés inclus)
1 Schlüsselschweißung inkl. Schlüsselhalter



6 variedades de chave (inclui suporte)
6 different keys (plastic key-holder included)
6 variure de clés (support de clés inclus)
6 Schlüsselschweißungen inkl. Schlüsselhalter



10 variedades de chave (inclui suporte)
10 different keys (plastic key-holder included)
10 variure de clés (support de clés inclus)
10 Schlüsselschweißungen inkl. Schlüsselhalter



Antipânico & Emergência
Emergency Exit and Antipanic
Anti-panique et Urgence
Notausgänge, Antipanik-Funktion



Anti-Pânico: Função E
Anti-Panic: Function E
Anti-Panique: Function E
Anti-Panik: Funktion E



Anti-Pânico: Função B
Anti-Panic: Function B
Anti-Panique: Function B
Anti-Panik: Funktion B



Anti-Pânico: Função D
Anti-Panic: Function D
Anti-Panique: Function D
Anti-Panik: Funktion D



Função compartimentação fogo
Fire compartmentalization function
Fonction compartimentage feu
Brandabschottungsfunktion



3 chaves
3 keys
3 clés
3 Schlüsseln



5 chaves
5 keys
5 clés
5 Schlüsseln



Cilindro perfil europeu
Europrofile cylinder
Cylindre profil européen
europäischer Profilzylinder



Cilindro perfil oval
Oval profile cylinder
Cylindre profil oval
Ovalzylinder



Cilindro perfil redondo
Round profile cylinder
Cylindre profil rond
Rund-Profilzylinder



Norma DIN 18252 (dimensional)
DIN 18252 norm (dimensional)
Norme DIN 18252 (dimensionnel)
entspr. DIN 18252



Anti-Pânico
Anti-Panic
Anti-Panique
Anti-Panik



15.000 combinações de chave (KD)
15.000 key combinations (KD)
15.000 combinaisons de clé (KD)
15.000 Schließungen (KD)



30.000 combinações de chave (KD)
30.000 key combinations (KD)
30.000 combinaisons de clé (KD)
30.000 Schließungen (KD)



100.000 combinações de chave (KD)
100.000 key combinations (KD)
100.000 combinaisons de clé (KD)
100.000 Schließungen (KD)



250.000 combinações de chave (KD)
250.000 key combinations (KD)
250.000 combinaisons de clé (KD)
250.000 Schließungen (KD)



5 pinos
5 pins
5 goupilles
5 Stifte



6 pinos
6 pins
6 goupilles
6 Stifte



6+3 pinos
6+3 pins
6+3 goupilles
6 + 3 Stifte



Anti-Perfuração
Anti-Drill
Anti-Perçage
Aufbohrschutz



Anti-Bump
Anti-Bump
Anti-Bumping
Aufschlag-Schutz



Anti-Pick
Anti-Pick
Anti-Crochetage
Kernziehschutz



Chave Central
Central Key
Ouverture Central
zentraler Schlüssel



Chaves Iguais
Keyed Alike
Clés Identiques
gleichschließend



Chave Mestra
Master Key
Passe Général / Partiel
Masterkey



Palheta 30°
Cam 30°
Panneton 30°
30° Schließnase



2 chaves em latão niquelado
2 nickel plated brass keys
2 clés en laiton nickelé
2 vernickelte Messingschlüssel



Fornecido sem chave
Supplied without key
Fournie sans clé
Ohne Schlüssel geliefert



Chave articulada
Articulated keys
Clés articulées
Gelenkschlüssel



Rotação patilha 180°
Cam rotation 180°
Rotation de la batteuse 180°
180° Schließnasenrotation



Rotação patilha 90°
Cam rotation 90°
Rotation de la batteuse 90°
90° Schließnasenrotation



Chave sai posição aberto e fechado
Key extractable from open and closed position
La clé sort en position ouverte et fermée
Schlüsselentnahme im offenen u. geschl. Zustand



Chave só sai posição fechado
Key extractable only from closed position
La clé sort que en position fermée
Schlüsselentnahme nur im geschlossenen Zustand



Anti-giro aço
Anti-Turn
Bloqueur en acier
Stahl-Anker



2.000 combinações de chaves garantidas
2.000 guaranteed key combinations
2.000 combinaisons de clés garanties
2.000 garantierte Schließungen



Embalagem de 1 peça
Packing - 1 piece per box
Carton de 1 pièce
1 Einheit pro Karton



Embalagem de 5 peças
Packing - 5 pieces per box
Carton de 5 pièces
5 Einheiten pro Karton



Embalagem de 6 peças
Packing - 6 pieces per box
Carton de 6 pièces
6 Einheiten pro Karton



Embalagem de 10 peças
Packing - 10 pieces per box
Carton de 10 pièces
10 Einheiten pro Karton



Embalagem de 12 peças
Packing - 12 pieces per box
Carton de 12 pièces
12 Einheiten pro Karton



Embalagem de 25 peças
Packing - 25 pieces per box
Carton de 25 pièces
25 Einheiten pro Karton



Embalagem de 50 peças
Packing - 50 pieces per box
Carton de 50 pièces
50 Einheiten pro Karton



Embalagem de 360 peças
Packing - 360 pieces per box
Carton de 360 pièces
360 Einheiten pro Karton

1. OBJETO

As condições ou termos de venda abaixo referidas aplicam-se a todos os orçamentos, contratos, faturas de venda da MARQUES SA.

Quaisquer outros termos definidos ou indicados pelo cliente, a menos que explicitamente reconhecidos pela MARQUES SA por escrito, são considerados nulos ou inválidos.

2. PREÇOS

Os preços constantes das nossas listas são incoterms EXW e devem ser considerados a nível indicativo. Caso não haja nossa confirmação escrita (confirmação de encomenda), devem os preços definitivos ser confirmados junto da MARQUES SA de forma a eliminar quaisquer erros de impressão ou eventual alteração de cotações originados por motivos alheios à empresa, tais como flutuação importante nos custos de matérias-primas, energia, custos de produção, etc. Pelos motivos acima indicados, os preços podem ser alterados a qualquer momento. Em caso de orçamentação, a validade da nossa oferta é 30 dias salvo se outro período é expressamente referido no documento. Aos valores indicados acresce o IVA à taxa em vigor à data da fatura.

3. TRANSPORTE

As mercadorias são consideradas franco nosso armazém (incoterms EXW), pelo que todos os riscos passam para o cliente imediatamente após a entrega das mercadorias ao agente transportador.

4. PRAZOS

Os prazos de entrega fornecidos contam-se sempre a partir da data de aceitação da encomenda e tem natureza previsional, não podendo ser considerados vinculativos. O Comprador não poderá em caso algum exigir qualquer indemnização relacionada com atraso de fornecimento, podendo a MARQUES SA proceder a entregas parciais e executar as respetivas faturasções. A MARQUES SA compromete-se a efetuar a gestão mais adequada de forma a cumprir o mais eficientemente possível os prazos de entrega previstos.

5. RECLAMAÇÕES / GARANTIA

As reclamações devem ser apresentadas com a máxima rapidez e diligência:

- Eventuais irregularidades de quantidade de volumes recebidos ou eventuais danos nos mesmos devem reportados de imediato ao transportador no ato de entrega da mercadoria;
- Eventuais irregularidades de quantidade de produto devem ser informadas no prazo máximo de 2 dias após receção da mercadoria;
- Eventuais reclamações sobre defeito de fabrico ou bom funcionamento do produto devem ser notificadas por escrito e com a maior brevidade e detalhe possível, juntamente com informação sobre documentação de compra, para prosseguimento do seu tratamento, devendo sempre ser dada a possibilidade de verificação e deteção da existência da anomalia notificada.

Se a reclamação tiver fundamento, a MARQUES só será responsável pela reparação ou, em último caso, pela reposição por troca de produto igual ou superior. Caso a reclamação seja injustificada e o material se encontre em nossas instalações, o Cliente tem 10 dias úteis, após a nossa comunicação, para levantar o respetivo material dos armazéns da MARQUES. A MARQUES SA oferece 2 anos de garantia contra defeito de fabrico a contar da data da fatura, a qual deverá ser necessariamente apresentada. Estão de imediato excluídos da garantia os casos em que os danos resultaram de uso impróprio, abusivo, ou inadequado, má instalação, danos de transporte, intervenção de técnico não credenciado, pintura ou acabamentos sobre materiais, utilização de produtos químicos não adequados ou falta de manutenção regular e adequada.

6. ADEQUABILIDADE DO PRODUTO

Todos os dados sobre os produtos constantes dos nossos catálogos ou outros documentos de suporte, devem ser considerados como meramente informativos. A decisão sobre a adequabilidade do produto para o uso em causa deve ser efetuada pelo cliente, podendo os nossos técnicos dar seu parecer não vinculativo sobre essa adequabilidade.

7. DEVOLUÇÕES

Todos os pedidos de devolução de produto devem ser efetuados por escrito e estão sujeitos impreterivelmente à prévia aceitação, também por escrito, da MARQUES. Das devoluções autorizadas poderão ser deduzidos gastos com receção, prova, inspeção e desvalorização a acordar caso a caso com o Cliente.

8. QUANTIDADE E ENCOMENDA MÍNIMA

Reservamos o direito de ajustar as quantidades dos pedidos recebidos de forma a respeitar as quantidades por embalagem mencionadas na lista de preços, consideradas também como mínimo de encomenda. O cliente pode sempre, após nossa aceitação, pretender manter a quantidade inicial mediante o pagamento de custo extra de desembalamento.

9. CONDIÇÕES DE PAGAMENTO

As constantes individualmente na fatura.

No caso de atraso no pagamento, a MARQUES SA reserva o direito de:

- suspender os fornecimentos
- debitar juros à taxa legal.

10. RESERVA DE PROPRIEDADE

Os bens enviados permanecem nossa propriedade até boa cobrança do valor total dos mesmos, incluindo quaisquer custos e despesas, juros de mora e indemnizações. Em caso de não pagamento na data de vencimento, reservamos o direito de retomar os bens a encargo do comprador.

11. FORO COMPETENTE

Para a resolução de qualquer conflito o foro convencionado é o da Comarca de Águeda [Portugal], com expressa renúncia a outro.

12. ACEITAÇÃO DAS CONDIÇÕES GERAIS DE VENDA:

A emissão e correspondente receção destas CONDIÇÕES GERAIS DE VENDA, é prova suficiente de que o cliente reconhece e aceita o presente documento.

1. OBJECT

The conditions or sales terms mentioned hereunder apply to all budgets, contracts and sales invoices of MARQUES SA. Any other terms defined or indicated by the customer, unless explicitly acknowledged by MARQUES SA in writing, will be deemed void or invalid.

2. PRICES

The prices in our lists are EXW incoterms and should be considered as merely indicative. Should there be no written confirmation (order confirmation), the final prices must be confirmed with MARQUES SA in order to clear up any printing errors or possible changes in quotations for reasons not attributable to the company, such as significant fluctuation in raw material costs, energy, production costs, etc. For the aforementioned reasons, prices are subject to change at any time. Where a quote is requested, it will be valid for 30 days, unless another period is expressly stated in the quote. The amounts indicated are subject to VAT at the applicable rate on invoice date.

3. SHIPPING

Deliveries of the goods shall be made free carrier upon reaching our warehouse (EXW incoterms). Therefore, all risks pass to the customer immediately after the goods have been delivered to the agent carrier.

4. DEADLINES

The delivery deadlines provided are always determined from the order approval date, they are of a provisional nature and shall not be considered binding. Under no circumstances whatsoever may the Purchaser claim damages related to delivery delays, and MARQUES SA may make partial deliveries and issue their corresponding invoices. MARQUES SA undertakes to carry out the most appropriate management in order to fulfil the estimated delivery deadlines, as efficiently as possible.

5. COMPLAINTS/WARRANTY

Complaints must be submitted with the utmost speed and diligence:

- Any errors in the number of items/cardboard boxes received or any damage that these may sustain must be immediately reported to the carrier upon the delivery of goods.
- Any errors in product quantities must be reported within 2 days after the goods have been received.
- Any complaints pertaining to manufacturing defect or proper working conditions of the product must be notified in writing as soon and as detailed as possible, together with information on purchase documentation, to proceed with the case and the product must be available for the purposes of checking and confirming the existence of the reported defect.

Where the claim is justified, MARQUES shall only be liable for the repairs or, ultimately, replacement through exchange with the same or better product. If the complaint is unfounded and the material is on our premises, the Customer has 10 business days, following our notification, to collect their material from MARQUES' warehouses. MARQUES SA offers a 2-year warranty against manufacturing defects from the invoice date upon presentation of the invoice.

Expressly excluded from the warranty are cases where the damage has resulted from improper handling, abusive or incorrect use, improper installation, transportation damage, unlicensed technical expert intervention, paint or finishes on materials, use of unsuitable chemicals or lack of regular and appropriate maintenance.

6. PRODUCT SUITABILITY

All product data contained in our brochures or other supporting documents shall be considered as merely informative. The decision on product suitability for the use in question must be made by the customer, and our technicians may give their non-binding opinions regarding such suitability.

7. RETURNS

All product return requests must be made in writing and are subject to the prior written acceptance of MARQUES. Reception, testing, inspection and devaluation expenses may be deducted from authorised returns, which will be agreed on a case-by-case basis with the Customer.

8. QUANTITY AND MINIMUM ORDER

We reserve the right to adjust the quantities of orders received in order to comply with the quantities per package mentioned in the price list, which are also deemed to be the minimum order quantity. The customer may, at all times, following our acceptance, wish to maintain the initial quantity by paying additional unpacking cost.

9. PAYMENT TERMS

Those listed separately on the invoice.

In the event of late payment, MARQUES SA reserves the right to:

- suspend supplies
- levy interest at the statutory rate.

10. TITLE RETENTION

The goods sent remain our property until full payment for these has been received, including any costs and expenses, default interests and damages.

In case of Purchaser's default, we reserve the right to take back the goods at the purchaser's expense.

11. JURISDICTION

The District Court of Águeda [Portugal] shall have the exclusive jurisdiction on any and all disputes arising from this Conditions, with express waiver of any other.

12. ACCEPTANCE OF THE GENERAL SALES CONDITIONS:

The issuing and corresponding receipt of these GENERAL SALES CONDITIONS is considered sufficient proof that the customer acknowledges and accepts this document.

1. OBJET

Les conditions générales de vente mentionnées ci-dessous s'appliquent à tous les devis, contrats, factures de vente de MARQUES SA. Toute autre condition définie ou indiquée par le client, à moins qu'elle ne soit explicitement reconnue par MARQUES SA par écrit, est considérée comme nulle ou non valable.

2. PRIX

Les prix figurant dans nos listes sont incoterms EXW et doivent être considérés comme indicatifs. En l'absence de notre confirmation écrite (confirmation de commande), les prix définitifs doivent être confirmés auprès de MARQUES SA afin d'éliminer toute erreur d'impression ou d'éventuelles modifications des devis dues à des raisons étrangères à la société, telles qu'une fluctuation importante du coût des matières premières, de l'énergie, des coûts de production, etc. Pour les raisons susmentionnées, les prix peuvent être modifiés à tout moment. En cas de devis, la validité de notre offre est de 30 jours, sauf si un autre délai est expressément mentionné dans le document. Les montants indiqués sont majorés de la TVA au taux en vigueur à la date de la facture.

3. TRANSPORT

Les marchandises sont considérées à la sortie d'usine (Ex Work, incoterms EXW), de sorte que tous les risques sont transférés au client dès la livraison des marchandises à l'agent transporteur.

4. DÉLAIS

Les délais de livraison fournis sont toujours calculés à partir de la date d'acceptation de la commande et ont un caractère prédictif. Ils ne peuvent donc être considérés comme contraignants. L'Acheteur ne pourra en aucun cas réclamer une quelconque indemnité liée à un retard de fourniture, MARQUES SA étant en droit d'effectuer des livraisons partielles et d'émettre la facturation correspondante. MARQUES SA s'engage à effectuer la gestion la plus adaptée pour respecter au mieux les délais de livraison estimés.

5. RÉCLAMATIONS/GARANTIE

Les réclamations doivent être soumises avec la plus grande rapidité et diligence:

- Toute irrégularité de quantité des colis reçus ou tout dommage à ceux-ci doit être signalé immédiatement au transporteur lors de la livraison des marchandises;
- Toute irrégularité de quantités de produits doit être signalée dans les 2 jours suivant la réception des marchandises;
- Toute réclamation relative à un défaut de fabrication ou au bon fonctionnement du produit doit être notifiée par écrit, dans les plus brefs délais et de la manière la plus détaillée possible, avec des informations sur la documentation d'achat, en vue d'un traitement ultérieur; la possibilité de vérifier et de détecter l'existence de l'anomalie notifiée doit toujours être donnée.

Si la réclamation est justifiée, MARQUES ne sera responsable que de la réparation ou, en dernier recours, du remplacement par échange avec un produit égal ou supérieur. Si la réclamation est injustifiée et que le matériel se trouve dans nos installations, le Client dispose de 10 jours ouvrables, après notre communication, pour retirer le matériel correspondant dans les entrepôts de MARQUES. MARQUES SA offre une garantie de 2 ans contre les défauts de fabrication à compter de la date de la facture, laquelle doit être obligatoirement présentée. Sont immédiatement exclus de la garantie les dommages résultant d'un usage impropre, abusif ou inadéquat, d'une mauvaise installation, de dommages dus au transport, de l'intervention d'un technicien non agréé, de la peinture ou de la finition sur les matériaux, de l'utilisation de produits chimiques inadaptés ou du manque d'entretien régulier et approprié.

6. ADÉQUATION DU PRODUIT

Toutes les informations sur les produits figurant dans nos catalogues ou autres documents d'accompagnement doivent être considérées comme purement informatives. La décision concernant l'adéquation du produit à l'utilisation en question doit être prise par le client; nos techniciens peuvent donner un avis non contraignant sur cette adéquation.

7. RETOURS

Toute demande de retour de produit doit être faite par écrit et est soumise à l'acceptation préalable, également par écrit, de MARQUES. Les frais de réception, de preuve, d'inspection et de dévaluation, à convenir au cas par cas avec le client, peuvent être déduits des retours autorisés.

8. QUANTITÉ ET COMMANDE MINIMALES

Nous nous réservons le droit d'ajuster les quantités des commandes reçues afin de respecter les quantités par colis mentionnées dans la liste de prix, également considérées comme une commande minimale. Le client peut toujours, après notre acceptation, souhaiter conserver la quantité initiale moyennant le paiement d'un coût supplémentaire de déballage.

9. CONDITIONS DE PAIEMENT

Celles figurant individuellement dans la facture.

En cas de retard de paiement, MARQUES SA se réserve le droit de:

- suspendre les livraisons
- débiteur des intérêts au taux légal.

10. RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

Les marchandises expédiées restent notre propriété jusqu'au bon recouvrement de leur valeur totale, y compris les frais et dépenses, les intérêts de retard et les indemnités. En cas de non-paiement à l'échéance, nous nous réservons le droit de récupérer la marchandise aux frais de l'acheteur.

11. JURIDICTION COMPÉTENTE

Pour la résolution de tout conflit, la juridiction convenue est celle du district d'Águeda [Portugal], les parties renonçant expressément à toute autre juridiction.

12. ACCEPTATION DES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE:

L'émission et la réception correspondante des présentes CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE constituent une preuve suffisante que le client reconnaît et accepte ce document.

1. GEGENSTAND

Die folgenden Konditionen oder Verkaufsbedingungen gelten für alle Kostenvoranschläge, Verträge und Verkaufsrechnungen von MARQUES SA. Alle anderen vom Kunden festgelegten oder angegebenen Bedingungen werden als nichtig oder ungültig betrachtet, es sei denn, sie werden von MARQUES SA ausdrücklich und schriftlich anerkannt.

2. PREISE

Die Preise in unseren Listen stellen EXW Incoterms dar und sind als Richtpreise zu betrachten. Falls keine schriftliche Bestätigung unsererseits (Auftragsbestätigung) vorliegt, sind die endgültigen Preise bei MARQUES SA zu bestätigen, um eventuelle Druckfehler oder eventuelle Änderungen der Angebote, die auf unternehmensexterne Gründe zurückzuführen sind, wie z. B. erhebliche Schwankungen der Rohstoff-, Energie-, Produktionskosten usw., auszuschließen. Aus den oben genannten Gründen können die Preise jederzeit geändert werden. Im Falle eines Kostenvoranschlags beträgt die Gültigkeitsdauer unseres Angebots 30 Tage, es sei denn, im Dokument wird ausdrücklich eine andere Frist genannt. Die angegebenen Beträge verstehen sich zuzüglich der am Tag der Rechnungsstellung gültigen Mehrwertsteuer.

3. VERSAND

Die Ware versteht sich ab Lager frei Haus (Incoterms EXW), sodass alle Risiken unmittelbar mit Übergabe der Ware an den Spediteur auf den Kunden übergehen.

4. FRISTEN

Die angegebenen Lieferfristen werden stets ab dem Datum der Auftragsannahme berechnet, sind prognostischer Natur und können nicht als verbindlich betrachtet werden. Der Käufer kann unter keinen Umständen eine Entschädigung im Zusammenhang mit einem Lieferverzug geltend machen, wobei MARQUES SA Teillieferungen leisten und die entsprechende Rechnungsstellung vornehmen kann. MARQUES SA verpflichtet sich, die bestmögliche Abwicklung zu betreiben, um die erwarteten Liefertermine so genau wie möglich einzuhalten.

5. REKLAMATIONEN / GARANTIE

Reklamationen sind so schnell und sorgfältig wie möglich geltend zu machen:

- Unregelmäßigkeiten in der Menge der eingegangenen Versandstücke oder deren Beschädigung sind sofort bei Anlieferung der Ware dem Transporteur zu melden.
- Unregelmäßigkeiten in den Produktmengen müssen innerhalb von 2 Tagen nach Erhalt der Ware reklamiert werden.
- Reklamationen über Herstellungsmängel oder über die ordnungsgemäße Funktion des Produkts sind schriftlich und so bald und so ausführlich wie möglich unter Vorlage der Kaufunterlagen zur weiteren Bearbeitung mitzuteilen, wobei stets die Möglichkeit der Überprüfung und Feststellung der Existenz der reklamierten Mängel gegeben sein muss.

Ist die Reklamation begründet, haftet MARQUES ausschließlich für die Reparatur oder letztlich für den Ersatz durch Austausch eines gleich- oder höherwertigen Produkts. Ist die Reklamation unberechtigt und das Material befindet sich bei uns, kann der Kunde innerhalb von 10 Werktagen nach unserer Mitteilung das entsprechende Material in den Lagern bei MARQUES abholen. MARQUES SA gewährt eine Garantie von 2 Jahren gegen Herstellungsfehler, beginnend mit dem Datum der Rechnung, die vorzulegen ist. Schäden, die durch unsachgemäßen, missbräuchlichen oder ungeeigneten Gebrauch, fehlerhafte Installation, Transportschäden, Eingriffe eines nicht zertifizierten Technikers, Anstrich oder Oberflächenbehandlung von Materialien, Verwendung ungeeigneter Chemikalien oder mangelnde regelmäßige und ordnungsgemäße Wartung entstanden sind, werden unmittelbar von der Garantie ausgeschlossen.

6. PRODUKTTAUGLICHKEIT

Alle in unseren Katalogen oder sonstigen Unterlagen enthaltenen Angaben über die Produkte gelten als rein informativ. Die Entscheidung über die Eignung des Produkts für den jeweiligen Verwendungszweck muss der Kunde selbst treffen, wobei unsere Fachkräfte ihre unverbindliche Einschätzung zu dieser Eignung abgeben können.

7. RETOUREN

Alle Ersuchen um Produktrückgabe müssen schriftlich erfolgen und bedürfen der vorherigen, ebenfalls schriftlichen Einwilligung seitens MARQUES. Von den bewilligten Rücksendungen können Kosten für Annahme, Prüfung, Inspektion und Abwertung abgezogen werden, die von Fall zu Fall mit dem Kunden zu vereinbaren sind.

8. MENGE UND MINDESTBESTELLWERT

Wir behalten uns das Recht vor, die Mengen der eingegangenen Bestellungen so anzupassen, dass die in der Preisliste genannten Mengen pro Verpackungseinheit, die auch als Mindestbestellmenge gelten, eingehalten werden. Der Kunde kann jederzeit, nach unserer Annahme, die ursprüngliche Menge gegen Zahlung einer zusätzlichen Auspackgebühr beibehalten.

9. ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Diese sind einzeln in der Rechnung aufgeführt.

Bei Zahlungsverzug behält sich MARQUES SA das Recht vor:

- Lieferungen einzustellen
- Verzugszinsen zum gesetzlichen Satz zu berechnen.

10. EIGENTUMSVORBEHALT

Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung einschließlich aller Kosten und Spesen, Verzugszinsen und Schadensersatz unser Eigentum. Bei nicht fristgerechter Zahlung behalten wir uns das Recht vor, die Ware auf Kosten des Käufers zurückzuholen.

11. ZUSTÄNDIGE GERICHTSBARKEIT

Für die Beilegung von Streitigkeiten wird der Gerichtsstand des Landkreises Águeda (Portugal) vereinbart, unter ausdrücklichem Verzicht auf jeden anderen.

12. ZUSTIMMUNG ZU DEN ALLGEMEINEN VERKAUFSBEDINGUNGEN:

Die Aushandigung und der entsprechende Empfang dieser ALLGEMEINEN VERKAUFSBEDINGUNGEN ist ein ausreichender Nachweis dafür, dass der Kunde dieses Dokument zur Kenntnis genommen und akzeptiert hat.



Experience a safer
and more open world



ASSA ABLOY Opening Solutions

MARC ASSA ABLOY
Zona Industrial da Alagôa - Apartado 3134
3754-901 Águeda - Portugal

T +351 215 966 888
marc@assaabloy.com
www.marc.pt

